

Til brugeren af denne håndbog ...

Vores medarbejdere ønsker Dem tillykke med købet af Deres nye Bürstner-autocamper. De har købt et køretøj af høj kvalitet, som De får meget glæde af.

For at De altid kan betjene og anvende Deres autocamper korrekt og frem for alt enkelt, giver Bürstner-forhandleren Dem allerede ved overtagelsen en detaljeret instruktion i alle vigtige funktioner.

Denne håndbog, basiskøretøjsproducentens betjeningsvejledning samt apparatproducenternes betjeningsvejledninger følger med og er til rådighed til besvarelse af spørgsmål ved omgang med autocamperen.

Før den første kørsel

Anvend ikke kun håndbogen som opslagsværk, men læs den grundigt.

Udfyld garantikortene til de indbyggede apparater og ekstraudstyret i de separate vejledninger, og send garantikortene til apparatproducenterne. Dermed sikrer De Deres krav om garanti for alle apparater.

1	Indledning	7	
1.1	Generelt	8	
1.2	Miljøhenvísninger	8	
2	Tæthedsgaranti	11	
2.1	Bürstner - Reklamationsret	11	
2.2	Dokumentation for tæthedskontrol	13	
2.2.1	Vognens data	13	
2.2.2	Tæthedskontrol (dokumentation)	14	
3	Sikkerhed	15	
3.1	Brandsikring	15	
3.1.1	Undgåelse af brandfarer	15	
3.1.2	Bekæmpelse af brand	15	
3.1.3	Ved brand	15	
3.2	Generelt	16	
3.3	Trafiksikkerhed	17	
3.4	Kørsel med anhænger	18	
3.5	Gas anlæg	18	
3.5.1	Generelle henvísninger	18	
3.5.2	Gasflasker	20	
3.6	Elektrisk anlæg	20	
3.7	Vandanlæg	21	
4	Før der køres	23	
4.1	Nøgler	23	
4.2	Indregistrering	23	
4.3	På læsning	23	
4.3.1	Definitioner	24	
4.3.2	Beregning af ekstravægt	26	
4.3.3	Læs køretøjet rigtigt	27	
4.3.4	Baggarage/bagopbevaringsrum	29	
4.3.5	Cykelholder (ekstraudstyr)	30	
4.3.6	Bagagebærer (ekstraudstyr)	32	
4.4	Kørsel med anhænger	33	
4.5	Anhænger kobling (ekstraudstyr)	34	
4.6	Elektrisk styret indgangstrin (delvis ekstraudstyr)	34	
4.7	Tv-anlæg (ekstraudstyr)	36	
4.8	Afdækninger til køkkenvask og afdrypningsbæknet (delvis ekstraudstyr)	37	
4.9	Sikring af påmonterede dele	37	
4.10	Gasregulator	38	
4.11	Snekæder (ekstraudstyr)	39	
4.12	Trafiksikkerhed	40	
5	Under kørslen	43	
5.1	Kørsel	43	
5.2	Bakkamera (ekstraudstyr)	44	
5.3	Kørehastighed	44	
5.4	Bremser	45	
5.5	Luftaffjedring Goldschmitt (ekstraudstyr)	45	
5.6	Sikkerhedsseler	46	
5.6.1	Generelt	46	
5.6.2	Korrekt placering af sikkerhedsseler	46	
5.7	Børnefastholdesystemer	47	
5.8	Isofix-børnesikring (ekstraudstyr)	49	
5.9	Pilotsæder til førersæde og passagersæde	50	
5.10	Ekstra sæde med klapbord (afhængigt af model) (ekstraudstyr)	50	
5.11	Yderligere, sikkerhedsseslekred siddeplads (delvis ekstraudstyr)	51	
5.12	Sædevarme (ekstraudstyr)	53	
5.13	Nakkestøtter	53	
5.14	Siddepladsanordning	54	
5.15	Foldegardin i førerhuset	54	
5.15.1	Mørklægning Foldegardin	54	
5.15.2	Foldegardin Remis (delvis ekstraudstyr)	55	
5.16	Tankning af brændstof	55	
5.17	Efterfyld AdBlue®	56	
6	Opstilling af køretøjet	57	
6.1	Håndbremse	57	
6.2	Indgangstrin	57	
6.3	Niveaustænder	57	
6.4	Underlagskiler	57	
6.5	Støtteben	58	
6.5.1	Generelle henvísninger	58	
6.5.2	Hejsestøtter (ekstraudstyr)	58	
6.5.3	Hejsestøtter (AL-KO) (ekstraudstyr)	59	
6.6	230 V-tilslutning	60	
6.7	Køleskab	60	
6.8	Satellitanlæg (ekstraudstyr)	60	
6.8.1	Satellitanlæg med manuel satellitindstilling (TeleSat)	61	
6.8.2	Satellitanlæg med automatisk antenneindstilling (Oyster Premium)	62	
6.9	Markise (ekstraudstyr)	64	
7	Beboelse	65	
7.1	Centrallås (ekstraudstyr)	65	
7.2	Indgangsdør	66	
7.2.1	Indgangsdør, udvendigt	66	
7.2.2	Indgangsdør, indvendigt	67	
7.2.3	Vindue indgangsdør (delvis ekstraudstyr)	67	
7.2.4	Foldbart net på indgangsdøren (delvis ekstraudstyr)	68	
7.3	Udvendige klapper	68	
7.3.1	Klappås med håndtagsfor dybning	69	
7.3.2	Nødåbning garageklap	69	
7.3.3	Klappås med trykknop	70	
7.3.4	Klappås serviceenhed	71	
7.3.5	Klappås, kvadratisk	71	

Indholdsfortegnelse

7.4	Skabslåger.....	72	7.16.5	Hejseseng, elektrisk betjening (Ixeo TL)	108
7.4.1	Skabslåger med trykknop.....	72	7.16.6	Hejseseng, elektrisk betjening (Ixeo Time, Ixeo T, Lyseo TD).....	111
7.4.2	Skabslåger med håndtag og trykknop.....	72	7.16.7	Hejseseng bag, elektrisk betjening (Lyseo TD) (ekstraudstyr).....	114
7.4.3	Skabslåger med greb og åbningsliste.....	73	7.16.8	Dronningeseng, forlængerbar (Ixeo Time T/I).....	116
7.4.4	Skabslåger med frigørelsesgreb.....	73	7.17	Ombygning af siddegrupper til soveværelse.....	117
7.5	Gulvmagasins afdækning.....	74	7.17.1	Ombygning af halvdinette til reserveseng.....	119
7.6	Drejning af sæderne.....	74	7.17.2	Ombygning af halvdinette til tværseng (med ekstra hynde til bord).....	120
7.7	Lyskontakter.....	75	7.17.3	Ombygning af L-siddegruppe til tværseng (med ekstra hynde til bord).....	120
7.7.1	Indgangsparti.....	75	7.17.4	Ombygning af L-siddegruppe til tværseng (uden ekstra hynde til bord).....	121
7.7.2	Kabine.....	76	7.17.5	Ombygning af L-siddegruppe til tværseng (Ixeo IT 680, Lyseo TD 590).....	122
7.7.3	Lysstyring (Ixeo T).....	77	7.17.6	Ombygning af halvdinette til tværseng (med ekstra hynde og sengeudvidelse).....	122
7.7.4	Klædeskabslampe (delvis ekstraudstyr).....	78	7.17.7	Ombygning af modstående siddegruppe til tværseng.....	123
7.7.5	Lysarmatur i baggarage.....	78	7.17.8	Liggeareal enkeltsenge.....	123
7.8	Spotlampe.....	79	7.17.9	Liggeareal enkeltsenge (variant).....	124
7.8.1	Mobil lampe (ekstraudstyr).....	79	7.18	Vandtilslutning til udendørs bruser (ekstraudstyr).....	125
7.9	Holder til fladskærm.....	81	8	Gasanlæg.....	127
7.9.1	Holder med drejearm.....	81	8.1	Generelt.....	127
7.9.2	Væggholder.....	82	8.2	Gasflasker.....	128
7.9.3	Holder med frigørelseshåndtag.....	82	8.3	Gasafspærringsventiler.....	129
7.9.4	Holder, drejelig.....	83	8.4	Ekstern gastilslutning (ekstraudstyr).....	130
7.10	Ventilation.....	83	8.5	Gasflaske-omkoblingsanlæg (ekstraudstyr).....	131
7.11	Vinduer.....	84	8.6	Udskiftning af gasflasker.....	135
7.11.1	Ventilationsrude.....	85	9	Elektrisk anlæg.....	136
7.11.2	Skydevindue med tryklås.....	87	9.1	Generelle sikkerhedshenvisninger.....	136
7.11.3	Mørkt rullegardin og insektrullegardin.....	87	9.2	Definitioner.....	136
7.11.4	Foldegardin og insektrullegardin.....	88	9.3	USB-stikkontakt (delvis ekstraudstyr).....	138
7.11.5	Foldegardiner til forrude, førerrude og passagerrude.....	89	9.4	12 V-instrumentnet.....	138
7.12	Vario-rullegardin.....	90	9.4.1	Valgkontakt til strømforsyning til multimedia-systemet (ekstraudstyr).....	139
7.13	Tagluger.....	91	9.4.2	Startbatteri.....	139
7.13.1	Tagluge med snaplukning.....	92	9.4.3	Opholdsrummets batteri.....	140
7.13.2	Heki-tagluge (delvis ekstraudstyr).....	93			
7.13.3	Tagluge med ventilator (ekstraudstyr).....	94			
7.13.4	Tagluge Skyroof (delvis ekstraudstyr).....	96			
7.14	Elektrisk soltag (ekstraudstyr).....	98			
7.15	Borde.....	100			
7.15.1	Fast bord.....	100			
7.15.2	Hængebord.....	101			
7.15.3	Sænkebord.....	102			
7.15.4	Sænkebord, delbart.....	103			
7.15.5	Sofabord (afhængigt af model).....	104			
7.16	Senge.....	105			
7.16.1	Fast seng (gastrykfjeder).....	105			
7.16.2	Fast seng (indstillelig hoveddel).....	106			
7.16.3	Fast seng, kan indstilles hydraulisk i højden (ekstraudstyr).....	106			
7.16.4	Fast seng, kan indstilles i højden ved hjælp af selesystem (ekstraudstyr).....	107			

9.4.4	Opladning af batterierne via 230 V-forsyning.....	141	10.3	Klimaanlæg (ekstraudstyr).....	190
9.4.5	Opladning af batterierne via køretøjsmotoren.....	141	10.3.1	Klimaanlæg Truma Aventa.....	190
9.5	Ladebooster til opholdsrummets batteri.....	142	10.3.2	Telair.....	194
9.6	El-blok (EBL 119).....	142	10.4	Styring af terminalapparater med app (ekstraudstyr).....	195
9.6.1	Batterikontakt.....	144	10.5	Komfur.....	197
9.6.2	Batterivalgkontakt.....	144	10.5.1	Gasapparat.....	197
9.6.3	Batteriovervågning.....	144	10.5.2	Gasbageovn (Dometic) (ekstraudstyr).....	198
9.6.4	Batteriladning.....	145	10.5.3	Mikrobølgeovn.....	200
9.7	El-blok (EBL 630) (Ixeo T).....	145	10.5.4	Emhætte (ekstraudstyr).....	201
9.7.1	Batteriovervågning.....	148	10.6	Køleskab.....	202
9.7.2	Batteriladning.....	148	10.6.1	Køleskabets ventilationsgitter.....	202
9.8	Panel LT 96.....	149	10.6.2	Dometic MES/AES.....	204
9.8.1	Knap til 12 V-forsyning.....	149	10.6.3	Thetford N3000 E/A.....	207
9.8.2	Viseinstrument V/tank til batterispænding og vand- eller spildevandsmængde.....	149	10.6.4	Thetford N97.....	210
9.8.3	Knap til vandpumpe.....	151	10.6.5	Køleskabsdørens lås.....	212
9.8.4	Batterialarm for opholdsrummets batteri.....	151	11	Sanitære faciliteter	215
9.8.5	12 V-kontrollampe.....	151	11.1	Vandforsyning, generelt.....	215
9.8.6	230 V-kontrollampe.....	151	11.2	Vandanlæg.....	216
9.9	Panel LT 633 (Ixeo T).....	151	11.2.1	Vandtank.....	216
9.10	Solcelleanlæg (ekstraudstyr).....	155	11.2.2	Drikkevands-påfyldningsstuds med dæksel.....	216
9.11	230 V-instrumentnet.....	156	11.2.3	Påfyldning af vandanlæg.....	217
9.11.1	230 V-tilslutning (CEE-stikkontakt).....	156	11.2.4	Påfyldning af vand.....	219
9.11.2	Tilslut 230 V-forsyningen.....	156	11.2.5	Lukning/åbning af overløbet.....	219
9.12	Sikringer.....	159	11.2.6	Aftapning af vand (drejhåndtag med overløb).....	220
9.12.1	12 V-sikringer.....	159	11.2.7	Tømning af vandanlægget.....	220
9.12.2	230 V-sikring.....	165	11.3	Spildevandsanlæg.....	222
9.13	Udvendig stikdåse (ekstraudstyr).....	166	11.3.1	Aftapning af spildevand.....	222
9.14	Strømdiagrammer.....	167	11.3.2	Varmeovn til spildevandstank og spildevandsforbindelser (ekstraudstyr).....	223
9.14.1	Strømdiagram indvendig (EBL 119).....	167	11.4	Toiletrum.....	225
9.14.2	Strømdiagram indvendigt (EBL 630, bussystem).....	168	11.5	Toilet.....	225
9.14.3	Tilslutningsskema, panel (LT 96).....	169	11.5.1	Toilet forberedes.....	226
9.14.4	Tilslutningsskema, panel (LT 633).....	170	11.5.2	Drejeligt toilet.....	227
9.14.5	Strømdiagram udvendig.....	171	11.5.3	Toilet med fast sæde.....	228
10	Indbyggede apparater.....	173	11.5.4	Tøm toilettanken.....	229
10.1	Generelt.....	173	11.5.5	Lugtomformer til toiletrum (ekstraudstyr).....	230
10.2	Varmeovn og vandvarmer.....	174	12	Pleje	231
10.2.1	Sådan opvarmes der rigtigt.....	175	12.1	Udvendig pleje.....	231
10.2.2	Varmluftvarmeovn og vandvarmer med digital betjeningsenhed CP plus.....	175	12.1.1	Generelt.....	231
10.2.3	Varmtvandsvarmeovn og vandvarmer Alde (ekstraudstyr).....	181	12.1.2	Vask med højtryksrensere.....	231
10.2.4	Vægskorsten.....	188	12.1.3	Vaskning af køretøjet.....	232
10.2.5	Elektrisk gulvopvarmning (ekstraudstyr).....	189	12.1.4	Vinduesruder af acrylglas.....	232
			12.1.5	Indgangstrin.....	233
			12.1.6	Luftaffjedring (Goldschmitt).....	233
			12.2	Indvendig pleje.....	233
			12.2.1	Kradsefast overflade (køkken- og bordplade) (ekstraudstyr).....	234

Indholdsfortegnelse

12.3	Vandanlæg.....	235	14.5	Skift af hjul.....	257
12.3.1	Rengøring af vandtanken.....	235	14.5.1	Generelle henvisninger.....	257
12.3.2	Rengøring af vandrør.....	236	14.5.2	Tilspændingsmoment.....	259
12.3.3	Desinfektion af vandanlægget.....	236	14.5.3	Hjulskift.....	260
12.3.4	Rengøring af spildevandstank.....	237	14.6	Dæktryk.....	261
12.4	Emhætte.....	237	15	Fejlsøgning.....	263
12.5	Klimaanlæg.....	237	15.1	Luftaffjedring (Goldschmitt).....	263
12.5.1	Truma.....	237	15.2	Bremseanlæg.....	263
12.5.2	Telair.....	238	15.3	Satellitanlæg.....	263
12.6	Pleje om vinteren.....	238	15.4	Elektrisk anlæg.....	264
12.6.1	Forberedelser.....	239	15.5	Gasanlæg.....	266
12.6.2	Vinterdrift.....	239	15.6	Varmeovn/vandvarmer.....	267
12.6.3	Efter vintersæsonen.....	239	15.6.1	Varmeovn/vandvarmer med digital betjeningsenhed CP plus.....	267
12.7	Opklodsning.....	239	15.6.2	Varmeovn/vandvarmer Alde.....	269
12.7.1	Midlertidig opklodsning.....	239	15.7	Klimaanlæg.....	269
12.7.2	Opklodsning til vinteren.....	241	15.7.1	Truma.....	269
12.7.3	Ibrugtagning af køretøjet efter en midlertidig opklodsning eller efter vinterstilstanden.....	242	15.7.2	Telair.....	270
13	Vedligeholdelse.....	243	15.8	Komfur.....	271
13.1	Officielle inspektioner.....	243	15.8.1	Gasapparat/gasbageovn.....	271
13.2	Eftersynsarbejder.....	243	15.9	Emhætte.....	271
13.3	Vedligeholdelsesarbejder.....	244	15.10	Mikrobølgeovn.....	271
13.4	Døre.....	244	15.11	Køleskab.....	272
13.5	Opholdsrummets batteri.....	244	15.11.1	Generelt.....	272
13.6	Emhætte.....	244	15.11.2	Dometic MES/AES.....	273
13.7	Varmtvandsvarmeovn Alde.....	244	15.11.3	Thetford N 3000 E/A.....	274
13.7.1	Kontrol af væskenniveauet.....	245	15.11.4	Thetford N 97.....	274
13.7.2	Påfyldning af varmemedium.....	245	15.12	Vandforsyning.....	275
13.7.3	Udluftning af varmeanlægget.....	246	15.13	Karosseri.....	276
13.8	Udskiftning af glødepærer, udvendig.....	246	15.14	Hejseseng, elektrisk betjening (Ixeo TL).....	277
13.8.1	Lys front.....	247	16	Ekstraudstyr.....	279
13.8.2	Lys bag (variant 1).....	248	16.1	Ekstraudstyrets vægt.....	279
13.8.3	Lys bag (variant 2).....	248	17	Tekniske data.....	283
13.8.4	Sidelys.....	249	17.1	Oversigt grundplaner.....	283
13.8.5	Glødepære-typer til udvendigt lys.....	249	17.2	Længdemåltabel/sovepladser.....	292
13.9	Udskiftning af glødepærer, indvendig.....	250	18	Nyttige tips.....	293
13.9.1	Loftslampe.....	250	18.1	Trafikbestemmelser i udlandet.....	293
13.9.2	Spotlampe (kan forskydes).....	251	18.2	Hjælp på Europas veje.....	293
13.9.3	Påbygget lampe.....	251	18.3	Gasforsyning i europæiske stater.....	294
13.10	Reservelede.....	252	18.4	Bestemmelser om vejafgift i europæiske stater.....	294
13.11	Typeskilt.....	253	18.5	Tips til sikker overnatning undervejs.....	295
13.12	Klæbemærkat med advarsel og klæbemærkat med henvisning.....	253	18.6	Tips for vintercampister.....	295
14	Hjul og dæk.....	255	18.7	Rejsechecklister.....	296
14.1	Generelt.....	255	19	Inspektionsskema.....	299
14.2	Valg af dæk.....	256			
14.3	Betegnelse på dækket.....	257			
14.4	Omgang med dæk.....	257			

Læs denne betjeningsvejledning helt igennem før den første start!

Medbring altid betjeningsvejledningen i køretøjet. Informér også andre brugere om alle sikkerhedsbestemmelserne.



▶ Ved ignorering af dette symbol kan det føre til fare for personer.



▷ Ved ignorering af dette symbol kan det føre til skader i eller på vognen.



▷ Dette symbol henviser til anbefalinger eller specielle informationer.



▷ Dette symbol henviser til en miljørigtig handlemåde.

Denne betjeningsvejledning indeholder afsnit, hvor der er beskrevet modelrelateret udstyr eller ekstraudstyr. Disse afsnit er markeret på en særlig måde. Det er muligt, at Deres køretøj ikke er udstyret med dette ekstraudstyr. Udstyret i Deres køretøj kan derfor afvige ved nogle illustrationer og beskrivelser.

På den anden side kan Deres køretøj være udstyret med yderligere ekstraudstyr, som ikke er beskrevet i denne betjeningsvejledning.

Ekstraudstyr er beskrevet, når der er brug for en forklaring til det.

Læg mærke til de separat vedlagte betjeningsvejledninger.



▷ Angivelserne "til højre", "til venstre", "foran", "bagi" refererer altid til køretøjet set i køreretningen.

▷ Alle mål og vægtangivelser er cirka-angivelser.

Hvis henvisningerne i denne betjeningsvejledning ikke overholdes, og der derfor opstår en skade på køretøjet, kan der ikke gøres garantikrav.

Vores køretøjer videreudvikles permanent. Vi beder Dem derfor om at have forståelse for, at vi forbeholder os ret til ændringer i form, udstyr og teknik. Ud fra indholdet i denne betjeningsvejledning kan der ikke af denne grund afledes krav over for producenten. Her er det udstyr beskrevet, som var kendt og indført på trykningstidspunktet.

Genoptryk, oversættelse og mangfoldiggørelse, også i uddrag, er ikke tilladt uden en skriftlig tilladelse fra producenten.

1.1 Generelt

Køretøjet er bygget ifølge den nyeste tekniske udvikling og de anerkendte sikkerhedstekniske regler. Alligevel kan personer komme til skade eller køretøjet blive beskadiget, hvis sikkerhedshenvisningerne i denne betjeningsvejledning ikke overholdes.

Køretøjet skal udstyres med det lovpligtige udstyr (f.eks. forbindskasse, advarselsvest, advarselstrekant osv.) før første ibrugtagning. På rejser i udlandet gælder de tilsvarende forskrifter.

Anvend kun køretøjet i teknisk fejlfri tilstand. Overhold betjeningsvejledningen.

Lad straks fagpersonale afhjælpe fejl, der kan reducere sikkerheden for personer eller køretøj. Ved driftsforstyrrelser skal brugeren være opmærksom på pligten til at begrænse skaden for at forhindre yderligere skader.

Lad kun køretøjets bremseanlæg og gasanlæg kontrollere og reparere af et autoriseret værksted.

Ændringer på karosseriet må kun udføres med en tilladelse fra producenten.

Køretøjet er udelukkende beregnet til transport af personer. Bagage og tilbehør må kun medtages op til den maksimalt tilladte totalvægt.

Overhold de af producenten fastsatte kontrol- og eftersynsintervaller.

1.2 Miljøhenvisninger



- ▷ Forstyr ikke naturens ro, og hold naturen ren.
- ▷ Principielt gælder: Spildevand af enhver slags og husholdningsaffald hører ikke hjemme i kloaknedløbsbrønde i vejen eller i den frie natur.
- ▷ Opsaml kun spildevand i spildevandstanken eller i nødstilfælde i andre beholdere, der er egnet til det.
- ▷ Tøm kun spildevandstanken og toilet-kassetten eller toilettanken på specielt hertil bestemte affaldsdepoter på campingpladser eller parkeringspladser. Overhold under ophold i byer og kommuner henvisningerne på parkeringspladserne, eller spørg om affaldsdepoter.
- ▷ Tøm spildevandstanken så ofte som muligt, selvom den ikke er fyldt helt op (hygiejne).
- ▷ Skyl efter mulighed hhv. spildevandstanken og afløbsforbindelsen med friskvand ved enhver tømning.
- ▷ Lad aldrig toilet-kassetten eller toilettanken blive for fuld. Når niveauindikatoren lyser, bør toilet-kassetten eller toilettanken omgående tømmes.
- ▷ Husholdningsaffald skal også på rejser sorteres i glas, blikdåser, plast og vådt affald. Spørg om bortskaffelsesmulighederne i den kommune, hvor De opholder Dem. Husholdningsaffald må ikke smides i affaldsbeholdere på parkeringspladser.
- ▷ Tøm affaldsbeholdere hyppigt i containerne, der er beregnet dertil. Dermed undgås det, at der samler sig problematisk affald og dårlig lugt i køretøjet.



- ▷ Lad ikke køretøjsmotoren køre unødvendigt, mens køretøjet står stille. En kold motor afgiver særlig mange giftige stoffer i tomgang. Motorens driftstemperatur opnås hurtigst, når der køres.
- ▷ Anvend et miljøvenligt og biologisk godt nedbrydeligt WC-kemikalie i en minimal dosering til toilettet.
- ▷ Benyt under længere ophold i byer og kommuner parkeringspladser, der specielt er beregnet til autocampere. Spørg i den pågældende by eller kommune om parkeringsmuligheder.
- ▷ Sørg altid for, at pladsen er ren, når De forlader den.

2.1 Bürstner - Reklamationsret



1. BÜRSTNER GmbH & Co. KG, Weststraße 33, 77694 Kehl (producent) garanterer en tæthedssikring på 10 år, men maksimal til en samlet kørsel på 120.000 km, på de køretøjer, som de har fremstillet siden MJ 2019, at følgende oplyste bestanddele på campingvognen/autocamperen er tætnet på en sådan måde, at der ikke trænger fugtighed udefra ind i det indvendige rum under en normal og ikke erhvervsmæssig brug.

Ydre sammenføjninger:

- Tag/sidevæg
- Tag/bagvæg
- Tag/førerhus
- Vægge/undervogn
- Chassis/undervogn

Ydre tætningssammenføjninger mellem monteringsdele og udsikringer i karosseriet:

- Døre
- Vinduer
- Service- og garageklap
- Tagluger
- Vandpåfyldningsanordninger
- Elektroforsyningsklap

Dokumentation for, at der foreligger et reklamationstilfælde på køretøjet, er ejers ansvar.

2. Hvis der forekommer et reklamationstilfælde på grund af en utæthed (sml. ciffer 1) er producent inden for rammerne af disse reklamationsbetingelser kun forpligtet til at udbedre de pågældende køretøjsdele ved gratis istandsættelse eller ved udskiftning af delene, som det handler om, alt efter hvad producenten mener er nødvendigt for at udbedre utætheden. Det nødvendige arbejde gennemføres af producenten eller en forhandler, som er autoriseret af denne, i henhold til producentens retningslinjer. Hvis der opstår ekstra omkostninger ved udbedring af utætheden på grund af monterede dele eller øvrige forandringer i køretøjet i forhold til den originale tilstand, overtages disse af ejer. Omkostningerne for reklamationsarbejdet, som hverken er udført af producent eller en forhandler, som er autoriseret af denne, kan ikke godtgøres, uafhængigt af om der foreligger et reklamationstilfælde. Yderligere krav, især efterleveringer, tilbagetræden fra købsaftale, reduktion eller skadeserstatning (også ved følgeskader) ejer på erstatning af middelbare eller umiddelbare materielle eller immaterielle følgeskader kan ejer ikke kræve fra producenten ud fra denne reklamationsret. Helt udelukket er f.eks. krav på erstatning af transport- eller kørselsomkostninger, bugseringsomkostninger, tjenestetab eller bortfald af feriedage samt erstatning for ekstra udgifter. Ejers lovmæssige rettigheder overfor sælgeren forbliver uberørte af denne reklamationsret. Ejers lovmæssige reklamationsrettigheder overfor sælgeren består uafhængigt af krav ud fra denne reklamationsret.

3. Reklamationsretten begynder afhængigt af, hvilken hændelse sker først, på datoen for første registrering eller overdragelse af køretøjet til den første køber, men senest et år efter første levering af køretøjet til forhandleren.
Det gælder for køretøjets brugstid, men, afhængigt af hvilken hændelse sker først, ikke længere end 10 år og op til maksimalt antal kilometer på 120.000 km. Hvis køretøjet skifter ejer, påvirkes reklambetingelserne ikke. Reklamationsretten udløber, hvis årseftersynene, der kræves i henhold til afsnit 4, ikke gennemføres. Gennemførelse af reklambesøgene forlænger ikke reklambesøgens løbetid. Den begynder ikke forfra.
4. Forudsætning for at gøre et reklambesøg gældende er, at køretøjet årligt bringes til tæthedskontrol hos en autoriseret BÜRSTNER-forhandler. Eftersynet skal foretages inden for 11 måneder og senest 13 måneder efter reklambesøgens løbetid begynder (sml. ciffer 3). Omkostningerne for gennemførelse af en tæthedskontrol overtages af ejer. Krav fra ejer under denne reklambesøgsret kan kun stilles, hvis årseftersynet udført korrekt af en autoriseret BÜRSTNER-forhandler kan påvises. Hertil hører eftersynsdokumentation udfyldt af BÜRSTNER-forhandleren. Ejer skal bevise eftersynsdokumentationen af en regelmæssig gennemførelse af en tæthedskontrol.
5. Hvis der forekommer utætheder eller fugtighed, der peger på utæthed, skal ejer inden for 15 dage meddele dette skriftligt til en autoriseret BÜRSTNER-forhandler. Denne viden er lig med grov uagtsomhed og uagtsom uvidenhed. Afgørende for overholdelse af 15-dags fristen er BÜRSTNER-forhandlerens modtagelse af meddelelsen. Meddelelsen skal ledsages af reklambesøgsbeviset/servicebogen. Hvis utætheden ikke rapporteres i tide og på rigtig måde, er der ingen krav i henhold til denne reklambesøgsret.
6. Nødvendighed og art og omfang af udbedring af utætheder er udelukkende efter producentens hhv. deres autoriserede værksteds skøn.
7. Reklambesøg er udelukket ved:
 - Naturkatastrofer (f.eks. højvande, hagl, osv.) og dyreskader af enhver slags
 - Skader ifølge af en ulykke
 - Utætheder på grund af ombygninger hhv. tilbygninger på køretøjet, som ikke er gennemført af en BÜRSTNER-forhandler.
 - Utætheder på grund af ikke korrekt reparerede skader, som ikke er udført af en BÜRSTNER-forhandler.
 - Skader udvendigt på køretøjet, som findes under eftersyn, som ikke straks er udbedret af ejer.
 - Aluminiums korrosion, som ikke er grundet en utæthed.
 - Hvis køretøjet forandres og der opstår et reklambesøgstilfælde som følge af anvendelse af reservedele, som ikke er autoriseret af BÜRSTNER.
 - Kondensvand på grund af manglende udluftning
 - Ukorrekt håndtering og brug af køretøjet, som ikke er i overensstemmelse med aftalen
 - Skader på grund af forkert anvendelse af pleje- hhv. rengøringsmidler (se også henvisninger under pleje i betjeningsvejledningen)

- Skader på grund af manglende overholdelse af betjeningsvejledningen samt producentens reparations- og vedligeholdelsesanvisninger
 - Alle øvrige skader, som ikke er grundet producenten eller en af dennes forhandlere.
8. Der opkræves et beløb for tæthedseftersynet. Ejer betaler udgifterne i forbindelse med eftersynet (sml. ciffer 4).
 9. Som værneting er Kehl, så vidt lovligt, aftalt. Kehl er opfyldelsessted for samtlige krav ud fra denne reklamationsret. Ud fra denne reklamationsret finder udelukkende Forbundsrepublikken Tysklands lovgivning anvendelse. Dette gælder uanset ejers adresse eller erhvervsadresse.

2.2 Dokumentation for tæthedskontrol

Bevisførelse



- ▷ De årlige tæthedskontroller er en forudsætning for tæthedsgaranti på beboelsedelen.

Eftersynsdokumentationen skal udfyldes af din specialforhandler efter hver succesfuld kontrol, der er indtastet i online-systemet og udskrevet til dig.

2.2.1 Vognens data

Efterfølgende eftersynsdokumentation gælder udelukkende for køretøjet:

Specifikation	Registrering
Model, type	
Stel-nr.	
Nøgle-nr.	
Registreret første gang/leveringsdato	
Købt ved firmaet	

2.2.2 Tæthedskontrol (dokumentation)

12 måneder _____	
Bürstner-forhandlerens stempel	
Dato	Underskrift

24 måneder _____	
Bürstner-forhandlerens stempel	
Dato	Underskrift

36 måneder _____	
Bürstner-forhandlerens stempel	
Dato	Underskrift

48 måneder _____	
Bürstner-forhandlerens stempel	
Dato	Underskrift

60 måneder _____	
Bürstner-forhandlerens stempel	
Dato	Underskrift

72 måneder _____	
Bürstner-forhandlerens stempel	
Dato	Underskrift

84 måneder _____	
Bürstner-forhandlerens stempel	
Dato	Underskrift

96 måneder _____	
Bürstner-forhandlerens stempel	
Dato	Underskrift

108 måneder _____	
Bürstner-forhandlerens stempel	
Dato	Underskrift

Status: August 2018

Kapiteloversigt

I dette kapitel finder De vigtige sikkerhedshenvisninger. Sikkerhedshenvisningerne bruges til at beskytte personer og materielle værdier.

3.1 Brandsikring

3.1.1 Undgåelse af brandfarer



- ▶ Lad aldrig børn være alene i køretøjet.
- ▶ Hold brændbare materialer bort fra varme- og kogeapparater.
- ▶ Halogenlamper kan blive meget varme. Når lampen er tændt, skal sikkerhedsafstanden til brændbare genstande altid være på 30 cm. Brandfare!
- ▶ Benyt aldrig transportable varme- eller kogeapparater.
- ▶ Kun autoriseret fagpersonale må ændre det elektriske anlæg, gasanlægget eller de indbyggede apparater.

3.1.2 Bekæmpelse af brand



- ▶ Medtag altid en tørpulver-ildslukker i køretøjet. Ildslukkeren skal være godkendt, kontrolleret og klar til brug.
- ▶ Lad autoriseret fagpersonale regelmæssigt kontrollere ildslukkeren. Læg mærke til kontroldatoen.
- ▶ Alt efter udstyret er ildslukkeren ikke indeholdt i leveringsomfanget.
- ▶ Hav altid et brandtæppe parat i nærheden af komfuret.

3.1.3 Ved brand



- ▶ Evakuer alle passagerer.
- ▶ Sluk for den elektriske forsyning, og adskil den fra nettet.
- ▶ Luk hovedafspærringsventilen på gasflasken.
- ▶ Slå alarm, og ring til brandvæsenet.
- ▶ Bekæmp branden, hvis dette er muligt uden risiko.



- ▷ Informér Dem om, hvor nødudstigningerne er placeret, og hvordan de skal betjenes.
- ▷ Hold flugtveje frie.
- ▷ Overhold ildslukkerens brugsanvisning.

3.2 Generelt



- ▶ Ilten i bilens interiør forbruges ved åndedrættet og anvendelsen af gasdrevne indbygningsapparater. Derfor skal den brugte luft konstant udskiftes. Af den grund er der indbygget mekaniske ventilationsanordninger (f.eks. tagluger med mekaniske ventilationsanordninger, runde tagventilationer eller gulvluger) i køretøjet. Mekaniske ventilationsanordninger må aldrig dækkes til hverken indefra eller udefra, f.eks. med en vintermåtte. Hold mekaniske ventilationsanordninger fri for sne og løv. Der er fare for at blive kvalt på grund af det øgede CO₂-indhold.
- ▶ Magasiner og baggarager må ikke anvendes som soveplads eller som opholdssted for personer eller dyr. Disse rum er ikke tvangsventileret. Der er fare for kvælning på grund af iltmangel og returluft fra varmeovnen.
- ▶ Vær opmærksom på dørenes gennemgangshøjde.



- ▷ For de indbyggede apparater (varmeovn, komfur, køleskab osv.) samt for basiskøretøjet (motor, bremses osv.) er de pågældende driftsvejledninger og betjeningsvejledninger bestemmende. De skal ubetinget overholdes.
- ▷ Hvis der monteres tilbehør eller ekstraudstyr, kan køretøjets dimensioner, vægt og køreegenskaber ændres. Det monterede udstyr skal til dels registreres i indregistreringsattesten.
- ▷ Anvend kun fælge og dæk, som er godkendt til køretøjet. Angivelser om størrelsen på de godkendte fælge og dæk fremgår af indregistreringsattesten eller kan oplyses hos de autoriserede forhandlere og serviceafdelinger.
- ▷ Træk håndbremsen når køretøjet parkeres.
- ▷ Hvis køretøjets teknisk tilladte totalvægt er på mere end 4 t, skal der ved parkering på stigninger eller skråninger anvendes underlagskiler. Underlagskilerne er som standard vedlagt ved køretøjer over 4 t totalvægt.



- ▷ Luk alle døre, udvendige klapper og vinduer, før De forlader køretøjet.
- ▷ Medbring altid retligt foreskrevet udstyr (f.eks. forbindskasse, advarselsvest, advarselstrekant osv.). På rejser i udlandet gælder de tilsvarende forskrifter i de lande, der besøges.
- ▷ Køretøjet må kun bruges i den offentlige vejtrafik, hvis køretøjets fører er i besiddelse af gyldigt kørekort for den pågældende køretøjsklasse.
- ▷ Når køretøjet sælges, skal De give alle betjeningsvejledningerne til køretøjet og de indbyggede apparater videre til den nye ejer.

3.3 Trafiksikkerhed



- ▶ Før der køres, skal det kontrolleres, at signal- og belysningsanordningerne, styringen og bremserne fungerer.
- ▶ Lad bremseanlæg og gasanlæg kontrolleres af et autoriseret værksted efter en længere opklodsning (ca. 10 måneder).
- ▶ Kontrollér, før der køres, og også efter korte pauser, om indgangstrinet er kørt helt ind.
- ▶ Før der køres, skal hejseengen sikres.
- ▶ Før der køres, skal gardinerne på forruden, på førervinduet og på passagervinduet åbnes, fastgøres og sikres.
- ▶ Før der køres, skal alle sæder, der kan drejes, drejes i kørselsretningen og låses. Under kørslen skal sæderne, der kan drejes, forblive låst i kørselsretningen.
- ▶ Alle bevægelige dele og løse genstande skal sikres forsvarligt, inden du kører.
- ▶ Fladskærmen og skærmholderen skal drejes tilbage til grundpositionen og sikres, før der køres. Hvis skærmholderen er indbygget i et tv-skab: Luk tv-skabet.
- ▶ Tag i givet fald afdækningen til køkkenvasken af (hvis den findes), før der køres, og anbring den sikkert i køkkenblokken eller i klædeskabet.
- ▶ Lås indstillelige borde, før der køres.
- ▶ Personer må kun opholde sig på de tilladte siddepladser under kørslen (se kapitel 5). Det tilladte antal siddepladser står i indregistreringsattesten.
- ▶ På siddepladser gælder selepligt.
- ▶ Før der køres, skal sikkerhedsselerne spændes og forblive spændt under kørslen.
- ▶ Børn under 13 år, der er mindre end 150 cm, skal sikres under kørslen med et egnet og officielt godkendt børnefastholdesystem.
- ▶ Anbring kun børnefastholdesystemer på de pågældende siddepladser. Vi anbefaler at placere børnefastholdesystemer på den anden sæderække.
- ▶ Anvend **aldrig** bagudvendte børnefastholdesystemer på et sæde med **aktiveret frontairbag**. Det kan medføre **døden** eller **alvorlige kvæstelser** hos børn.
- ▶ Ved basiskøretøjet drejer det sig om et erhvervskøretøj (lille lastbil). Omstil måden at køre på i overensstemmelse hermed.
- ▶ Vær ved underføringer, tunneler eller lignende opmærksom på køretøjets totalhøjde (også tagbagage).
- ▶ Om vinteren skal taget være fri for sne og is, før der køres.
- ▶ Kontrollér campingvognens dæktryk regelmæssigt, før der køres, eller med et mellemrum på to uger. Et forkert dæktryk forårsager en for stor slitage og kan føre til beskadigelse af dækkene eller endda til at dækkene eksploderer. Derved kan man miste herredømmet over køretøjet (se afsnit 14.6).
- ▶ Anvend ikke varmeovnen på tankstationer. Eksplosionsfare!
- ▶ Anvend ikke varmeovnen i lukkede rum. Fare for kvælning!



- ▷ Fordel bagagen i køretøjet jævnt, før der køres (se kapitel 4).
- ▷ Vær opmærksom på køretøjets teknisk tilladte totalvægt og den tilladte akselbelastning, når autocamperen læsses, og ved pauser, hvor der f.eks. læsses bagage eller fødevarer på (se indregistreringsattesten).
- ▷ Luk indvendige døre, foranderlige skillevægge, skuffer og klapper, før der køres. I givet fald skal de sikres. Køleskabsdørsikringen skal gå i indgreb.
- ▷ Luk vinduerne og taglugerne, før der køres.
- ▷ Luk alle udvendige klapper, og aflås klaplåsene, før der køres.
- ▷ Fjern de eksterne støtteben, før der køres, og køр de støtteben ind, der er monteret på køretøjet.
- ▷ Før der køres, skal antennen anbringes i parkeringsposition.
- ▷ Efterspænd hjulboltene/hjilmøtrikke på den første tur og efter hvert skift af hjul efter 50 km. Kontrollér også senere med mellemrum, at de sidder fast. Tilspændingsmoment, se kapitel 14.
- ▷ Dækkene må ikke være mere end 6 år gamle, da materialet med tiden bliver sprødt (se kapitel 14).
- ▷ Dæk, hjulophæng og styring er udsat for en ekstra belastning, når der er monteret snekæder. Køр langsomt (maks. 50 km/h) med snekæder og kun på veje, der er helt dækket med sne. Køretøjet kan i modsat fald blive beskadiget.

3.4 Kørsel med anhænger



- ▶ Udvis forsigtighed, når en anhænger kobles til og fra. Fare for ulykker og for at komme til skade!
- ▶ Når der kobles til eller fra, må der ikke opholde sig personer mellem trækkøretøjet og anhængerens.

3.5 Gasanlæg

3.5.1 Generelle henvisninger



- ▶ Gasanlæggets bruger er ansvarlig for at der udføres regelmæssige kontroller, samt for at vedligeholdelsesintervallerne overholdes.
- ▶ Før der køres, når køretøjet forlades, eller når gasapparaterne ikke anvendes, skal alle gasafspærringsventiler og hovedafspærringsventilen på gasflasken lukkes.
- ▶ Når der tankes, samt på færger og i garagen, skal alle gasapparater være slukket (afhængigt af udstyret: varmeovn, komfur, bageovn, grill, køleskab). Eksplosionsfare!
- ▶ Gasapparater må ikke betjenes i aflukkede rum (f.eks. garagen). Fare for forgiftning og kvælning!
- ▶ Gasanlægget må kun vedligeholdes, repareres eller ændres af et autoriseret værksted.



- ▶ Lad gasanlægget kontrolleres af et autoriseret værksted i overensstemmelse med de nationale bestemmelser, inden det tages i brug. Det gælder også for ikke-indregistrerede køretøjer. Ved ændringer på gasanlægget skal gasanlægget straks kontrolleres af et autoriseret værksted.
- ▶ Gastrykregulatoren, gasslangerne og forbrændingsgasrørene skal også kontrolleres. Gastrykregulatoren og gasslangerne skal udskiftes inden for de nationalt fastlagte frister (senest efter 10 år). Køretøjets ejer er ansvarlig for foranstaltningen.
- ▶ Hvis gasanlægget er defekt (gaslugt, højt gasforbrug), er der eksplosionsfare! Luk straks hovedafspærringsventilen på gasflasken. Åbn vinduer og døre, og luft grundigt ud.
- ▶ Hvis gasanlægget er defekt: Undlad at ryge, bruge åben ild eller tænde for el-kontakter (lyskontakter osv.). Kontrollér med lækagesøgespray, at gasførende dele og ledninger er tætte. Brug ikke åben ild.
- ▶ Der må kun sluttet foreskrevne apparater til indvendige tilslutningsstudser. Der må ikke betjenes apparater uden for køretøjet, mens der er forbindelse til indvendige tilslutningsstudser.
- ▶ Sørg for en tilstrækkelig ventilation, før komfuret tages i brug. Åbn vinduet eller taglugen.
- ▶ Madlavning under kørslen er forbudt.
- ▶ Gasdrevne koge- og bageindretninger må ikke anvendes som varmeapparat.
- ▶ Hvis der er flere gasapparater, er det nødvendigt med en gasafspærringsventil for hvert gasapparat. Hvis enkelte gasapparater ikke anvendes, skal den pågældende gasafspærringsventil lukkes.
- ▶ Tændsikringerne skal lukke i løbet af et minut, efter at gasflammen er gået ud. Det kan høres ved, at der lyder et klik. Kontrollér funktionen af og til.
- ▶ De indbyggede gasapparater er udelukkende beregnet til en drift med propangas og butangas eller en blanding af begge gasser. Gastrykregulatoren samt alle indbyggede gasapparater er dimensioneret til et driftstryk på 30 mbar.
- ▶ Propangas er egnet til gasudvikling ned til -42 °C, butangas derimod kun ned til 0 °C. Ved lavere temperaturer er der ikke noget gastryk mere. Butangas er ikke egnet til anvendelse om vinteren.
- ▶ Gaskassen er på grund af sin funktion og konstruktion et rum, der åbent udadtil. Tildæk aldrig den seriemæssigt monterede mekaniske ventilationsanordning. Udstrømmende gas kan i modsat fald ikke ledes ud i det fri.
- ▶ Gaskassen må ikke anvendes som magasin.
- ▶ Sørg for at sikre gaskassen mod, at uvedkommende kan få adgang til den. Hertil skal adgangen lukkes.
- ▶ Hovedafspærringsventilen på gasflasken skal være tilgængelig.
- ▶ Tilslut kun gasapparater, der er dimensioneret til et gastryk på 30 mbar.



- ▶ Forbrændingsgasrøret skal være tæt og fast tilsluttet både til kogeapparatet og skorstenen. Forbrændingsgasrøret må ikke være beskadiget.
- ▶ Forbrændingsgasserne skal kunne strømme uhindret ud i det fri, og frisk luft skal kunne strømme uhindret ind. Derfor skal skorstene og indsugningsåbninger holdes rene og frie (f.eks. for sne og is). Der må der ikke ligge snevolde el. lignende på køretøjet.

3.5.2

Gasflasker



- ▶ Fulde eller tømte gasflasker må kun håndteres udenfor køretøjet med lukket hovedafspærringsventil og påsat beskyttelseshætte.
- ▶ Tag kun gasflasker med i gaskassen.
- ▶ Stil gasflasker lodret i gaskassen.
- ▶ Spænd gasflasker fast, så de ikke kan dreje sig og vælte.
- ▶ Gasslangen må ikke være udsændt, når den er sluttet til gasflasken.
- ▶ Når gasflaskerne ikke er tilsluttet til gasslangen, skal beskyttelseshætten altid sættes på.
- ▶ Luk hovedafspærringsventil på gasflasken, før gastrykregulatoren eller gasslangen tages af gasflasken.
- ▶ Alt efter tilslutning skrues gasslangen fra gasflasken manuelt eller med en egnet specialnøgle og igen på gasflasken. Forskrningen på gasflasken har som regel venstregevind. Stram **ikke** for fast.
- ▶ Brug udelukkende specielle gastrykregulatorer med sikkerhedsventil til anvendelse i køretøjer. Andre gastrykregulatorer er ikke tilladte og er ikke tilstrækkelige for den kraftige belastning.
- ▶ Benyt altid kun 11 kg- eller 5 kg-gasflasker. Campinggasflasker med indbygget kontraventil (blå flasker med maks. indhold på 2,5 hhv. 3 kg) må kun undtagelsesvis anvendes med en sikkerhedsventil.
- ▶ Til udvendige gasflasker skal der benyttes så korte slanger som muligt (maks. 150 cm).
- ▶ Spær aldrig ventilationsåbningerne i gulvet under gasflaskerne.

3.6

Elektrisk anlæg



- ▶ Arbejde på det elektriske anlæg må kun udføres af fagpersonale.
- ▶ Sluk for alle apparater og lamper, klem batteriet fra og skil køretøjet fra nettet, inden der udføres arbejde ved det elektriske anlæg.
- ▶ Anvend kun originale sikringer med de angivne værdier.
- ▶ Udskift kun defekte sikringer, når fejlårsagen er kendt og afhjulpet.
- ▶ Der må aldrig kobles uden om sikringerne, og de må ikke repareres.

3.7 Vandanlæg



- ▶ Stående vand i vandtanken eller i vandrørerne bliver efter relativ kort tid udrikkeligt. Derfor skal vandrørerne og vandtanken rengøres grundigt inden hver brug af køretøjet. Hver gang køretøjet har været brugt, skal vandtanken og vandrørerne tømmes fuldstændigt.
- ▶ Hvis vandanlægget er ude af brug længere end en uge, skal det desinficeres, inden køretøjet bruges (se kapitel 12).



- ▷ Hvis køretøjet ikke er i brug flere dage eller ikke opvarmes ved frostfare, skal hele vandanlægget tømmes. Kontroller, at vandpumpen er slukket på panelet. Ellers kører vandpumpen varm og kan beskadiges. Lad vandhanerne være åbne i midterstilling. Lad sikkerheds-/udløbsventilen (hvis en sådan findes) og alle aftapningshaner være åbne. På den måde kan frostskafer på indbyggede apparater, frostskafer på køretøjet og aflejringer i vandførende dele undgås.

Kapitelloversigt

I dette kapitel finder De vigtige informationer om, hvad De skal være opmærksom på, og hvilke arbejder De skal udføre, før der køres.

I slutningen af kapitlet finder De en checkliste, hvor de vigtigste punkter er sammenfattet endnu en gang.

4.1 Nøgler

Sammen med Deres køretøj får De følgende nøgler:

To nøgler til

- Tændingslåsen
- Fører- og passagerdøren
- Benzintanken

To nøgler til

- Karosseriets indgangsdør
- Drikkevands-påfyldningsstuds
- De udvendige klapper

Opbevar altid en reservenøgle uden for køretøjet. Noter det pågældende nøglenummer. Ved tab kan vores autoriserede forhandlere og værksteder hjælpe Dem videre.

4.2 Indregistrering

Køretøjet skal indregistreres. Overhold de nationale bestemmelser for indregistreringen.

Vær opmærksom på, at nogle lande ud over EU-nummerpladen kræver et separat nationalitetskendetegn.

4.3 Pålæsning



- ▶ Overlæsningen af køretøjet og et forkert dæktryk kan resultere i, at dækkene eksploderer. Derved kan man miste herredømmet over køretøjet (se afsnit 14.6).
- ▶ I indregistreringsattesten er den teknisk tilladte totalvægt hhv. masse inklusive ekstraudstyr fra fabrikken (faktisk masse) angivet, dog ikke vægt af det læssede køretøj (se afsnit 4.3.1). Af hensyn til Deres egen sikkerhed anbefaler vi at veje det læssede køretøj (med alle genstande, der tages med i køretøjet på rejsen, og alle personer) på en offentlig vægt, før der køres.
- ▶ Tilpas hastigheden til nyttelasten. Bremsvejen forlænges ved høj nyttelast.



- ▷ Overskrid ikke den teknisk tilladte totalmasse (tilladte totalvægt) og de maksimale akselbelastninger, der er angivet i indregistreringsattesten, ved pålæsningen.
- ▷ Monteret tilbehør og ekstraudstyr reducerer nyttelasten.

Vær ved læsningen opmærksom på, at nyttelastens tyngdepunkt er direkte over køretøjets gulv. I modsat fald kan køretøjets køreegenskaber ændre sig.

Maks. tilladte bæreevner

Betegnelse	Belastning (kg)	
Hejseseng	200	
Tagbagage	90	
Baggarage og bagopbevaringsrum	150	
Udtræk i bagopbevaringsrummet	60	
Cykelholder, ikke sænkbar	2er/3er	60
Cykelholder, sænkbar	2er/3er	60
Bagagebærer (SAWIKO)	130	

4.3.1 Definitioner



- ▷ Inden for teknikken har begrebet "masse" imidlertid afløst begrebet "vægt". Men i almindelig sprogbrug er begrebet "vægt" stadig mere almindeligt. Af hensyn til en bedre forståelse anvendes begrebet "masse" derfor kun i faste formuleringer i de følgende afsnit.

Teknisk tilladte totalvægt i lastet tilstand

Den teknisk tilladte totalvægt i læsset tilstand er vægten, som et køretøj aldrig må overskride.

Den teknisk tilladte totalvægt i læsset tilstand er sammensat af **den faktiske masse og nyttelasten**.

Den teknisk tilladte totalvægt i lastet tilstand (tilladt totalmasse) angives af producenten i indregistreringsattesten.

Faktisk masse

Den faktiske masse består af massen i køreklar tilstand og vægten af ekstraudstyr fra fabrikken.

Vægt i køreklar tilstand

Vægten i køreklar tilstand er det køreklare standardkøretøjs vægt (uden ekstraudstyr fra fabrikken).

Vægten i køreklar tilstand består af:

- Egenvægt (vægten af det tomme køretøj) med standardudstyret, der er monteret af fabrikken (uden ekstraudstyr fra fabrikken)
- Førerens vægt
- Grundudstyrets vægt

Til egenvægten hører de påfyldte smøremidler som olie og kølevæske, bilværktøjet og en 90 % fyldt benzintank.

Førerens vægt beregnes altid med 75 kg uafhængigt af, hvor meget føreren faktisk vejer.

Grundudstyret omfatter alle udstyrsgenstande og væsker, der er nødvendige for sikker og korrekt anvendelse af køretøjet. Grundudstyrets vægt indeholder:

- Et fyldt friskvandssystem
- En 90 % fyldt gasflaske
- Et fyldt varmesystem
- Forsyningsledninger for 230 V-forsyningen
- Et fyldt toiletskyllesystem
- Monteringssættet for et ekstra batteri, hvis et ekstra batteri er muligt

Spildevandstanken og toilettanken er tomme.

Eksempel på beregning af grundudstyret

Vandtank i køretilstand med 20 l (overløb åben)	20 kg
Aluminiumgasflaske	+ 11,5 kg
Vandvarmer med 20 l	+ 20 kg
230 V-forsyningsledning	+ 4 kg
Sum	= 55,5 kg

Massen i køreklar tilstand og den faktiske masse angives i indregistreringsattesten (f.eks. 2900/2950 kg).

Pålæsning

Den tilladte ekstravægt består af:

- Konventionel belastning
- Ekstraudstyr
- Personlige ejendele



▷ Pålæsningen af køretøjet kan forøges ved at reducere den faktiske masse. Det er f.eks. tilladt at tømme væskebeholdere og at tage gasflaskerne ud.

Forklaringer til nyttelastens enkelte bestanddele findes i nedenstående tekst.

Konventionel belastning

Den konventionelle belastning er vægten, som producenten har påregnet til passagererne.

Konventionel belastning betyder: For hver siddeplads, som producenten har påregnet, beregnes 75 kg uafhængigt af, hvor meget passagererne faktisk vejer. Førerpladsen er allerede indeholdt i vægten i køreklar tilstand og må **ikke** medregnes.

Antallet af siddepladser angives af producenten i indregistreringsattesten.

Ekstraudstyr

Til ekstraudstyr hører tilbehør og specialudstyr. Eksempler på ekstraudstyr er:

- Anhængerkobling
- Markise
- Cykel- eller motorcykelholder
- Satellitanlæg
- Mikrobølgeovn

Vægten af det forskellige ekstraudstyr er angivet i kapitel 16 eller kan oplyses af producenten.

Personlige ejendele

De personlige ejendele omfatter alle genstande, der medbringes i køretøjet, og som ikke er indeholdt i den konventionelle belastning og ekstraudstyret. Til personlige ejendele hører f.eks.:

- Fødevarer
- Bestik
- Fjernsyn
- Radio
- Tøj
- Sengetøj
- Legetøj
- Bøger
- Toiletartikler

Derudover hører følgende til personlige ejendele uafhængigt af, hvor de er anbragt:

- Dyr
- Cykler
- Både
- Surfbrætter
- Sportsudstyr

Til de personlige ejendele skal producenten efter gældende bestemmelser mindst påregne en vægt, som beregnes ud fra følgende formel:

Formel Minimumvægt M (kg) = $10 \times N + 10 \times L$

Forklaring N = Maks. antal personer inkl. fører iht. producentens informationer
 L = Køretøjets totallængde i meter

4.3.2 Beregning af ekstravægt



- ▶ Fabrikkenes beregning af nyttelasten foretages til dels på basis af skønet vægt. Den teknisk tilladte totalvægt i lastet tilstand må af sikkerhedsmæssige årsager under ingen omstændigheder overskrides.
- ▶ I indregistreringsattesten er den teknisk tilladte totalvægt hhv. masse inklusive ekstraudstyr fra fabrikken (faktisk masse) angivet, dog ikke vægt af det læssede køretøj (se afsnit 4.3.1). Af hensyn til Deres egen sikkerhed anbefaler vi at veje det læssede køretøj (med alle genstande, der tages med i køretøjet på rejsen, og alle personer) på en offentlig vægt, før der køres.

Nyttelasten (se afsnit 4.3.1) er vægtforskellen mellem

- den teknisk tilladte totalvægt i lastet tilstand og
- den faktiske masse.

Eksempel på beregning af nyttelast

	Vægt i kg, der skal påregnes	Beregning
Teknisk tilladt totalvægt iht. indregistreringsattesten	3500	
Faktisk masse inklusiv grundudstyr ifølge indregistreringsattest	- 3070	
Giver som tilladt nyttelast	430	

Beregningen af nyttelasten ud fra forskellen mellem den teknisk tilladte totalvægt i læsset tilstand og den faktiske masse, der er angivet af producenten, er dog kun en teoretisk værdi.

Kun hvis køretøjet vejes på en offentlig vægt med fyldte tanks (brændstof og vand), fyldte gasflasker og komplet ekstraudstyr, kan den faktiske nyttelast beregnes.

Gå i den forbindelse frem på følgende måde:

- Kør først kun køretøjets forhjul på vægten, og vej dem.
- Kør derefter køretøjets baghjul på vægten, og vej dem.

De enkelte værdier angiver de momentane akselbelastninger. De er vigtige for den rigtige læsning af køretøjet (se afsnit 4.3.3). Summen af værdierne giver køretøjets momentane vægt.

Forskellen mellem den teknisk tilladte totalvægt i læsse tilstand og køretøjets vejede vægt giver den faktiske nyttelast.

Herudfra kan det beregnes, hvilken vægt der bliver tilovers til personlige ejendele:

- Beregn vægten på personerne, der kører med, og træk værdien for den faktiske nyttelast fra.

Resultatet er vægten, som kan faktisk læsses med personlige ejendele.

4.3.3 Læs køretøjet rigtigt



- ▶ Overskrid af sikkerhedsmæssige årsager aldrig den teknisk tilladte totalvægt i læsset tilstand.
- ▶ Fordel lasten jævnt på den venstre og højre side af køretøjet.
- ▶ Fordel bagagen jævnt på begge aksler. Overhold akselbelastningerne, der er angivet i indregistreringsattesten. Vær derudover opmærksom på dækkenes tilladte bæreevne (se kapitel 14).
- ▶ Tunge laster bagved bagakslen kan aflaste forakslen på grund af løftestangeffekt ($\frac{1}{\sigma} \frac{1}{\sigma}$). Det gælder især ved et langt overhæng, hvis der transporteres en motorcykel på holderen bagpå, eller hvis bagopbevaringsrummet er læsset tungt. Aflastningen af forakslen begrænser især ved køretøjer med forhjulstræk køreegenskaberne.
- ▶ Anbring alle genstande, så de ikke kan skride.
- ▶ Anbring tunge genstande (fortelt, konserver el.lign.) i nærheden af akslerne. Til opbevaring af tunge genstande egner sig især lavt liggende magasiner, hvis døre ikke kan åbnes i kørselsretningen.
- ▶ Stabl lettere genstande (tøj) i tagskabene.
- ▶ Læs kun cykler på cykelholderen (maks. 3 stk.).

Store opbevaringsrum som baggaragen giver plads til tunge genstande (f.eks. scooter). Bagakslens akselbelastning overskrides derved evt.

Men de enkelte aksler må under ingen omstændigheder overlæsses. Derfor er det vigtigt, i hvilken afstand lasten anbringes i forhold til akslerne.

For at fordele lasten korrekt skal der bruges en vægt, et målebånd, en lom-meregner og lidt tid.

Med to enkle formler kan det beregnes, hvordan lastens vægt påvirker akslerne:

Formler $A \times G : R = \text{Vægt på bagakslen}$
 $\text{Vægt på bagakslen} - G = \text{Vægt på forakslen}$

Forklaring A = Afstand mellem magasin og foraksel i cm
 G = Lastens vægt i magasinet i kg
 R = Køretøjets akselafstand (afstand mellem akslerne) i cm



▷ Mål afstandene uden for køretøjet vandret fra midten af forhjulet til midten af magasinet eller til midten af baghjulet.

Beregning af akselbelastning:

- Multiplicér afstanden mellem magasin og foraksel (A) med vægten for lasten i magasinet (G), og del resultatet med akselafstanden (R). Resultatet er vægten, som lasten i magasinet belaster bagakslen med. Notér denne vægt og magasinet.
- På næste trin trækkes vægten i magasinet (G) fra den netop beregnede vægt. Hvis resultatet er en **positiv** værdi (eksempel 1), betyder det, at forakslen **aflastes** med denne værdi. Hvis resultatet er en **negativ** værdi (eksempel 2), betyder det, at forakslen **belastes** med denne værdi. Notér også denne værdi.
- Beregn alle køretøjets magasiner på denne måde.
- På det sidste trin lægges alle vægte, der er beregnet for bagakslen, til bagakselbelastningen, og vægte, der er beregnet for forakslen, lægges til forakselbelastningen eller trækkes fra den. Hvordan bagakselbelastning og forakselbelastning beregnes, er beskrevet i afsnit 4.3.2.

Hvis den beregnede værdi overstiger den tilladte akselbelastning, skal lasten anbringes på en anden måde.

Hvis forakslen aflastes for kraftigt, forringes hjulenes kontakt med kørebanelen (traktion), især ved køretøjer med forhjulstræk. I dette tilfælde skal bagagen også anbringes på en anden måde.

Eksempel på en udregning

		Eksempel 1	Eksempel 2
Afstand til forakslen	A	(A1) 450 (cm)	(A2) 250 (cm)
Vægt i magasinet	G	× 100 (kg)	× 50 (kg)
Køretøjets akselafstand	R	÷ 325 (cm)	÷ 325 (cm)
Belastning på bagakslen (skal lægges til akselbelastningen)		138,5 (kg)	38,5 (kg)
Vægt i magasinet		- 100 (kg)	- 50 (kg)
Aflastning af forakslen (skal trækkes fra akselbelastningen)		38,5 (kg)	
Belastning af forakslen (skal lægges til akselbelastningen)			-11,5 (kg)

4.3.4 Baggarage/bagopbevaringsrum



- ▶ Magasiner og baggarager må ikke anvendes som soveplads eller som opholdssted for personer eller dyr. Disse rum er ikke tvangsventileret. Der er fare for kvælning på grund af iltmangel og returluft fra varmeovnen.
- ▶ Vær opmærksom på de tilladte akselbelastninger og den teknisk tilladte totalmasse, når baggaragen/bagopbevaringsrummet læsses.
- ▶ Den maks. tilladte belastning af baggaragen/bagopbevaringsrummet er på 150 kg. Overskrid ikke den tilladte bagakselbelastning.
- ▶ Bemærk: Hvis baggaragen eller (afhængigt af modellen) bagopbevaringsrummet **belastes** maksimalt, **aflastes** forakslen på grund af løfte-stangseffekten. Køreegenskaberne forringes.



- ▷ Afhængigt af køretøjets udstyr er der monteret fastsurringskinner med fastsurringsøjer i baggaragen hhv. bagopbevaringsrummet. Fastgør altid bagagen til fastsurringsøjerne. Anvend fastgørelsesselerne eller evt. fastsurringsnet til at fastgøre, men aldrig gummiexpandere.
- ▷ Kontrollér altid, at fastsurringsøjerne sidder fast i fastsurringskinnen, før bagagen surres fast. Hvis fastsurringsøjet ikke er fast forankret i fastsurringskinnen, kan bagagen skride og løsne sig ved kraftige styrebøvelser eller opbremsning.
- ▷ Fordel bagagen jævnt. For store punktbelastninger beskadiger gulvbelægningen.
- ▷ Hvis der er et udtræk i bagopbevaringsrummet: Kontrollér, at udtrækket er gået i hak.
- ▷ Anvend det holdesystem, som tilbydes af Deres forhandler, når cykler medbringes i baggaragen.

4.3.5 Cykelholder (ekstraudstyr)



- ▶ Vær opmærksom på de tilladte akselbelastninger og den teknisk tilladte totalmasse, når cykelholderen læsses.
- ▶ Den totale bredde må ikke overstige 2,55 m. Indstil fastgørelserne til cyklerne i overensstemmelse hermed. Udragningen i siden og bagud skal markeret i henhold til de nationale forskrifter.
- ▶ Læs kun cykler på cykelholderen (maks. 3 stk.).
- ▶ Fastgør cykler med remmene, og kontrollér efter et par kilometer, at de sidder sikkert.
- ▶ Kontrollér fastgørelsen af cyklerne på cykelholderen efter de første 10 km og derefter ved hver pause.
- ▶ Anvend ikke cykelholderen som bagagebærer eller som stige.



- ▷ Cykelholder bruges kun til transport af cykler.
- ▷ Totalmassen, der er anført af producenten, må ikke overskrides.
- ▷ Nummerpladen og baglygterne må ikke tildækkes.
- ▷ Cykelholder maksimale bæreevne er på 60 kg.
- ▷ Vær opmærksom på tyngdepunktet, når cykelholderen læsses. Hvis der kun læsses **en** cykel på cykelholderen, skal cyklen placeres så tæt på køretøjets væg som muligt.
- ▷ Kørsel med udvippet cykelholder uden cykler er ikke tilladt.
- ▷ Kontrollér før hver kørsel:
 - Er cykelholderen uden cykler vippet korrekt ind?
 - Er cyklerne fastgjort sikkert på cykelholderen med cykelholderens seler?

Pålæsning af cykler på cykelholderen

Vær opmærksom på tyngdepunktet, når cykelholderen læsses. Cyklernes tyngdepunkt skal være meget tæt på køretøjets hækvæg. Læs altid cykelholderen indefra og ud.

Sådan læsses cykelholderen korrekt:

- Afhængigt af modellen vip cykelholderen ned eller træk den ud.
- Placér den tungeste cykel direkte op mod hækvæggen.
- Placér de lette cykler i midten eller på ydersiden af cykelholderen.
- Fastgør altid en cykels forhjul og baghjul med stropperne, der er anbragt på cykelholderen.
- Desuden skal den yderste cykel - alt efter cykelholdermodellen - fastgøres hhv. på holdebjlgen eller holdearmen eller med afstandsholderen.

Hvis der kun læsses **en** cykel på cykelholderen, skal cyklen placeres så tæt på hækvæggen som muligt.

Cykelholder, ikke sænkbar

- ▷ Se derudover betjeningsvejledningen fra producenten.



Billede 1 Cykelholder, ikke sænkbar

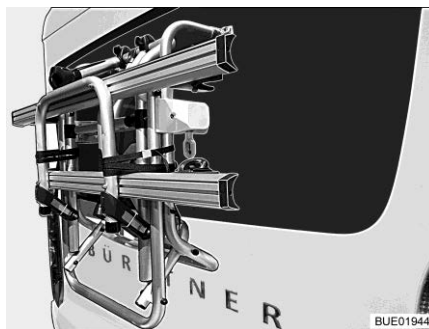
Med cykelholderen kan der afhængigt af modellen nemt transporteres 2 eller 3 cykler.

Læsning af cyklerne:

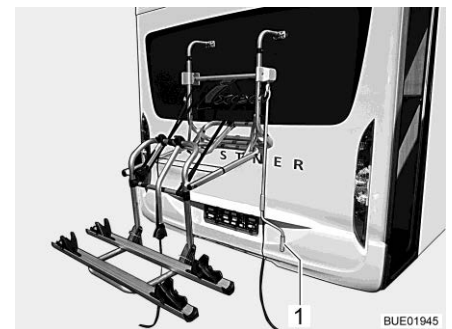
- Vip drejebøjlen ned.
- Sæt cyklerne på, og spænd dem sikkert fast med quick-remme.
- Fastgør afstandsholderen på stellet på den yderste cykel.

Cykelholder, sænkbar

- ▷ Se derudover betjeningsvejledningen fra producenten.



Billede 2 Cykelholder, vippet op



Billede 3 Cykelholder, vippet ned

Med cykelholderen (Billede 2) kan der nemt transporteres 2 cykler. En udvidelse til 3 cykler er mulig. Cykelholderen kan løftes og sænkes med et spil. Spillet bringer cyklerne i nå-højde på et par sekunder.

Læsning af cyklerne:

- Sæt håndsvinget (Billede 3,1) på cykelholderen, og sænk cykelholderen til nå-højde.
- Sæt cyklerne på, og spænd dem sikkert fast med quick-remme.
- Fastgør afstandsholderen Bike-Block på stellet på den yderste cykel.
- Løft igen cykelholderen med håndsvinget.

4.3.6 Bagagebærer (ekstraudstyr)



- ▶ Overskrid ikke bagakselbelastningen.
- ▶ Tunge laster bagved bagakslen kan aflaste forakslen på grund af løfte-stangeffekt (\uparrow ↕). Det gælder især ved et langt overhæng, hvis der transporteres en motorcykel på holderen bagpå, eller hvis bagopbevaringsrummet er læsset tungt. Aflastningen af forakslen begrænser især ved køretøjer med forhjulstræk køreegenskaberne.
- ▶ Bagagen skal opbevares trafiksikkert og sikres mod at falde ned.
- ▶ Bagagen må ikke rage ud over køretøjets maks. bredde. Belysningen og nummerpladen på bagagebæreren må ikke være dækket af bagagen.

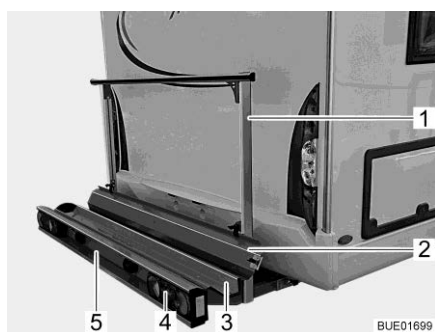


- ▷ Bagagebærer og anhængerkobling må ikke anvendes samtidig.

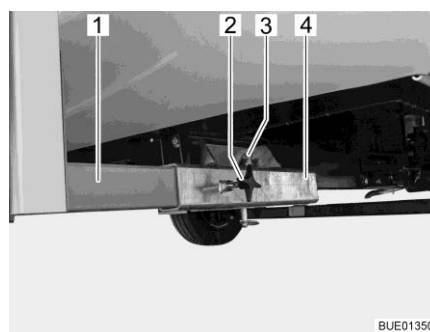


- ▷ Hvis der monteres en bagagebærer, er en registrering i indregistrering-sattesten påkrævet. De påkrævede dokumenter er vedlagt bagagebæreren.
- ▷ Lad Deres forhandler eller Deres serviceafdeling montere bagagebæreren.
- ▷ Overhold forskrifterne i landet.
- ▷ Se derudover betjeningsvejledningen fra producenten.

Bagagebæreren gør det muligt at medtage en bagage med en vægt på op til 130 kg. Der kan købes specielle anordninger til transport af bagagen. F.eks. cykelholder eller en transportboks. Vores autoriserede forhandlere og serviceafdelinger rådgiver Dem gerne.



Billede 4 Bagagebærer



Billede 5 Fastgørelse på køretøjet

Bagagebæreren (Billede 4) gør det muligt at medtage en motorcykel eller en scooter med en vægt på indtil 130 kg.

- Leveringsomfang** Følgende dele hører til leveringsomfanget:
- Platform (Billede 4,3) og holdeøjle (Billede 4,1) med fastgørelse på køretøjet (Billede 5)
 - Baglygte (Billede 4,4)
 - Nummerpladelygte (Billede 4,5)
 - Jäger-systemstik med 13 ledere
 - Opkørselsskinne (Billede 4,2)
- Fastgørelse på køretøjet** De to sidebærer (Billede 5,1) på bagagebæreren er monteret med knebelskruer (Billede 5,2) på firkantholderne (Billede 5,4) på køretøjets bund. Bagagebæreren er sikret med en bolt (Billede 5,3) med låsering.
- Registrering i indregistreringsattesten** Lad Deres forhandler eller Deres serviceafdeling montere udstyret. Disse klarer også alle formaliteter for Dem.

4.4 Kørsel med anhænger



- ▶ Udvis forsigtighed, når en anhænger kobles til og fra. Fare for ulykker og for at komme til skade!
- ▶ Når der kobles til eller fra, må der ikke opholde sig personer mellem trækkøretøjet og anhængerens.
- ▶ Læg mærke til autocamperens tilladte støttebelastning og bagakselbelastning. Bagakselbelastningen kan findes i køretøjets indregistreringsattest.



- ▷ Anhænger med påløbsbremse: Anhængerens må ikke kobles til og fra med påløbet bremse.
- ▷ Anhænger kobling med aftagelig kuglehals: Hvis kuglehalsen er monteret forkert, kan anhængerens blive revet af. Se driftsvejledningen til anhænger koblingen.
- ▷ Kuglehovedet passer kun til den medfølgende holder. Når kuglehovedet skal udskiftes, skal holderen ligeledes udskiftes.
- ▷ Hvis køretøjet er udstyret med luftaffjedring: Afstanden mellem anhænger koblingens kuglehoved og vejen, skal være 350 til 420 mm i læsset stand.

Hvilken støttebelastning der gælder for anhænger koblingen, afhænger af modellen. I følgende tabel ses den tilladte støttebelastning for hver model.

Model	Tilladt støttebelastning
SAWIKO MT019	75 kg
SAWIKO (andre)	100 kg
Linnepe	100 kg
AL-KO	80 kg

4.5 Anhængerkobling (ekstraudstyr)



- ▶ Find den maks. støttebelastning og anhængerbelastning i indregistreringsattest ved montering af en anhængerkobling.
- ▶ Efterspænd anhængerkobl原因ens fastgørelsesskruer efter 1 000 driftstimer.



- ▷ Bagagebærer og anhængerkobling må ikke anvendes samtidig.



- ▷ Når anhængerkoblingen monteres efterfølgende, skal dette angives i indregistreringsattesten. De påkrævede dokumenter er vedlagt anhængerkoblingen.
- ▷ Når anhængerkoblingen er monteret fra fabrikken, er anhængerkoblingen angivet i indregistreringsattesten. Medbring altid de relevante dokumenter i køretøjet.
- ▷ Se derudover betjeningsvejledningen fra producenten.



Billede 6 Anhængerkobling, fast



Billede 7 Anhængerkobling, aftagelig

Registrering i indregistreringsattesten

Lad Deres forhandler eller Deres serviceafdeling montere udstyret. Disse klarer også alle formaliteter for Dem.

4.6 Elektrisk styret indgangstrin (delvis ekstraudstyr)



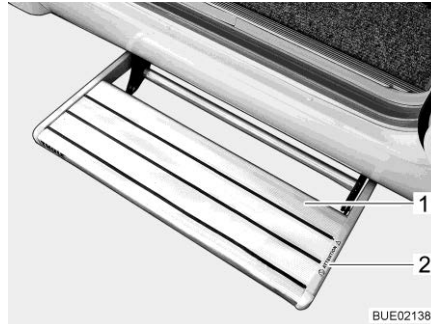
- ▶ Kontrollér, før der køres, og også efter korte pauser, om indgangstrinet er kørt helt ind.
- ▶ Stå ikke i indgangstrinets direkte drejeområde, mens indgangstrinet kører ind eller ud.
- ▶ Stå ikke i indgangstrinets mekanik, mens indgangstrinet kører ind eller ud. Fare for at komme i klemme!
- ▶ Træd først på indgangstrinet, når det er kørt helt ud. Fare for kvæstelser!
- ▶ Løft eller sænk aldrig personer eller laster med indgangstrinet.



- ▷ Vær opmærksom på de forskellige trinshøjder og på fast og jævn undergrund ved udstigning.
- ▷ Smør ikke indgangstrinets drejelejer og led med fedt eller olie (se kapitel 12).



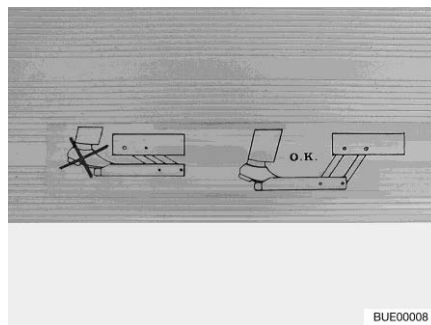
- ▷ Knappen til at betjene indgangstrinet er placeret inde i køretøjet i nærheden af indgangsdøren.
- ▷ Hvis indgangstrinet ikke er kørt korrekt ind og tændingen slås til, lyser en rød kontrollampe på instrumentbrættet.



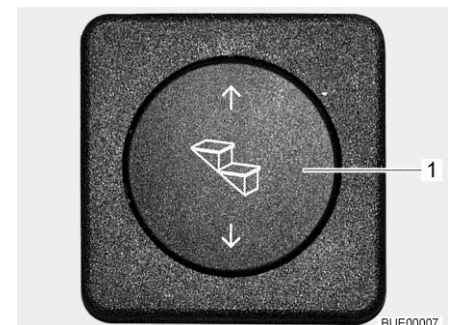
- 1 Indgangstrin
- 2 Advarsel "Fare for at komme i klemme" (afhængigt af modellen)

Billede 8 Indgangstrin

Køretøjerne har et indgangstrin med et trin, der kan køres elektrisk ud (Billede 8,1).



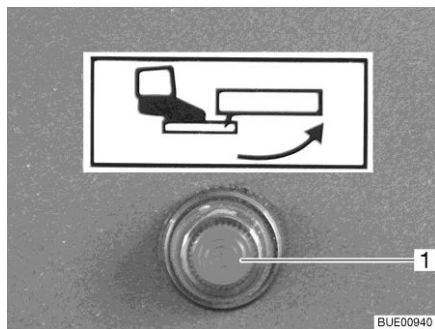
Billede 9 Advarselshenvisning indgangstrin



Billede 10 Betjeningsknap indgangstrin

Kør indgangstrinet helt ud, før der trædes på det (Billede 9).

- Udkørsel:** ■ Tryk vippeknappen (Billede 10,1) ned, og hold den nede (i mindst 3 sekunder), indtil indgangstrinet er kørt helt ud.
- Indkørsel:** ■ Tryk vippeknappen (Billede 10,1) op, indtil indgangstrinet er kørt helt ind.



Billede 11 Kontrollampe

Når tændingen slås til, og indgangstrinet er kørt ud, lyser en kontrollampe (Billede 11,1) på instrumentbrættet.

- Nødfunktion:**
- Kontrollér, at køretøjet er sikkert parkeret.
 - Kontrollér, at spændingstilførslen er afbrudt.
 - Skub trinnet langsomt og forsigtigt med hånden.

4.7 Tv-anlæg (ekstraudstyr)



- ▶ Fladskærmen og skærmholderen skal drejes tilbage til grundpositionen og sikres, før der køres. Hvis skærmholderen er indbygget i et tv-skab: Luk tv-skabet.
- ▶ Kontrollér før hver kørsel, om antennen er i parkeringsposition. Fare for ulykker! Parkeringsposition vis sige: Antennen peger bagud, er sænket ned og låst i denne position.



- ▷ Yderligere informationer om placering af fladskærmen, se kapitel 7.

4.8 Afdækninger til køkkenvask og afdrypningsbæknet (delvis ekstraudstyr)



- ▶ Ved en ulykke eller ved en nødbremssning kan de løse afdækninger til køkkenvasken (Billede 12,1) og afdrypningsbæknet kvæste passagererne i køretøjet. Tag løse afdækninger af, før der køres, og anbring dem sikkert i køkkenblokken eller i klædeskabet.



Billede 12 Køkkenvaskafdækning (eksempel)

4.9 Sikring af påmonterede dele



- ▶ Ved en ulykke eller ved ved en nødbremssning kan løse påmonterede dele kvæste passagererne i køretøjet. Fastgør de løse påmonterede dele i de pågældende holdere, eller anbring dem på et sikkert sted i køretøjet, før der køres.



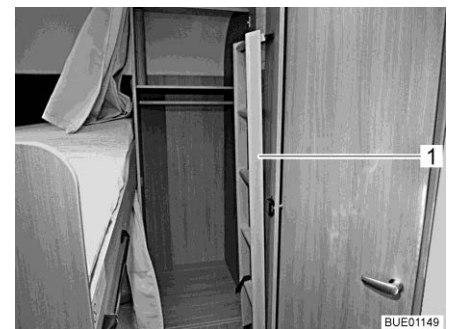
- ▷ Usikrede klapper og døre kan åbnes under kørslen og beskadige interiørets dele. Fastgør alle klapper og døre, før der køres.

Påmonterede dele

Påmonterede dele er f.eks. sengeudvidelser, stiger eller bordforlængere.



Billede 13 Sengeudvidelse i baggarage

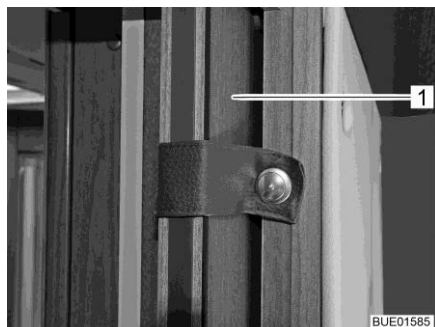


Billede 14 Adgangsstige i klædeskab

Sikring af påmonterede dele:

- Sæt påmonterede dele (Billede 13,1 og Billede 14,1) i de pågældende holdere, og fastgør dem med fastgørelsesmidler.
- Hvis der ikke er beregnet en holder til den påmonterede del, skal den påmonterede del placeres i magasiner, hvis dåre ikke kan åbnes i kørselsretningen (f.eks. klædeskab eller bagopbevaringsrum).

Døre og klapper Døre er f.eks. indvendige døre eller skillevægge. Skabslåger, se afsnit 7.4.



Billede 15 Skydedør



Billede 16 Bruseskillevæg

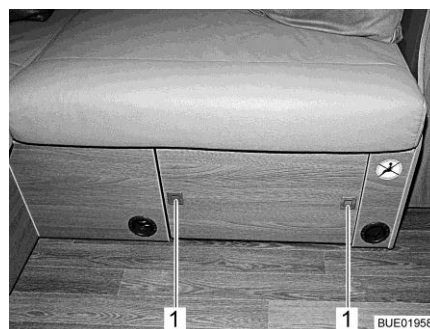
Sikring af døre:

- Fastgør døre (Billede 15,1) eller skillevægge (Billede 16,1) med låsemekanismerne eller fastgørelsesmidlerne.

Bagsiddegruppens sofabord I bagsiddegruppens sædekasse er der anbragt et bevægeligt sofabord.



Billede 17 Siddebænk og sofabord



Billede 18 Sofabordets låsemekanisme

Sikring af sofabord:

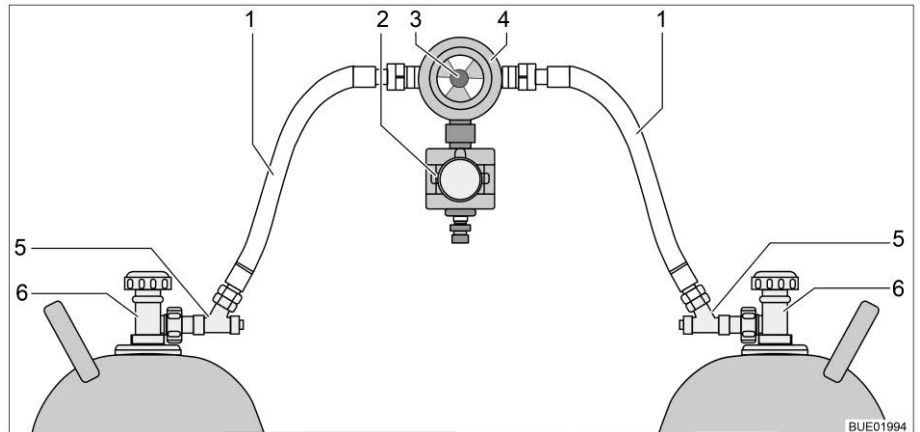
- Sofabordet sænkes.
- Sofabordet køres ind i sædekassen.
- Tryk på trykknapperne (Billede 18,1) på sædekassens blænde. Sofabordet er sikret.

4.10 Gasregulator



- Brug af gasdrevne apparater under kørslen er kun tilladt, hvis gasanlægget har et tilsvarende udstyr. Slangebrudsikring og Crash-Protection-Unit (CPU) forhindrer udstrømning af gas ved en ulykke.

Afhængigt af udstyret er der monteret forskellige gasregulatorer i køretøjet. Hvis der er indbygget andre end de nedenfor anførte gasregulatorer i køretøjet, skal gasflaskens hovedafspærringsventil og gasafspærringsventilerne være lukkede under kørslen.



Billede 19 Gasregulator med CPU og slangebrudsikring

- 1 Gasslange
- 2 Crash-Protection-Unit (CPU)
- 3 Drejeknap til manuel omkobling af gasflaskerne
- 4 Gastrykregulator med omkoblingsventil og display
- 5 Slangebrudsikring
- 6 Hovedafspærringsventilen på gasflasken

Gasregulator med CPU og slangebrudsikring

Hvis der er indbygget en gasregulator med Crash-Protection-Unit (Billede 19,2) og slangebrudsikring (Billede 19,5) i køretøjet:

Gasflaskens hovedafspærringsventil og gasafspærringsventilen må være åbne under kørslen. Gasdrevne apparater må anvendes under kørslen.



- ▷ Hvis der er tvivl, spørg en autoriseret forhandler eller serviceafdeling om information.

4.11 Snekæder (ekstraudstyr)



- ▷ Montér kun snekæder, hvis afstanden mellem dæk og køretøjets karosseri er mindst 50 mm.
- ▷ Dæk, hjulophæng og styring er udsat for en ekstra belastning, når der er monteret snekæder. Kør langsomt (maks. 50 km/h) med snekæder og kun på veje, der er helt dækket med sne. Køretøjet kan i modsat fald blive beskadiget.
- ▷ Overhold monteringsforskriften fra producenten af snekæderne.
- ▷ Der må ikke sættes snekæder på letmetalfælge.

Brug udelukkende de passende snekæder:

Dækstørrelse	Snekædestørrelse
215/70 R 15 C	230
225/75 R 16 C	245

Anvendelsen af snekæder er underlagt bestemmelserne i de enkelte lande.

- Sæt altid snekæder på trækjulene.
- Kontrollér snekædernes spænding efter at have kørt et par meter.

4.12 Trafiksikkerhed



- ▶ Kontrollér campingvognens dæktryk regelmæssigt, før der køres, eller med et mellemrum på to uger. Et forkert dæktryk forårsager en for stor slitage og kan føre til beskadigelse af dækkene eller endda til at dækkene eksploderer. Derved kan man miste herredømmet over køretøjet (se afsnit 14.6).

Gennemgå checklisten før hver tur:

Basiskøretøj

Nr.	Kontroller	Kontrolle- ret
1	Indregistreringsattesten er taget med	
2	Dæk hhv. dæktryk i korrekt tilstand	
3	Køretøjsbelysning, bremse- og baklygter fungerer	
4	Oliestand kontrolleret ved motor, gear og servostyring	
5	Kølemiddel og væske til sprinkleranlægget påfyldt	
6	Bremserne fungerer	
7	Bremserne reagerer ensartet	
8	Køretøjet bliver i sporet, når der bremses	

Beboelsesdel udvendig

9	Markise drejet helt ind	
10	Tag uden sne og is (om vinteren)	
11	Udvendige tilslutninger afmonteret og ledninger gemt væk	
12	Eksterne støtteben fjernet	
13	Monterede støtter kørt ind og fastgjort	
14	Underlagskiler fjernet og anbragt sikkert	
15	Indgangstrin sikkert anbragt eller kørt ind	
16	Udvendige klapper lukket og låst	
17	Indgangsdøren låst	
18	Køretøjets totalhøjde inkl. læsset tagbagagebærer målt og noteret. Opbevar højdeangivelsen i førerhuset, så den er nem at få fat i	


Beboelsesdel indvendig

Nr.	Kontroller	Kontrolle- ret
19	Vinduer og tagluger lukket og låst	
20	Fladskærm sikret	
21	Satelitantenne trukket ind (såfremt monteret)	
22	Løse dele og påmonterede dele lagt på plads og fastgjort	
23	Ting på åbne hylder ryddet væk	
24	Afdækninger til vaksen og afdrypningsbæknet gemt sikkert væk	
25	Køleskabets dør sikret	
26	Køleskabet er omskiftet til 12 V-drift (kun nødvendig ved manuel energivalg)	
27	Alle skuffer og klapper lukket	
28	Alle døre sikrede	
29	Alle genstande er fjernet fra hejsesengen	
30	Ved hejseseng med sænkbar hoveddel: Hoveddel er sænket	
31	Hejseseng sikret i øverste slutposition	
32	Anbring kun børnesæder på de siddepladser, der er godkendt til det	
33	Drejesædelåsen til førersædet og passagersædet gået i indgreb	
34	Gardiner i førerhuset åbnede og sikrede	

Gas anlæg

35	Gasflaske bundet fast i gaskassen, så den ikke kan dreje sig	
36	Når gasflaskerne ikke er tilsluttet til gasslangen, skal beskyttelseshætten sættes på	
37	Hvis der ikke er en Crash-Protection-Unit: Hovedafspærringsventilen på gasflasken og gasafspærringsventilerne lukket	

Elektrisk anlæg

38	<p>Kontrollér batterispændingen på startbatteriet og opholdsrummets batteri (se kapitel 9). Hvis der vises en for lav batterispænding på panelet, skal det pågældende batteri lades op. Se henvisningerne i kapitel 9</p> <p> ▷ Begynd kun en rejse, hvis startbatteriet og opholdsrummets batteri er fuldt opladet.</p>	
----	---	--

Kapiteloversigt

I dette kapitel finder De henvisninger om kørslen med køretøjet.

5.1 Kørsel



- ▶ Ved basiskøretøjet drejer det sig om et erhvervskøretøj (lille lastbil). Omstil måden at køre på i overensstemmelse hermed.
- ▶ Kontrollér, før der køres, og også efter korte pauser, om indgangstrinet er kørt helt ind.
- ▶ Der er monteret sikkerhedsseler ved de pladser, der er beregnet til personkørsel. Spænd altid sikkerhedsselen under kørslen.
- ▶ Løsn aldrig sikkerhedsselen under kørslen.
- ▶ Passagerer skal blive siddende på de pågældende pladser.
- ▶ Dørlåsen må ikke åbnes.
- ▶ Undgå at bremse pludseligt.
- ▶ Hvis der anvendes et navigationsudstyr, må kørselsdestinationen kun ændres, mens køretøjet står stille. Kørselsdestinationen skal ændres på et sikkert holdested, hvis kørselsdestinationen skal ændres.
- ▶ Afspil ikke en dvd på navigationsudstyrets monitor under kørslen.
- ▶ Udendørslamper/forteltlampe skal være slukket under kørslen.



- ▷ Kørsel langsomt på dårlige veje.
- ▷ Kørsel ekstra forsigtigt, når der køres på færger, køres over ujævnheder, og når der bakket. Større køretøjer kan på grund af det relativt lange overhæng ruge ud til siden og under ugunstige betingelser "ramme mod". Derved kan undervognen eller dele, der er monteret dér, blive beskadiget.



- ▷ Hvis disse henvisninger ikke overholdes, og der derfor opstår en ulykke eller en skade, påtager producenten sig ikke noget ansvar.
- ▷ Sikkerhedsforanstaltningerne, der er anført i kapitel 3 skal overholdes.
- ▷ Hvis der er monteret et bakkamera i køretøjet, tilkøbes kameraet automatisk, når der sættes i bakgear.

5.2 Bakkamera (ekstraudstyr)



Billede 20 Bakkamera med infrarøde LED'er

I køretøjet er der monteret et bakkamera (Billede 20).

Når det er mørkt, lyser bakkameraets infrarøde LED'er synsfeltet op.

Hvis det centrale multimedia-/navigationssystem er tændt og der skiftes i bakgear, vises bakkameraets billeder automatisk på LCD-monitoren.

For at vises bakkameraets billeder automatisk på LCD-monitoren uden at køretøjet er i bakgear: Tænd multimedia-/navigationssystemet og aktiver kamerafunktionen via en kontakt på MMS-systemets display.



- ▷ Yderligere informationer findes i den separate betjeningsvejledning fra producenten.

5.3 Kørehastighed



- ▶ Køretøjet er udstyret med en effektiv motor. På den måde står der tilstrækkelige reserver til rådighed i vanskelige trafiksituationer. Den høje ydelse muliggør en høj sluthastighed og kræver køretekniske færdigheder over gennemsnittet.
- ▶ Køretøjet giver en stor angrebsflade for vinden. Der er især fare ved pludselig sidevind.
- ▶ Uensartet læsning eller læsning i den ene side ændrer køreegenskaberne.
- ▶ På ukendte veje kan der være vanskelige vejforhold og forekomme overraskende trafiksituationer. Tilpas derfor af hensyn til Deres egen sikkerhed kørehastigheden til den pågældende trafiksituation og den omgivende situation.
- ▶ Overhold de nationale, retlige hastighedsbegrænsninger.
- ▶ Ekstraudstyr som tagluge, markise, satelitanlæg, cykelholder o.l. skaber ekstra angrebsoverflade for vind. Hvis køretøjet er udstyret med sådanne ekstraudstyr, anbefaler vi at køre med tilpasset hastighed. Kontakt i tvivlstilfælde ekstraudstyrets producent.

5.4 Bremses



- ▶ Lad straks fejl på bremseanlægget reparere på et autoriseret værksted.

Før hver tur

Kontrollér før hver tur med en prøvebremsning:

- Fungerer bremserne?
- Reagerer bremserne ensartet?
- Bliver køretøjet i sporet ved en opbremsning?

5.5 Luftaffjedring Goldschmitt (ekstraudstyr)



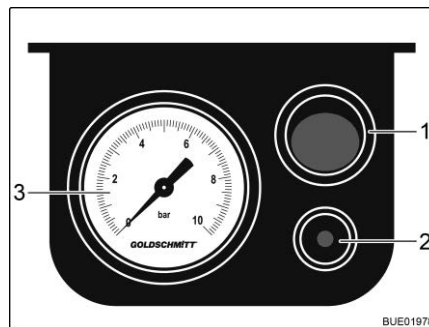
- ▶ Kontrollér, at der ikke opholder sig nogen personer under køretøjet eller mellem hjulene under sænkningen af køretøjet.



- ▷ Køretøjet må ikke overlæsses (akselbelastning og tilladte totalmasse må ikke overskrides).
- ▷ Kontrollér, at køretøjet også kan sænkes frit efter længere tids stilstand.
- ▷ Før der startes skal systemtrykket på manometeret kontrolleres. Systemtrykket skal ligge i området mellem 1 og 6 bar. Hvis nødvendigt, forhøjes trykket eller trykket sænkes.
- ▷ Ved anvendelsen af snekæder: Kontrollér, at der er nok plads til snekæderne.

1-kreds-system

Udover standardudstyret til køretøjet med stålfjedre er der indbygget to luftbælge ved bagakserne. Dermed kan køretøjet hæves flere centimeter.



- 1 Knap til/fra
- 2 Udluftningsstift
- 3 Manometer

Billede 21 Elektrisk betjeningsdel

Løft af køretøjet:

- Tryk på knappen til/fra (Billede 21,1) på den elektriske betjeningsdel. Fyld anlægget med en ekstern kompressor via en ventil (til venstre ved køretøjets venstre sædekonsol).

Sænkning af køretøjet:

- Aftapning af luft. Tryk på udluftningsstiften (Billede 21,2) på den elektriske betjeningsdel.



- ▷ Lasten skal fordeles ensartet på luftbælgene, ellers kan der opstå spænding i karosseriet. Spændinger kan forstyrre åbning og lukning af dørene og klapperne.
- ▷ Se derudover betjeningsvejledningen fra producenten.

5.6 Sikkerhedsseler

5.6.1 Generelt

Køretøjets sidepladser i opholdsområdet er udstyret med sikkerhedsseler, hvor lovgivningen foreskriver dette. For spænding af sikkerhedsselerne gælder de pågældende nationale bestemmelser.



- ▶ Før der køres, skal sikkerhedsselerne spændes og forblive spændt under kørslen.
- ▶ Undgå at beskadige eller klemme selebånd inde. Lad beskadigede sikkerhedsseler udskifte af et autoriseret værksted.
- ▶ Selefastgørelserne, oprulningsautomatikken og seletåsene må ikke ændres.
- ▶ Anvend kun en sikkerhedssele for **en** voksen person.
- ▶ Spænd ikke genstande sammen med personer.
- ▶ Sikkerhedsseler er ikke tilstrækkelig til personer med en legemshøjde under 150 cm. Anvend i dette tilfælde derudover fastholdelsesanordninger. Vær opmærksom på kontrolcertifikatet.
- ▶ Anbring kun børnefastholdesystemer på de pågældende siddepladser. Vi anbefaler at placere børnefastholdesystemer på den anden sæderække.
- ▶ Sørg for at udskifte anvendte sikkerhedsseler efter en ulykke.
- ▶ Læn ikke sædets ryglæn for langt tilbage under kørslen. I modsat fald er sikkerhedsselens virkning ikke længere garanteret.

5.6.2 Korrekt placering af sikkerhedsseler



- ▶ Drej ikke selebåndet. Selebåndet skal ligge glat mod kroppen.
- ▶ Sid korrekt, når sikkerhedsselen spændes.

Sikkerhedsselen er korrekt spændt, når hofteselen ligger under maven hen over hofteknoglen. Skuldreselen skal ligge hen over brystet og på skulderen (ikke halsen). Selen skal sidde stramt indtil kroppen. Tykkere beklædning bør derfor tages af, før der køres.

5.7 Børnefastholdesystemer



- ▶ Børn under 13 år, der er mindre end 150 cm, skal sikres under kørslen med et egnet og officielt godkendt børnefastholdesystem.
- ▶ Anbring kun børnefastholdesystemer på de pågældende siddepladser. Vi anbefaler at placere børnefastholdesystemer på den anden sæderække.
- ▶ Før der køres, skal børnene spændes fast, og der skal sørges for, at børnene forbliver spændt fast under kørslen.
- ▶ Brug kun en mod kørselsretningen monterede barnestol ("reboard-system") på passagersædet, når front- og sideairbags ved passagersædet er deaktiveret. Overhold anvisningerne i chassisproducentens separate betjeningsvejledning og advarselshenvisningerne i køretøjet. Aktiver airbags igen, når den mod kørselsretningen monterede barnestol ikke bruges længere.
- ▶ Anvend aldrig bagudvendte børnefastholdesystemer på et sæde med aktiveret frontairbag. Det kan medføre døden eller alvorlige kvæstelser hos børn.



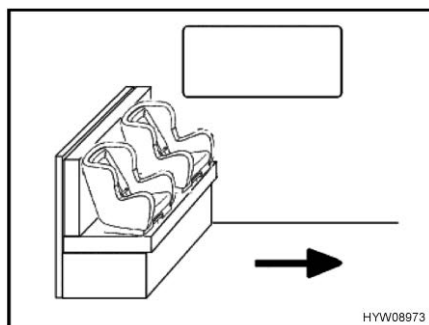
HYW09354

Billede 22 Advarselshenvisning børnefastholdesystem (passagersolskærm)

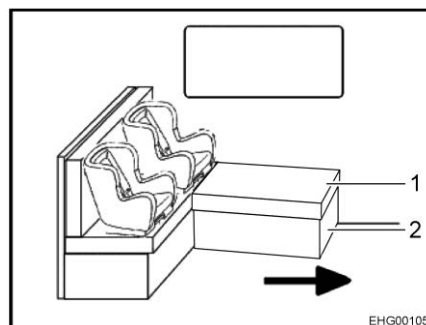
Bagudvendte børnefastholdesystemer på passagersædet

Passagersæde er udstyret med en airbag. Ved en ulykke ville den udløste airbag medføre alvorlige kvæstelser hos barnet eller døden. Der er et advarselmærkat på begge sider af solskærmen (Billede 22), som henviser til denne fare.

Information om deaktivering af passager-airbag findes i betjeningsvejledningen til basiskøretøjet.



Billede 23 Barnesæde på siddebænk



Billede 24 Barnesæde på L-siddebænk

Børnefastholdesystemer i opholdsrummet

Pilen i Billede 23 og Billede 24 viser køreretningen.

Når der anbringes et barnesæde på L-siddebænken, skal ryghynden på sidevæggen fjernes.

- Sænk bordet.
- Hynden (Billede 24,1) kan fjernes om nødvendigt.
- Klap om nødvendigt magasinstativet (Billede 24,2) sammen.

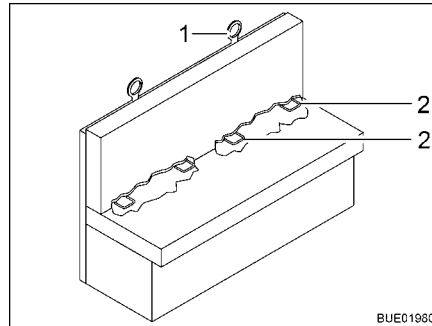
Børnefastholdesystemerne er inddelt i fem klasser:

Klasse	Kropsvægt	Omtrentlig alder
0	Indtil 10 kg	Indtil 9 måneder
0+	Indtil 13 kg	Indtil 18 måneder
I	9 kg til 18 kg	9 måneder til 4 år
II	15 kg til 25 kg	3 år til 7 ½ år
III	22 kg til 36 kg	6 år til 12 år

Følgende tabel viser, hvilke børnefastholdesystemer der kan anvendes på hvilke siddepladser.

Klasse	Forreste passagersæde		Anden sæderække (modsat kørselsretningen, om muligt)	Tredje sæderække (sæderække i kørselsretning)
	Airbags aktive	Airbags ikke aktive		
0, 0+	X	U	X	U**
I	U*	U	X	U**
II	U	U	X	U**
III	U	U	X	U**
U:	Egnet til "universelle" fastholdesystemer, som er godkendt til denne vægtklasse			
X:	Sædet er uegnet til børn i denne vægtklasse			
*	Ikke godkendt ved anvendelse af børnefastholdesystem, der vender bagud ("reboard-system")			
**	Kun muligt på den pågældende siddeplads, hvis afstanden til bordet er stor nok, eller bordet er blevet fjernet			

5.8 Isofix-børnesikring (ekstraudstyr)



Billede 25 Isofix-børnesikring

Hvis køretøjet er udstyret med Isofix-børnesikring, er de dertil egnede køretøjsæder mærket med et Isofix-symbol. Disse køretøjsæder har en holdebøjle (Billede 25,2) og et yderligere forankringspunkt for oven ved sædens læn (Top Tether) (Billede 25,1). Der skal anvendes egnede børnefastholdesystemer til Isofix. Børnefastholdesystemerne har indhaknings-greb, som skal placeres i køretøjsædets holdebøjle.

Siddebænken med ekstraudstyret Isofix-børnesikring er egnet til børnesæder med Isofix-system, som er special godkendt til disse køretøjstyper med før normen ECE-R 44.

Børnefastholdesystemer i gruppen 0, 0+ og 1 med Isofix-børnesikring kan fastgøres i Isofix-forankringen på siddebænken uden sikkerhedssele.

Fastgørelse af børnesæde:

- Børnesædets indhaknings-greb skubbes ind i Isofix-forankringen, indtil indhakked høres.
- Kontrollér om børnesædet er gået rigtigt i hak i begge sider ved at trække i sædet.
- Hvis muligt skal børnesædet derudover fastgøres til Top Tether (Billede 25,1).



- ▷ Se derudover betjeningsvejledningen fra børnefastholdesystemets producent.

5.9 Pilotsæder til førersæde og passagersæde



- ▶ Før der køres, skal alle sæder, der kan drejes, drejes i kørselsretningen og låses.
- ▶ Sædet skal være låst i kørselsretningen under kørslen og må ikke drejes.



- ▷ Træk altid håndbremsen, før sæderne drejes i det opstillede køretøj.
- ▷ Skub førersædet i midterstilling før den drejes. Når førersædet er helt tilbage eller helt fremme, er der risiko for kollision med håndbremsens greb eller med siddegruppen.



- ▷ Førersædet og passagersædet er bestanddele af basiskøretøjet. Indstillingen af sæderne er beskrevet i betjeningsvejledningen til basiskøretøjet.
- ▷ Afhængigt af model og udstyrsvariant er mulighederne for indstilling af sædet forskellige.

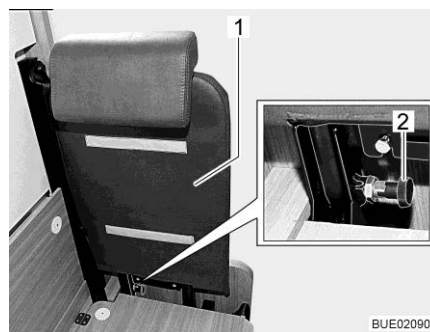
5.10 Ekstra sæde med klapbord (afhængigt af model) (ekstraudstyr)

Alt efter udstyr kan siddebænken med langsgående bænk ombygges til et ekstra sæde. Dette sæde er udstyret med et sikkerhedssele og kan anvendes under kørslen. Den forreste del af den langsgående bænk kan ombygges til et klapbord.

Hvis den langsgående bænk ikke er ombygget til et ekstra sæde, må den ikke anvendes under kørslen.



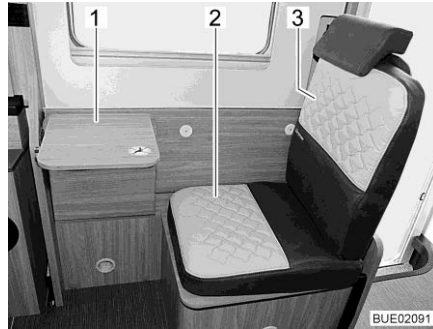
Billede 26 Langsgående bænk



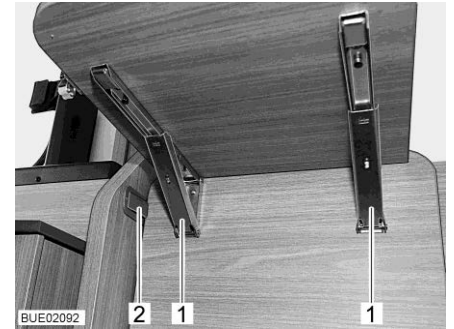
Billede 27 Ryglæn

Ombygning af sæde:

- Tag beklædningen (Billede 26,1), begge sædehynder og ryghynden af den langsgående bænk.
- Vedlagte ryglæn (Billede 27,1) stikkes i sidevæggen ved den langsgående bænk. Vær derved opmærksom på, at låsen med grebet (Billede 27,2) går i hak.



Billede 28 Ekstra sæde med klapbord



Billede 29 Låse på klapbord

- Anbring den vedlagte sædehynde (Billede 28,2) og ryghynden (Billede 28,3).
- Klap den forreste del af den langsgående bænk opad, indtil den går i hak i kunststoflåsen (Billede 29,2).
- Bordpladen vippes ned: Løsn begge låse (Billede 29,1) og klap bordpladen (Billede 28,1) nedad.



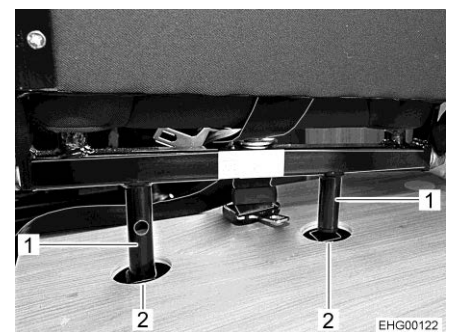
▷ Indstil nakkestøtternes højde før kørsel og tag sikkerhedssele på.

5.11 Yderligere, sikkerhedsselesikrede siddeplads (delvis ekstraudstyr)

Afhængig af model og grundplan kan køretøjet udstyres med en ekstra sikkerhedsselesikret siddeplads. Denne siddeplads monteres modsat kørselsretningen på magasinstativet bag ved passagersædet.



Billede 30 Magasinstativ

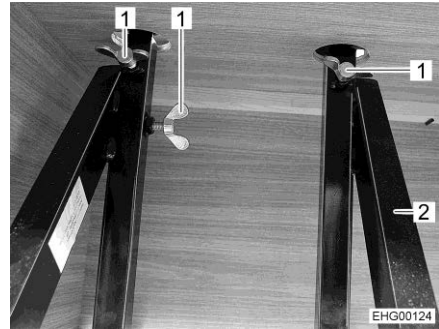


Billede 31 Sidestænger (indsat)

- Montering af sæde:
- Indsæt begge sæders sidestænger (Billede 31,1) i hullerne (Billede 31,2) på magasinstativet (Billede 30).

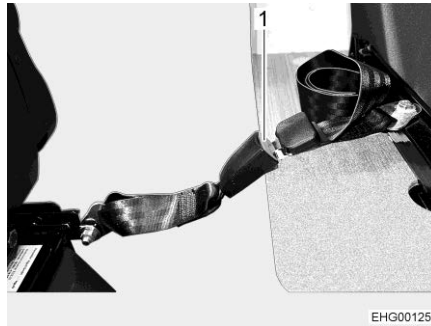


Billede 32 Magasinstativ (åbnet)



Billede 33 Vingskruer

- Slå klapper (Billede 32,1) på magasinstativet ned.
- Skru tre vingskruer (Billede 33,1) på stængerne (Billede 33,2) fast i magasinstativet.



Billede 34 Fastgørelsessele



Billede 35 Sæde (færdigmonteret)

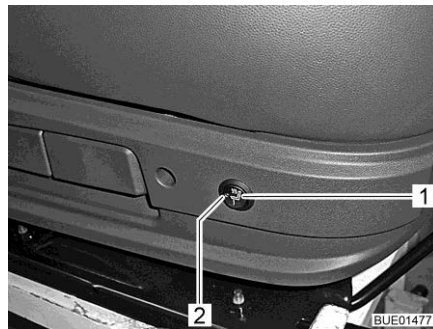
- Stik fastgørelsessele (Billede 34,1) i selelåsen. Det ekstra sæde er nu færdigmonteret (Billede 35).

5.12 Sædevarme (ekstraudstyr)



▷ Sædevarmen er kun driftsklar, når tændingen er aktiveret.

Alt efter udstyr kan førersæde og passagersæde opvarmes med to-trins-sædevarme.



Billede 36 Kontakt til sædevarme

Tænd for sædevarmen:

■ Tryk på kontakten (Billede 36,1) i den bagerste del og venstre side af sædekonsollen.

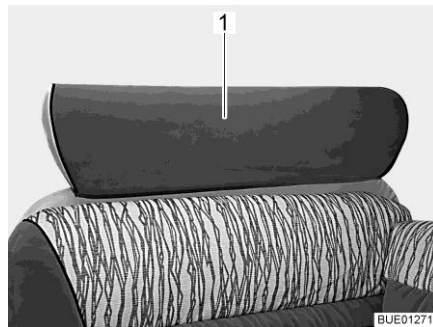
- For ringe varmeydelse: Tryk kontakten nedad.
- For høj varmeydelse: Tryk kontakten opad.

Når sædevarmen er tændt lyser LED'en (Billede 36,2).

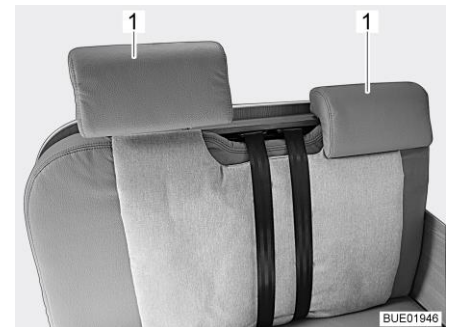
Sluk for sædevarmen:

■ Bring kontakten (Billede 36,1) i den mellemste stilling. Lysdioden slukker.

5.13 Nakkestøtter



Billede 37 Nakkestøtte siddebænk, u-delt



Billede 38 Nakkestøtte siddebænk, delt

Før der køres, skal nakkestøtterne (Billede 37,1 eller Billede 38,1) indstilles, så bagehovedet omtrent støttes i højde med øret.

Træk nakkestøtten op eller tryk den ned med hånden.

5.14 Siddepladsanordning



- ▶ Personer må kun opholde sig på de tilladte siddepladser under kørslen. Det tilladte antal siddepladser står i indregistreringsattesten.
- ▶ Under kørslen er det forbudt at sidde på siddebænkene på langs.
- ▶ På siddepladser gælder selepligt.



Billede 39 Symbolet "Siddeplads må ikke benyttes under kørslen"

Der sidder denne klæbemærkat (Billede 39) på siddepladser, der ikke må benyttes under kørslen.

5.15 Foldegardin i førerhuset

5.15.1 Mørklægning Foldegardin



- ▶ Under kørslen skal foldegardinerne til forruden, førerruden og passager-ruden være fjernet helt.



Billede 40 Mørklægning Foldegardin

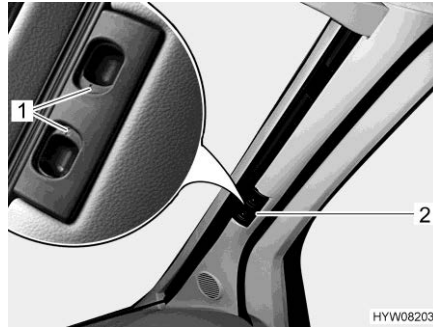
Fjern foldegardinet:

- Løsen trykknapperne (Billede 40,1), løsgør derefter magnetstriberne og tag foldegardinet af vinduet (her vist ved passagersædet).
- Pak foldegardinet ned i opholdsområdet.

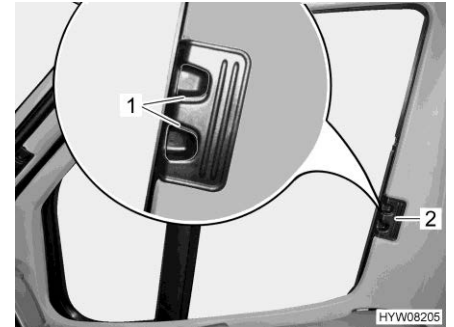
5.15.2 Foldegardin Remis (delvis ekstraudstyr)



- ▶ Under kørslen skal foldegardinerne til forruden, førerruden og passagerruden være åbnede, låste og sikrede.



Billede 41 Foldegardin til forruden



Billede 42 Foldegardin til fører-/passagerruden

Sikring:

- Skub de to halvdele af foldegardinet til forruden udad med håndtaget (Billede 41,2) indtil anslag. Bevæg dertil grebet vandret mod låsemekanismens åbning.
- Lad frigørelsesgrebet (Billede 41,1) gå i indgreb.
- Brug håndtaget til at skubbe foldegardinet til førerrude og passagerrude frem (Billede 42,2) til anslag.
- Lad frigørelsesgrebet (Billede 42,1) gå i indgreb.

5.16 Tankning af brændstof



- ▶ Når der tankes, skal alle gasapparater være slukket (afhængigt af udstyret: varmeovn, komfur, bageovn, grill, køleskab). Eksplosionsfare!



- ▷ Brændstofpåfyldningsstudsens er bestanddel af basiskøretøjet.
- ▷ Brændstofpåfyldningsstudsens er markeret med påskriften "Diesel".

Brændstofpåfyldningsstudsens placering findes i betjeningsvejledningen til basiskøretøjet.

5.17 Efterfyld AdBlue®



- ▶ AdBlue® skal opbevares utilgængeligt for børn. Opbevar ikke en AdBlue®-beholder i køretøjet.



- ▷ Når AdBlue®-tanken er tom, kan køretøjet ikke startes mere. Når AdBlue®-tanken er kørt tom, skal der efterfyldes mindst 3,8 liter.
- ▷ Fortynd ikke AdBlue® med vand.
- ▷ Fyld ikke AdBlue® i benzintanken.

Basiskøretøjet er udstyret med et efterbehandlingsanlæg til udstødningsgas, som arbejder med tilsætningsstoffet AdBlue®. AdBlue® kan fås i forskellige beholderstørrelser eller på tankstationer, som har et AdBlue®-tankanlæg.

Ekstratanken til AdBlue® er på 15 liter. Akustiske og optiske signaler viser, når reservetanken er nået. Den første advarsel vises, når der kun kan køres ca. 2400 km mere.

Påfyldningsstuds til AdBlue®-tanken er under benzintankens påfyldningsstuds. Påfyldningsstuds er lukket med en blå dæksel.



Billede 43 Påfyldningsstuds til AdBlue®

Efterfyld AdBlue®:

- Drej den blå dæksel (Billede 43,1) mod uret og fjern den.
- Efterfyld AdBlue® fra en beholder eller fra et tankanlæg.
- Sæt den blå dæksel på påfyldningsstuds og drej med uret indtil anslag.
- Eventuel spildt væske rundt omkring påfyldningsstuds skal fjernes omgående med en fugtig klud.
- Før næste motorstart skal tændingen tændes ca. 10 sekunder, **uden** at starte motoren.



- ▷ Bortskaf ikke AdBlue®-beholdere via husholdningsaffaldet. Tomme beholdere skal bortskaffes i henhold til de nationale direktiver eller afleveres til en forhandler.



- ▷ Yderligere informationer findes i betjeningsvejledningen til basiskøretøjet.

Kapitelloversigt

I dette kapitel finder du henvisninger om opstillingen af køretøjet til camping.



- ▷ Opstil køretøjet, så den står så vandret som muligt. Brug niveaukiler efter behov. Vandet fra brusekarret kan ellers ikke løbe rigtigt ud.
- ▷ Køretøjet skal sikres mod at rulle væk.
- ▷ Dyr (især mus) kan forårsage betydelige skader i vognens indre. For at undgå dette skal køretøjet efter opstillingen regelmæssigt undersøges for skader eller spor fra dyr.

6.1 Håndbremse

Træk håndbremsen når køretøjet parkeres.

6.2 Indgangstrin



- ▷ Se henvisningerne i afsnit 4.6.

For at gå ud af køretøjet skal indgangstrinet, som betjenes elektrisk, køres helt ud. Se kontrollampen på instrumentbrættet.

6.3 Niveaukiler



- ▷ Niveaukiler hører ikke til leveringsomfanget. Der findes forskellige modeller i handlen.

Niveaukiler gør det muligt at udligne højdeforskelle på skrånende og ujævne pladser og opnå en vandret parkering af køretøjet.

6.4 Underlagskiler

Ved parkering af køretøjet skal der bruges underlagskiler på stigninger eller skråninger.

Hvis køretøjets teknisk tilladte totalvægt er på mere end 4 t, skal der ved parkering på stigninger eller skråninger anvendes underlagskiler. Underlagskilerne er som standard vedlagt ved køretøjer over 4 t totalvægt.

6.5 Støtteben

6.5.1 Generelle henvisninger



- ▶ Hejsestøtterne må ikke bruges som donkraft ved arbejde under køretøjet (ved skift af hjul eller vedligeholdelsesarbejde).
- ▶ Personer må ikke lægge sig ind under det løftede køretøj.



- ▷ Træk parkeringsbremsen, før hejsestøtterne køres ud.
- ▷ Anvend ikke de monterede støtteben som donkraft. Støttebenene anvendes kun til at stabilisere det parkerede køretøj mod, at bagakslen fjeder.
- ▷ Vær ved opstilling af køretøjet opmærksom på, at støttebenene belastes ensartet.
- ▷ Drej støttebenene op indtil anslag, kør dem helt ind, og fastgør dem sikkert, før der køres igen.



- ▷ Læg en stor plade under støttebenene ved en blød eller eftergivende undergrund for at undgå, at støttebenene synker ned i jorden.
- ▷ Opstil køretøjet, så den står så vandret som muligt. Vandet fra brusekarret kan ellers ikke løbe rigtigt ud.

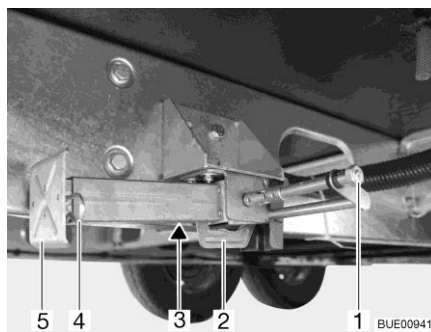
6.5.2 Hejsestøtter (ekstraudstyr)



- ▷ Afhængigt af modellen har sekskanten et led, som den påsatte topnøgle kan placeres i en gunstigere position med ved at dreje.

For at en fejlfri funktion er sikret, skal hejsestøtternes indvendige rør rengøres regelmæssigt og smøres med fedt.

Afhængigt af modellen kan hejsestøtterne indstilles i længden.



Billede 44 Hejsestøtte

- Udkørsel:**
- Sæt topnøglen på sekskanten (Billede 44,1), og drej den, indtil hejsestøtten står lodret ned.
 - Kan hejsestøtten indstilles i længden, trækkes splitten (Billede 44,4) støttefodsforlænger (Billede 44,5).
 - Træk støttefodsforlænger ud til den ønskede længde.

- Sæt splitten i støttefodsforlængerens.
- Drej på sekskanten, indtil hejsestøtten ligger fuldstændigt på jorden, og køretøjet står vandret.

- Indkørsel:**
- Sæt topnøglen på sekskanten (Billede 44,1), og drej den, indtil hejsestøtten igen er fri af jorden.
 - Kan hejsestøtten indstilles i længden, trækkes splitten (Billede 44,4) støttefodsforlængerens (Billede 44,5).
 - Skub støttefodsforlængerens (Billede 44,5) helt ind, og sæt splitten (Billede 44,4) i det pågældende hul på støttefodsforlængerens.
 - Drej på sekskanten (Billede 44,1), til hejsestøtten er svunget op og føringen (Billede 44,2) står for enden af slidsen (Billede 44,3).

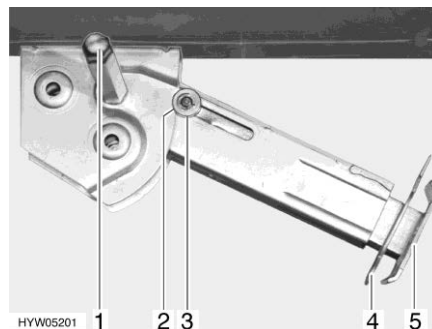


- ▷ Vær opmærksom på følgende, før der køres: Er alle hejsestøtter kørt helt ind, alle støttefodsforlængere skubbet helt ind og sikret med splitten?

6.5.3 Hejsestøtter (AL-KO) (ekstraudstyr)

For at en fejlfri funktion er sikret, skal hejsestøtternes indvendige rør rengøres regelmæssigt og smøres med fedt.

Afhængigt af modellen kan hejsestøtterne indstilles i længden.



Billede 45 Hejsestøtte

- Udkørsel:**
- Sæt topnøglen på sekskanten (Billede 45,1), og drej den, indtil hejsestøtten står lodret ned.
 - Træk splitten (Billede 45,4) ud af støttefodsforlængerens (Billede 45,5).
 - Kør støttefodsforlængerens ud til den ønskede længde.
 - Sæt splitten i støttefodsforlængerens.
 - Drej på sekskanten, indtil hejsestøtten ligger fuldstændigt på jorden, og køretøjet står vandret.

- Indkørsel:
- Sæt topnøglen på sekskanten (Billede 45,1), og drej den, indtil hejsestøtten igen er fri af jorden.
 - Træk splitten (Billede 45,4) ud af støttefodsforlængerens (Billede 45,5).
 - Skub støttefodsforlængerens (Billede 45,5) helt ind, og sæt splitten (Billede 45,4) i det pågældende hul på støttefodsforlængerens.
 - Drej på sekskanten (Billede 45,1) med topnøglen, indtil hejsestøtten er drejet op og styreskiven (Billede 45,3) kørt helt ind i rillen (Billede 45,2).



- ▷ Vær opmærksom på følgende, før der køres: Er alle hejsestøtter kørt helt ind, alle støttefodsforlængere skubbet helt ind og sikret med splitten?

6.6 230 V-tilslutning

Køretøjet kan tilsluttes til en 230 V-forsyning (se kapitel 9).

6.7 Køleskab



- ▶ Hvis køleskabet er stillet på 12 V-drift, forbruger det konstant strøm. Skift derfor til gasdrift, hvis køretøjsmotoren **ikke** kører, og køretøjet **ikke** er tilsluttet til 230 V-forsyningen.

Ved apparater med automatisk energivalg vælges 12 V-driften af køleskabet ved automatisk drift kun når køretøjsmotoren kører.

Ved apparater med automatisk energivalg: Omstil køleskabet til 230 V-drift eller gasdrift, når køretøjsmotoren er standset.

6.8 Satellitanlæg (ekstraudstyr)



- ▶ Kontrollér før hver kørsel, om antennen er i parkeringsposition. Fare for ulykker!



- ▷ Antennen stilles i parkeringsposition ved kraftig vind (over 80 km/t).



- ▷ Køretøjet skal stå stille ved satellitsøgningen. Gå ikke rundt i køretøjet.
- ▷ Satellitmodtagelse er kun mulig, hvis antennen er rettet direkte mod den ønskede satellit, og sigten ikke blokeres af forhindringer.
- ▷ Yderligere informationer findes i den separate betjeningsvejledning fra apparatproducenten.

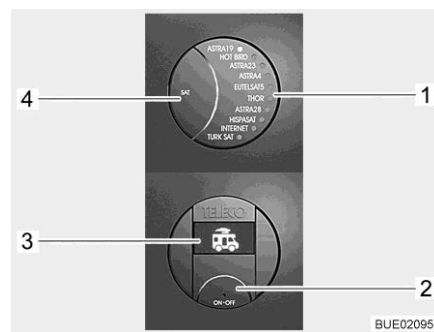
6.8.1 Satellitanlæg med manuel satellitindstilling (TeleSat)

Indstilling af den ønskede satellit sker over anlæggets betjeningspanel. Den automatiske styringsenhed sørger for den præcise indstilling af antennen til den ønskede satellit.

Når anlægget tændes, køres antennen automatisk ud. Når anlægget slukkes og ved start af køretøjets motor køres antennen automatisk ind.

Betjeningen af satellitanlægget foretages over betjeningspanelet. Hvis antennen bevæger sig (ind-/udkøring eller søgning af satellit), vises det på displayet i en animation.

Betjeningspanelet slår efter nogle sekunder efter sidste betjening om til standby.



- 1 LED-display - Visning af den valgte satellit
- 2 Knap til/fra
- 3 Display
- 4 Knap SAT

Billede 46 Betjeningspanel (TeleSat)

Tænding af anlægget:

- Tryk på knappen til/fra (Billede 46,2). LED-display - Visning af den valgte satellit (Billede 46,1) og knappernes baggrundsbelysning lyser. På displayet (Billede 46,3) vises køretøjssymbolet med indkørt antenne.
- Tryk på knappen til/fra (Billede 46,2) igen. Anlægget er tændt. Hvis antennen var kørt ind, kører den nu ud i driftsposition. Hvis den ønskede satellits lysdioder (Billede 46,1) blinker, vent nogle sekunder. Antennen indstilles automatisk på denne satellit (den sidste satellitposition gemmes efter slukning). Når anlægget har fundet satellitten, lyser LED'en (Billede 46,1) permanent og i displayet (Billede 46,3) vises "SAT OK".
- Tænd SAT-modtager og vælg ønsket fjernsynsprogram.

Satellitvalg:

- Tryk knappen SAT (Billede 46,4) så mange gange indtil LED'en (Billede 46,1) viser den ønskede satellit. Antennen indstilles automatisk på denne satellit. Når anlægget har fundet satellitten, lyser LED'en (Billede 46,1) permanent og i displayet (Billede 46,3) vises "SAT OK".

Slukning af anlægget:

- Tryk på knappen til/fra (Billede 46,2). LED-display - Visning af den valgte satellit (Billede 46,1) og knappernes baggrundsbelysning lyser. Den aktuelle valgte satellit vises på displayet (Billede 46,3).
- Tryk på knappen til/fra (Billede 46,2) igen. Antennen køres ind. Hvis antennen er kørt helt ind, vises køretøjssymbolet med indkørt antenne på displayet. Anlægget skifter om til standby efter nogle sekunder.

6.8.2 Satellitanlæg med automatisk antenneindstilling (Oyster Premium)



- ▷ Adskil fladskærmen fra instrumentnettet med kipafbryderen under længere tids stilstand, for at opholdsrummets batteri ikke aflades.



- ▷ Når placeringen indstilles ved hjælp af landelisten, fremskyndes satellit-søgningen.
- ▷ Hvis antennen blev kørt ind under tændingsstarten, er det nødvendigt at starte anlægget igen ved at slukke og tænde det igen.
- ▷ Modtagelse af DVB-T/T2-sendere (digitalt, terrestrisk fjernsyn) er kun mulig, hvis der eksisterer en DVB-T/T2-antenne.

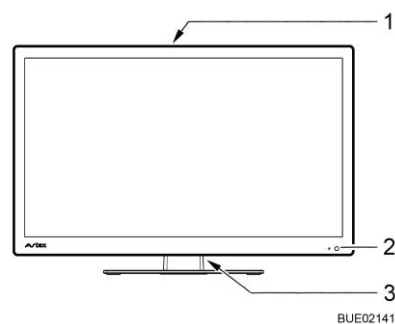
Antennen indstilles automatisk på en forudindstillet satellit, når modtagesystemet befinder sig inden for rækkevidde af denne satellit.

Når anlægget tændes, køres antennen automatisk ud. Når anlægget slukkes eller ved start af køretøjets motor køres antennen automatisk ind.

Når den ønskede tv-program vælges, vælges og pejles den tilsvarende satellit automatisk.

Fjernbetjeningens principielle betjeningsfunktioner er oplyst - se producentens ekstra betjeningsvejledning for at se hele beskrivelsen.

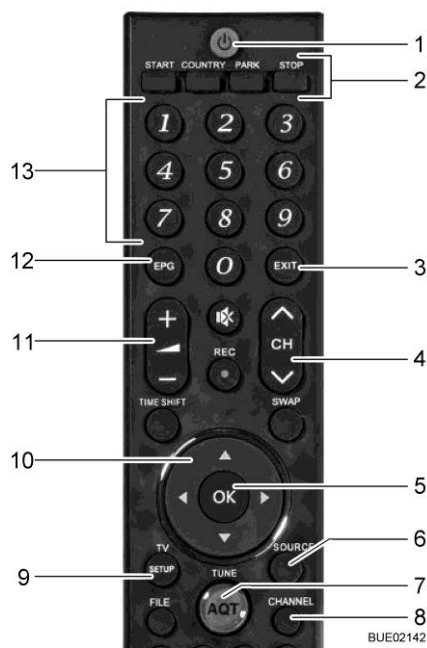
Anlægget er udstyret med en liste over standard-sender, samt med en liste over favoritter. Denne standardliste kan forandres manuel på alle mulige måder eller der kan tilføjes noget.



- 1 Betjeningsknapper på bagsiden af apparatet
- 2 LED standby-mode/drift
- 3 Kipafbryder TIL/FRA

BUE02141

Billede 47 Betjening på fladskærmen



- 1 Knap POWER
- 2 Manuel styring af antenne
- 3 Knap EXIT - Forlad menuen uden et gemme indstillingerne
- 4 Programknap
- 5 Knap OK - Bekræft valg eller gem indstillinger
- 6 Knap SOURCE - Vælg signalkilde
- 7 Knap AQT - Start søgning af sendere DVB-T/T2
- 8 Knap CHANNEL - Hent listen over sendere
- 9 Knap SETUP - Hent hovedmenuen
- 10 Navigationsknapper i menuen
- 11 Knap til lydstyrke
- 12 Knap EPG - Hent programguide
- 13 Numeriske knapper - Hent program direkte eller indtast et tal

Billede 48 Fjernbetjening

Tænding af anlægget:

- Stil kipafbryder (Billede 47,3) på bagsiden af fladskærmen på TIL. Anlægget skifter om til standby. LED'en (Billede 47,2) lyser rødt.

Den videre betjening sker med fjernstyringen og visningerne på fladskærmen.

- Tryk på knappen POWER (Billede 48,1) på fjernbetjeningen. LED'en (Billede 47,2) lyser blå.

Tv-programvalg:

- Tryk programknappen (Billede 48,4 eller Billede 48,13), indtil det ønskede tv-program er valgt.

Antennen søger automatisk den passende satellit.

Når anlægget har fundet satellitten, vises tv-programmet automatisk.

Signalkildevalg:

- Knap SOURCE (Billede 48,6) trykkes så mange gange indtil den ønskede signalkilde er valgt.
- For at komme tilbage til satellitkanal-display, trykkes knappen SOURCE så mange gange indtil signalkilden DVB-S er valgt.

Drift af anlægget uden brug af antennen:

- Tryk på knappen PARK (Billede 48,2). Antennen kører i parkeringsposition.
- Knap SOURCE (Billede 48,6) trykkes så mange gange indtil den ønskede signalkilde (f.eks. DVD) er valgt.

Slukning af anlægget:

- Tryk på knappen POWER (Billede 48,1) på fjernbetjeningen. Anlægget skifter om til standby. LED'en (Billede 47,2) lyser rødt.
- Stil kipafbryderen (Billede 47,3) på fladskærmens bagside på FRA.

Anlægget er skilt fra instrumentnettet.

Antennen kører automatisk i parkeringsposition.

6.9 Markise (ekstraudstyr)



- ▷ Kør markisen ind ved kraftig vind, regn eller snevejr.
- ▷ Hvis det regner lidt, skal et af støttebenene afkortes, så vandet kan løbe ned.
- ▷ Markisen må kun køres ind, hvis stoffet er tørt. Hvis markisen skal køres ind med vådt stof: Kør markisen ud igen så snart, det er muligt, for at tørre stoffet.
- ▷ Fjern løv og groft snavs fra markisen, før den køres ind.



- ▷ Anvend kun markisen som beskyttelse mod solen.
- ▷ Se derudover betjeningsvejledningen fra producenten.

Markisens fordele

En markise har følgende fordele:

- Markisen giver skygge.
- Markisen skaber et overdækket forrum og udvider derved pladsmulighederne.
- Køretøjet indrettes mere hjemligt.
- Den integrerede LED-belysning (ekstraudstyr) sørger for ekstra lys.



Billede 49 Markise

Opstilling af markisen:

- Drej markisen (Billede 49,1) ud med håndsvinget.
- Vip støttearmene (Billede 49,2) ud, når markisen er åben.

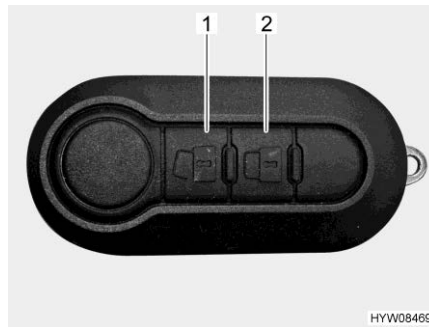
Kapiteloversigt

I dette kapitel finder De henvisninger om beboelsen i køretøjet.



7.1 Centrallås (ekstraudstyr)



- ▷ Centrallåsen låser førerdøren, passagerdøren og indgangsdøren i karosseriet.
- ▷ Centrallåsen fungerer ikke, når batterikontakten på el-blokken er slukket.

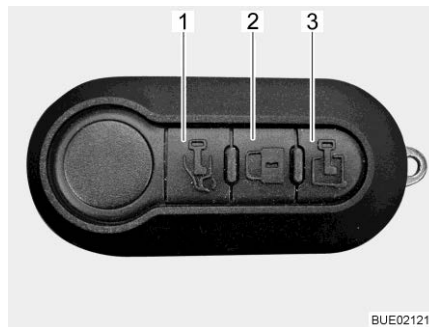


Billede 50 Fjernbetjening, centrallås (2 knapper)




- Døre låses op: ■ Tryk kort en gang på knap  (Billede 50,1). Dørlåsene er låst op.
- Døre låses: ■ Tryk kort en gang på knap  (Billede 50,2). Dørlåsene er låst.

Multifunktionel fjernbetjening, centrallås (Ixeo T) (ekstraudstyr)

Alt efter udrustning er køretøjet udstyret med en fjernbetjening med 3 knapper.



Billede 51 Multifunktionel fjernbetjening (3 knapper)

- Førerdør låses op: ■ Tryk kort en gang på knap  (Billede 51,1). Førerdør er låst op.
- Indgangsdør låses op: ■ Tryk kort en gang på knap  (Billede 51,3). Indgangsdør er låst op.
- Alle døre låses: ■ Tryk kort en gang på knap  (Billede 51,2). Alle døre er låst.

Hvis en eller flere døre ikke er lukket korrekt, når der låses, blinker retningsviserne (blinkerne) hurtigt.



- ▷ Yderligere informationer findes i betjeningsvejledningen til basiskøretøjet.

7.2 Indgangsdør



- ▶ Kør kun med låste døre.

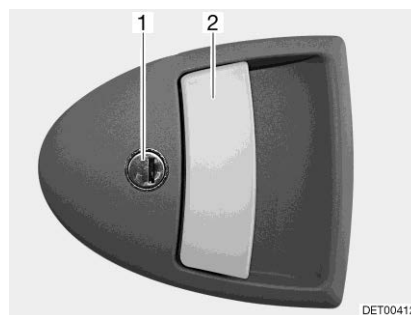


- ▷ Når dørene låses, kan det forhindres, at de åbner af sig selv, f.eks. ved en ulykke.
- ▷ Låste døre forhindrer også, at der trænger nogen ind udefra, f.eks. når der stoppes ved en lyskurv. På den anden side gør låste døre det sværere for hjælpere at komme ind i køretøjet i nødstilfælde.
- ▷ Lås altid dørene, når køretøjet forlades.

7.2.1 Indgangsdør, udvendigt



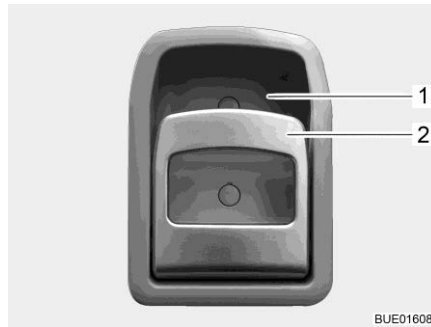
Billede 52 Dørlås (indgangsdør udvendigt)



Billede 53 Dørlås, variant (indgangsdør udvendigt)

- Åbnes:**
- Stik nøglen ind i låsecylinderen (Billede 52,1 eller Billede 53,1) og drej, indtil døren er låst op.
 - Drej nøglen tilbage i midterstilling, og træk den ud.
 - Træk i håndtaget (Billede 52,2 eller Billede 53,2). Døren er åben.
- Låses:**
- Stik nøglen ind i låsecylinderen (Billede 52,1 eller Billede 53,1) og drej, indtil døren er låst.
 - Drej nøglen tilbage i midterstilling, og træk den ud.

7.2.2 Indgangsdør, indvendigt

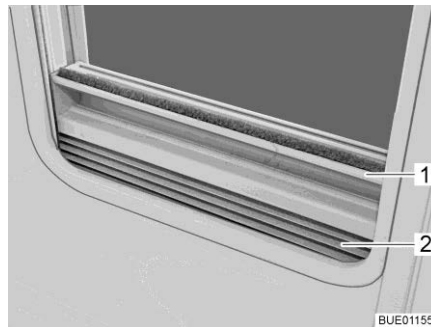


Billede 54 Dørlås (indgangsdør, indvendigt)

- Åbnes:** ■ Træk i håndtaget (Billede 54,2). Dørlåsen låses op og åbnes.
- Låses:** ■ Tryk håndtaget (Billede 54,2) opad mod håndtagsfordybningen (Billede 54,1). Dørlåsen låses.

7.2.3 Vindue indgangsdør (delvis ekstraudstyr)

I indgangsdøren er der integreret et vindue med et foldegardin.



Billede 55 Foldegardin

- Lukkes:** ■ Tag fat foldegardinet (Billede 55,2) midt på greblisten (Billede 55,1), træk det nedefra og op, og slip det i den ønskede højde. Foldegardinet bliver stående i denne højde.
- Åbnes:** ■ Tag fat i foldegardinet midt på greblisten, og skub det ned.

7.2.4 Foldbart net på indgangsdøren (delvis ekstraudstyr)



- ▷ Åbn nettet helt, før indgangsdøren lukkes.



Billede 56Net

- Lukkes:** ■ Træk nettet helt ud med listen (Billede 56,1).
- Åbnes:** ■ Skub nettet tilbage til udgangsstillingen med listen (Billede 56,1).

7.3 Udvendige klapper



- ▷ Luk alle udvendige klapper, og aflås klaplåsene, før der køres.
- ▷ For at åbne og lukke den udvendige klap skal alle låse, som er monteret på den udvendige klap, åbnes eller lukkes.



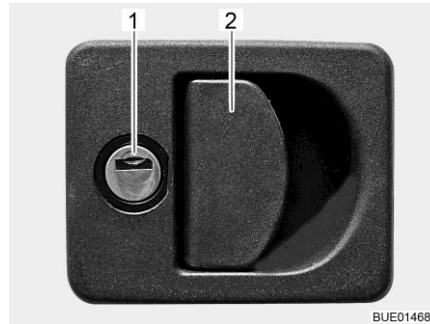
- ▷ Luk alle udvendige klapper, når køretøjet forlades.

De udvendige klapper, der er monteret på køretøjet, er alle udstyret med de samme låsecylindre. Derfor kan alle låse åbnes med en nøgle.

7.3.1 Klaplås med håndtagsfordybning



- ▷ Træk samtidigt i alle låsehåndtag, der er monteret på dne udvendige klap for at åbne den udvendige klap.



- 1 Låsecylinder
2 Låsehåndtag

Billede 57 Klaplås med håndtagsfordybning

- Åbnes:**
- Stik nøglen i låsecylinderen (Billede 57,1), og drej en kvart omdrejning. Klaplåsen er låst op.
 - Træk nøglen ud.
 - Træk i låsehåndtaget (Billede 57,2). Den udvendige klap er åben.
- Lukkes:**
- Luk den udvendige klap helt.
 - Stik nøglen i låsecylinderen, og drej en kvart omdrejning. Klaplåsen er låst.
 - Træk nøglen ud.

7.3.2 Nødåbning garageklap

Garageklappen kan åbnes indefra via nødåbningen. Nødåbning er også mulig, hvis garageklappen er låst med en nøgle.



Billede 58 Nødåbning garageklap

- Åbning af garageklap:**
- Træk i begge af nødåbningens håndtag (Billede 58,2).
 - Tryk garageklappen (Billede 58,1) ud.

7.3.3 Klaplås med trykknop

Afhængigt af klappens størrelse er serviceklappen udstyret med en eller to aflåselige tryklåse.



Billede 59 Tryklås serviceklap



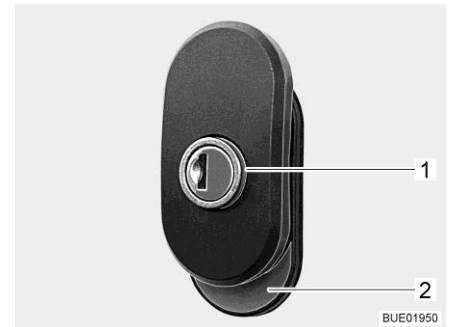
Billede 60 Tryklås serviceklap (alternativ)

- Åbnes:**
- Stik nøglen i låsecylinderen på den aflåselige tryklås (Billede 59,1 eller Billede 60,1), og drej en kvart omdrejning. Tryklåsen er låst op.
 - Træk nøglen ud.
 - Evt. låses også den anden aflåselige tryklås op.
 - Tryk begge tryklåsenes trykknapper (Billede 60,2) samtidigt ind med tommelfingeren og åben serviceklappen.
- Lukkes:**
- Luk serviceklappen, og tryk den til. Tryklåsene er nu gået i indgreb, men ikke låst.
 - Stik nøglen i låsecylinderen på den aflåselige tryklås (Billede 59,1 eller Billede 60,1), og drej en kvart omdrejning. Tryklåsen er låst.
 - Træk nøglen ud.
 - Evt. låses også den anden aflåselige tryklås.

7.3.4 Klaplås serviceenhed



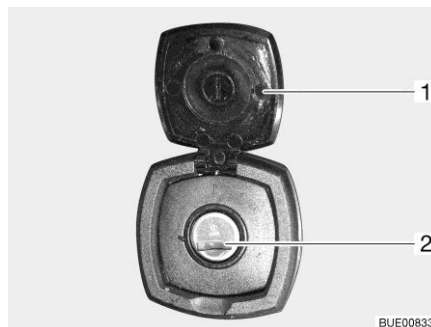
Billede 61 Klaplås, låst



Billede 62 Klaplås, låst

- Åbnes:**
- Stik nøglen ind i låsecylinderen og drej, indtil den røde ring (Billede 62,1) er synlig. Klaplåsen er låst op.
 - Træk nøglen ud.
 - Drej grebet en halv omdrejning mod uret, indtil det røde område (Billede 62,2) er synligt. Låsen er åben.
- Lukkes:**
- Luk klappen.
 - Drej grebet en halv omdrejning med uret, indtil det røde område (Billede 62,2) ikke er synligt mere.
 - Stik nøglen ind i låsecylinderen og drej, indtil den røde ring (Billede 62,1) ikke er synlig mere.
 - Træk nøglen ud.

7.3.5 Klaplås, kvadratisk



Billede 63 Klaplås, kvadratisk

- 1 Afdækningsklap
- 2 Låsecylinder

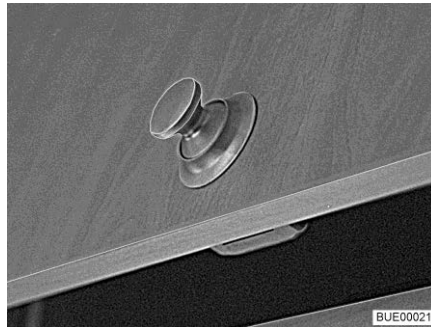
- Åbnes:**
- Åbn afdækningsklappen (Billede 63,1).
 - Stik nøglen i låsecylinderen (Billede 63,2), og drej en kvart omdrejning.
 - Træk nøglen ud.
- Lukkes:**
- Luk den udvendige klap helt.
 - Stik nøglen i låsecylinderen, og drej en kvart omdrejning.
 - Træk nøglen ud.

7.4 Skabslåger

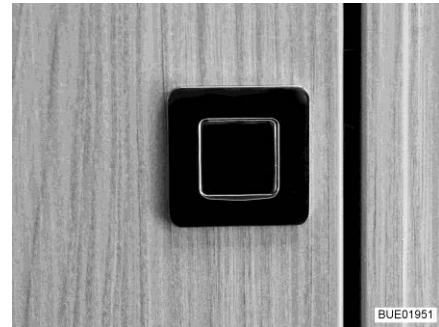


- ▷ Før der køres, skal alle skabslåger og indvendige døre lukkes og låses.
- ▷ De skabslåger, som vises i dette afsnit, er eksempler. Afhængigt af modellen kan skabslågerens låse og greb afvige fra den form, som er vist her.

7.4.1 Skabslåger med tryknap



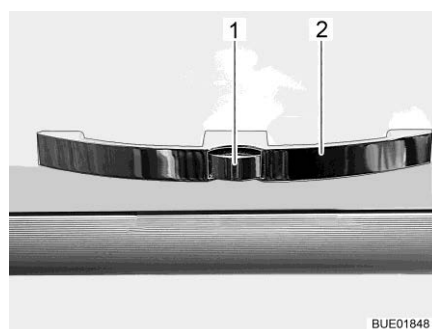
Billede 64 Skabslåge med tryknap (rund)



Billede 65 Skabslåge med tryknap (firkantet)

- Åbnes:**
- Tryk på låsens indvendige del. Trykknappen (Billede 64 eller Billede 65) springer ud.
 - Tag fat i trykknappen, og åbn skabslågen.
- Lukkes:**
- Tryk skabslågen til.
 - Tryk trykknappen ind, indtil den går i indgreb. Når den er gået i indgreb, er skabslågen rigtigt lukket.

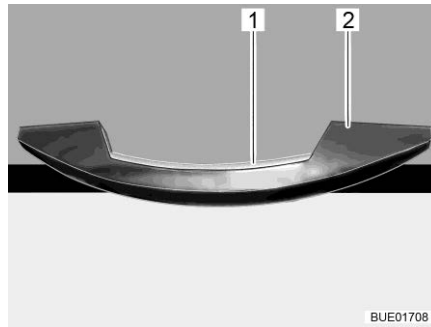
7.4.2 Skabslåger med håndtag og tryknap



Billede 66 Skabslåge med håndtag (eksempel)

- Åbnes:**
- Tryk på frigørelsesknappen (Billede 66,1) på håndtaget (Billede 66,2), og hold den inde.
 - Træk i håndtaget, indtil skabslågen er åben.
- Lukkes:**
- Tryk skabslågen ned, indtil det kan mærkes, at vippeudskyderen lukker, og høres, at låsen går i lås.

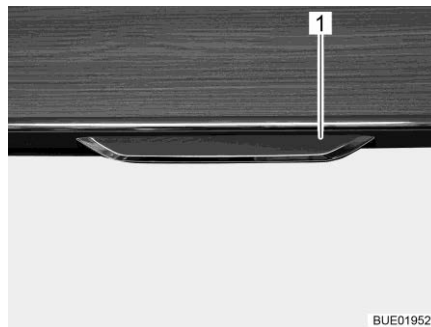
7.4.3 Skabslåger med greb og åbningsliste



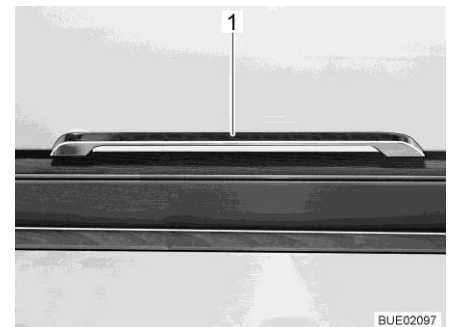
Billede 67 Greb med åbningsliste (eksempel)

- Åbnes:**
- Tryk på åbningslisten (Billede 67,1), og hold den inde.
 - Træk i håndtaget (Billede 67,2), indtil skabslågen er åben.
- Lukkes:**
- Tryk skabslågen ned, indtil det kan mærkes, at vippeudskyderen lukker, og høres, at låsen går i lås.

7.4.4 Skabslåger med frigørelsesgreb



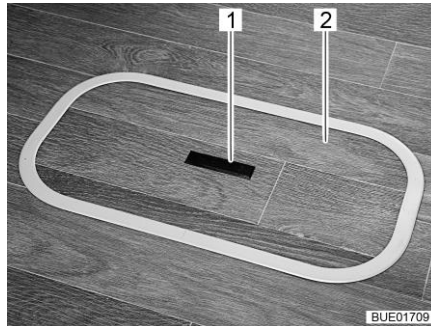
Billede 68 Skabslåge med frigørelsesgreb



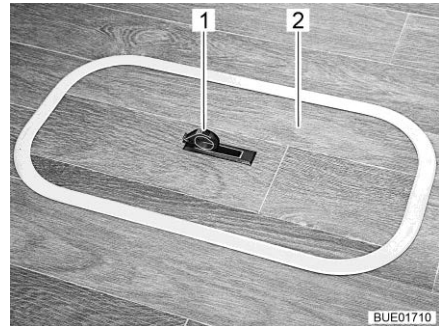
Billede 69 Frigørelsesgreb (Ixeo T)

- Åbnes:**
- Træk frigørelsesgrebet (Billede 68,1 og Billede 69,1) udad og nedad.
 - Træk i frigørelsesgrebet, indtil skabslågen er åben.
- Lukkes:**
- Tryk skabslågen ned, indtil det kan mærkes, at vippeudskyderen lukker, og høres, at låsen går i indgreb.

7.5 Gulvmagasins afdækning



Billede 70 Gulvmagasins afdækning (håndtag skjult)



Billede 71 Gulvmagasins afdækning (håndtag trukket ud)

- Åbnes:**
- Tryk den ene side af håndtagspladen (Billede 70,1) ned i gulvet. Håndtaget (Billede 71,1) drejes op.
 - Løft afdækningen (Billede 70,2 hhv. Billede 71,2) op og af.
- Lukkes:**
- Sæt afdækningen ned i rammeåbningen i gulvet.
 - Tryk håndtaget ned i gulvet.

7.6 Drejning af sæderne



- ▶ Før der køres, skal alle sæder, der kan drejes, drejes i kørselsretningen og låses. Under kørslen skal sæderne, der kan drejes, forblive låst i kørselsretningen.



- ▷ Skub førersædet i midterstilling før den drejes. Når førersædet er helt tilbage eller helt fremme, er der risiko for kollision med håndbremsens greb eller med siddegruppen.



- ▷ Førersædet og passagersædet er bestanddele af basiskøretøjet. Indstillingen af sæderne er beskrevet i betjeningsvejledningen til basiskøretøjet.

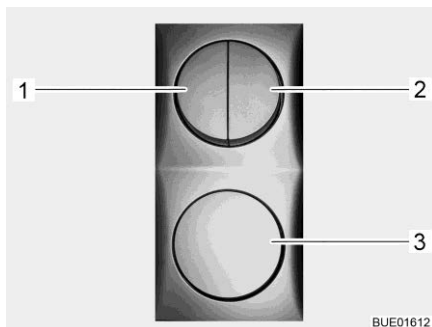
- Drejning:**
- Vip begge armlæn op på førersædet/passagersædet.
 - Skub førersædet/passagersædet i midterstilling.
- Det er kun muligt at låse sæderne i kørselsretningen.

7.7 Lyskontakter

7.7.1 Indgangsparti



- ▷ De lyskontakter, som vises i dette afsnit, er eksempler. Afhængigt af modellen kan lyskontakternes type og funktion afvige fra den form, som er vist her.



Billede 72 Lyskontakter



Billede 73 Forteltlampe



Billede 74 Forteltlampe (alternativ)

I indgangspartiet findes lyskontakter (Billede 72,1-3) for følgende lamper:

- Belysning indgang
- Belysning fortelt
- Belysning opholdsområde
- Markisebelysning (ekstraudstyr)

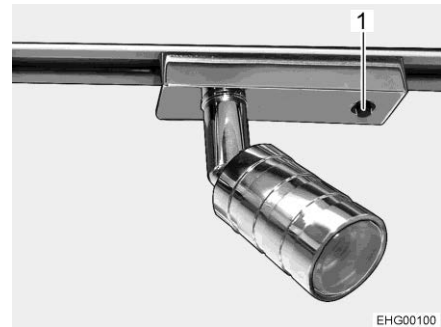
7.7.2 Kabine



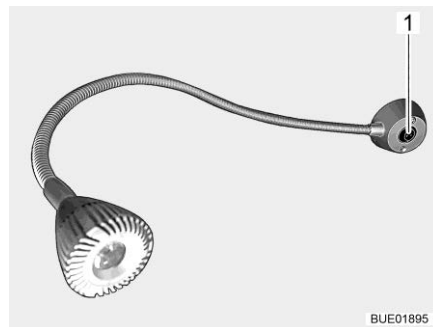
- Lamperne, der vises i dette afsnit, er eksempler. Der er ikke alle lamper, der er anvendt i køretøjet, der er vist. Ved hjælp af eksemplerne skal det mulige monteringssted for lyskontakterne tydeliggøres. Lyskontaktens type og udseende kan afvige fra formen, der er vist her.



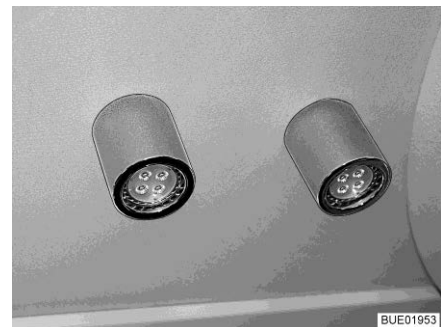
Billede 75 Spotlampe, lyskontakt direkte ved lampen



Billede 76 Spotlampe (alternativ), lyskontakt direkte ved lampen



Billede 77 Spotlampe, lyskontakt direkte ved lampen (eksempel)

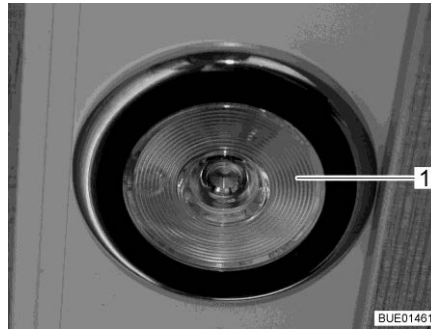


Billede 78 Loftslampe, adskilt fra kontakten (eksempel)



Billede 79 Lyskontakt adskilt fra lampen (eksempel)

Lyskontakterne i opholdsområdet befinder sig direkte på den pågældende lampe (Billede 75,1, Billede 76,1, Billede 77,1) eller i nærheden af lampen (Billede 79,1).

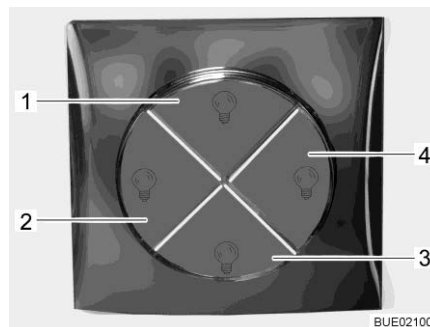


Billede 80 Indbygget lampe, lyskontakt i lampen.

Tryk på kontakten (Billede 80,1) i den indbyggede lampe for at tænde og slukke lyset.

7.7.3 Lysstyring (Ixeo T)

Afhængigt af modellen er køretøjet udstyret med en lysstyring. Der kan via kontakterne på fire kontaktpaneller i opholds- og soveområdet omskiftes lys til disse områder. Forskellig belysning kan styres sammen med lysstyringen.



- 1 Hovedlys opholdsområde
- 2 Hovedlys soveområde
- 3 Ambiente-belysning opholdsområde
- 4 Ambiente-belysning soveområde

Billede 81 Kontakt til lysstyring

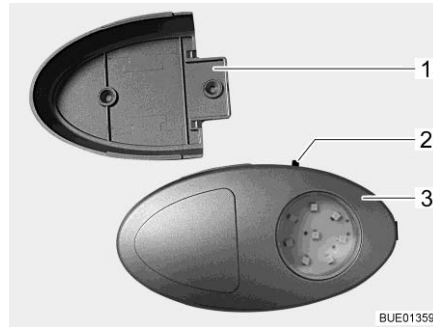
Følgende lysscenerier kan aktiveres for opholds- og soveområdet med kontakterne:

- Hovedlys: loftslamper og spotlamper
- Ambiente-belysning: indirekte belysning med forskellige LED-striber.

7.7.4 Klædeskabslampe (delvis ekstraudstyr)



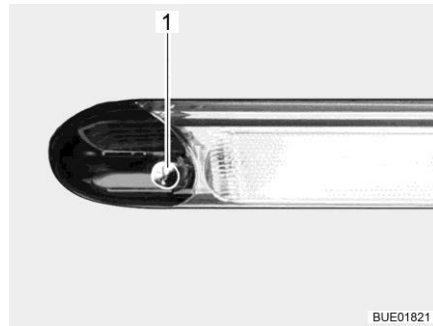
- ▷ Klædeskabslampen kan tages ud af den skruemonterede holder (Billede 82,1) og bruges som lommelygte.
- ▷ Når døren til klædeskabet lukkes, slukkes klædeskabslampen automatisk.
- ▷ En lyssensor sørger for, at klædeskabslampen kun tændes, når det er mørkt. På den måde undgås det, at du kommer til at tænde klædeskabslampen i dagslys, så batterierne hurtigt løber tør for strøm.



Billede 82 Klædeskabslampe/lommelygte

Tænd-/slukkontakten (Billede 82,2) er placeret direkte ved klædeskabslampen (Billede 82,3).

7.7.5 Lysarmatur i baggarage



Billede 83 Lysarmatur i baggarage

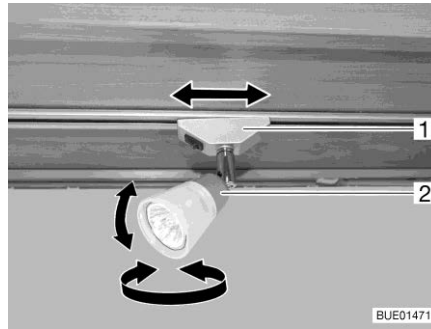
Lysarmaturet tændes og slukkes, når man bevæger hånden forbi lampens sensor (Billede 83,1).

7.8 Spotlampe

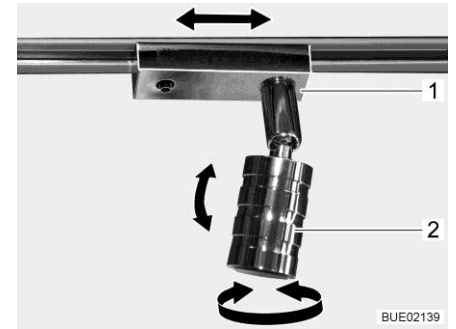


- ▶ Glødepærer og lampeholdere kan være meget varme.
- ▶ Lad glødepærene og lampeholderne køle af, før de berøres.
- ▶ Hvis lampen er tændt eller stadig er varm, skal sikkerhedsafstanden til brændbare genstande som stores eller forhæng være på mindst 30 cm. Brandfare!

Spotlampen kan drejes, forskydes og tages af.



Billede 84 Spotlampe



Billede 85 Spotlampe (alternativ)

Drejning: ■ Tag fat i huset (Billede 84,2 hhv. Billede 85,2) og drej det.

Huset kan drejes i forskellige retninger:

- Til venstre eller til højre
- Op eller ned

Forskydning: ■ Tag fat i soklen (Billede 84,1 hhv. Billede 85,1) og drej ca. 45°.

- Flyt spotlampen på skinnerne efter eget valg.
- Drej soklen tilbage igen.

Afmontering: ■ Tag fat i soklen (Billede 84,1 hhv. Billede 85,1) og drej 90°.

- Tag spotlampen ud af skinnen.

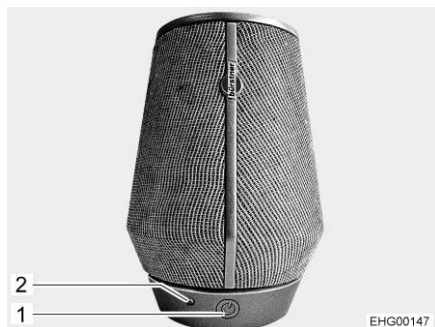
Spotlampen kan placeres på et vilkårligt sted i skinnerne.

7.8.1 Mobil lampe (ekstraudstyr)



- ▶ Under kørslen skal alle mobile lamper sættes fast i de aktive dockingstationer i klædeskabet!

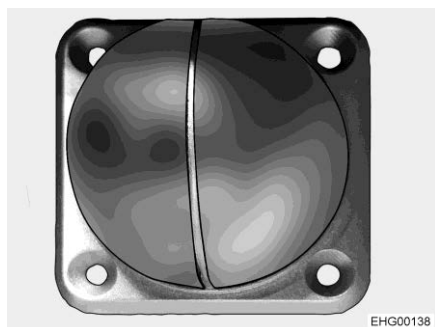
De mobile lamper kan anvendes som ekstralamper, som bordlamper eller lommelygter. Den mobile lampe er udstyret med et batteri, der oplades i en dockingstation i klædeskabet.



Billede 86 Mobil lampe (klappet sammen)



Billede 87 Mobil lampe (foldet ud)



Billede 88 Dockingstation (aktiv og passiv)

Anvendelse som ekstralampe

Den mobile lampe er foldet sammen (Billede 86) og stikkes i en passiv dockingstation (Billede 88).

Anvendelse som bordlampe

Den mobile lampe er foldet ud (Billede 87) og sættes på bordet, eller hvor det ønskes.

Anvendelse som lommelygte

Den mobile lampe er foldet ud (Billede 87) og anvendes som lommelygte.

Tænd/sluk:

- Tryk på til/fra-kontakt (Billede 86,1).

Dæmp:

- Hold til/fra-kontakt (Billede 86,1) trykket ind.



- ▷ Den sidst indstillede lysintensitet gemmes.

Opladning:

- Skub lampen sammen (Billede 86) og stik den i aktiv dockingstation (Billede 88) i klædeskab.

LED (Billede 86,2) ved siden af til/fra-kontakt viser opladningstilstanden.

LED rød betyder, at batteriet oplades.

LED grøn betyder, at batteriet er opladt.



- ▷ Når man sætter batteriet i den aktive dockingstation lyser LEDen rødt i 30 sekunder.

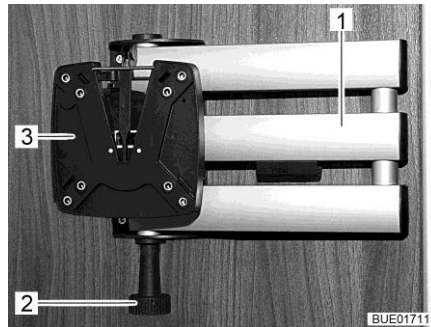
7.9 Holder til fladskærm



- ▶ Fladskærmen og skærmholderen skal drejes tilbage til grundpositionen og sikres, før der køres. Hvis skærmholderen er indbygget i et tv-skab: Luk tv-skabet.

7.9.1 Holder med drejearm

Fladskærmen er fastgjort til en drejearm.

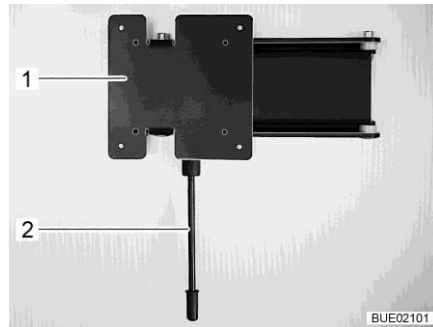


Billede 89 Holder med drejearm

- Placering:**
- Træk i frigørelsesknappen (Billede 89,2). Drejearmen (Billede 89,1) er låst op.
 - Drej fladskærmen i den ønskede position.
 - Tag fat i fladskærmen på den øverste og nederste kant med begge hænder, og indstil den ønskede hældning.
- Opbevaring:**
- Skub fladskærmen tilbage i udgangsstillingen, indtil det kan høres, at holderen (Billede 89,3) går i lås.

7.9.2 Vægholder

Fladskærmen er fastgjort til en vægholder.

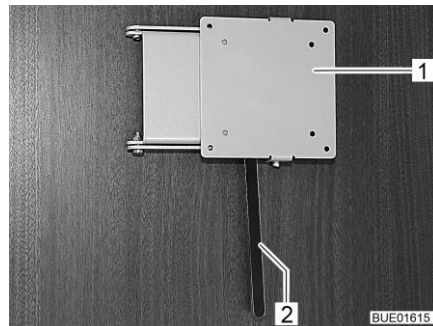


Billede 90 Vægholder

- Placering:**
- Træk frigørelseshåndtag (Billede 90,1) nedad og drej holderen (Billede 90,2) med fladskærmen i den ønskede position.
- Opbevaring:**
- Træk frigørelseshåndtaget nedad, og drej fladskærmen tilbage, så holderen går i hak.

7.9.3 Holder med frigørelseshåndtag

Holderen til fladskærmen er fastgjort til væggen.



Billede 91 Holder med frigørelseshåndtag

- Placering:**
- Træk frigørelseshåndtaget (Billede 91,2) til side, og drej holderen (Billede 91,1) med fladskærmen til den ønskede position.
 - Tryk fladskærmen lidt op, og drej den til den ønskede position. Tre forskellige hældningsvinkler er mulige.
- Opbevaring:**
- Drej fladskærmen tilbage, indtil holderen (Billede 91,1) går i indgreb i låsen.

7.9.4 Holder, drejelig

Fladskærmen er fastgjort til en holder med et drejeligt led.



Billede 92 Holder (drejelig)

Placering: ■ Drej fladskærmen i den ønskede position.

7.10 Ventilation



▶ Ilten i bilens interiør forbruges ved åndedrættet og anvendelsen af gasdrevne indbygningsapparater. Derfor skal den brugte luft konstant udskiftes. Af den grund er der indbygget mekaniske ventilationsanordninger (f.eks. tagluger med mekaniske ventilationsanordninger, runde tagventilationer eller gulvluger) i køretøjet. Mekaniske ventilationsanordninger må aldrig dækkes til hverken indefra eller udefra, f.eks. med en vintermåtte. Hold mekaniske ventilationsanordninger fri for sne og løv. Der er fare for at blive kvalt på grund af det øgede CO₂-indhold.



▷ For køretøjer med hejseeng i bagpartiet og tagluge kan der dannes kondensvand i området omkring tagrundingen, når hejseengen står i den øverste position.

Når køretøjet er parkeret, skal hejseengen i bagpartiet sænkes en smule for at forbedre luftcirkulationen.



▷ Ved bestemte vejrforhold kan der trods tilstrækkelig ventilation optræde kondensvand på genstande af metal (f.eks. på gulv-understel-forskrivningen).

▷ På gennemskæringer (f.eks. runde tagventilationer, taglugens kanter, stikdåser, påfyldningsstudser, klapper osv.) kan der opstå ekstra kuldebroer.

Kondensvand Sørg med hyppig og målrettet udluftning for en permanent luftfornyelse. Kun på denne måde kan det forhindres, at der dannes kondensvand og som følge heraf mug i koldt vejr. Hvis varmeydelse, luftfordeling og ventilation er afpasset til hinanden, kan der skabes et behageligt indeklima i den kolde årstid. For at forhindre træk skal luftudstrømningsdyserne på instrumentbrættet lukkes og luftfordelingen på basiskøretøjet stilles på cirkulationsluft.

Hvis køretøjet står stille i længere tid, skal den af og til udluftes godt, især om sommeren, hvor varmen ellers ikke kan slippe ud. Udluft ikke kun opholdsrummet, men også de magasiner, der er tilgængelige udefra. Hvis køretøjet er parkeret i et lukket rum (f.eks. garage), udluftes også parkeringsstedet. Opstående kondensvand kan føre til dannelse af mug.

7.11 Vinduer



▷ Vinduerne er forsynet med et mørkt rullegardin eller foldegardin og med insektrullegardin eller net, der kan foldes sammen. Når det mørke rullegardin og insektrullegardinet løsnes, ruller de på grund af trækraften automatisk tilbage i udgangsstillingen. Hold fast i det mørke rullegardin eller insektrullegardinet for ikke at beskadige trækmekanismen, og før det langsomt tilbage i udgangsstillingen. Foldegardinet og insektrullegardinet, der kan foldes sammen, består af tyndt stof. For ikke at beskadige foldegardinet eller insektrullegardinet skal disse føres forsigtigt tilbage til udgangsstillingen med håndtaget.

▷ Hold ikke rullegardiner lukkede gennem længere tid, da ellers må påregnes forøget materialetræthed.

▷ Hvis det mørke rullegardin eller foldegardinet er lukket helt, kan der opbygges varme mellem det mørke rullegardin/foldegardinet og vinduet ved kraftigt sollys. Vinduet kan blive beskadiget.

Hvis gardinet er monteret i den nederste rullegardinkasse, skal gardinet derfor kun lukkes 2/3 ved kraftigt sollys. På den måde kan varmen mellem vindue og gardin slippe ud.

Hvis gardinet er monteret i den øverste rullegardinkasse, skal gardinet lukkes helt og åbnes regelmæssigt.

Stil derudover vinduet i stillingen "permanent ventilation".

▷ Luk vinduerne, før der køres.

▷ Alt efter vejret skal vinduerne lukkes, så der ikke trænger fugtighed ind.

▷ For at åbne og lukke vinduerne skal alle låsehåndtag, som er monteret på vinduet, åbnes eller lukkes.



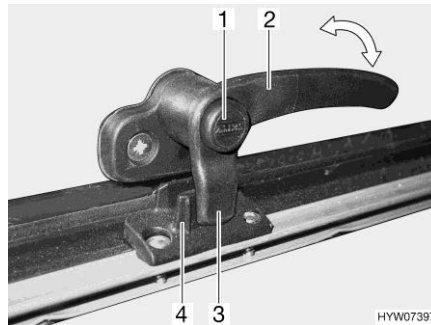
▷ Luk altid vinduerne, når køretøjet forlades.

▷ Inde i acryl-dobbeltruden kan der ved store temperaturforskelle eller ekstreme vejrforhold danne sig lidt dug pga. kondensvand. Ruden er konstrueret sådan, at kondensvandet kan fordampe igen ved stigende udetemperaturer. Der er ingen grund til at frygte, at acryl-dobbeltruden kan blive beskadiget af kondensvandet.

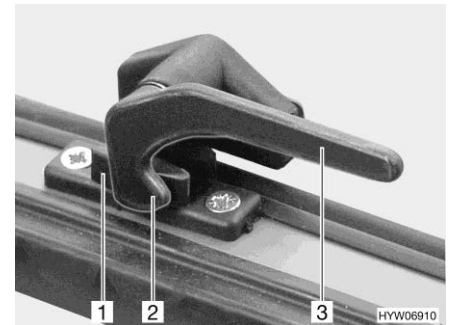
7.11.1 Ventilationsrude



- ▷ Hvis der er monteret vinduer med automatiske udskydere, skal vinduet åbnes helt for at frigive låsningen. Hvis låsningen ikke frigives, og vinduet alligevel lukkes, kan vinduet gå i stykker på grund af det store modtryk.
- ▷ Vær opmærksom på, at ventilationsruderne ikke åbnes eller lukkes skævt. Sørg for at åbne og lukke ventilationsruderne lige.
- ▷ Hvis låsehåndtaget er udstyret med en sikringsknap, skal der trykkes på låsehåndtagets sikringsknap ved hver betjening.



Billede 93 Låsehåndtag med sikringsknap i stilling "lukket"



Billede 94 Låsehåndtag i stilling "lukket"

- Åbnes:**
- Tryk på sikringsknappen (Billede 93,1), og hold den inde, hvis den findes.
 - Drej låsehåndtaget (Billede 93,2 eller Billede 94,3) en kvart omdrejning til vinduets midte.



Billede 95 Ventilationsrude med drejeudskyder



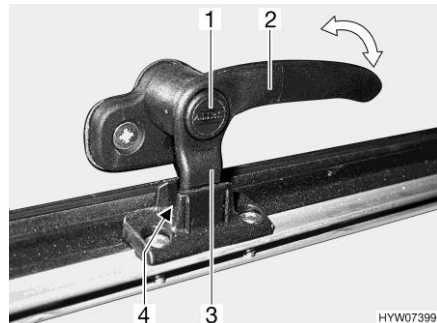
Billede 96 Ventilationsrude med automatiske udskydere

- Ventilationsrude med drejeudskyder: Åbn ventilationsruden til den ønskede stilling, og lås den fast med den riflede knap (Billede 95,1).
- Ventilationsrude med automatiske udskydere: Åbn ventilationsruden indtil den ønskede stilling. Den automatiske udskyder (Billede 96,1) går automatisk i indgreb.

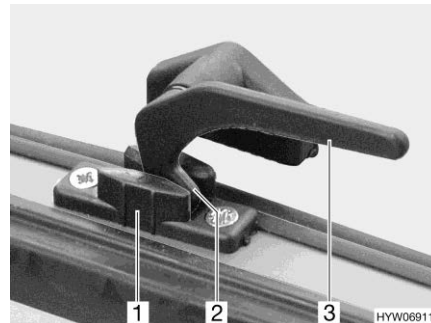
Ventilationsruden er låst i den ønskede stilling.

- Lukkes:**
- Ventilationsrude med drejeudskyder: Drej den riflede knap (Billede 95,1), indtil låsen frigives.
 - Ventilationsrude med automatiske udskydere: Ventilationsruden åbnes, indtil låsen frigives.
 - Luk ventilationsruderne.

- Tryk på sikringsknappen (Billede 93,1), og hold den inde, hvis den findes.
- Drej låsehåndtaget (Billede 93,2 eller Billede 94,3) en kvart omdrejning til vinduesrammen.
Låsenæsen (Billede 93,3 eller Billede 94,2) på låsehåndtaget ligger helt på den indvendige side af vinduernes lås (Billede 93,4 eller Billede 94,1).



Billede 97 Låsehåndtag med sikringsknap i stilling "permanent ventilation"



Billede 98 Låsehåndtag i stilling "permanent ventilation"

Permanent ventilation

Med låsehåndtaget kan ventilationsruden sættes i to forskellige stillinger:

- I stilling "permanent ventilation" (Billede 97 og Billede 98)
- I stilling "lukket helt" (Billede 93 og Billede 94)

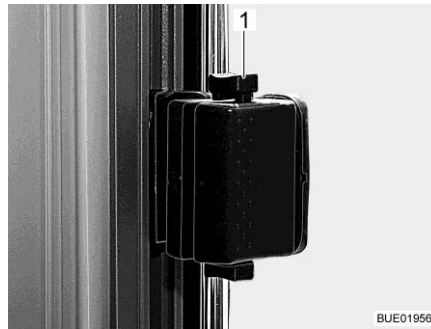
For at stille ventilationsruden i "permanent ventilation":

- Tryk på sikringsknappen (Billede 97,1), og hold den inde, hvis den findes.
- Drej låsehåndtaget (Billede 97,2 eller Billede 98,3) en kvart omdrejning til vinduets midte.
- Ventilationsruden trykkes let udad.
- Drej låsehåndtaget tilbage igen. Kør derved låsenæsen (Billede 97,3 eller Billede 98,2) på låsehåndtaget ind i udskæringen i vinduets lås (Billede 97,4 eller Billede 98,1).
- Slip sikringsknappen (Billede 97,1), hvis den findes.
- Kontrollér, at sikringsknappen ikke er trykket ind, men fastgør låsehåndtag sikkert.

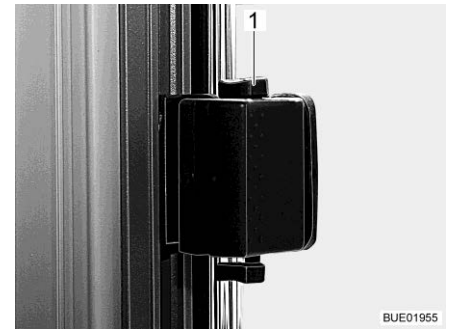
Ventilationsruden må ikke stå i stillingen "permanent ventilation" under kørslen.

I regnvejr kan der trænge vandsprøjt ind i opholdsområdet, hvis ventilationsruden står i stillingen "permanent ventilation". Derfor skal ventilationsruderne lukkes helt.

7.11.2 Skydevindue med tryklås



Billede 99 Skydevindue, låst



Billede 100 Skydevindue, oplåst

- Åbnes:**
- Tryk slåen (Billede 99,1) ned.
 - Åbn vinduet indtil den ønskede stilling.
- Lukkes:**
- Luk vinduet indtil anslaget.
 - Tryk slåen (Billede 100,1) op.

7.11.3 Mørkt rullegardin og insektrullegardin

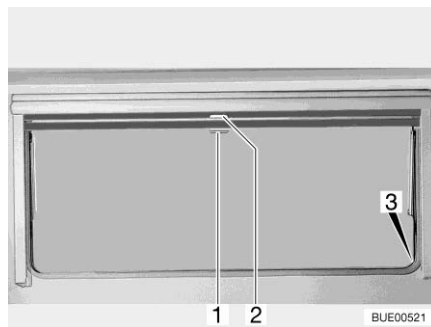


- ▷ Åbn rullegardinerne inden kørslen. Hvis rullegardinerne er lukkede, kan fjederakslen beskadiges som følge af rystelserne.



- ▷ Afhængigt af vinduets størrelse er rullegardinerne udstyret med en eller med to håndtag.

Vinduerne er forsynet med et mørkt rullegardin og insektrullegardin. Det mørke rullegardin og insektrullegardinet kan betjenes uafhængigt af hinanden.



Billede 101 Ventilationsrude

Mørkt rullegardin

Det mørke rullegardin befinder sig i den øverste rullegardinkasse.

- Lukkes:**
- Træk det mørke rullegardin ned med håndtaget (Billede 101,2). Hvis det mørke rullegardin lukkes helt, skal det mørke rullegardin sættes fast i holderen (Billede 101,3) på begge sider af vinduesrammen.

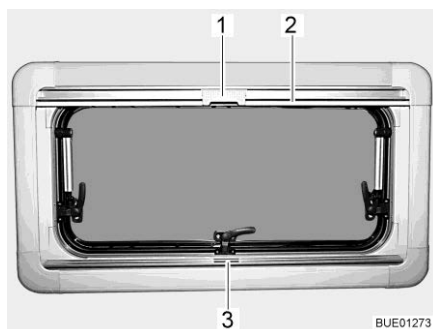
- Åbnes:**
- Hvis det mørke rullegardin er fuldstændigt lukket: Tryk håndtaget (Billede 101,2) ned, og træk det samtidig lidt ind. Tag det mørke rullegardin ud af holderne på vinduesrammens venstre og højre side.
 - Hvis det mørke rullegardin befinder sig i en mellemposition: Træk håndtaget (Billede 101,2) let ned, indtil låsen har løst sig.
 - Det mørke rullegardin føres langsomt tilbage ved håndtaget.

Insekrullegardin Insekrullegardinet befinder sig i den øverste rullegardinkasse.

- Lukkes:**
- Træk insekrullegardinet ned med håndtaget (Billede 101,1), og sæt det fast i holderen (Billede 101,3) på begge sider af vinduesrammen.
- Åbnes:**
- Tryk håndtaget (Billede 101,1) ned, og træk det samtidig lidt ind. Frigør insekrullegardinet på holderne på vinduesrammens venstre og højre side.
 - Insekrullegardinet føres langsomt tilbage med håndtaget.

7.11.4 Foldegardin og insekrullegardin

Vinduerne er forsynet med et foldegardin og et insekrullegardin. Insekrullegardinet kan kun forskydes sammen med foldegardinet.



Billede 102 Ventilationsrude

Foldegardin Foldegardinet befinder sig i den nederste rullegardinkasse.

- Lukkes:**
- Tag fat i foldegardinet midt på grebslisten (Billede 102,3), træk det nedfra og op og slip det i den ønskede højde. Foldegardinet bliver stående i denne højde.
- Åbnes:**
- Tag fat i foldegardinet midt på grebslisten, og skub det ned.

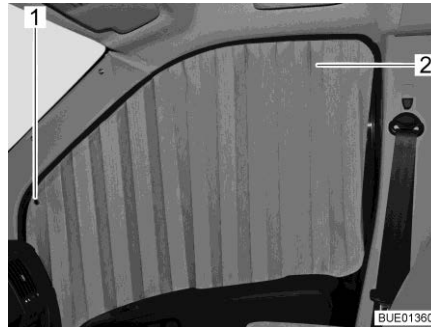
Insekrullegardin Insekrullegardinet befinder sig i den øverste rullegardinkasse.

- Lukkes:**
- Træk insekrullegardinet ned med grebslisten (Billede 102,2), indtil det støder mod grebslisten på foldegardinet (Billede 102,3).
 - Lås låsen (Billede 102,1) på insekrullegardinet med grebslisten på foldegardinet.
- Åbnes:**
- Tryk låsen (Billede 102,1) på insekrullegardinet foroven bagud.
 - Før langsomt insekrullegardinet tilbage med grebslisten (Billede 102,2).

7.11.5 Foldegardiner til forrude, førerrude og passagerrude

Alt efter model udstyres førerhuset med foldegardiner eller med foldegardiner Remis (ekstraudstyr).

Foldegardin Foldegardinerne er vedlagt køretøjet.



Billede 103 Foldegardin til passagerrude



Billede 104 Montering foldegardin

Foldegardinerne (Billede 103,2) fastgøres med trykknapper (Billede 103,1 og Billede 104,1).

Foldegardin Remis (ekstraudstyr)

Foldegardinerne fastgøres med magnetiske låse og de er fast monteret i rammen på køretøjet.

Gå frem på følgende måde for at lukke eller åbne de fast monterede foldegardiner.

Foldegardin til forruden

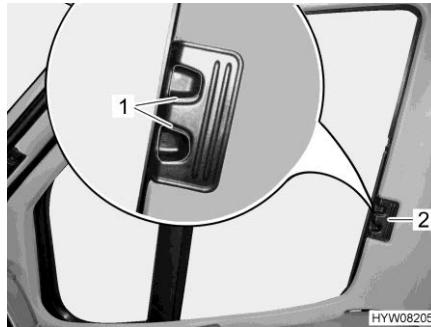


Billede 105 Foldegardin (forrude)

- Lukning:**
- Tryk frigørelsesgrebene (Billede 105,1) sammen, og hold dem der.
 - Træk foldegardinet til forruden hen til midten af ruden med håndtaget (Billede 105,2).
 - Luk de to foldegardiner til forruden på samme måde. En magnetlås holder de to foldegardiner sammen på midten.

- Åben foldegardinerne:**
- Tryk frigørelsesgrebene (Billede 105,1) sammen, og hold dem der.
 - Skub de to halvdele af foldegardinet til forruden udad med håndtaget (Billede 105,2) indtil anslag. Løft dertil grebet til låsens udsparringens højde.
 - Slip frigørelsesgrebene (Billede 105,1), og lad dem gå i indgreb.

Foldegardiner til førerrude og passagerrude

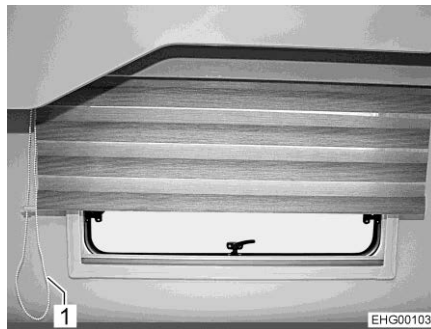


Billede 106 Foldegardin (fører-/passagerrude)

- Lukning:**
- Tryk frigørelsesgrebene (Billede 106,1) sammen, og hold dem der.
 - Træk foldegardinet til førerruden og passagerruden med håndtaget (Billede 106,2) til den modsatte side af ruden, og hold dem sammen med magnetstriben.

- Åben foldegardinerne:**
- Tryk frigørelsesgrebene (Billede 106,1) sammen, og hold dem der.
 - Brug håndtaget til at skubbe foldegardinet til førerrude og passagerrude frem (Billede 106,2) til anslag.
 - Slip frigørelsesgrebene (Billede 106,1), og lad dem gå i indgreb.

7.12 Vario-rullegardin



Billede 107 Vario-rullegardin i det bageste område

- Mørklægning/afskærmning:**
- Træk i snoren på kæden (Billede 107,1), så Vario-rullegardinet lukkes, indtil Vario-rullegardinet befinder sig i den ønskede position.

- Åbne gardin:**
- Træk i snoren på kæden (Billede 107,1), så Vario-rullegardinet åbnes, indtil Vario-rullegardinet befinder sig i den ønskede position.

7.13 Tagluger

Afhængigt af modellen er der i køretøjet monteret tagluger med eller uden mekanisk ventilationsanordning. Hvis der er monteret en tagluge uden mekanisk ventilationsanordning, foretages den mekaniske ventilation gennem runde tagventilationer.



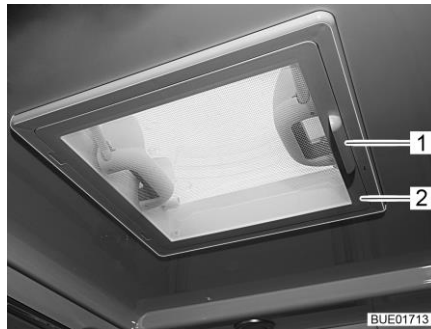
- ▶ Hold altid udluftningsdyserne for de mekaniske ventilationsåbninger åbne. De mekaniske ventilationsanordninger må aldrig dækkes til, f.eks. med en vintermåtte. Hold mekaniske ventilationsanordninger fri for sne og løv.



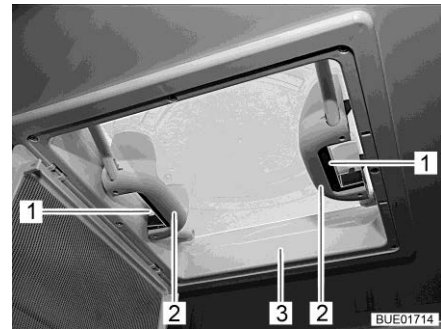
- ▷ Taglugerne er forsynet med et mørkt rullegardin eller foldegardin og med insektrullegardin eller net, der kan foldes sammen. Når det mørke rullegardin og insektrullegardinet løsnes, ruller de på grund af trækraften automatisk tilbage i udgangsstillingen. Hold fast i det mørke rullegardin eller insektrullegardinet for ikke at beskadige trækmekanismen, og før det langsomt tilbage i udgangsstillingen. Foldegardinet og insektrullegardinet, der kan foldes sammen, består af tyndt stof. For ikke at beskadige foldegardinet eller insektrullegardinet skal disse føres forsigtigt tilbage til udgangsstillingen med håndtaget.
 - ▷ Hold ikke rullegardiner lukkede gennem længere tid, da ellers må påregnes forøget materialetræthed.
 - ▷ Hvis det mørke rullegardin eller foldegardinet er lukket helt, kan der opbygges varme mellem det mørke rullegardin/foldegardinet og taglugen ved kraftigt sollys. Taglugen kan blive beskadiget. Luk derfor kun det mørke rullegardin/foldegardinet 2/3 ved kraftigt sollys. Åbn taglugen lidt, eller placér den i udluftningsstilling.
 - ▷ Luk afhængigt af vejret taglugerne så meget, at der ikke kan trænge fugtighed ind.
 - ▷ Træd ikke på taglugerne.
 - ▷ Luk taglugen, før der køres.
 - ▷ Kontrollér låsen på taglugerne, før der køres.
-
- ▷ Luk altid taglugerne, når køretøjet forlades.



7.13.1 Tagluge med snaplukning



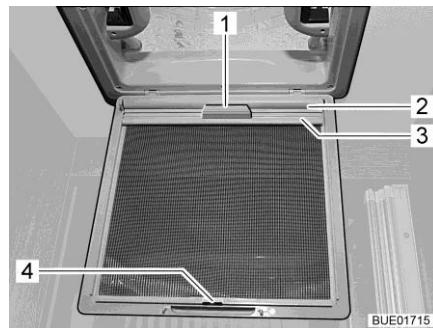
Billede 108 Tagluge med snaplukning



Billede 109 Håndtag med snaplukninger

Taglugen kan slås op på en eller begge sider.

- Åbnes:**
- Åbn nettet (Billede 108,2) ved at hive ned i håndtaget (Billede 108,1).
 - Tryk på snaplukningen (Billede 109,1) på taglugens inderside (Billede 109,3). Tryk samtidigt taglugen op med håndtaget (Billede 109,2).
 - Løft nettet op, indtil det går i lås.
- Lukkes:**
- Åbn nettet (Billede 108,2) ved at hive ned i håndtaget (Billede 108,1).
 - Træk kraftigt nedad i taglugen (Billede 109,3) ved at holde i begge håndtag (Billede 109,2), indtil de to snaplukninger (Billede 109,1) går i lås.
 - Løft nettet op, indtil det går i lås.



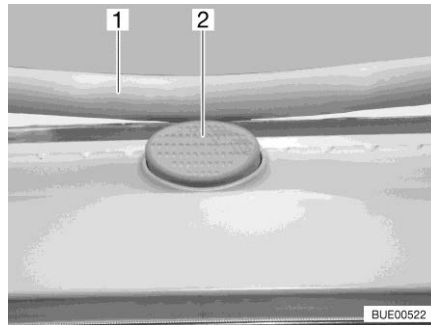
Billede 110 Mørkt rullegardin (tagluge)

Mørkt rullegardin

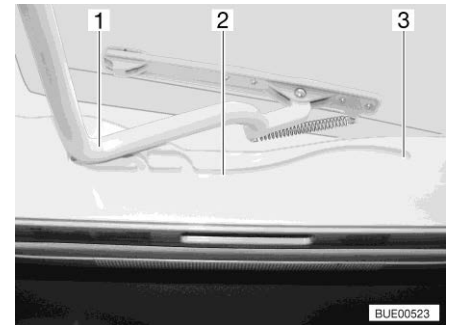
Der er fastmonteret et mørkt rullegardin i visse udstyrsmodeller.

- Lukkes:**
- Åbn nettet (Billede 108,2) ved at hive ned i håndtaget (Billede 108,1).
 - Træk ud i det mørke rullegardin (Billede 110,2) ved hjælp af håndtaget (Billede 110,1), og fastgør holdelisten (Billede 110,3) i nettets kroge (Billede 110,4).
 - Løft nettet op, indtil det går i lås.
- Åbnes:**
- Åbn nettet (Billede 108,2) ved at hive ned i håndtaget (Billede 108,1).
 - Tag holdelisten (Billede 110,3) af krogen (Billede 110,4), og rul det mørke rullegardin (Billede 110,2) langsomt tilbage, mens du holder i håndtaget (Billede 110,1).
 - Løft nettet op, indtil det går i lås.

7.13.2 Heki-tagluge (delvis ekstraudstyr)



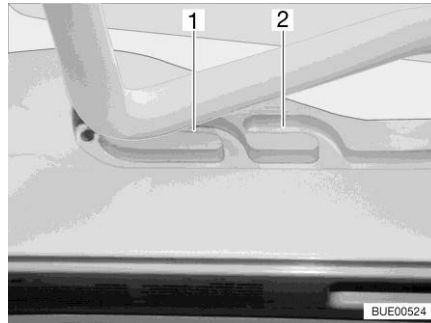
Billede 111 Sikringsknap (Heki-tagluge)



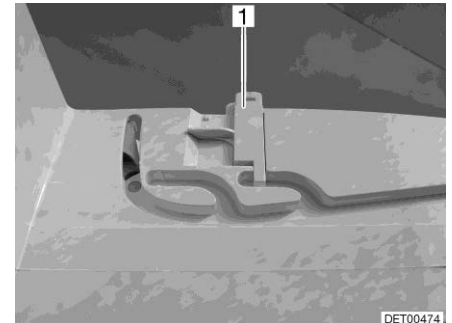
Billede 112 Føringsmekanisme (Heki-tagluge)

Heki-taglugen vippes op i den ene side.

- Åbnes:**
- Tryk på sikringsknappen (Billede 111,2), og træk bøjlen (Billede 111,1) ned med begge hænder.
 - Træk bøjlen (Billede 112,1) ind i føringerne (Billede 112,2) indtil den bageste position (Billede 112,3).
- Lukkes:**
- Tryk bøjlen (Billede 112,1) let op med begge hænder.
 - Skub bøjlen til i føringerne.
 - Tryk bøjlen op med begge hænder, indtil bøjlen ligger over sikringsknappen (Billede 111,2).



Billede 113 Føringsmekanisme (udluftningsstilling)



Billede 114 Låsemekanisme (udluftningsstilling)

Udluftningsstilling

Heki-taglugen kan placeres i to udluftningsstillinger: Stilling til dårligt vejr (Billede 113,1) og midterstilling (Billede 113,2). I midterstillingen kan taglugen afhængigt af modellen fastlåses med de to slåer (Billede 114,1), som sidder i venstre og højre side af taglugens ramme.

- Tryk på sikringsknappen (Billede 111,2), og træk bøjlen (Billede 111,1) ned med begge hænder.
- Træk bøjlen ind i føringerne (Billede 112,2) indtil den ønskede stilling.
- Tryk bøjlen let op og skub den ind i den valgte føring (Billede 113,1 eller 2) og i givet fald låses.

Foldegardin For at lukke og åbne foldegardinet:

Lukkes: ■ Træk foldegardinet ud med håndtaget, og slip det i den ønskede position. Foldegardinet bliver stående i denne position.

Åbnes: ■ Skub håndtaget på foldegardinet langsomt til udgangsstillingen.

Net For at lukke og åbne nettet:

Lukkes: ■ Træk med håndtaget nettet til det modstående håndtag på foldegardinet.

Åbnes: ■ Tryk håndtaget på nettet bagud. Låsen går op.

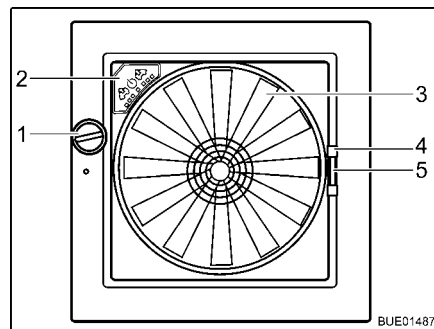
■ Før langsomt nettet tilbage med håndtaget.

7.13.3 Tagluge med ventilator (ekstraudstyr)

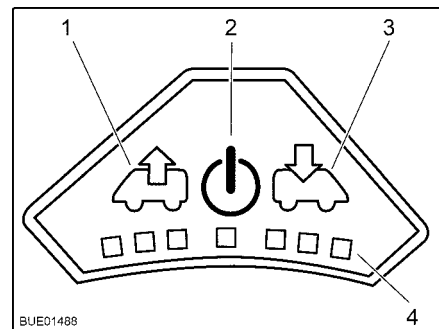


▷ For at spare på batteriet, skifter ventilatoren efter en times kørsel på trin 6 tilbage til trin 1.

Taglugen er udstyret med insektrullegardin, rullegardin og en justerbar ventilator til udluftning og ventilation.



Billede 115 Tagluge Omni-Vent



Billede 116 Ventilatorens betjeningsfelt

Åbnes: ■ Drej drejeknappen (Billede 115,1), indtil den ønskede åbningsvinkel er opnået.

Lukkes: ■ Drej drejeknappen (Billede 115,1), indtil taglugen er lukket helt.

Net For at lukke og åbne nettet:

Lukkes: ■ Træk nettet (Billede 115,4) til den modsatte side af rammen.

Åbnes: ■ Tryk grebet på nettet sammen. Låsen går op.

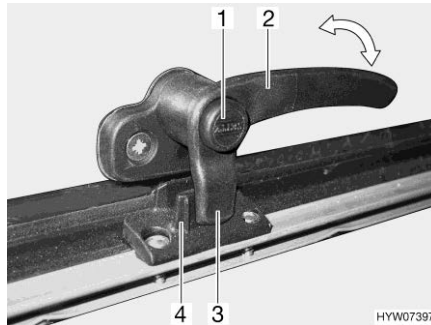
■ Nettet føres langsomt tilbage med håndtaget.

- Gardin** For at lukke og åbne gardinet:
- Lukkes:**
- Tryk gardinets greb (Billede 115,5) sammen.
 - Træk gardinet til den ønskede position og slip derefter. Gardinet bliver stående i denne position.
- Åbnes:**
- Tryk gardinets greb sammen.
 - Før langsomt gardinet tilbage til udgangspositionen.
- Ventilator** Når taglugen er åbnet, kan indområdet udluftes og køles ved hjælp af en 6-trins-ventilator (Billede 115,3). Ventilatoren betjenes via betjeningsfeltet (Billede 115,2).
- Tændes:**
- Tryk på knappen til/fra (Billede 116,2). Ventilatoren kører i komfortmodus (ventilation (UD) med det mindste ventilationsomdrejningstal).
- Ventilation (UD):**
- For at øge ventilationsomdrejningstallet: Tryk på knappen Ventilation (UD) (Billede 116,1). Ventilationsomdrejningstallet går derefter et trin op i ventilationsretningen (UD). LED'er (Billede 116,4) viser trinnene.
 - For at drosle ventilationsomdrejningstallet ned: Tryk på knappen Ventilation (IND) (Billede 116,3). Ventilationsomdrejningstal skifter til det forrige trin.
- Ventilation (IND):**
- For at øge ventilationsomdrejningstallet: Tryk på knappen Ventilation (IND) (Billede 116,3). Ventilationsomdrejningstallet går derefter et trin op i ventilationsretningen (IND). LED'er (Billede 116,4) viser trinnene.
 - For at drosle ventilationsomdrejningstallet ned: Tryk på knappen Ventilation (UD) (Billede 116,1). Ventilationsomdrejningstal skifter til det forrige trin.
- Boost-funktion:**
- Tryk knappen Ventilation (IND) i ca. 3 sekunder. Ventilatoren skifter til det højeste trin i ca. 5 minutter, og derefter tilbage til det oprindeligt indstillede trin.
 - Tryk knappen Ventilation (UD) i ca. 3 sekunder. Ventilatoren skifter til det højeste trin i ca. 5 minutter, og derefter tilbage til det oprindeligt indstillede trin.
- Slukkes:**
- Tryk på knappen til/fra (Billede 116,2). Ventilatoren stopper, LED'erne slukkes.

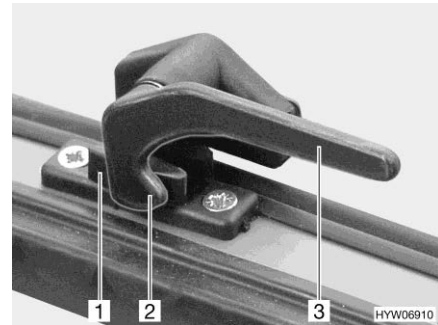
7.13.4 Tagluge Skyroof (delvis ekstraudstyr)



- ▷ Vær opmærksom på, at taglugen ikke åbnes eller lukkes skævt. Sørg for at åbne og lukke taglugen lige.
- ▷ Hvis låsehåndtaget er udstyret med en sikringsknap, skal der trykkes på låsehåndtagets sikringsknap ved hver betjening.

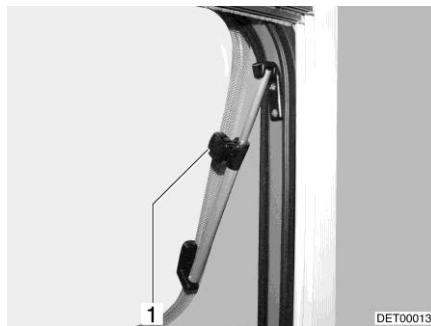


Billede 117 Låsehåndtag med sikringsknap i stilling "lukket"



Billede 118 Låsehåndtag i stilling "lukket"

- Åbnes:**
- Tryk på sikringsknappen (Billede 117,1), og hold den inde, hvis den findes.
 - Drej alle låsehåndtag (Billede 117,2 eller Billede 118,3) en kvart omdrejning til lugens midte.
 - Slip sikringsknappen hvis den findes.

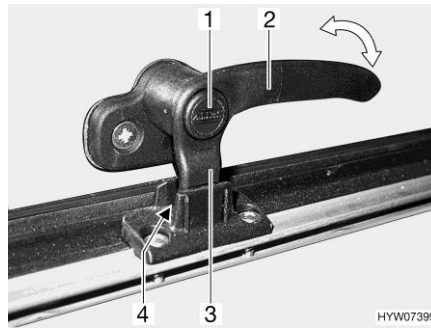


Billede 119 Tagluge med drejeudskydere, åben

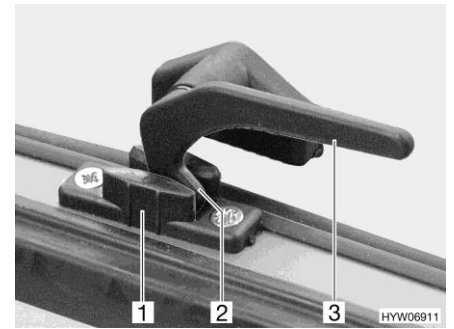
- Åbn taglugen til den ønskede stilling, og lås den fast med den riflede knap (Billede 119,1).

Taglugen er låst i den ønskede stilling.

- Lukkes:**
- Drej den riflede knap (Billede 119,1), indtil låsen frigives.
 - Luk taglugen.
 - Tryk på sikringsknappen (Billede 117,1), og hold den inde, hvis den findes.
 - Drej alle låsehåndtag (Billede 117,2 eller Billede 118,3) en kvart omdrejning til rammen. Låsenæsen (Billede 117,3 eller Billede 118,2) ligger på den indvendige side af lugens lås (Billede 117,4 eller Billede 118,1).
 - Slip sikringsknappen hvis den findes.



Billede 120 Låsehåndtag med sikringsknap i stilling "permanent ventilation"



Billede 121 Låsehåndtag i stilling "permanent ventilation"

Permanent ventilation

Med låsehåndtagene kan taglugen sættes i 2 forskellige stillinger:

- I stilling "permanent ventilation" (Billede 120 og Billede 121)
- I stilling "lukket helt" (Billede 117 og Billede 118)

For at stille taglugen i "permanent ventilation":

- Tryk på sikringsknappen (Billede 120,1), og hold den inde, hvis den findes.
- Drej alle låsehåndtag (Billede 120,2 eller Billede 121,3) en kvart omdrejning til lugens midte.
- Taglugen trykkes let udad.
- Drej alle låsehåndtag tilbage igen. Kør derved låsenæsen (Billede 120,3 eller Billede 121,2) på låsehåndtaget ind i udskæringen i lugens lås (Billede 120,4 eller Billede 121,1).
- Slip sikringsknappen hvis den findes.

Taglugen må ikke stå i stillingen "permanent ventilation" under kørslen.

I regnvejr kan der trænge vandsprøjt ind i opholdsområdet, hvis taglugen står i stillingen "permanent ventilation". Derfor skal taglugen lukkes helt.



- ▷ Hvis foldegardinet er lukket helt, kan der ophobes varme mellem foldegardinet og taglugen ved kraftigt sollys. Taglugen kan blive beskadiget. Luk derfor kun foldegardinet 2/3 ved kraftigt sollys. Åbn taglugen lidt, eller placér den i udluftningsstilling.



Billede 122 Tagluge Skyroof

Foldegardin Foldegardinet er nede i rammen.

- Lukkes:**
- Tag fat i foldegardinet midt på stangen, og træk det forsigtigt op.
 - Slip foldegardinet på den ønskede position. Foldegardinet bliver stående i denne position.

- Åbnes:**
- Før forsigtigt foldegardinet ned til anslaget på rammen med stangen.

Net Nettet er indsat foroven i rammen.

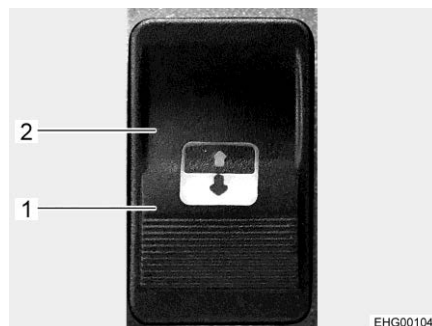
- Lukkes:**
- Tag fat i nettet midt på stangen, og træk det forsigtigt ned.
 - Indstil nettet trinløst ved at forskyde stangen.

- Åbnes:**
- Før forsigtigt nettet op til anslaget på rammen med stangen.

7.14 Elektrisk soltag (ekstraudstyr)



- Når det elektriske soltag lukkes, er det vigtigt at være opmærksom på, at ingen legemsdele eller genstande sidder fast eller er klemmes fast i vinduesåbningen.



Billede 123 Betjeningsknap

Betjeningsknappen (Billede 123) sidder i køretøjets loft ved siden af det elektriske soltag

- Åbnes:**
- Tryk på betjeningsknappen i siden med symbolet for "Åbnes" (Billede 123,1), indtil soltaget befinder sig i den ønskede position.

- Lukkes:** ■ Tryk på betjeningsknappen i siden med symbolet for "Lukkes" (Bil-
lede 123,2).

Nødfunktion Hvis det elektriske system er ude af funktion, kan soltaget bevæges manuelt med et håndsving. Håndsvinget er anbragt i køkkenområdet.

Kontrollér sikringen, før soltaget bevæges manuelt. Sikringen (20 A) findes ved opholdsrummets batteri.



- ▶ Når soltaget bevæges manuelt, og håndsvinget drejes for meget: Benyt aldrig den elektriske betjening af soltaget. Kontakt serviceafdelingen.



- ▷ Hvis soltaget blev bevæget manuelt, skal styringen stilles tilbage til samme indstilling som ved levering før en ny elektrisk ibrugtagning.

Manuel betjening:

- Kontrollér, at spændingstilførslen er afbrudt.
- Sæt håndsvinget i håndsvingsholderen på gearet. Håndsvingsholderen befinder sig i soltagets rammepanel.
- Drej håndsvinget langsom og forsigtigt, indtil soltaget har nået den ønskede placering.

Nulstilling til indstilling ved levering:

- Kontrollér, at der er mindst 20 A tilgængelige.
- Tryk på betjeningsknappen i siden med symbolet for "Lukkes" (Bil-
lede 123,2), indtil soltaget er lukket så meget som muligt.
- Slip betjeningsknappen.
- Tryk efter 1 sekund igen på betjeningsknappen i siden med symbolet for "Lukkes", og hold knappen inde. Efter 25 sekunder bevæger ruden sig så langsomt, indtil den er helt lukket. Der høres en høj kliklyd.
- Slip betjeningsknappen. Systemet er nu tilbagesat til samme indstilling som ved levering.



- ▷ Yderligere informationer findes i den separate betjeningsvejledning fra producenten.
- ▷ Hvis fejlen ikke kan udbedres, skal serviceafdelingen kontaktes.

7.15 Borde

Afhængigt af modellen og udstyret er der indbygget forskellige dele. Bordene har følgende forskellige kendetegn:

	Bordben	Bordplade	Ombygning til underdel til en seng
Fast bord	Skruet fast i gulvet	Forskydelig, drejelig, kan delvis forstørres	Ikke muligt
Hængebord	<ul style="list-style-type: none"> • Kan udskiftes • Klapbar • Delelig 	Kan gøres større	Flyt bordpladen fra den øverste til den nederste holdeskinne <ul style="list-style-type: none"> • Vip bordbenet ned • Skift bordben • Del bordben
Sænkebord	Løftmekanismen	Forskydelig, drejelig	Sænk bordet



▷ Bordene har en eller flere af ovenstående indstillingsmuligheder og kendetegn afhængigt af modellen.

I det følgende beskrives bordenes betjeningsprincipper. Betjeningselementernes type og placering kan variere i enkelte tilfælde.

7.15.1 Fast bord

Bordben

Bordbenet er skruet fast i gulvet.

Det faste bord ikke anvendes som underdel til en seng.

Indstilling af bordpladen

På visse modeller kan bordpladen drejes, flyttes eller gøres større.



Billede 124 Oplåsning af bordpladen



Billede 125 Udsvingbar bordforlænger

Bordpladen drejes:

- Bordplade drejes i den ønskede stilling. Dertil skal der bruges lidt kraft, da bordpladen drejer mod friktionsmodstanden på søjlen/bordbenet.

Forskydning af bordpladen:

- Vip låsehåndtaget (Billede 124,1) ned.
- Skub bordpladen til den ønskede position.
- Vip låsehåndtaget op igen.

- Forøgelse af bord:** ■ Træk knappen (Billede 125,3) på låsen ned, og sving bordforlænger (Billede 125,2) ud.
- Reduktion af bord:** ■ Drej bordforlængelsen (Billede 125,2) ind under bordpladen (Billede 125,1), indtil det kan høres, at låsemekanismen går i indgreb.

7.15.2 Hægebord

- Bordben** Bordbenet kan indstilles i to forskellige højder:
- Normal bordhøjde
 - Reduceret bordhøjde (ved ombygning til underdel til en seng) (delvis ekstraudstyr)

Der er følgende muligheder for at sænke bordet (afhængigt af model):

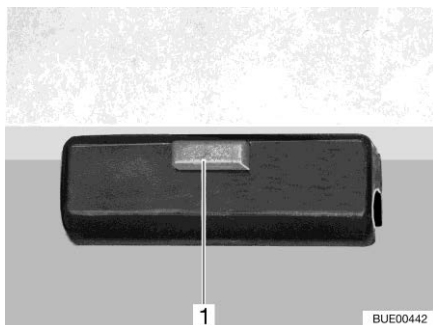
- Udskiftning af langt bordben med kort bordben
- Sammenklapning af en del af bordbenet
- Afmontering af en del af bordbenet

- Bordplade** Bordpladen kan gøres større afhængigt af udførelsen.



Billede 126 Udsvingbar bordforlænger

- Forøgelse af bord:** ■ Træk knappen (Billede 126,3) på låsen ned, og sving bordforlænger (Billede 126,2) ud.
- Reduktion af bord:** ■ Drej bordforlængelsen (Billede 126,2) ind under bordpladen (Billede 126,1), indtil det kan høres, at låsemekanismen går i indgreb.



Billede 127 Lås

Ombygning til underdel til en seng:

- Løft bordpladen ca. 45° foran.
- Afkort bordbenet til ombygningshøjden afhængigt af udførelsen.
- Løsn låsen (Billede 127,1) på bordpladen.
- Tag bordpladen ud af den øvre holdeliste.
- Sæt bordpladen med holdere i en vinkel på 45° ind i den nederste holdeliste, og stil den på gulvet med det korte bordben.
- Lås bordpladen.

7.15.3 Sænkebord

Bordben

Bordbenet er skruet fast i gulvet, og bordet kan sænkes ned vha. en løftemekanisme og bruges som underdel til en seng.

Indstilling af bordpladen

Bordpladen kan forskydes på langs og på tværs afhængigt af modellen.



Billede 128 Indstilling af sænkebord

Forskydning på langs:

- Vip låsehåndtaget (Billede 128,1) ned.
- Skub bordpladen til den ønskede position.
- Vip låsehåndtaget op igen.

Forskydning på tværs:

- Vip låsehåndtaget (Billede 128,1) ned.
- Skub bordpladen til den ønskede position.
- Vip låsehåndtaget op igen.



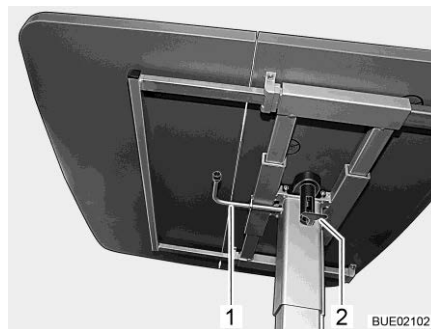
- ▷ Fjern hynderne fra bænkene før bordpladen sænkes, eller forskyd bordpladen (alt efter forholdene).

- Bordpladen drejes:**
- Bordplade drejes i den ønskede stilling. Dertil skal der bruges lidt kraft, da bordpladen drejer mod friktionsmodstanden på søjlen/bordbenet.
- Ombygning til underdel til en seng:**
- Drej håndtaget (Billede 128,2) under bordpladen 180° med uret. Løftmekanismen i bordbenet låses op.
 - Tryk bordpladen ned indtil anslag, og hold den i denne position. Dette gøres ved at trykke midt på bordpladen.
 - Drej håndtaget 180° tilbage mod uret. Bordpladen bliver stående i den nederste position.
- Bordpladen køres op:**
- Drej håndtaget (Billede 128,2) under bordpladen 180° med uret. Bordpladen kører automatisk op indtil slutanslag.
 - Drej håndtaget 180° tilbage mod uret. Bordpladen bliver stående i den øverste position.

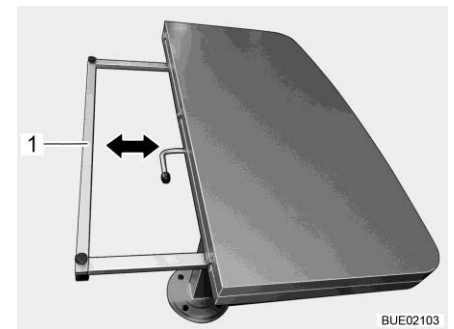
7.15.4 Sænkebord, delbart

Bordben Bordbenet er skruet fast i gulvet. Bordet kan med en løftmekanisme sænkes og anvendes som underdel til en seng.

Bordplade Bordpladen kan forskydes på langs og på tværs. Bordpladen kan formindskes til det halve, for at opnå mere bevægelsesfrihed i opholdsrummet.



Billede 129 Sænkebord



Billede 130 Gør bordpladen mindre

- Forskydning af bordpladen:**
- Vip låsehåndtaget (Billede 129,2) ned.
 - Skub bordpladen til den ønskede position.
 - Vip låsehåndtaget op igen.
- Gør bordpladen mindre:**
- Løft bordpladehalvdelen på den frie side og læg den forsigtig på den faste del af bordpladen.
 - Hold støtterammen (Billede 130,1) på begge sider og skub den jævnt under bordpladen indtil anslag.



- ▷ Støtterammen skal trækkes ud til anslag, før bordpladen forstørres igen. Først da kan bordpladehalvdelen lægges derpå. Ellers kan hængslerne blive beskadiget.



- ▷ Fjern hynderne fra bænkerne før bordpladen sænkes, eller forskyd bordpladen (alt efter forholdene).

Ombygning til underdel til en seng:

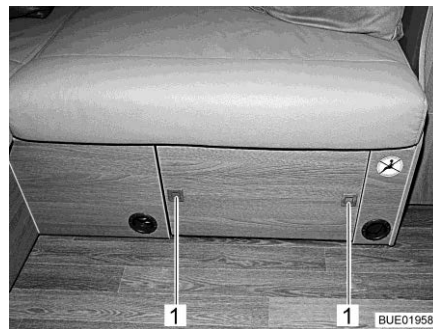
- Drej håndtaget (Billede 129,1) under bordpladen 180° med uret. Løftmekanismen i bordbenet låses op.
- Tryk bordpladen ned indtil anslag, og hold den i denne position. Dette gøres ved at trykke midt på bordpladen.
- Drej håndtaget 180° tilbage mod uret. Bordpladen bliver stående i den nederste position.

Bordpladen køres op:

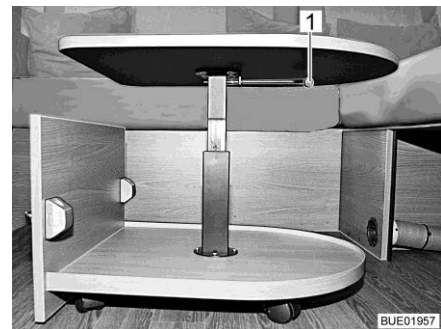
- Drej håndtaget (Billede 129,1) under bordpladen 180° med uret. Bordpladen kører automatisk op indtil slutanslag.
- Drej håndtaget 180° tilbage mod uret. Bordpladen bliver stående i den øverste position.

7.15.5 Sofabord (afhængigt af model)

Sofabordet kan sænkes. Sofabordet kan opbevares i sædekassen.



Billede 131 Sofabord, opbevaret



Billede 132 Sofabord, opbygget

Opbygning af sofabord:

- Tryk på trykknapperne (Billede 131,1) på sædekassens blænde. Trykknapperne springer ud.
- Træk sofabordet ud.

Bordhøjde indstilles:

- Drej låsehåndtaget (Billede 132,1) 90° nedad.
- Skub bordpladen til den ønskede position.
- Drej låsehåndtaget op igen.

Opbevaring af sofabord:

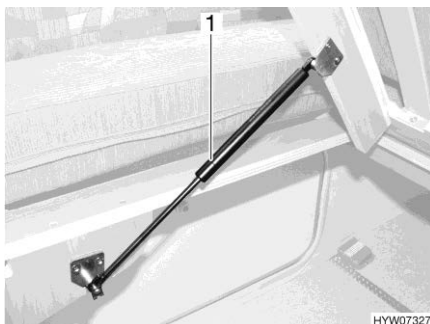
- Låsehåndtag drejes 90° nedad og sofabordet sænkes.
- Sofabordet køres ind i sædekassen.
- Tryk trykknapperne (Billede 131,1) ind, indtil den går i indgreb.

7.16 Senge

7.16.1 Fast seng (gastrykfjeder)



- ▷ Sænk lamelbunden før der køres.
- ▷ Belast ikke sengen med tunge genstande under kørsel.



Billede 133 Fast seng

Under sengen findes et magasin. Vip lamelbunden op for at fylde og tømme magasinet fra køretøjets indre.

- Åbnes:**
- Løft madrassen op foran.
 - Løft lamelbunden. Gastrykfjedrene (Billede 133,1) holder lamelbunden i den åbne stilling.
- Lukkes:**
- Tryk lamelbunden ned mod gastrykfjedrenes modstand.

7.16.2 Fast seng (indstillelig hoveddel)



► Lad ikke lamelbunden falde ned, når der lukkes!



- ▷ Sænk hoveddelen før der køres.
- ▷ Hvis hoveddelen er stillet op: Belast ikke hoveddelen med hele din kropsvægt (hvil f. eks. ikke på hoveddelen med knæene). Læg ikke tunge genstande på hoveddelen.



Billede 134 Indstillelig hoveddel

Afhængigt af udstyret kan lamelbundens hoveddel indstilles i flere trin.

- Løft af hoveddel:
- Løft lamelbundens hoveddel (Billede 134,2) indtil den ønskede stilling. Opstillingen (Billede 134,1) går automatisk i indgreb.
 - Hoveddelen er låst i den ønskede stilling.

- Sænkning af hoveddel:
- Løft lamelbundens hoveddel (Billede 134,2) så meget, at låsen frigives.
 - Før langsomt hoveddelen ned.

7.16.3 Fast seng, kan indstilles hydraulisk i højden (ekstraudstyr)



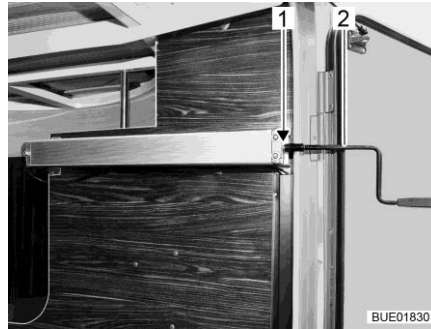
► Sengen skal sænkes til den laveste position, hvis nogen skal sove i den.



- ▷ Hvis hoveddelen er stillet op: Belast ikke hoveddelen med hele kropsvægten (hvil f. eks. ikke derpå med knæene). Læg ikke tunge genstande på hoveddelen.
- ▷ Sænk hoveddelen før der køres.

Den faste sengs højde kan indstilles ved hjælp af et håndsving, der sidder i baggaragen.

Sengen kan hæves, inden der køres. Således forstørres opbevaringsrummet under sengen.



Billede 135 Håndsving i baggarage

- Sæt håndsvinget (Billede 135,2) på tappet (Billede 135,1).
- Sådan hæves sengen: Drej håndsvinget med uret.
Sådan sænkes sengen: Drej håndsvinget mod uret.
- Tag håndsvinget af, og opbevar det et sikkert sted.

7.16.4 Fast seng, kan indstilles i højden ved hjælp af selesystem (ekstraudstyr)



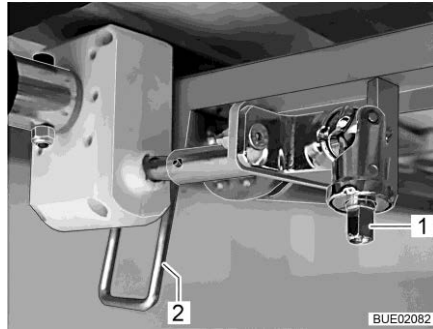
- ▶ Sengen skal sænkes til den laveste position, hvis nogen skal sove i den.



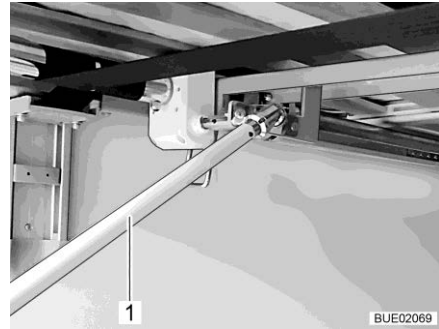
- ▷ Inden sengen benyttes, skal det sikres, at håndtaget til låsen står i låst stilling (vandret).
- ▷ Hvis hoveddelen er stillet op: Belast ikke hoveddelen med hele kropsvægten (hvil f. eks. ikke derpå med knæene). Læg ikke tunge genstande på hoveddelen.
- ▷ Sænk hoveddelen før der køres.

Den faste sengs højde kan indstilles ved hjælp af et håndsving, der sidder i baggaragen.

Sengen kan hæves, inden der køres. Således forstørres opbevaringsrummet under sengen.



Billede 136 Højdeindstilling



Billede 137 Håndsving i baggarage

- Sæt håndsvinget på tappen (Billede 136,1).
- Drej håndtaget (Billede 136,2) ned i lodret stilling.
- Sådan hæves sengen: Drej håndsvinget (Billede 137,1) med uret. Sådan sænkes sengen: Drej håndsvinget (Billede 137,1) mod uret.
- Drej håndtaget (Billede 136,2) op i vandret stilling.
- Tag håndsvinget af, og opbevar det et sikkert sted.

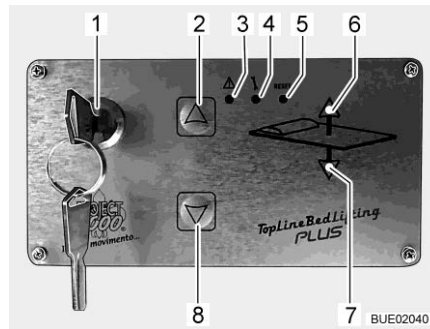
7.16.5 Hejseseng, elektrisk betjening (Ixeo TL)



- ▶ Belast hejsesengen med maks. 200 kg.
- ▶ Grib ikke ind mellem seng og sidevæg, når sengen sænkes eller løftes. Fare for at komme i klemme!
- ▶ Sænk eller hæv kun sengen, når der ikke opholder sig personer i hejsesengen.
- ▶ Sænk kun sengen, når sænkeområdet er frit.
- ▶ Hejsesengen må ikke sænkes så langt ned, at den støder mod forhindringer, herunder nakkestøtter, hynder eller lignende. Så vidt muligt skal sådanne forhindringer fjernes, før sengen sænkes.
- ▶ Lad ikke børn lege med hejsesengen.
- ▶ Nøglen til betjeningsdelen skal opbevares uden for børns rækkevidde.
- ▶ Anvend kun hejsesengen, når sikringspladerne er sat i.
- ▶ Benyt separate børne- eller børnerejsesenge, som egner sig til børn.
- ▶ Små børn må aldrig være i hejsesengen uden tilsyn.
- ▶ Især ved børn under 6 år skal man altid sørge for, at de ikke kan falde ud af hejsesengen.



- ▷ Sænk hoveddelen før der køres.
- ▷ Når hoveddelen er stillet op: Belast ikke hoveddelen med hele din kropsvægt (hvil f. eks. ikke på hoveddelen med knæene). Læg ikke tunge genstande på hoveddelen.
- ▷ Belast ikke sengen med tunge genstande under kørsel.
- ▷ Før der køres, skal hejsesengen køres op i den øverste slutposition.



- 1 Nøglekontakt
- 2 Knap opad
- 3 LED alarm
- 4 LED program
- 5 Knap reset (uden funktion)
- 6 LED opad
- 7 LED nedad
- 8 Knap nedad

Billede 138 Betjeningsdel

Betjeningsdel

Hejse sengen kan sænkes og løftes ved hjælp af knapperne (Billede 138,2 og 8) på betjeningsdelen (Billede 138). Nøglekontakten (Billede 138,1) sørger for, at uvedkommende ikke kan benytte betjeningsdelen.

Fra fabrikken er hejse sengen indprogrammeret 4 faste stillinger:

Position 1: Øverste position. Sengen er i køretilstand.

Position 2: Sengen kører ca. 20 cm nedad og hæver hoveddelen.

Position 3: Øverste soveposition. I denne position kan både hejse sengen og siddegruppen under hejse sengen anvendes til at sove på. Denne position passer til hejse sengens stige (ekstraudstyr).

Position 4: Nederste soveposition (nederste position). Sengen ligger på sædehynderne og bordet.

Hejse sengen sænkes:

- Fjern hindringer i hejse sengens udkørselsområde: Sæder skubbes fremad og drejes, ryglænet sænkes, hynde fjernes evt. eller foldes om.
- Sluk lamperne under hejse sengen.
- Drej nøglen i nøglekontakten (Billede 138,1) 90° med uret. Betjeningsdelen (Billede 138) er aktiveret. Vent til begge kontrollamper (Billede 138,6 og 7) lyser grønt.
- Tryk på piletasten (Billede 138,8), og hold den nede, indtil sengen når den næste nederste indprogrammerede position. Mens sengen bevæger sig, lyser den grønne kontrollampe (Billede 138,7).
- Efter behov kan du trykke på piletasten (Billede 138,8) igen for at nå til næste position.
- Gentag denne procedure, indtil den ønskede position er opnået.
- Kontrollér, at hejse sengen ikke ligger på hindringer såsom nakkestøtter, hynder el. lign.



- ▷ For at forhindre utilsigtet fejlbetjening kan nøglen tages ud af nøglekontakten (Billede 138,1). Dette sker ved at dreje nøglen tilbage mod uret.

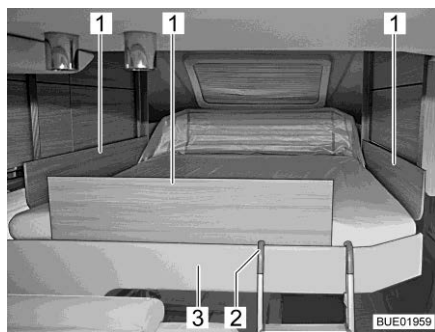
Hejse sengen hæves:

- Sluk læselamperne i hejse sengen.
- Drej nøglen i nøglekontakten (Billede 138,1) 90° med uret. Betjeningsdelen (Billede 138) er aktiveret. De to kontrollamper (Billede 138,6 og 7) lyser grønt.
- Tryk på piletasten (Billede 138,2), og hold den nede, indtil sengen når den næste øverste indprogrammerede position. Mens sengen bevæger sig, lyser den grønne kontrollampe (Billede 138,6).

- Efter behov kan du trykke på piletasten (Billede 138,2) igen for at nå til næste position.
- Gentag denne procedure, indtil den ønskede position er opnået.
- Kontrollér at der ikke sidder genstande fast mellem taget og hejsesengen.



- ▷ For at forhindre utilsigtet fejlbetjening kan nøglen tages ud af nøglekontakten (Billede 138,1). Dette sker ved at dreje nøglen tilbage mod uret.



Billede 139 Hejseseng med sikringsplader

Sikringsplader

Sikringspladerne er kun nødvendige i den øvre soveposition. Sikringspladerne ligger i hejsesengen under madrassen. Tag sikringspladerne ud, før hejsesengen anvendes, og sæt dem først i igen, når personerne allerede befinder sig i hejsesengen.

Isætte sikringsplade:

- Træk sikringspladerne frem fra under madrassen, og læg dem på hejsesengen.
- Gå op i hejsesengen ved hjælp af adgangsstigen.
- Sæt sikringspladen (Billede 139,1) ind mellem madrassen og sengens kant (Billede 139,3).



- ▷ Før hejsesengen køres op: Fjern sikringspladerne igen, og læg dem under madrassen.

Adgangsstige (ekstraudstyr)

Hvis hejsesengen befinder sig i den øverste soveposition, må sengen kun bestiges ved hjælp af adgangsstigen.

Isætning:

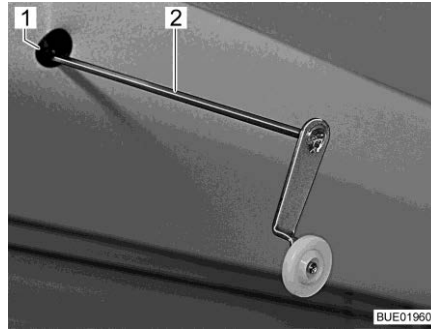
- Begge bøjler på adgangsstigen (Billede 139,2) skal hænges i sengens kant (Billede 139,3).

Opbevaring:

- Tag adgangsstigen (Billede 139,2) ned fra sengens kant (Billede 139,3).
- Opbevar adgangsstigen sikkert.

Nødfunktion

Hvis hejsesengen ikke kan bevæges via piletaster (Billede 139,2 og 8), kontrolleres først sikringen reserve 3 på el-blokken (se afsnit 9.12.1). Hvis sikringen er i orden og hejseseng alligevel ikke kan bevæges, kan hejsesengen betjenes manuelt.



Billede 140 Håndsving til nødfunktion

- Fjern madrassen fra hejsesengen.
- Sæt det medfølgende håndsving (Billede 140,2) eller en unbrakonøgle i åbningen (Billede 140,1) på motoren. Åbningen befinder sig i den øverste blændes udskæring øverst til venstre på hejsesengen.
- Drej på håndsvinget eller unbrakonøglen med hånden, indtil hejsesengen befinder sig i den øvre position.



▷ Henvisninger til fejlsøgning se afsnit 15.14.

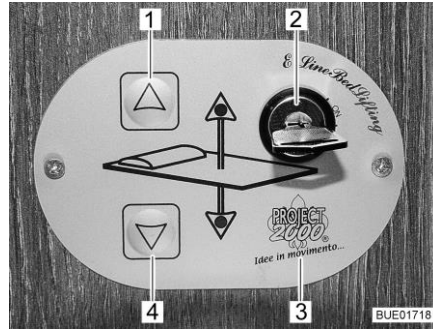
7.16.6 Hejseseng, elektrisk betjening (Ixeo Time, Ixeo T, Lyseo TD)



- ▶ Belast hejsesengen med maks. 200 kg.
- ▶ Grib ikke ind mellem seng og sidevæg, når sengen sænkes eller løftes. Fare for at komme i klemme!
- ▶ Sænk eller hæv kun sengen, når der ikke opholder sig personer i hejsesengen.
- ▶ Sænk kun sengen, når sænkeområdet er frit.
- ▶ Hejsesengen må ikke sænkes så langt ned, at den støder mod forhindringer, herunder nakkestøtter, hynder eller lignende. Så vidt muligt skal sådanne forhindringer fjernes, før sengen sænkes.
- ▶ Lad ikke børn lege med hejsesengen.
- ▶ Nøglen til betjeningsdelen skal opbevares uden for børns rækkevidde.
- ▶ Anvend kun hejsesengen, når sikkerhedsnettet er spændt op.
- ▶ Benyt separate børne- eller børnerejsesenge, som egner sig til børn.
- ▶ Små børn må aldrig være i hejsesengen uden tilsyn.
- ▶ Især ved børn under 6 år skal man altid sørge for, at de ikke kan falde ud af hejsesengen.



▷ Før der køres, skal hejsesengen køres op i den øverste slutposition. Der må ikke opbevares omfangsrige ting eller sengetøj på hejsesengen, for at hejsesengen kan køres op i den øverste slutposition.



Billede 141 Betjeningsdel

Betjeningsdel

Hejsesengen kan sænkes og løftes ved hjælp af knapperne (Billede 141,1 og 4) på betjeningsdelen (Billede 141,3). Nøglekontakten (Billede 141,2) sørger for, at uvedkommende ikke kan benytte betjeningsdelen.

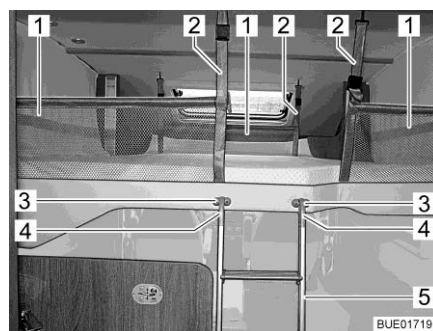
Hejsesengens højde kan indstilles trinløst.

Hejsesengen sænkes:

- Fjern hindringer i hejsesengens udkørselsområde: Sæder skubbes fremad og drejes, hynde fjernes evt. eller foldes om.
- Sluk lamperne under hejsesengen.
- Drej nøglen i nøglekontakten (Billede 141,2) 90° med uret til stilling "On". Betjeningsdelen (Billede 141,3) er aktiveret.
- Tryk og hold fingeren på piletasten (Billede 141,4), indtil hejsesengen er sænket til den ønskede position.
- Kontrollér, at hejsesengen ikke ligger på hindringer såsom nakkestøtter, hynder el. lign.

Hejsesengen hæves:

- Sluk læselamperne i hejsesengen.
- Tryk og hold fingeren på piletasten (Billede 141,1), indtil hejsesengen er hævet til den ønskede position.
- Kontrollér at der ikke sidder genstande fast mellem taget og hejsesengen.



Billede 142 Hejseseng med opspændt sikkerhedsnet



Billede 143 Hejseseng, i nederste position (afhængig af modellen)

Sikkerhedsnet

De tre sikkerhedsnet (Billede 142,2) med sikkerhedsseleer ligger i hejsesengen under madrassen. Sikkerhedsnettene må først spændes på, når personer ligger i hejsesengen.



- ▷ Hvis hejsesengen befinder sig under 1 meters højde (Billede 143), kan sikkerhedsnettene ikke længere spændes på.

Spænding: ■ Sæt fastgørelsesselerne (Billede 142,1) ind i krogene på loftet.

Adgangsstige Hvis hejsesengen er hævet mere end 1 m, må sengen kun bestiges via den tilhørende adgangsstige.

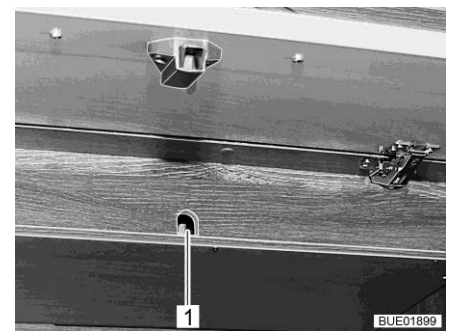
Isætning: ■ Begge bøjler (Billede 142,4) på adgangsstigen (Billede 142,5) skal hænges i holderne (Billede 142,3).

Opbevaring: ■ Tag adgangsstigen (Billede 142,5) ud af holderne (Billede 142,3).
■ Opbevar adgangsstigen sikkert.

Nødfunktion Hvis hejsesengen ikke kan bevæges via piletaster (Billede 141,1 og 4), kontrolleres først sikringen (se afsnit 9.12.1). Hvis sikringen er i orden, og hejsesengen alligevel ikke kan bevæges, kan hejsesengen betjenes manuelt.

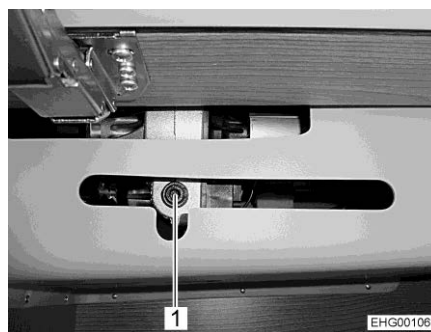


Billede 144 Adgang til drevet (Ixeo Time)

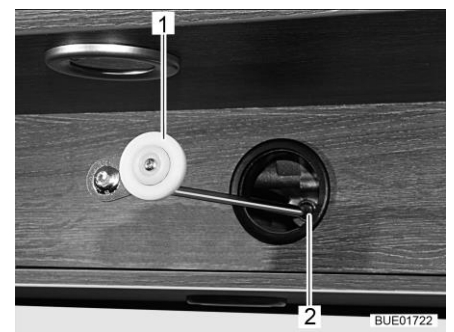


Billede 145 Adgang til drevet (Lyseo Time)

- Hvis der findes et dæksel til adgangsåbningen (Billede 144,1 eller Billede 145,1) skal dette tages af.



Billede 146 Adgang til drevet



Billede 147 Mekanisk betjening, drevet

- Hvis drevets optagelse (Billede 146,1) er indbygget i hængeskabet: Åbn hængeskabet.
■ Tag madrassen af hejsesengen, og sørg for, at der er så lidt som muligt i magasinskabene.

- Sæt det medfølgende håndsving (Billede 147,1) eller en unbrakonøgle i åbningen på motoren (Billede 146,1 og Billede 147,2).
- Drej på håndsvinget eller unbrakonøglen med hånden, indtil hejsesengen befinder sig i den øvre position.

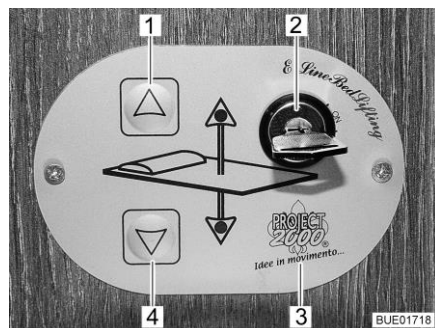
7.16.7 Hejseseng bag, elektrisk betjening (Lyseo TD) (ekstraudstyr)



- ▶ Kør altid hejsesengen op i den øverste slutposition før kørslen.
- ▶ Belast hejsesengen med maks. 200 kg.
- ▶ Grib ikke ind mellem seng og sidevæg, når sengen sænkes eller løftes. Fare for at komme i klemme!
- ▶ Sænk eller hæv kun sengen, når der ikke opholder sig personer i hejsesengen.
- ▶ Sænk kun sengen, når sænkeområdet er frit.
- ▶ Hejsesengen må ikke sænkes så langt ned, at den støder mod forhindringer, herunder nakkestøtter, hynder eller lignende. Så vidt muligt skal sådanne forhindringer fjernes, før sengen sænkes.
- ▶ Lad ikke børn lege med hejsesengen.
- ▶ Nøglen til betjeningsdelen skal opbevares uden for børns rækkevidde.
- ▶ Benyt separate børne- eller børnerejsesenge, som egner sig til børn.
- ▶ Små børn må aldrig være i hejsesengen uden tilsyn.
- ▶ Især ved børn under 6 år skal man altid sørge for, at de ikke kan falde ud af hejsesengen.



- ▷ Før der køres, skal hejsesengen køres op i den øverste slutposition. Der må ikke opbevares omfangsrige ting eller sengetøj på hejsesengen, for at hejsesengen kan køres op i den øverste slutposition.
- ▷ For køretøjer med hejseseng i bagpartiet og tagluge kan der dannes kondensvand i området omkring tagrundingen, når hejsesengen står i den øverste position.
Når køretøjet er parkeret, skal hejsesengen i bagpartiet sænkes en smule for at forbedre luftcirkulationen.



Billede 148 Betjeningsdel

Betjeningsdel

Hejsesengen kan sænkes og løftes ved hjælp af knapperne (Billede 148,1 og 4) på betjeningsdelen (Billede 148,3). Nøglekontakten (Billede 148,2) sørger for, at uvedkommende ikke kan benytte betjeningsdelen.



Billede 149 Fast hjørneelement, couch i det bageste område (afhængigt af model)

Før hejsesengen sænkes, skal det faste hjørneelement (Billede 149) tages af.



Billede 150 Opbevaringsrum og fjernet ryghynde



Billede 151 Hejseseng bag, sænket

Hejsesengen sænkes:

- Ryghynde i bagsiddegruppen (Billede 150,1) fjernes.
- Fjern hindringer i hejsesengens udkørselsområde f.eks. anbringes fjernsyn i kørestilling.
- Sluk lamperne under hejsesengen.
- Ved T/IT 745: Klap bordpladen bag sammen. Så kan hejsesengen ligge på bordpladens underside, som er belagt med filt. Undgå skader på møbler.
- Drej nøglen i nøglekontakten (Billede 148,2) 90° med uret. Betjeningsdelen (Billede 148,3) er aktiveret.
- Tryk og hold fingeren på piletasten (Billede 148,4), indtil hejsesengen er sænket til den ønskede position.
- Kontrollér, at hejsesengen ikke ligger på hindringer såsom hynder el. lign.

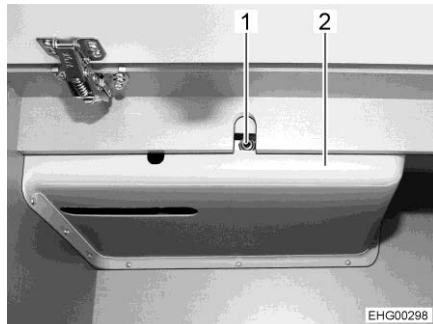
Hejsesengen hæves:

- Sluk læselamperne i hejsesengen.
- Tryk og hold fingeren på piletasten (Billede 148,1), indtil hejsesengen er hævet til den ønskede position.
- Kontrollér at der ikke sidder genstande fast mellem taget og hejsesengen.

Opstigningshjælpemiddel

Opbevaringskassen (Billede 150,2) kan anvendes som opstigningshjælpemiddel.

Nødfunktion Hvis hejsesengen ikke kan bevæges mere via piletaster (Billede 148,1 og 4), kontrolleres først sikringen bag beklædningen (Billede 152,2) (se afsnit 9.12.1). Hvis sikringen er i orden og hejsesengen alligevel ikke kan bevæges, kan hejsesengen betjenes manuelt.



Billede 152 Adgang til drevet

- Tag madrassen af hejsesengen, og sørg for, at der er så lidt som muligt i magasinskabene.
- Sæt det medfølgende håndsving eller en unbrakonøgle i åbningen på motoren (Billede 152,1).
- Drej på håndsvinget eller unbrakonøglen med hånden, indtil hejsesengen befinder sig i den øvre position.

7.16.8 Dronningeseng, forlængerbar (Ixeo Time T/I)



- ▷ Når forlængererelementer er trukket ud: Belast ikke forlængererelementet med hele din kropsvægt (hvil f. eks. ikke derpå med knæene). Læg ikke tunge genstande på forlængererelementet.

Der kan være indbygget en forlængerbar dronningeseng alt efter grundplan.



Billede 153 Dronningeseng



Billede 154 Forlængererelement

- Forlænge dronningeseng:**
- Løft madrassen op (Billede 153,1).
 - Træk forlængererelementet ud (Billede 154,1) til anslag med grebet (Billede 154,2).

Forkortelse af dronningeseng til grundstilling:

- Løft madrassen op (Billede 153,1).
- Skub forlængerementet ind (Billede 154,1) til anslag med grebet (Billede 154,2).

7.17 Ombygning af siddegrupper til soveværelse

Siddegrupperne, som er indbygget i køretøjerne, kan deles op i to grupper:

- Enkeltsiddebænke, som sammen med førersædet kan laves om til en reserveseng.
- Siddegrupper med enkeltsæde i siden eller siddebænk i siden, som kan ombygges til tværseng.

Følgende tabel giver et overblik over siddegrupperne, der er indbygget i de enkelte modeller, og angiver afsnittet, hvor ombygningen til seng er beskrevet.



▷ I kapitlet 17 er vises grundplanerne for de enkelte modeller.

Ixeo Time Edition 30

Model	Siddegruppe	Bordform	Seng	Afsnit
IT 710 dinette	Enkeltsiddebænk med sæde i siden	Hængebord med drejplade	Tværseng	7.17.2
IT 710 L-SG	L-siddegruppe med sæde i siden	Sænkebord	Tværseng	7.17.3
IT 726 dinette	Enkeltsiddebænk med sæde i siden	Hængebord med drejplade	Tværseng	7.17.2
IT 726 L-SG	L-siddegruppe med sæde i siden	Sænkebord	Tværseng	7.17.3
IT 734 dinette	Enkeltsiddebænk med sæde i siden	Hængebord med drejplade	Tværseng	7.17.2
IT 734 L-SG	L-siddegruppe med sæde i siden	Sænkebord	Tværseng	7.17.3

Travel Van

T 590	Enkeltsiddebænk	Hængebord med drejplade	Reserveseng	7.17.1
T 620	Enkeltsiddebænk	Hængebord med drejplade	Reserveseng	7.17.1

Ixeo TL

IT 680	L-siddegruppe med siddebænk i siden	Sænkebord	Tværseng	7.17.5
IT 728	L-siddegruppe med siddebænk i siden	Sænkebord	Tværseng	7.17.4

Ixeo T

Model	Siddegruppe	Bordform	Seng	Afsnit
690 dinette	Enkeltsidebænk med sæde i siden	Hængebord	Tværseng	7.17.6
690 L-SG	L-siddegruppe med sæde i siden	Sænkebord	Tværseng	7.17.3
720 dinette	Enkeltsidebænk med sæde i siden	Hængebord	Tværseng	7.17.6
720 L-SG	L-siddegruppe med sæde i siden	Sænkebord	Tværseng	7.17.3
728 dinette	Enkeltsidebænk med sæde i siden	Hængebord	Tværseng	7.17.6
728 L-SG	L-siddegruppe med sæde i siden	Sænkebord	Tværseng	7.17.3
736	2 x enkeltsidebænk	Sænkebord	Tværseng	7.17.7

Lyseo TD/Harmony Line

590	L-siddegruppe med sæde i siden	Sænkebord	Tværseng	7.17.5
690 dinette	Enkeltsidebænk med sæde i siden	Hængebord	Tværseng	7.17.6
690 L-SG	L-siddegruppe med sæde i siden	Sænkebord	Tværseng	7.17.3
700 dinette	Enkeltsidebænk med sæde i siden	Hængebord	Tværseng	7.17.6
700 L-SG	L-siddegruppe med sæde i siden	Sænkebord	Tværseng	7.17.3
727	2 x enkeltsidebænk	Sænkebord	Tværseng	7.17.7
728 dinette	Enkeltsidebænk med sæde i siden	Hængebord	Tværseng	7.17.6
728 L-SG	L-siddegruppe med sæde i siden	Sænkebord	Tværseng	7.17.3
732	2 x enkeltsidebænk	Sænkebord	Tværseng	7.17.7
734 dinette	Enkeltsidebænk med sæde i siden	Hængebord	Tværseng	7.17.6
734 L-SG	L-siddegruppe med sæde i siden	Sænkebord	Tværseng	7.17.3
736	2 x enkeltsidebænk	Sænkebord	Tværseng	7.17.7
744 dinette	Enkeltsidebænk med sæde i siden	Hængebord	Tværseng	7.17.6
744 L-SG	L-siddegruppe med sæde i siden	Sænkebord	Tværseng	7.17.3
745 dinette	Enkeltsidebænk med sæde i siden	Hængebord	Tværseng	7.17.6
745 L-SG	L-siddegruppe med sæde i siden	Sænkebord	Tværseng	7.17.6

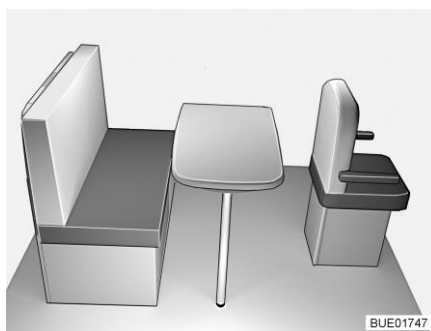
Lyseo Time T/Limited

Model	Siddegruppe	Bordform	Seng	Afsnit
T 690 dinette	Enkeltsidebænk	Hægebord	Reserveseng	7.17.1
T 690 L-SG	Enkeltsidebænk	Sænkebord	Reserveseng	7.17.1
T 700 dinette	Enkeltsidebænk med sæde i siden	Hægebord	Tværseng	7.17.6
T 700 L-SG	L-siddegruppe med sæde i siden	Sænkebord	Tværseng	7.17.3
T 727 G	2 x enkeltsidebænk	Sænkebord (ikke sænkbar)	Kan ikke ombygges til seng	-
T 736 G	2 x enkeltsidebænk	Sænkebord (ikke sænkbar)	Kan ikke ombygges til seng	-

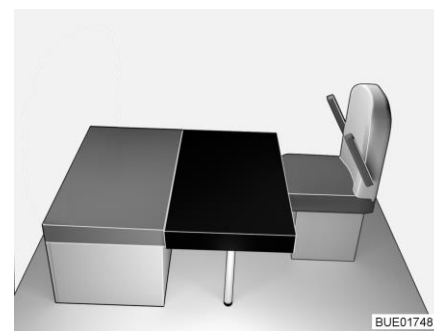


▷ Følgende illustrationer er kun delvis aktuelle for diverse køretøjer. Således kan de enkelte hynders længde, bredde og udformning afvige fra illustrationerne.

7.17.1 Ombygning af halvdinette til reserveseng



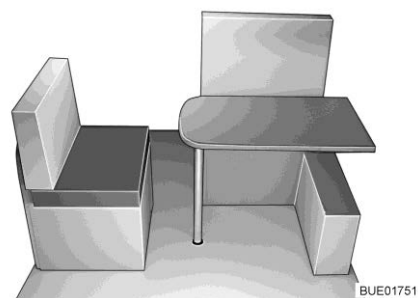
Billede 155 Før ombygningen



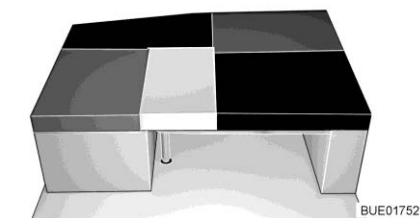
Billede 156 Efter ombygningen

- Drej førersædet hen til bordet.
- Skub førersædet helt frem (væk fra bordet).
- Ombyg hægebordet som underdel til en seng (se afsnit 7.15).
- Læg ryghynden på sidebænken til side.
- Læg den firkantede ekstra hynde på bordet (ud for sidebænkens sædehynde, se Billede 156). Herved ligger udskæringen i den ekstra hynde op mod forreste støttevæg.
- Skub førersædet hen mod bordet, så der opstår en sluttet liggeareal.

7.17.2 Ombygning af halvdinette til tværseng (med ekstra hynde til bord)



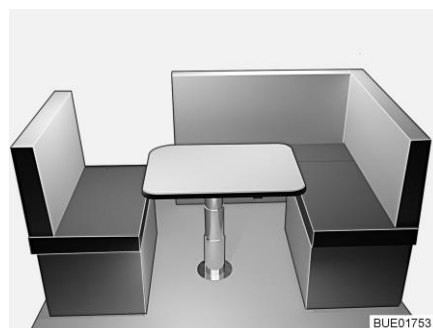
Billede 157 Før ombygningen



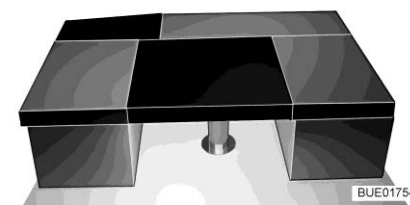
Billede 158 Efter ombygningen

- Ombyg hængebordet som underdel til en seng (se afsnit 7.15).
- Læg ryghynden på siddebænken til side.
- Skub dækslet til sædet i siden/siddebænken i siden mod midten af køretøjet indtil anslaget.
- Læg sengeudvidelsen på dækslet til sædet i siden/siddebænken i siden og bordet, og fastgør med gummiknopperne.
- Læg den firkantede ekstra hynde på bordet (ud for siddebænkens sædehynde). Herved ligger udskæringen i den ekstra hynde op mod forreste støttevæg.
- Læg ryghynden, som ligger på sædet i siden eller på siddebænken, på bordet (mellem den ekstra hynde og sædehynden på sædet i siden eller på siddebænken i siden, se Billede 158).
- Støtten under den ekstra hynde med forstærkningsplade skal klappes helt ud.
- Krogene på den ekstra hynde med forstærkningsplade skal hænges i slagbænkens ophæng, og støttebenet stilles på gulvet.

7.17.3 Ombygning af L-siddegruppe til tværseng (med ekstra hynde til bord)



Billede 159 Før ombygningen

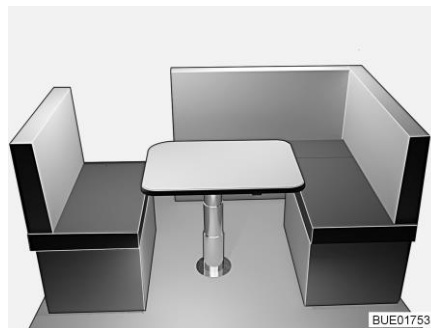


Billede 160 Efter ombygningen

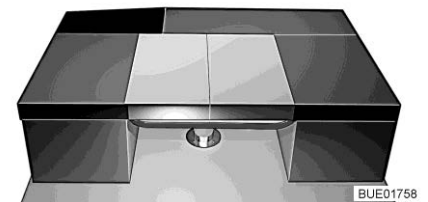
- Sænk sænkebordet som underdel til seng (se afsnit 7.15).
- Læg ryghynderne på siddebænkene til side.

- Skub dækslet til sædet i siden/siddebænken i siden mod midten af køretøjet indtil anslaget.
- Læg sengeudvidelsen på dækslet til sædet i siden/siddebænken i siden og bordet, og fastgør med gummiknopperne.
- Læg den firkantede ekstra hynde på bordet (mellem siddebænkens sædehynder, se Billede 160).
- Støtten under den ekstra hynde med forstærkningsplade skal klappes helt ud.
- Krogene på den ekstra hynde med forstærkningsplade skal hænges i slagbænkens ophæng, og støttebenet stilles på gulvet.

7.17.4 Ombygning af L-siddegruppe til tværseng (uden ekstra hynde til bord)



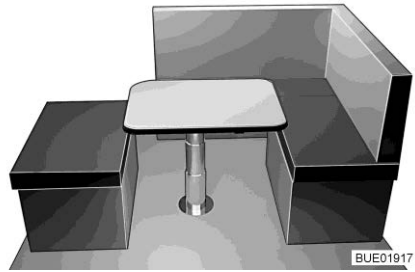
Billede 161 Før ombygningen



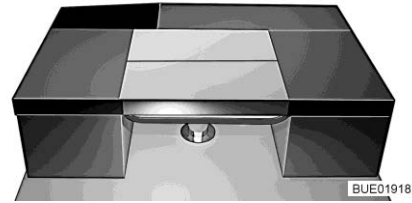
Billede 162 Efter ombygningen

- Sænk sænkebordet som underdel til seng (se afsnit 7.15).
- Skub dækslet til siddebænken i siden mod midten af køretøjet indtil anslaget.
- Læg siddebænkens ryghynde på langs på bordet.
- Læg ryghynden, som ligger på siddebænken til siden, på langs på bordet (se Billede 162).
- Støtten under den ekstra hynde med forstærkningsplade skal klappes helt ud.
- Krogene på den ekstra hynde med forstærkningsplade skal hænges i slagbænkens ophæng, og støttebenet stilles på gulvet.

7.17.5 Ombygning af L-siddegruppe til tværseng (Ixeo IT 680, Lyseo TD 590)



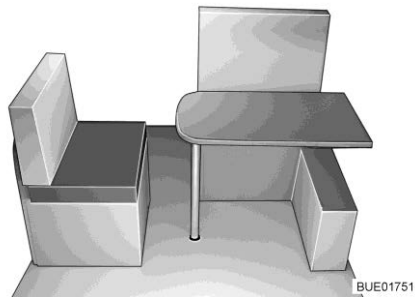
Billede 163 Før ombygningen



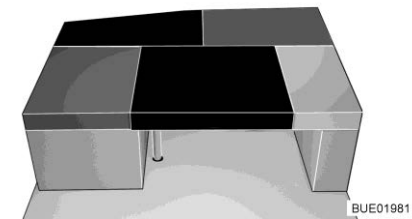
Billede 164 Efter ombygningen

- Sænk sænkebordet som underdel til seng (se afsnit 7.15).
- Læg siddebænkens ryghynde hen over bordet (se Billede 164).
- Læg ryghynden til siddebænken i siden af L-siddegruppe hen over bordet.
- Støtten under den ekstra hynde med forstærkningsplade skal klappes helt ud.
- Krogene på den ekstra hynde med forstærkningsplade skal hænges i slagbænkens ophæng, og støttebenet stilles på gulvet.

7.17.6 Ombygning af halvdinette til tværseng (med ekstra hynde og sengeudvidelse)



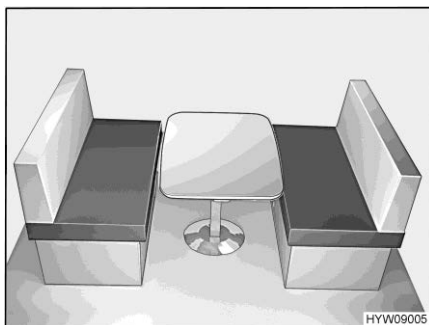
Billede 165 Før ombygningen



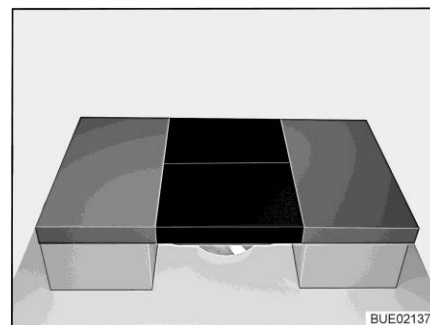
Billede 166 Efter ombygningen

- Ombyg hængebordet som underdel til en seng (se afsnit 7.15).
- Læg ryghynden på siddebænken til side.
- Skub dækslet til siddebænken i siden mod midten af køretøjet indtil anlæget.
- Læg siddebænken i sidens ryghynde på bordet.
- Læg den firkantede ekstra hynde på bordet (mellem siddebænken i sidens sædehynder og ryghynde, se Billede 166).
- Støtten under den ekstra hynde med forstærkningsplade skal klappes helt ud.
- Krogene på den ekstra hynde med forstærkningsplade skal hænges i siddebænkens ophæng, og støttebenet stilles på gulvet.

7.17.7 Ombygning af modstående siddegruppe til tværseng



Billede 167 Før ombygningen



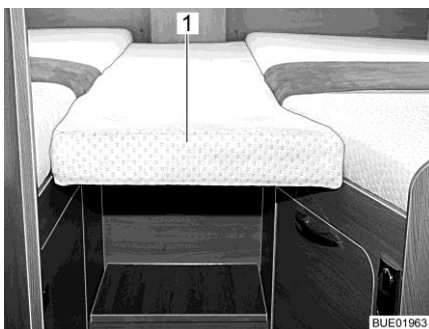
Billede 168 Efter ombygningen

- Sænk sænkebordet som underdel til seng (se afsnit 7.15).
- Læg ryghynderne på siddebænkene til side.
- Læg to ekstra hynder hen over bordet (se Billede 168).

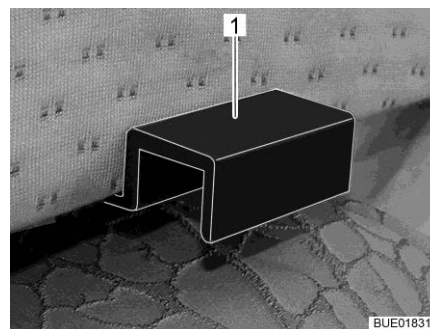
7.17.8 Liggeareal enkeltssenge

De to bageste enkeltssenge kan ombygges til ét stort sammenhængende liggeareal.

De ekstra hynder opbevares i skabet under sengen.



Billede 169 Ekstra hynde



Billede 170 Holdere på ekstra hynde

- Tag den ekstra hynde ud af skabet.
- Placer den ekstra hynde (Billede 169,1) med holderne (Billede 170,1) i enkeltssengenes blænder således, at der opstår et lukket liggeareal.

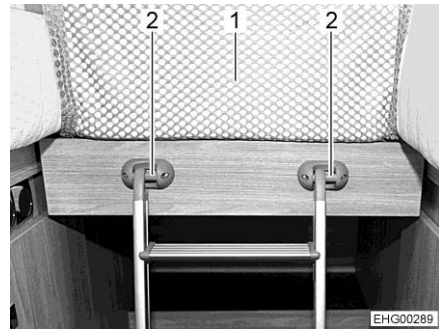
7.17.9 Liggeareal enkeltssenge (variant)

De to bageste enkeltssenge kan ombygges til ét stort sammenhængende liggeareal.

De ekstra hynder opbevares i skabet under sengen.



Billede 171 Ombygning af indretningen af liggearealet



Billede 172 Adgangsstige og sikkerhedsnet

- Træk mellemdelen (Billede 171,1) ind mellem sengene.
- Tag den ekstra hynde ud af skabet.
- Læg den ekstra hynde på mellemdelen, så der opstår et lukket liggeareal.

Hvis der er anbragt en bøjle (Billede 172,2) til at hænge en adgangsstige og et sikkerhedsnet (Billede 172,1) i:

- Hæng adgangsstigen i bøjlen (Billede 172,2).
- Spænd sikkerhedsnettet (Billede 172,1) i.

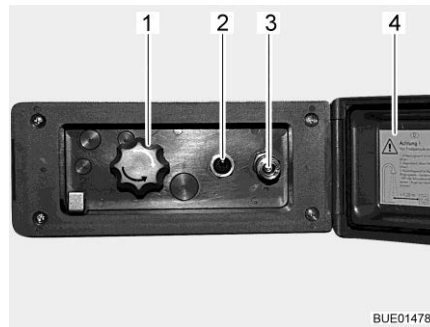
7.18 Vandtilslutning til udendørs bruser (ekstraudstyr)



- ▶ Brug kun udendørs bruseren, hvis afstanden til det næste elektriske apparat eller den næste elektriske tilslutning til bruseren som minimum er 1,20 m. Fare for strømslag!



- ▷ Vandanlægget skal tømmes, hvis det ikke bruges over længere tid eller hvis der er fare for frost.



Billede 173 Vandtilslutning udendørs

Tilslut udendørs bruseren:

- Lås dækslet (Billede 173,4) op, og åben det.
- Tilslut udendørs bruserens slange til ekspreskoblingen (Billede 173,3).

Brug bruseren:

- Tænd for vandpumpen på knappen (Billede 173,2).
- Indstil vandtemperaturen med drejeknappen (Billede 173,1) efter behov.
- Sluk for vandpumpen på knappen (Billede 173,2).

Luk for bruseren:

- Sluk for vandpumpen på knappen (Billede 173,2).
- Tag slangen af ekspreskoblingen. Ekspreskoblingen er udstyret med en tilbageløbsventil, således at der ikke kan flyde yderligere vand ud.
- Luk dækslet (Billede 173,4) og lås det med nøglen.

Tømning:

- Tilslut udendørs bruserens slange til ekspreskoblingen. Tilbageløbsventilen åbnes og ledningerne kan løbe tør.
- Stil drejeknappen (Billede 173,1) i den midterste position.
- Tøm vandanlægget (se afsnit 11.2.7).

Kapiteloversigt

I dette kapitel finder De henvisninger om køretøjets gas anlæg.

Betjeningen af de gasdrevne apparater i køretøjet er beskrevet i kapitel 10.

8.1 Generelt



- ▶ Gas anlæggets bruger er ansvarlig for at der udføres regelmæssige kontroller, samt for at vedligeholdelsesintervallerne overholdes.
- ▶ Før der køres, når køretøjet forlades, eller når gasapparaterne ikke anvendes, skal alle gasafspærringsventiler og hovedafspærringsventilen på gasflasken lukkes.
- ▶ Når der tankes, samt på færger og i garagen, skal alle gasapparater være slukket (afhængigt af udstyret: varmeovn, komfur, bageovn, grill, køleskab). Eksplosionsfare!
- ▶ Gasapparater må ikke betjenes i aflukkede rum (f.eks. garagen). Fare for forgiftning og kvælning!
- ▶ Gas anlægget må kun vedligeholdes, repareres eller ændres af et autoriseret værksted.
- ▶ Lad gas anlægget kontrolleres af et autoriseret værksted i overensstemmelse med de nationale bestemmelser, inden det tages i brug. Det gælder også for ikke-indregistrerede køretøjer. Ved ændringer på gas anlægget skal gas anlægget straks kontrolleres af et autoriseret værksted.
- ▶ Gastrykregulatoren, gasslangerne og forbrændingsgasrørene skal også kontrolleres. Gastrykregulatoren og gasslangerne skal udskiftes inden for de nationalt fastlagte frister (senest efter 10 år). Køretøjets ejer er ansvarlig for foranstaltningen.
- ▶ Hvis gas anlægget er defekt (gaslugt, højt gasforbrug), er der eksplosionsfare! Luk straks hovedafspærringsventilen på gasflasken. Åbn vinduer og døre, og luft grundigt ud.
- ▶ Hvis gas anlægget er defekt: Undlad at ryge, bruge åben ild eller tænde for el-kontakter (lyskontakter osv.). Kontrollér med lækagesøg spray, at gasførende dele og ledninger er tætte. Brug ikke åben ild.
- ▶ Der må kun sluttes foreskrevne apparater til indvendige tilslutningsstudser. Der må ikke betjenes apparater uden for køretøjet, mens der er forbindelse til indvendige tilslutningsstudser.
- ▶ Sørg for en tilstrækkelig ventilation, før komfuret tages i brug. Åbn vinduet eller taglugen.
- ▶ Madlavning under kørslen er forbudt.
- ▶ Gasdrevne koge- og bageindretninger må ikke anvendes som varmeapparat.
- ▶ Hvis der er flere gasapparater, er det nødvendigt med en gasafspærringsventil for hvert gasapparat. Hvis enkelte gasapparater ikke anvendes, skal den pågældende gasafspærringsventil lukkes.
- ▶ Tændsikringerne skal lukke i løbet af et minut, efter at gasflammen er gået ud. Det kan høres ved, at der lyder et klik. Kontrollér funktionen af og til.



- ▶ De indbyggede gasapparater er udelukkende beregnet til en drift med propangas og butangas eller en blanding af begge gasser. Gastrykregulatoren samt alle indbyggede gasapparater er dimensioneret til et driftstryk på 30 mbar.
- ▶ Propangas er egnet til gasudvikling ned til -42 °C, butangas derimod kun ned til 0 °C. Ved lavere temperaturer er der ikke noget gastryk mere. Butangas er ikke egnet til anvendelse om vinteren.
- ▶ Gaskassen er på grund af sin funktion og konstruktion et rum, der åbent udadtil. Tildæk aldrig den seriemæssigt monterede mekaniske ventilationsanordning. Udstrømmende gas kan i modsat fald ikke ledes ud i det fri.
- ▶ Gaskassen må ikke anvendes som magasin.
- ▶ Sørg for at sikre gaskassen mod, at uvedkommende kan få adgang til den. Hertil skal adgangen lukkes.
- ▶ Hovedafspærringsventilen på gasflasken skal være tilgængelig.
- ▶ Tilslut kun gasapparater, der er dimensioneret til et gastryk på 30 mbar.
- ▶ Forbrændingsgasrøret skal være tæt og fast tilsluttet både til kogeapparatet og skorstenen. Forbrændingsgasrøret må ikke være beskadiget.
- ▶ Forbrændingsgasserne skal kunne strømme uhindret ud i det fri, og frisk luft skal kunne strømme uhindret ind. Derfor skal skorstene og indsugningsåbninger holdes rene og frie (f.eks. for sne og is). Der må der ikke ligge snevolde el. lignende på køretøjet.

8.2 Gasflasker



- ▶ Fulde eller tømte gasflasker må kun håndteres udenfor køretøjet med lukket hovedafspærringsventil og påsat beskyttelseshætte.
- ▶ Tag kun gasflasker med i gaskassen.
- ▶ Stil gasflasker lodret i gaskassen.
- ▶ Spænd gasflasker fast, så de ikke kan dreje sig og vælte.
- ▶ Gasslangen må ikke være udspændt, når den er sluttet til gasflasken.
- ▶ Når gasflaskerne ikke er tilsluttet til gasslangen, skal beskyttelseshætten altid sættes på.
- ▶ Luk hovedafspærringsventil på gasflasken, før gastrykregulatoren eller gasslangen tages af gasflasken.
- ▶ Alt efter tilslutning skrues gasslangen fra gasflasken manuelt eller med en egnet specialnøgle og igen på gasflasken. Forskrningen på gasflasken har som regel venstregevind. Stram **ikke** for fast.
- ▶ Brug udelukkende specielle gastrykregulatorer med sikkerhedsventil til anvendelse i køretøjer. Andre gastrykregulatorer er ikke tilladte og er ikke tilstrækkelige for den kraftige belastning.
- ▶ Benyt altid kun 11 kg- eller 5 kg-gasflasker. Campinggasflasker med indbygget kontraventil (blå flasker med maks. indhold på 2,5 hhv. 3 kg) må kun undtagelsesvis anvendes med en sikkerhedsventil.



- ▶ Til udvendige gasflasker skal der benyttes så korte slanger som muligt (maks. 150 cm).
- ▶ Spær aldrig ventilationsåbningerne i gulvet under gasflaskerne.



- ▷ Ved nogle modeller befinder gaskassen sig direkte bag indgangsdøren. Ved disse modeller må gaskassen kun åbnes, når indgangsdøren er lukket. Fare for beskadigelse.

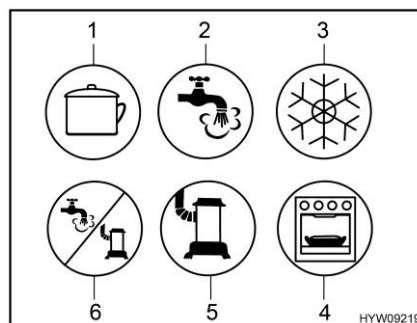


- ▷ Forskrningen på gasflaskerne har som regel venstregevind.
- ▷ Til gasforbrugere skal gastrykket reduceres til 30 mbar.
- ▷ Tilslut den ikke-indstillige gastrykregulator med sikkerhedsventil direkte på gasflasken.
Gastrykregulatoren reducerer gastrykket i gasflasken til gasapparaternes driftstryk.
- ▷ Til at påfylde og tilslutte gasflaskerne i Europa kan de pågældende euro-påfyldningssæt og euro-flaskesæt købes hos tilbehørshandel.
- ▷ Informationer fås hos forhandlerne eller serviceafdelingen.
- ▷ Informationer vedr. gasforsyningen i Europa er angivet i kapitel 18.

Gastrykregulatoren er fast indbygget i gaskassen. Gasflasken tilsluttes til gastrykregulator via en gashøjtryksslange.

Gashøjtryksslangerne og deres tilslutninger er forskellige i forskellige lande. Tilsvarende landstypiske udførelser og adaptere kan fås i tilbehørshandlen.

8.3 Gasafspærringsventiler

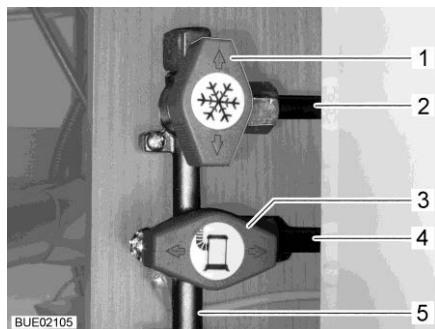


- 1 Komfur
- 2 Varmt vand
- 3 Køleskab
- 4 Bageovn/grill
- 5 Varmeovn
- 6 Varmt vand/varmeovn

Billede 174 Mulige symboler på gasafspærringsventilerne

I køretøjet er der for hvert gasapparat indbygget en gasafspærringsventil (Billede 174).

Gasafspærringsventilerne befinder sig i køretøjet på forskellige positioner og kan også være monteret adskilt. Som regel er der adgang til gasafspærringsventilerne i køkkenblokken via en dør eller en skuffe.



- 1 Gasafspærringsventil køleskab lukket
- 2 Ledning til køleskabet
- 3 Gasafspærringsventil til varmeovn åben
- 4 Ledning til varmeovn
- 5 Gasledning fra gasflasken

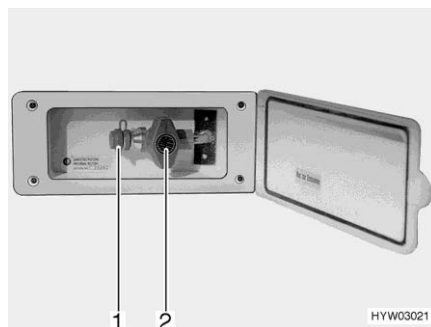
Billede 175 Gasafspærringsventilers stilling (eksempel)

- Åbnes:**
- Stil gasafspærringsventilen på det pågældende gasapparat parallelt (Billede 175,3) med ledningen (Billede 175,4), der fører til gasapparatet.
- Lukkes:**
- Stil gasafspærringsventilen på det pågældende gasapparat på tværs (Billede 175,1) af ledningen (Billede 175,2), der fører til gasapparatet.

8.4 Ekstern gastilslutning (ekstraudstyr)



- ▶ Benyttes den eksterne gastilslutning ikke, så luk altid for gasafspærringsventilen.
- ▶ Tilslut kun gasforbrugere til den eksterne gastilslutning, som har den passende adapter.
- ▶ Der må kun tilsluttes eksterne gasforbrugere, der er dimensionerede til et driftstryk på 30 mbar.
- ▶ Vær opmærksom på, at der ikke strømmer gas ud ved tilslutningsstedet efter tilslutningen og åbningen af gasafspærringsventilen. Hvis den eksterne gastilslutning ikke er tæt, strømmer gassen ud i det fri. Luk gasafspærringsventilen og hovedafspærringsventilen på gasflasken med det samme. Lad den eksterne gastilslutning kontrolleres af et autoriseret værksted.
- ▶ Når en ekstern gasforbruger tilsluttes, må der ikke være gnistkilder i nærheden af den eksterne gastilslutning.
- ▶ Der må kun tilsluttes en gasforbruger på den eksterne gastilslutning. Den eksterne gastilslutning må ikke anvendes som indledning (tilslutning af en ekstra gasflaske).
- ▶ Anvend ikke den eksterne gastilslutning til at fylde gasflaskerne. Overhold klæbemærkaten med henvisning på den eksterne gastilslutning.



Billede 176 Ekstern gastilslutning
(gasafspærringsventil lukket)

Den eksterne gastilslutning befinder sig på køretøjets venstre side.

- Tilslut det eksterne gasapparat på tilslutningsstedet (Billede 176,1).
- Åbn gasafspærringsventilen (Billede 176,2).

8.5 Gasflaske-omkoblingsanlæg (ekstraudstyr)



- ▶ Hvis køretøjet er udstyret med et gasflaske-omkoblingsanlæg uden Crash-Protection-Unit (CPU), er drift af gasapparatet under kørslen ikke tilladt. Hovedafspærringshaner på gasflasker og gasafspærringsventiler lukkes før kørsel.

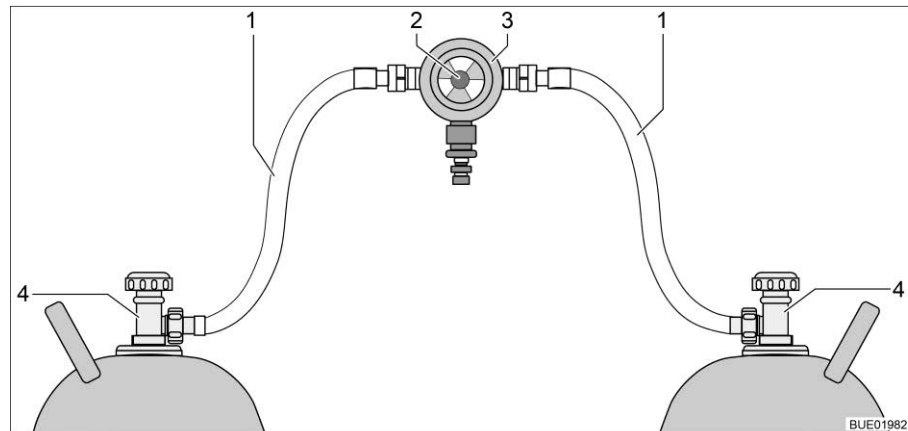


- ▷ Hvis køretøjet er udstyret med Crash-Protection-Unit, må varmeovnen i opholdsrummet være i drift under kørslen.
- ▷ Gasflaske-omkoblingsanlægget og slangeledningerne skal udskiftes senest efter 10 år fra fremstillingsdato. Brugeren er ansvarlig herfor.

Det automatiske omkoblingsanlæg skifter automatisk gastilførslen fra driftsflasken til reserveflasken, når driftsflasken er tom eller ikke længere er driftsklar. På den måde kan gasforbrugerne blive ved med at være i drift. Omkoblingsanlægget er egnet til alle normale gasflasker fra 3 kg til 33 kg.

Anlæg uden Crash-Protection-Unit (CPU)

Gasflaske-omkoblingsanlægget består af en kombineret gastrykregulator med omkoblingsventil og display (Billede 177,3). Gasflaske-omkoblingsanlægget er monteret imellem begge gaslanger (Billede 177,1).

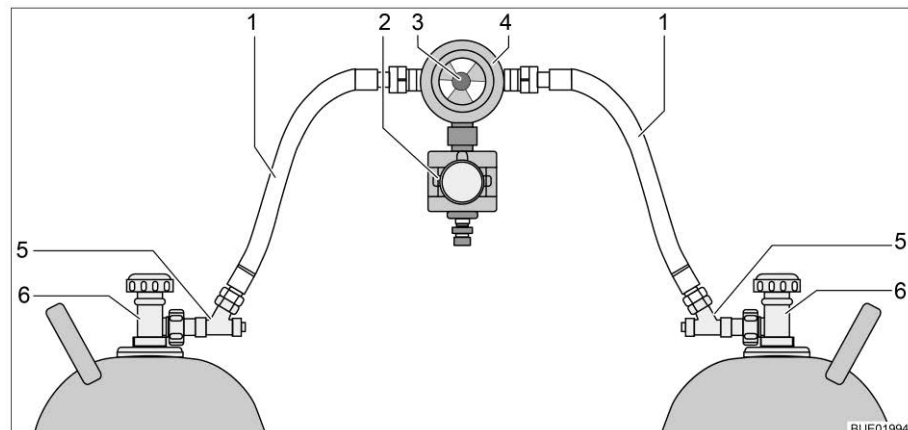


Billede 177 Gasflaske-omkoblingsanlæg

- 1 Gaslange
- 2 Drejeknap til manuel omkobling af gasflaskerne
- 3 Gastrykregulator med omkoblingsventil og display
- 4 Hovedafspærringsventilen på gasflasken

Anlæg med Crash-Protection-Unit (CPU)

Gasflaske-omkoblingsanlægget består af en kombineret gastrykregulator med omkoblingsventil og display (Billede 178,4) og en elektroventil (Billede 178,2). Elektroventilen spærrer under hård opbremsning, ulykke eller usædvanlig skråstilling gastilførslen til køretøjet. Gasflaske-omkoblingsanlægget er monteret imellem begge gaslanger (Billede 178,1) med slangebrudssikring (Billede 178,5).



Billede 178 Gasflaske-omkoblingsanlæg med CPU

- 1 Gaslange
- 2 Elektroventil (CPU)
- 3 Drejeknap til manuel omkobling af gasflaskerne
- 4 Gastrykregulator med omkoblingsventil og display
- 5 Slangebrudssikring
- 6 Hovedafspærringsventilen på gasflasken

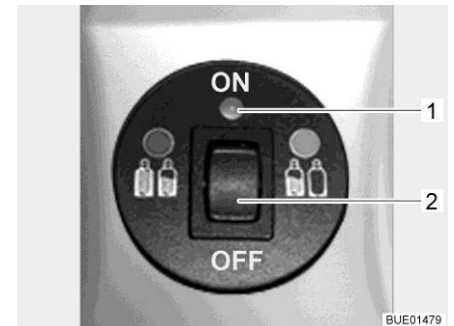
Funktion Gasflaske-omkoblingsanlægget sikrer et konstant gastryk uafhængigt af, hvilken gasflaske der leverer gas. Indikatoren i omkoblingsventilen viser, hvor meget der er i driftsflasken. Hvis indikatoren er grøn, foregår gasforsyningen endnu fra driftsflasken. Når indikatoren er rød, er driftsflasken tom. Gasforsyningen gennemføres så via reserveflasken.

Med drejeknappen (Billede 177,2 hhv. Billede 178,3) på omkoblingsventilen kan det bestemmes, hvilken af gasflaskerne der anvendes som driftsflaske og hvilken gasflaske som reserveflaske.

Betjeningsenhed Alt efter udstyr er gasflaske-omkoblingsanlægget udstyret med en elektrisk betjeningsenhed (med eller uden fjernviser).



Billede 179 Betjeningsenhed



Billede 180 Betjeningsenhed med fjernviser

Det er kun de elektriske funktioner der kan tilkobles på betjeningsenheden (Billede 179). Gasflaskernes hovedafspærringsventiler (Billede 177,4 hhv. Billede 178,6) skal åbnes eller lukkes manuelt.

Uden fjernviser Kontrollampen på betjeningsenheden viser gasanlæggets tilstand. Hvis kontrollampen (Billede 179,1) lyser grøn, er anlægget i orden. Hvis kontrollampen blinker rødt eller lyser, foreligger der en fejl. Gasforsyningen er afbrudt.

Med fjernviser Kontrollampen på betjeningsenheden (Billede 180,1) viser gasanlæggets tilstand:

Kontrollampe	Betydning
Fra	Systemet er slukket, gastilførslen er lukket
Grøn	Systemet er tændt, gastilførslen er åben
Rød	Gastilførslen er lukket, skråstilling eller for store acceleration-sværdier har ført til udløsning, f.eks. ved en ulykke
Gul	Systemet er tændt, gastilførslen er åben, driftsflasken er tom
Blinker gult	Systemtest i ca. 2 sekunder, efter opstart
Blinker rødt én gang	Ventilen er ikke tilsluttet til styringsenheden eller intern fejl
Blinker rødt to gange	Overspænding konstateret, gastilførslen er afbrudt
Blinker rødt tre gange	Underspænding konstateret, gastilførslen er afbrudt

- Ibrugtagning:**
- Åbn hovedafspærringsventilerne på gasflaskerne (Billede 177,4 eller Billede 178,6).
 - Tryk på slangebrudssikringerne (Billede 178,5) én efter én i 10 sekunder.
 - Med drejeknappen (Billede 177,2 hhv. Billede 178,3) på omkoblingsanlægget vælges gasflasken, som der først og fremmest skal tappes gas fra (driftsflaske).
Drej altid drejeknappen indtil anslag.
 - Tænd for omkoblingsanlægget på betjeningsenheden.
Stil vippekontakten (Billede 179,2 eller Billede 180,2) på "ON". Nu er omkoblingsventilen udluftet. Kontrollampen (Billede 179,1 hhv. Billede 180,1) blinker gult (systemtest) og lyser derefter grønt.
- Slukkes:**
- Stil vippekontakten (Billede 179,2 eller Billede 180,2) på "OFF". Kontrollampen (Billede 179,1 hhv. Billede 180,1) slukker.
 - Luk hovedafspærringsventilerne på gasflaskerne (Billede 177,4 hhv. Billede 178,6).



- ▶ Når gasflaskerne udskiftes, må der ikke ryges og ikke bruges åben ild.
- ▶ Alt efter tilslutning skrues gasslangen fra gasflasken manuelt eller med en egnet specialnøgle og igen på gasflasken. Forskrningen på gasflasken har som regel venstregevind. Stram **ikke** for fast.

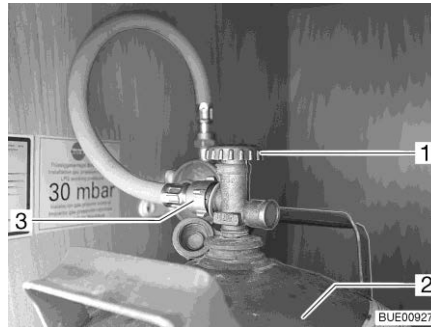
Udskiftning af gasflasker:

- Omstil drejeknappen på omkoblingsanlægget. Indikatoren bliver grøn igen.
Hvis indikatoren forbliver rød, er reserveflasken også tom og skal også udskiftes.
- Luk hovedafspærringsventilen på den tomme gasflaske.
- Skru gasslangen af gasflasken.
- Sæt beskyttelseshætte på gasflasken.
- Løsn fastspændingsremmene og tag gasflasken ud.
- Stil den nye gasflaske i gaskassen.
- Fastgør gasflasken med fastspændingsremmene.
- Tag beskyttelseshætten af gasflasken.
- Tilslut den fulde gasflaske til gasslangen.
- Åbn hovedafspærringsventilen på gasflasken.
- Tryk i 10 sekunder på slangebrudssikringen.
- Omstil drejeknappen på omkoblingsventilen på den udskiftede flaske.
Når indikatoren er grøn, er frigørelsesanordningen åben.
- Indstil drejeknappen på omkoblingsventilen med en halv omdrejning, så den netop udskiftede gasflaske anvendes som reserveflaske.

8.6 Udskiftning af gasflasker



- ▶ Når gasflaskerne udskiftes, må der ikke ryges og ikke bruges åben ild.
- ▶ Alt efter tilslutning skrues gasslangen fra gasflasken manuelt eller med en egnet specialnøgle og igen på gasflasken. Forskriften på gasflasken har som regel venstregevind. Stram **ikke** for fast.
- ▶ Efter udskiftningen af gasflaskerne skal man kontrollere, om der kommer gas ud ved tilslutningsstederne. Dertil sprøjtes tilslutningsstedet ind med læksøge-spray. Tilbehørshandlen tilbyder dette middel.



Billede 181 Gaskasse

- Åbn den udvendige klap til gaskassen (se kapitel 7).
- Luk hovedafspærringsventilen (Billede 181,1) på gasflasken (Billede 181,2). Bemærk pilens retning.
- Skru gasslangen (Billede 181,3) af gasflasken.
- Sæt beskyttelseshætte på gasflasken.
- Løsn fastspændingsremmene og tag gasflasken ud.
- Stil den fyldte gasflaske i gaskassen.
- Fastgør gasflasken med fastspændingsremmene.
- Tag beskyttelseshætten af gasflasken.
- Skru gasslangen på gasflasken.
- Luk gaskassens udvendige klap.

Kapitelloversigt

I dette kapitel finder De henvisninger om køretøjets elektriske anlæg. Betjeningen af de elektrisk drevne apparater i beboelsesdelen er beskrevet i kapitel 10.

9.1 Generelle sikkerhedshenvisninger



- ▶ Arbejde på det elektriske anlæg må kun udføres af fagpersonale.
- ▶ Alle elektriske apparater (f.eks. mobiltelefoner, radioer, fjernsyn eller DVD-afspillere), der efterfølgende indbygges i køretøjet og anvendes under kørslen, skal have bestemte kendetegn: Det er CE-mærkning, EMC-kontrol (elektromagnetisk kompatibilitet) og e-kontrollen. Kun på den måde er køretøjets funktionssikkerhed sikret under kørslen. I modsat fald er det muligt, at airbaggen udløses eller køretøjets elektronik forstyrres.



- ▷ Forhalingen ved udgivelse eller videreledning af elektriske impulser kan forekomme, efter køretøjet er blevet startet. Basiskøretøjets styring frigiver først signal D+, når motoren har opnået sit fulde ydelsespotentialer. Dette kan, f.eks. ved koldstart om vinteren, vare op til 15 sekunder. På grund af dette udgives advarselssignaler (som f.eks. "indgangstrappe kørt ind") nogle gange forsinket. Derudover kan den automatiske indkørsel af SAT antennen forsinkes.
- ▷ For en sikkerheds skyld skal 230 V-tilslutningen afbrydes i tordenvejr, og antennen skal trækkes ind for at beskytte de elektriske apparater.

9.2 Definitioner

Hvilespænding

Hvilespændingen er batteriets spænding i hvilestand, dvs. der forbruges ikke strøm, og batteriet lades ikke op.



- ▷ I forbindelse med målingen skal batteriet have hvilet i et stykke tid. Vent derefter ca. 2 timer efter sidste opladning eller efter sidste strømforbrug fra forbrugerne, inden hvilespændingen måles.

Hvilestrøm

Nogle elektriske forbrugere som f.eks. ur og kontrollamper kræver permanent elektrisk strøm. De betegnes derfor også som forbrugere på standby. Denne hvilestrøm er også tilkøbet ved frakøbet apparat.

Dybafladning

Der er overhængende fare for en dybafladning af batteriet, hvis et batteri aflades fuldstændigt via tilsluttede forbrugere og hvilestrøm, og hvilespændingen falder til under 12 V.



- ▷ Dybafladning beskadiger batteriet.

Kapacitet

Man betegner elektricitetsmængden, som et batteri kan lagre, som kapacitet.

Et batteris kapacitet angives i amperetimer (Ah). Som regel anvendes den såkaldte K20-værdi.

K20-værdien angiver, hvor meget strøm et batteri kan afgive i en periode på 20 timer, uden at det tager skade, eller hvor meget strøm der er nødvendigt for at oplade et fladt batteri inden for 20 timer.

Hvis et batteri f.eks. 20 timer kan afgive 4 ampere, har det en kapacitet på $4 \text{ A} \times 20 \text{ h} = 80 \text{ Ah}$.

Jo mere strøm der gennemløber, jo mere reduceres batteriets afladningstid proportionelt.

Ydre påvirkninger som f.eks. temperatur og alder ændrer batteriets levetid. Kapacitetsangivelser henviser til et nyt batteri, der anvendes ved rumtemperatur.



- ▷ Kapacitetsangivelser har afhængigt af batteriteknologien en omregningsfaktor på 1,3 til 1,7, som sænker den reelle kapacitet med denne værdi.

9.3 USB-stikkontakt (delvis ekstraudstyr)



- ▷ Ladestrømmen udgør maksimalt 1 ampere.

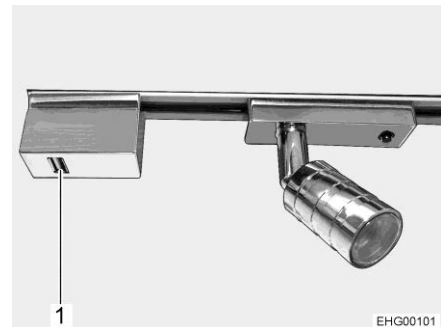
Køretøjet udstyret med en eller flere USB-stikkontakter.

Når køretøjet er udstyret med et skinneresystem, kan huset med USB-stikkontakten (Billede 183,1) anbringes forskellige steder alt efter behov.

Alt USB-udstyr kan tilsluttes USB-stikkontakten og oplades.



Billede 182 USB-stikkontakt

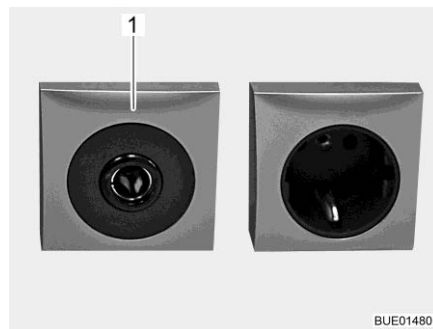


Billede 183 USB-stikkontakt på skinneresystem

9.4 12 V-instrumentnet



- ▷ Tilslut kun apparater med maks. 10 A til stikdåserne (Billede 184,1) på 12 V-instrumentnettet.



Billede 184 Stikdåse 12 V/10 A

9.4.1 Valgkontakt til strømforsyning til multimedia-systemet (ekstraudstyr)

Alt efter udstyr er der indbygget et multimedia-system i køretøjet.

Alt efter model multimedia-system kan der vælges, om multimedia-systemet forsynes med strøm fra startbatteriet eller fra opholdsrummets batteri.



Billede 185 Valgkontakt til strømforsyning

- | | |
|--|--|
| Strømforsyning via startbatteri: | <ul style="list-style-type: none"> ■ Tryk på "0" på valgkontakten. Multimedia-systemet tændes og slukkes samtidig med tændingen. |
| Strømforsyning via opholdsrummets batteri: | <ul style="list-style-type: none"> ■ Tryk på "I" på valgkontakten. Multimedia-systemet kan også bruges, når tændingen er slået fra. |

9.4.2 Startbatteri

Startbatteriet bruges til at starte motoren og forsyner basiskøretøjets elektriske forbrugere samt ekstra apparater som radio, navigationsudstyr eller centrallås med spænding.



- ▷ Dybafladning beskadiger batteriet. Der kan ske deformeringer, varmeudvikling og brandskader.
- ▷ Når et batteri med syrefyldning er afladet, kan det fryse ved minustemperaturer. Derved ødelægges batteriet.
- ▷ Oplad batteriet rettidigt.

Startbatteriet dybaflades på længere sigt af hvilestrøm (forbrugere på standby). Forbrugere på standby er f.eks. ekstra apparater som radio, alarmanlæg, navigationsudstyr eller centrallås. Forbrugere på standby aflader startbatteriet, når køretøjsmotoren er standset.

Ved lave udetemperaturer forringes den kapacitet, der er til rådighed.

Opladning Sikkerhedshenvisninger og angivelser om opladning af startbatteri: se basiskøretøjets betjeningsvejledning.

Moneringssted Se basiskøretøjets betjeningsvejledning.

9.4.3 Opholdsrummets batteri



- ▷ Anvend kun den indbyggede el-blok ved opladning af opholdsrummets batteri. Dertil tilsluttes køretøjets 230 V-tilslutning (CEE-stik) til en ekstern 230 V-forsyning.
- ▷ Lad opholdsrummets batteri helt op efter rejsen.
- ▷ Lad batteriet helt op før en midlertidig ud-af-drifttagning.
- ▷ Ved udskiftning af opholdsrummets batteri må der kun benyttes batterier af samme type og kapacitet.
- ▷ Udskift altid alle batterier samtidigt, hvis der findes flere batterier i opholdsrummet. Batterierne skal **altid** have den samme alder og den samme kapacitet.
- ▷ Anvend kun batterier, der svarer til ladeaggregatets minimumkapacitet, når opholdsrummets batteri udskiftes. Se den separate betjeningsvejledning til ladeaggregatet. Batterier med for lav kapacitet opvarmes for kraftigt, når de oplades. Eksplosionsfare!
- ▷ Når opholdsrummets batteri udskiftes, og ladeaggregatet ikke giver mindst 10 % det nye batteris nominelle kapacitet som ladestrøm, skal der monteres et ekstra ladeaggregat. Eksempel: Hvis batteriets kapacitet er på 80 Ah, skal ladeaggregatet levere mindst 8 A ladestrøm.
- ▷ Stands motoren, inden batteriet afbrydes eller tilsluttes, sluk 230 V-forsyningen og 12 V-forsyningen samt alle forbrugere. Fare for kortslutning!
- ▷ Slå ikke tændingen til, når startbatteriet eller opholdsrummets batteri er afbrudt. Der er fare for kortslutning som følge af åbne kabelender!
- ▷ Overhold batterifabrikantens vedligeholdelsesinstruktioner og brugsanvisningen.



- ▷ Opholdsrummets batteri skal så vidt muligt være ladet helt op ved rejsens begyndelse. Lad derfor opholdsrummets batteri op før rejsen.
- ▷ Benyt under rejsen enhver lejlighed til at oplade opholdsrummets batteri.
- ▷ Radioen i førerhuset er tilsluttet opholdsrummets batteri.
- ▷ Batteriet er vedligeholdelsesfrit. Vedligeholdelsesfri betyder:
 - Det er ikke nødvendigt at kontrollere syrestanden.
 - Det er ikke nødvendigt at smøre batteripolerne med fedt.
 - Det er ikke nødvendigt at på fylde destilleret vand.
- ▷ Også et servicefrit batteri skal efterlades.
 - Anbefaling: Hver 6. til hver 8. uge skal der foretages en fuldstændig lade-cyklus. Afhængig af batteriets kapacitet og af ladeaggregatet tager en ladecyklus 24 til 48 timer.

Hvis køretøjet ikke er tilsluttet til 230 V-forsyningen, eller hvis 230 V-forsyningen er frakoblet, forsyner opholdsrummets batteri opholdsrummet med 12 V jævnspænding. Opholdsrummets batteri har kun en begrænset energireserve. Anvend derfor ikke elektriske forbrugere som f.eks. radio eller lamper i et længere tidsrum uden 230 V-forsyning.

Monteringssted Se kapitel 17.

Afladning Hvilestrømmen, som nogle elektriske forbrugere konstant forbruger, aflader opholdsrummets batteri.



- ▷ Dybafladning beskadiger batteriet.
- ▷ Oplad batteriet rettidigt.



- ▷ Forbrugere såsom køleskab, ladeaggregat, solcellederegulator, panel eller lignende forbrugere bruger strøm fra batteriet, også når 12 V-hovedafbryderen er frakoblet. Skil derfor opholdsrummets batteri fra 12 V-instrumentnettet, når køretøjet ikke bruges i en længere periode.

Også et fuldt opladet batteri i opholdsrummet kan efter længere tid dybaflades pga. hvilestrøm (forbrugere på standby).

Ved lave udetemperaturer forringes den kapacitet, der er til rådighed.

Batteriets selvafladning er også temperaturafhængig. Ved 20 til 25 °C udgør selvafladningen ca. 3 % af kapaciteten/måned. Selvafladningen forøges med stigende temperatur.

Et gammelt batteri har ikke fuld kapacitet.

Jo flere elektriske forbrugere, der er tilsluttet, desto hurtigere forbruges energireserven i opholdsrummets batteri.

9.4.4 Opladning af batterierne via 230 V-forsyning

Når køretøjet er tilsluttet til 230 V-forsyningen, oplades opholdsrummets batteri og startbatteriet via lademodulet i el-blokken. Startbatteriet oplades kun med en vedligeholdelsesladning. Ladestrømmen tilpasses batteriets opladningstilstand. En overopladning er dermed ikke mulig.

For at udnytte den fulde effekt af lademodulet i el-blokken skal alle elektriske forbrugere slukkes under opladningen.

9.4.5 Opladning af batterierne via køretøjsmotoren

Når køretøjsmotoren kører, oplades opholdsrummets batteri og startbatteriet med køretøjets dynamo. Når køretøjsmotoren er frakoblet, adskilles batterierne automatisk fra hinanden med et relæ i el-blokken. Derved forhindres det, at startbatteriet aflades af elektriske forbrugere i opholdsrummet. Dermed bibeholdes køretøjets startevne. Opladningstilstanden for opholdsrummets batteri hhv. for startbatteriet kan aflæses på panelet.

9.5 Ladebooster til opholdsrummets batteri



- ▶ Foretag ikke vedligeholdelsesarbejde eller reparationer på apparatet. Der er fare for elektrisk stød og for brand.
- ▶ Hvis kabinettet eller kablerne har skader: Tag ikke apparatet i drift. Adskil apparatet fra strømforsyningen.
- ▶ Sørg for, at der ikke kan trænge vand ind i apparatet.
- ▶ Apparatets dele kan blive varme under drift. Rør ikke ved apparatet. Opbevar ikke genstande i nærheden af apparatet, som er ømtålelige overfor varme.



- ▷ Der må kun anvendes batterityper til opholdsrummets batteri, som ladeboosteren understøtter.
- ▷ Hvis batteritypen udskiftes: Få ladeboosteren indstillet og programmeret i en serviceafdeling.

Opholdsrummets batteri oplades af køretøjets dynamo under kørslen. Udsving af ladestrømmen og fald i spændingen mellem dynamo og opholdsrummets batteri har indflydelse på opholdsrummets batteris effekt. Ladeboosteren er beregnet til at holde ladestrømmen fra dynamoen konstant og udligne eventuelle fald i spændingen.

Ladeboosteren er indstillet til de brugte batterier i opholdsrummet fra fabrikken, og de arbejder automatisk. Der skal ikke udføres en betjening.

En indbygget ventilator sørger for, at ladeboosteren ikke bliver for varm.

Information om sikring af spændingsføleren, se afsnit 9.12.1.

Monteringssted

Ladeboosteren er monteret under førersædet (ved siden af el-blokken).

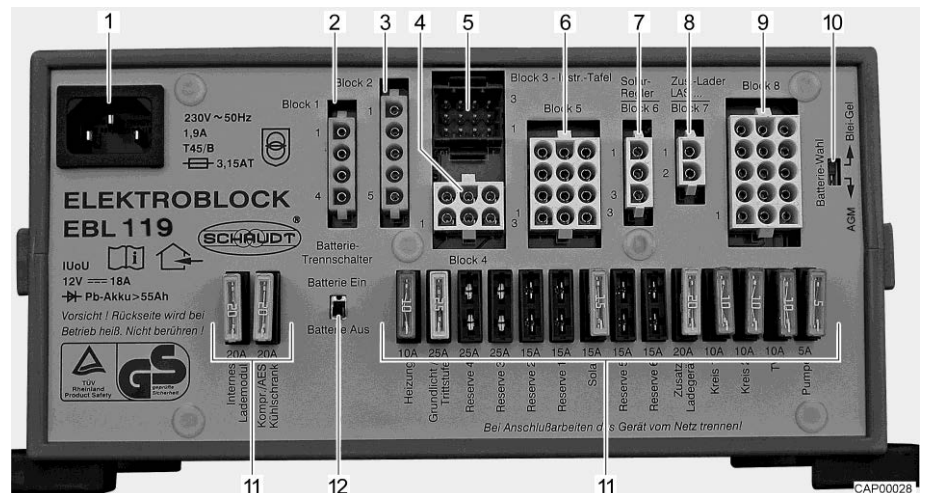
9.6 El-blok (EBL 119)



- ▷ Dæk ikke ventilationsåbninger til. Fare for overophedning!



- ▷ Afhængigt af modellen er det ikke alle stikpladser til sikringer, der er belagt.
- ▷ Afvigende fra standardbelægningen, er følgende sikringsværdier anvendt:
 - "Grundbelysning/trin": 20 A
 - "Reserve 3": 10 A (afsikring USB-bøsning)
- ▷ Yderligere informationer findes i den separate betjeningsvejledning fra producenten.



Billede 186 EL-blok (EBL 119)

- 1 Nettilslutningsstikdåse 230 V
- 2 Udgang: Blok 1 – køleskab
- 3 Indgang: Blok 2 – styreledninger
- 4 Udgang: Blok 4 – varmeovn, sikkerheds-/udløbsventil, grundbelysning (belysning i indgangspartiet), indgangstrin
- 5 Udgang: Blok 3 – panel
- 6 Udgang: Blok 5 – solceller (hvis de findes), reserve 2, reserve 3, reserve 4
- 7 Udgang: Blok 6 – solcelleladeregulator (hvis den findes)
- 8 Udgang: Blok 7 – ekstra ladeaggregat
- 9 Udgang: Blok 8 – forbrugerkreds 1, forbrugerkreds 2, 12 V-stikdåse, vandpumpe, reserve 1, reserve 5, reserve 6
- 10 Kontakt til valg af batteriet (bly-gel/AGM)
- 11 Sikringer
- 12 Batterikontakt "Batterie Ein/Aus" (batteri til/fra)

Opgaver

El-blokken har følgende opgaver:

- El-blokken lader opholdsrummets batteri op. Startbatteriet får kun en vedligeholdelsesladning fra el-blokken.
- El-blokken overvåger spændingen på opholdsrummets batteri.
- El-blokken fordeler strømmen til 12 V-strømkredsene og sikrer disse. Der kan tilsluttes apparater med maks. 10 A til stikdåserne.
- El-blokken har tilslutninger til en solcelleladeregulator, et ekstra ladeaggregat samt yderligere styrings- og overvågningsfunktioner.
- El-blokken adskiller startbatteriet elektrisk fra opholdsrummets batteri, når køretøjsmotoren er standset. På den måde kan dør opholdsrummets 12 V-forbrugere ikke aflade startbatteriet.
- Batterikontakten i el-blokken afbryder alle forbrugere fra opholdsrummets batteri.

El-blokken arbejder kun i forbindelse med et panel.

Når el-blokken belastes kraftigt, reducerer det indbyggede ladeaggregat ladestrømmen. På den måde beskyttes ladeaggregatet mod overophedning. El-blokken belastes f.eks. kraftigt, når opholdsrummets batteri er tomt og oplades, ekstra elektriske forbrugere er tilkøbet, og der er høje omgivelsestemperaturer.

Moneringssted Se kapitel 17.

9.6.1 Batterikontakt



- ▷ Når batterikontakten blev tændt igen: Tag grundbelysning (belysning i indgangspartiet), indgangstrin, varmeovn og reserve 4 i brug igen (afhængigt af modellen). Tænd kort 12 V-hovedafbryderen. Dette gælder også, når opholdsrummets batteri blev afbrudt og tilsluttes igen.

Batterikontakten frakobler alle opholdsområdets 12 V-forbrugere. Derved undgås en langsom afladning af opholdsrummets batteri, når køretøjet ikke anvendes gennem længere tid (f.eks. midlertidig opklodsning).

Batterierne kan derudover oplades af el-blokken, også når batterikontakten er slukket.

- Tændes/slukkes:
- Skyd batterikontakten opad: Batteri til ("Batterie Ein").
 - Skyd batterikontakten nedad: Batteri fra ("Batterie Aus").

9.6.2 Batterivalgkontakt



- ▶ Hvis batterivalgkontakten er indstillet forkert, kan der dannes knaldgas. Eksplosionsfare!



- ▷ Hvis batterivalgkontakten stilles forkert, beskadiges opholdsrummets batteri.
- ▷ Foretag ingen ændring af fabrikkens indstilling af batterivalgkontakten.

9.6.3 Batteriovervågning



- ▷ Hvis opholdsrummets batteri er afladet, skal oplades helt igen så hurtigt som muligt.

Batteriovervågningen i el-blokken overvåger spændingen på opholdsrummets batteri.

Hvis batterispændingen falder under 10,5 V, frakobler batteriovervågningen i el-blokken alle 12 V-forbrugere.

- Foranstaltninger:
- Sluk alle elektriske forbrugere, der ikke er ubetinget nødvendige, på den pågældende kontakt.
 - Hvis det er nødvendigt, skal 12 V-forsyningen tændes igen med 12 V-hovedafbryderen med henblik på kortvarig drift. Dette er kun muligt, hvis batterispændingen ligger over 11 V. Hvis spændingen er lavere, kan 12 V-forsyningen først tændes igen, når opholdsrummets batteri er blevet opladet.

9.6.4 Batteriladning

Når køretøjsmotoren kører, sammenkobles opholdsrummets batteri og startbatteriet med et relæ i el-blokken og oplades med køretøjets dynamo. Når køretøjsmotoren er frakoblet, adskilles batterierne automatisk fra hinanden igen med el-blokken. Derved forhindres det, at startbatteriet aflades af elektriske forbrugere i opholdsrummet. Dermed bibeholdes køretøjets startevne. Polspændingen for opholdsrummets batteri hhv. for startbatteriet kan aflæses på panelet.

Når køretøjet er tilsluttet til 230 V-forsyningen via en CEE-stikkontakt, oplades opholdsrummets batteri og startbatteriet via lademodulet i el-blokken. Startbatteriet oplades kun med en vedligeholdelsesladning. Ladestrømmen tilpasses batteriets opladningstilstand. En overopladning er dermed ikke mulig.

For at udnytte den fulde effekt af lademodulet i el-blokken skal alle elektriske forbrugere slukkes under opladningen.

9.7 El-blok (EBL 630) (Ixeo T)



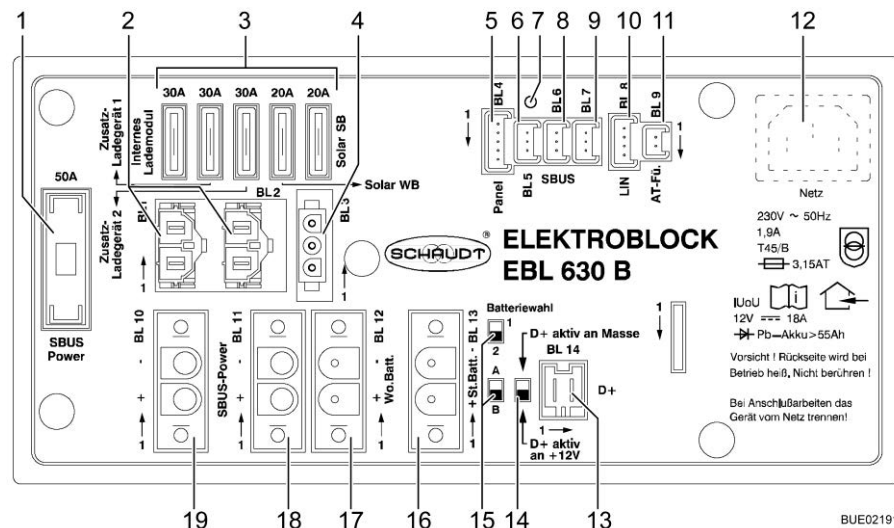
- ▶ Apparatet indeholder dele, som fører 230 V-netspænding. Livsfare pga. elektrisk stød eller brand!
- ▶ Foretag ikke vedligeholdelsesarbejde eller reparationer på apparatet. Tag ikke apparatet i drift mere og adskil det fra netspændingen, hvis der er skader på ledninger eller på huset. Der må ikke komme væske ind i apparatet.
- ▶ Udskift kun defekte sikringerne, når strømforsyningen er slået fra.
- ▶ Udskift kun defekte sikringer, når fejlårsagen er kendt og afhjulpet.
- ▶ Der må ikke kobles uden om sikringerne, og de må ikke repareres.
- ▶ Anvend kun originale sikringer med de værdier, der er angivet på apparatet.



- ▷ Dæk ikke ventilationsåbninger til. Fare for overophedning!



- ▷ Yderligere informationer findes i den separate betjeningsvejledning fra apparatproducenten.



Billede 187 El-blok (EBL 630)

- 1 Hovedsikring 50 A 12 V-forsyning
- 2 Tilslutning ekstra ladeaggregat 1
- 3 Fladstikssikringer til ladeaggregater og solenergiregulatorer
- 4 Tilslutning solenergiregulator
- 5 Tilslutning panel
- 6 Bus-tilslutning
- 7 Diagnose-LED
- 8 Bus-tilslutning
- 9 Bus-tilslutning
- 10 LIN-bus-tilslutning
- 11 Tilslutning udetemperaturføler
- 12 Nettilslutning
- 13 Tilslutning D+ (indgang/udgang)
- 14 Omskifter signal D+
- 15 Omskifter batteritype
- 16 Tilslutning startbatteri
- 17 Tilslutning opholdsrummets batteri
- 18 Tilslutning 12 V-hovedforsyning busmoduler
- 19 Tilslutning 12 V-hovedforsyning busmoduler

Moneringssted EBL er indbygget i førerhuset under det venstre sæde.

Anvendelseformål El-blokken dannes sammen med busmodulerne det centrale styrings- og energiforsyningssystem til alle 12 V-forbrugere i det elektriske anlæg om bord på køretøjet.

En betjening er hverken nødvendig på EBL eller på en af busmodulerne for driften af køretøjet. Betjening af systemet sker udelukkende via det tilsluttede panel.

12 V-forsyningen kan for det første tændes og slukkes og for det andet standses (se afsnit 9.9).

Hvis 12 V-forsyningen er slukket på panelet, forsynes nogle strømkredse alligevel med strøm. Det er f.eks.:

- Grundbelysning
- Køleskab
- Trin
- Forteltlampe
- Varmeovn

Ved en standsning adskilles disse forbrugere også fra batteriet.

- Opgaver** El-blokken styrer og overvåger tilsluttede solcelleladeregulatorer og ekstra ladeaggregater.
- El-blokken lader opholdsrummets batteri op. Startbatteriet får en vedligeholdelsesladning fra el-blokken.
- El-blokken overvåger spændingen på opholdsrummets batteri og startbatteri.
- El-blokken adskiller startbatteriet elektrisk fra opholdsrummets batteri, når køretøjsmotoren er standset. På den måde kan dør opholdsrummets 12 V-forbrugere ikke aflade startbatteriet.
- El-blokken forsyner alle busmoduler og de tilsluttede følere og forbrugere med strøm. 12 V-fordelingen og afsikringen af 12 V-strømkredsene sker i de enkelte busmoduler.
- El-blokken kommunikerer med busmodulerne og panelet via bus-ledninger.
- Den strøm, som er til rådighed på el-blokken, er opdelt i ladestrøm og forbrugerstrøm. Ladestrømmen er i den forbindelse kun den del, som i øjeblikket ikke er nødvendig for forbrugerne. Hvis forbrugerstrømmen overstiger den strøm, som er til rådighed, aflades opholdsrummets batteri.

- Busmoduler** Busmodulerne er forbundet med EBL via bus-ledninger. Komponenterne, som skal styres og overvåges, er tilsluttet til busmodulerne.

Følgende busmoduler er indbygget i køretøjet:

Betegnelse	Anvendelseformål
KM 630	Køleskab
TM 630	Tanksensorer
PM 630	Vandpumpe
HM 630	Varmeovn
AM 631	Udgange, antal alt efter udstyr
AM 632	Udgange, antal alt efter udstyr

Batterivalgkontakt

- ▶ Hvis batterivalgkontakten er indstillet forkert, kan der dannes knaldgas. Eksplosionsfare!



- ▷ Foretag ingen ændring af fabrikkens indstilling af batterivalgkontakten.
- ▷ Batterier må kun udskiftes af fagpersonale.

Batterivalgkontakten indstilles af producenten alt efter indbygget batteri i opholdsrummet hhv. alt efter indbyggede batterier i opholdsrummet.

9.7.1 Batteriovervågning

- ▷ Hvis opholdsrummets batteri er afladet, skal oplades helt igen så hurtigt som muligt.

Batteriovervågningen i el-blokken overvåger spændingen på opholdsrummets batteri.

Hvis batterispændingen falder under 10,5 V, frakobler batteriovervågningen i el-blokken alle 12 V-forbrugere.

Foranstaltninger:

- Sluk alle elektriske forbrugere, der ikke er ubetinget nødvendige, på den pågældende kontakt.
- Hvis det er nødvendigt, skal 12 V-forsyningen tændes igen med 12 V-hovedafbryderen med henblik på kortvarig drift. Dette er kun muligt, hvis batterispændingen ligger over 11 V. Hvis spændingen er lavere, kan 12 V-forsyningen først tændes igen, når opholdsrummets batteri er blevet opladet.

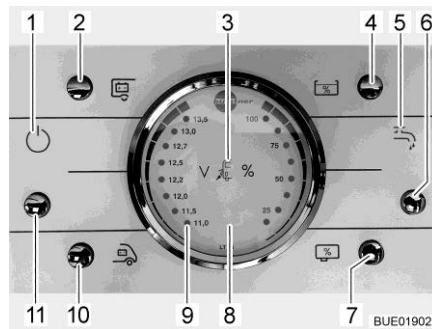
9.7.2 Batteriladning

Når køretøjsmotoren kører, sammenkobles opholdsrummets batteri og startbatteriet med et relæ i el-blokken og oplades med køretøjets dynamo. Når køretøjsmotoren er frakoblet, adskilles batterierne automatisk fra hinanden igen med el-blokken. Derved forhindres det, at startbatteriet aflades af elektriske forbrugere i opholdsrummet. Dermed bibeholdes køretøjets startevne. Polspændingen for opholdsrummets batteri hhv. for startbatteriet kan aflæses på panelet.

Når køretøjet er tilsluttet til 230 V-forsyningen via en CEE-stikkontakt, oplades opholdsrummets batteri og startbatteriet via lademodulet i el-blokken. Startbatteriet oplades kun med en vedligeholdelsesladning. Ladestrømmen tilpasses batteriets opladningstilstand. En overopladning er dermed ikke mulig.

For at udnytte den fulde effekt af lademodulet i el-blokken skal alle elektriske forbrugere slukkes under opladningen.

9.8 Panel LT 96



Billede 188 Panel LT 96

- 1 12 V-kontrollampe
- 2 Knap til aflæsning af batterispændingen på opholdsrummets batteri
- 3 230 V-kontrollampe
- 4 Knap til forespørgsel på niveauet i vandtanken
- 5 Kontrollampe til vandpumpe
- 6 Knap til vandpumpe (til/fra)
- 7 Knap til forespørgsel på niveauet i spildevandstanken
- 8 Viseinstrument V/tank
- 9 Advarselslampe "ALARM" for opholdsrummets batteri
- 10 Knap til aflæsning af batterispændingen på startbatteri
- 11 Knap til 12 V-forsyning (til/fra)

9.8.1 Knap til 12 V-forsyning

Knappen (Billede 188,11) tænder og slukker panelet og 12 V-forsyningen i opholdsrummet.

Undtagelse: Afhængigt af modellen forbliver varmeovn, grundbelysning (belysning i indgangspartiet), indgangstrin og reserve 4 og et køleskab med automatisk energivalg-systemdriftsklar (AES) driftsklar.

- Tændes:**
- Tryk på knappen (Billede 188,11): 12 V-forsyningen i opholdsrummet er tændt. Kontrollampen (Billede 188,1) lyser.
- Slukkes:**
- Tryk på knappen (Billede 188,11): 12 V-forsyningen i opholdsrummet er slukket. Kontrollampen (Billede 188,1) slukker.



- ▷ Sluk 12 V-forsyningen på panelet, når køretøjet forlades. På den måde kan en unødigt afladning af opholdsrummets batteri undgås.
- ▷ Forbrugere som f.eks. styreenheder (f.eks. solcelleladeregulator, Eis-Ex eller panel) eller indbyggede apparater (f.eks. varmeovn, køleskab eller trin) forbrugere fortsat strøm fra batteriets kapacitet, selv om 12 V-forsyningen er slukket på panelet. Afbryd derfor opholdsrummets batteri fra 12 V-instrumentnettet med kontakten på el-blokken, når køretøjet ikke bruges i en længere periode.

9.8.2 Viseinstrument V/tank til batterispænding og vand- eller spildevandsmængde

Batterispænding Med viseinstrumentet V/tank kan batterispændingen på startbatteriet eller opholdsrummets batteri vises.

Læg mærke til den nederste skala til venstre på viseinstrumentet V/tank (Billede 188,8). Viseinstrumentet oplyses automatisk, så snart der trykkes på en knap.

- Visning:**
- Tryk på knappen (Billede 188,10): Batterispændingen på startbatteriet vises.
 - Tryk på knappen (Billede 188,2): Batterispændingen på opholdsrummets batteri vises.

De følgende tabeller hjælper til at fortolke den batterispænding på opholdsrummets batteri, der er vist på panelet LT 96, rigtigt.

Fare for dybafledning (batterialarm)

Batterispænding (værdier ved løbende drift)	Kørsel (Køretøjet kører, ingen 230 V-tilslutning)	Batteridrift (Køretøjet står stille, ingen 230 V-tilslutning)	Netdrift (Køretøjet kører, ingen 230 V-tilslutning)
11 V eller mindre	12 V-instrumentnet overbelastet	Når forbrugere frakoblet: Batteri tomt	12 V-instrumentnet overbelastet
	Batteriet oplades ikke med dynamoen, dynamoens regulator defekt	Når forbrugere tilkoblet: Batteri overbelastet	Batteriet oplades ikke med el-blokken, el-blok defekt
11,5 V til 13,0 V	12 V-instrumentnet overbelastet ¹⁾	Normalt område	12 V-instrumentnet overbelastet ¹⁾
	Batteriet oplades ikke med dynamoen, dynamoens regulator defekt ¹⁾		Batteriet oplades ikke med el-blokken, el-blok defekt
Over 13,5 V	Batteriet oplades	Forekommer kun kortvarigt efter opladningen	Batteriet oplades

¹⁾ Når spænding ikke overstiger dette område i flere timer.

Værdier for hvilespænding	Batteriets opladningstilstand
Mindre end 12 V	Dybafledning eller afladning
12,2 V	25 %
12,5 V	50 %
Mere end 12,7 V	100 %



- ▷ Længere dybafledning beskadiger batteriet irreparabelt.



- ▷ Det er bedst at måle hvilespændingen flere timer efter den sidste opladning (f.eks. om morgene) og ikke umiddelbart efter et strømforbrug.

Vandmængde/spildevandsmængde

Med viseinstrumentet V/tank kan vandmængden eller spildevandsmængden vises.

Læg mærke til den nederste skala til højre på viseinstrumentet V/tank (Billede 188,8). Viseinstrumentet oplyses automatisk, så snart der trykkes på en knap.

- Visning:
- Tryk på knappen (Billede 188,4): Vandmængden vises.
 - Tryk på knappen (Billede 188,7): Spildevandsmængden vises.



- ▷ Forespørg kun kort på tankpåfyldningsniveauer. Hvis der forespørges i længere tid, kan følerne blive beskadiget.

9.8.3 Knap til vandpumpe

Tændes: ■ Tryk på knappen (Billede 188,6): Vandforsyningen er tændt. Kontrollampen til vandpumpen (Billede 188,5) lyser.

Slukkes: ■ Tryk på knappen (Billede 188,6): Vandforsyningen er slukket. Kontrollampen til vandpumpen (Billede 188,5) slukker.

Niveauindikator

Ingen lysdioder	2 lysdioder	4 lysdioder	6 lysdioder	8 lysdioder
0 %	25 %	50 %	75 %	100 %



▷ Når køretøjet ikke er tilsluttet til 230 V-forsyningen, og vandpumpen ikke benyttes i længere tid: Sluk strømforsyningen til vandpumpen. Pumperelæet forbruger ca. 4 Ah strøm pr. dag.

9.8.4 Batterialarm for opholdsrummets batteri

Den røde advarselslampe "ALARM" (Billede 188,9) blinker, så snart spænding på opholdsrummets batteri underskrides 11 V (måling under løbende drift), og der dermed er fare for en dybafladning.



▷ Dybafladning beskadiger batteriet.

Foranstaltninger:

■ Ved batterialarm skal forbrugere frakobles og opholdsrummets batteri oplades enten ved at køre eller med en tilslutning til en 230 V-forsyning.

9.8.5 12 V-kontrollampe

12 V-kontrollampen (Billede 188,1) lyser, når 12 V-hovedafbryderen (Billede 188,11) er tændt.

9.8.6 230 V-kontrollampe

230 V-kontrollampen (Billede 188,3) lyser, når der er netspænding på elblokkens indgang.



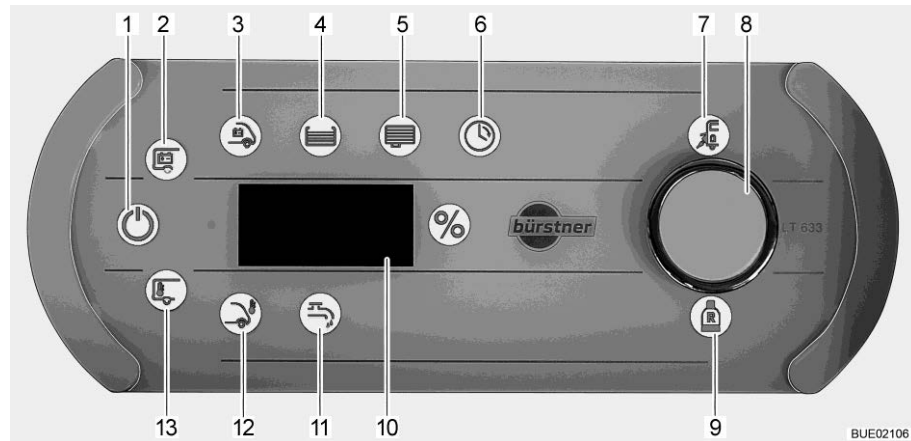
▷ Yderligere informationer findes i den separate betjeningsvejledning fra producenten.

9.9 Panel LT 633 (Ixeo T)



▷ Hvis 12 V-forsyningen er slukket, er forbrugere, som skal forsynes under anvendelse af køretøjet, stadig aktive (f.eks. trin eller grundbelysning).

▷ Hvis 12 V-forsyningen slås fra, er alle forbrugere adskilt fra opholdsrummets batteri. Apparater, som lader opholdsrummets batteri op, (f.eks. solenergiregulator), er stadig koblet til opholdsrummets batteri.



Billede 189 Panel LT 633

- 1 Symbol 12 V TIL
- 2 Symbol opholdsrummets batteri
- 3 Symbol startbatteri
- 4 Symbol vandtank
- 5 Symbol spildevandstank
- 6 Symbol ur
- 7 Symbol netkontrol
- 8 Drejeknap
- 9 Symbol reserve-gasflaske
- 10 Display
- 11 Symbol vandpumpe
- 12 Symbol udetemperatur
- 13 Symbol indetemperatur

Symbolet netkontrol (Billede 189,7) lyser, når køretøjet forsynes med 230 V-netspænding. Batterierne oplades.

- Tændes:**
- Tryk på drejeknappen (Billede 189,8) i kort tid. Symbolet 12 V TIL (Billede 189,1) lyser. Hvis symbolerne 12 V TIL og opholdsrummets batteri (Billede 189,2) blinker tre gange, så er spændingsforsyningen afbrudt.

- Genopretning af forbindelsen:**
- Tryk på drejeknappen (Billede 189,8), og hold den nede i ca. 5 sekunder. Symbol opholdsrummets batteri (Billede 189,2) blinker og displayet (Billede 189,10) viser "On".
 - Slip drejeknappen. Symbolet 12 V TIL (Billede 189,1) lyser. Spændingsforsyningen er tændt.

- Slukkes:**
- Tryk på drejeknappen i kort tid. Symbolet 12 V TIL går ud. 12 V-forsyningen er slukket.

- Sluk 12 V-forsyningen:**
- Sluk 12 V-forsyningen.
 - Tryk på drejeknappen, og hold den nede i ca. 10 sekunder. Symbol opholdsrummets batteri blinker og displayet viser "OFF".
 - Slip drejeknappen. Spændingsforsyningen er slukket.

Til-/frakobling af vandpumpen:

- Drej drejeknappen indtil symbolet vandpumpe (Billede 189,11) lyser. På displayet vises den aktuelle kontaktsituation ("On" eller "OFF").
- Tryk på drejeknappen. Kontakten skifter fra "On" til "OFF" hhv. fra "OFF" til "On": Vandpumpens forsyning er tilkoblet hhv. frakoblet. Når vandpumpen er tændt, lyser symbolet vandpumpe (Billede 189,11). Efter ca. 10 sekunder skifter panelet om til standby. Når 12 V-forsyningen slukkes, slukkes vandpumpens strømforsyning også.

Visning af batteriværdier:

- Drej drejeknappen indtil symbolet opholdsrummets batteri (Billede 189,2) lyser. Opholdsrummets batteris batterispænding vises ca. 20 sekunder i displayet (f.eks. "13,8U" for 13,8 Volt).
- Tryk drejeknappen indtil symbolet opholdsrummets batteri lyser. Opholdsrummets batteris ladestrøm hhv. afladningsstrøm (hvis der vises et minustegn foran) vises på displayet i ca. 20 sekunder (f.eks. "2,3 A" for en ladestrøm på 2,3 A).
- Tryk på drejeknappen, mens symbolet opholdsrummets batteri lyser og ladestrømmen hhv. afladningsstrømmen vises. Opholdsrummets batteris resterende batterikapacitet ("påfyldningsniveau") vises i % (f.eks. "80 %). Hvis "----" vises, beregner systemet den aktuelle batterikapacitet automatisk. Det kan tage op til 5 timer.
- Drej drejeknappen indtil symbolet startbatteri (Billede 189,3) lyser. Startbatteriets batterispænding vises ca. 20 sekunder i displayet.

De følgende tabeller hjælper til at fortolke den batterispænding på opholdsrummets batteri, der er vist på panelet, rigtigt.

Fare for dybafledning (batterialarm)

Batterispænding (værdier ved løbende drift)	Kørsel (Køretøjet kører, ingen 230 V-tilslutning)	Batteridrift (Køretøjet står stille, ingen 230 V-tilslutning)	Netdrift (Køretøjet kører, ingen 230 V-tilslutning)
11 V eller mindre	12 V-instrumentnet overbelastet	Når forbrugere frakoblet: Batteri tomt	12 V-instrumentnet overbelastet
	Batteriet oplades ikke med dynamoen, dynamoens regulator defekt	Når forbrugere tilkoblet: Batteri overbelastet	Batteriet oplades ikke med el-blokken, el-blok defekt
11,5 V til 13,2 V	12 V-instrumentnet overbelastet ¹⁾	Normalt område	12 V-instrumentnet overbelastet ¹⁾
	Batteriet oplades ikke med dynamoen, dynamoens regulator defekt ¹⁾		Batteriet oplades ikke med el-blokken, el-blok defekt
Over 13,2 V	Batteriet oplades	Forekommer kun kortvarigt efter opladningen	Batteriet oplades

¹⁾ Når spænding ikke overstiger dette område i flere timer.

Værdier for hvilespænding	Batteriets opladningstilstand
Mindre end 12 V	Dybafledning eller afladning
12,2 V	Ca. 25 %
12,3 V	Ca. 50 %
Mere end 12,8 V	Ca. 100 %



- ▷ Længere dybafladning beskadiger batteriet irreparabelt.



- ▷ Det er bedst at måle hvilespændingen flere timer efter den sidste opladning (f.eks. om morgene) og ikke umiddelbart efter et strømforbrug.

Batterialarm for opholdsrummets batteri

Symbolet opholdsrummets batteri blinker, hvis opholdsrummets batteris spænding underskrider 11 V og dermed er fare for dybafladning.

Foranstaltninger:

- Ved batterialarm skal forbrugere frakobles og opholdsrummets batteri oplades enten ved at køre eller med en tilslutning til en 230 V-forsyning.

Visning tankniveauer:

- Drej drejeknappen indtil symbolet vandtank (Billede 189,4) lyser. Symbolet "%" lyser. Vandtankens påfyldningsniveau vises ca. 20 sekunder i displayet.
- Drej drejeknappen indtil symbolet spildevandstank (Billede 189,5) lyser. Symbolet "%" lyser. Spildevandstankens påfyldningsniveau vises ca. 20 sekunder i displayet.

Hvis den viste værdi blinker, er vandtanken tom hhv. spildevandstanken fuld.

Gasreserve

Symbolet reserve-gasflaske (Billede 189,9) lyser, når reserve-gasflasken anvendes.

Visning inde- og udetemperatur:

- Drej drejeknappen indtil symbolet indetemperatur (Billede 189,13) eller udetemperatur (Billede 189,12) lyser. På displayet vises den valgte temperatur.

Temperaturføleren for indetemperaturen er ekstraudstyr.

Indstilling af ur:

- Drej drejeknappen indtil symbolet ur (Billede 189,6) lyser.
- Tryk på drejeknappen og hold den nede i ca. 3 sekunder. Timetallet blinker.
- Indstil time ved at dreje drejeknappen.
- Tryk på drejeknappen. Minuttallet blinker.
- Indstil minutter ved at dreje drejeknappen.
- Tryk på drejeknappen. Displayet holder op med at blinke. Klokkeslættet er gemt.

Hvis drejeknappen ikke bevæges i 10 sekunder, skifter uret igen til visning af klokkeslæt. Hvis der ingen netforsyning er, slukkes visningen af klokkeslættet efter 6 minutter.

9.10 Solcelleanlæg (ekstraudstyr)



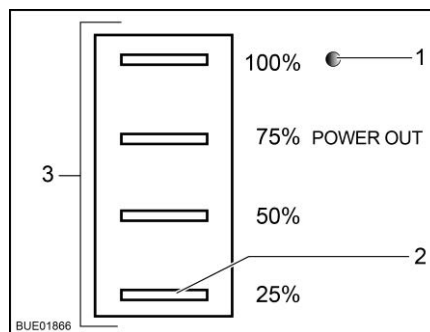
- ▷ Beskyt solfangerne (solcellemodul) mod mekanisk beskadigelse.



- ▷ Solcelleanlægget giver den stærkeste strøm ved maks. solindstråling.
- ▷ Giv solfangerne (solcellemodul) fri adgang til sollys.
- ▷ Under træer og broer solindstrålingen mindre end i det fri.
- ▷ Afskærmningsplader begrænser solindstrålingen.
- ▷ Hold altid solfangeroverfladen ren.
- ▷ Se derudover betjeningsvejledningen fra producenten.

Solcelleanlægget bruges til miljøvenlig og netuafhængig spændingsforsyning. Den forvandler energi fra solindstrålingen til elektrisk spænding. Solcelleanlægget leverer strøm, som kan oplade batteriet ekstra og kan forsyne forbrugere.

I solcelleladeregulatoren er der integreret en overopladningssikring og en dybafloadningssikring.



Billede 190 Solcelleladeregulatoren statusviser

Fire lysdioder (Billede 190,3) viser den aktuelle driftstilstand. Endnu en lysdiode (Billede 190,1) tændes, når udgangsspændingen forefindes.

Lysdiode	Tilstand	Betydning
Lysdiodernes driftstilstand (Billede 190,3)	Blinker cyklisk	Batteriet oplades
	Lyser	Batteriet er fuldstændig opladet
Lysdiode 25 % (Billede 190,2)	Blinker	Batteriet er dybafloadet
Lysdiodens udgangsspænding (Billede 190,1)	Lyser	Udgangsspændingen forefindes
	Lyser ikke	Udgangsspændingen forefindes ikke

9.11 230 V-instrumentnet



- ▶ Arbejde på det elektriske anlæg må kun udføres af fagpersonale.
- ▶ Køretøjets elektriske anlæg skal kontrolleres hver 3 år af en el-installatør. Ved hyppigt brug af køretøjet anbefales en årlig kontrol.

230 V-instrumentnettet forsyner følgende enheder (hvis de er installeret):

- Stikdåserne med beskyttelseskontakt til apparater med maks. 10 A
- Køleskabet
- El-blokken
- Et ekstra ladeaggregat
- Klimaanlægget

De elektriske forbrugere, der er tilsluttet til opholdsrummets 12 V-instrumentnet, forsynes med spænding af opholdsrummets batteri.

Tilslut køretøjet så ofte som muligt til en ekstern 230 V-forsyning. Derved oplader lademodulet i el-blokken automatisk opholdsrummets batteri. Derudover oplades startbatteriet med en vedligeholdelsesladning på 2 A.

Alt efter udrustningen er ekstra apparater sikret med en egen topolet sikringsautomat.

9.11.1 230 V-tilslutning (CEE-stikkontakt)



- ▷ Overspænding kan forårsage skader på de tilsluttede apparater. Årsager for overspænding kan f.eks. være lynnedslag, ikke regulerede spændingskilder (f.eks. benzingeneratorer) eller strømtilslutninger på færrer.

Krav til 230 V-tilslutningen

- Tilslutningskablet, forsyningens stikforbindelser og stikforbindelserne på køretøjet skal svare til IEC 60309. Den normale betegnelse for stikforbindelserne er "CEE blå".
- Anvend en gummislangeledning H07RN-F med mindst 2,5 mm² ledningsdiameter og en maksimal længde på 25 m.
- Sikkerhedsstikkontakter (Schuko) er ikke tilladt. Desuden er en mellemkobling af CEE/Schuko-adaptorer ikke tilladt.

9.11.2 Tilslut 230 V-forsyningen

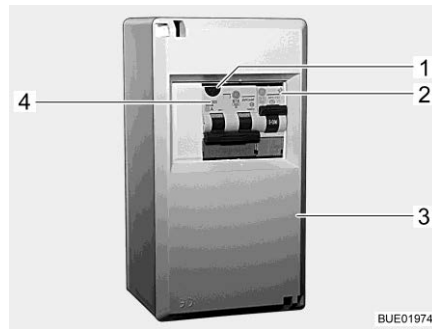


- ▶ Den eksterne 230 V-tilslutning skal være sikret med et fejlstrømsrelæ (HFI-afbrydere, 30 mA).
- ▶ Rul kablet fuldstændigt af kabeltromlen for at undgå en overophedning.
- ▶ I tvivlstilfælde eller hvis 230 V-forsyningen ikke er tilgængeligt eller har fejl, kontakt ejeren/operatøren af forsyningsselskabet.

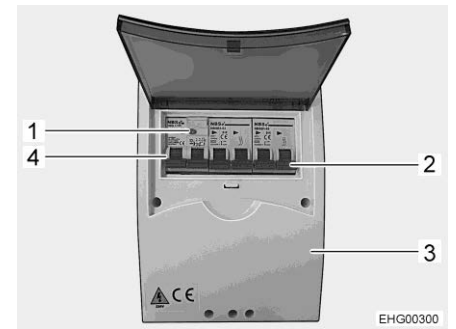


- ▷ 230 V-tilslutningen i køretøjet er udstyret med et kombineret fejlstrømsrelæ med sikkerhedsafbryder.
- ▷ Alt efter udstyr er det indbygget en yderligere sikkerhedsafbryder i sikringsskabet.
- ▷ Til tilslutningsstederne på campingpladser (campingfordelere) kræves der højfølsomme fejlstrøms-relæer (HFI-afbrydere, 30 mA).

Køretøjet kan tilsluttes en ekstern 230 V-forsyning.



Billede 191 230 V-sikringsskab



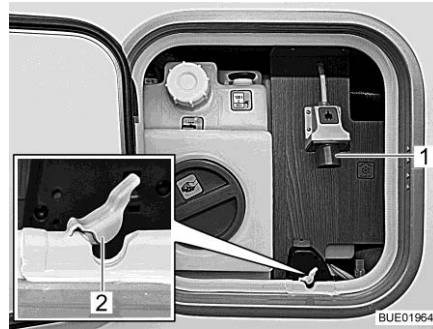
Billede 192 230 V-sikringsskab (variant)

- 1 Kontrolknap
- 2 Sikkerhedsafbryder
- 3 Sikringsskab
- 4 Kombineret fejlstrømsrelæ/sikkerhedsafbryder

- 1 Kontrolknap
- 2 Sikkerhedsafbryder
- 3 Sikringsskab
- 4 Kombineret fejlstrømsrelæ/sikkerhedsafbryder

Tilslutte køretøjet:

- Kontroller, om strømforsyningsanordningen er egnet mht. tilslutning, spænding, frekvens og strøm.
- Kontroller, om kablerne og tilslutningerne er egnet.
- Kontroller stikforbindelserne og kabler for synlige beskadigelser.
- Sluk sikkerhedsafbryderne (Billede 191,2, Billede 191,4 eller Billede 192,2, Billede 192,4) i sikringsskabet (Billede 191,3 eller Billede 192,3).



Billede 193 230 V-tilslutning på køretøjet (med serviceenhed)



Billede 194 230 V-tilslutning på køretøjet (uden serviceenhed)

- Stikkobling i serviceenhed: Åbn serviceklappen.
- Kabelgennemførslens tætning (Billede 193,2) åbnes.
- Kablerne lægges igennem kabelgennemførslen ind i køretøjet.
- Stikkoblingen stikkes i køretøjets 230 V-tilslutning (Billede 193,1).
- Serviceklap lukkes.
- Stikkobling udendørs på køretøjet: Åbn afdækningen af 230 V-tilslutningen på køretøjet (Billede 194) og isæt stikkoblingen. Vær opmærksom på, at låsetappen fra det fjederspændte hængselåg er gået i hak.
- Sæt tilslutningsledningens stik i strømforsyningens stikkontakt. Vær opmærksom på, at låsetappen fra det fjederspændte hængselåg er gået i hak.
- Tænd sikkerhedsafbryderne i sikringskabet.

Kontrollér fejlstrømsrelæet:

- Hvis køretøjet er sluttet til 230 V-forsyningen, tryk på kontrolknappen (Billede 191,1 eller Billede 192,1) af det kombinerede fejlstrømsrelæet/sikkerhedsafbryderen (Billede 191,4 eller Billede 192,4) i sikringskabet (Billede 191,3). Fejlstrømsrelæet skal udløse.
- Tænd fejlstrømsrelæet igen.

Afbryd forbindelsen:

- Sluk sikkerhedsafbryderne (Billede 191,2, Billede 191,4 eller Billede 192,2, Billede 192,4) i sikringskabet (Billede 191,3 eller Billede 192,3).
- Løsn strømforsyningens låsetap og træk tilslutningsledningens stik ud af stikkontakten.
- Stikkobling i serviceenhed: Åbn serviceklappen.
- Træk ved køretøjets stikkoblings tilslutning (Billede 193,1), og fjern tilslutningskablet.
- Kabelgennemførslens tætning (Billede 193,2) trykkes ind i serviceklappens tætningsudskæring.
- Serviceklap lukkes.
- Stikkobling udendørs på køretøjet: Løsn låsetappen, træk stikkoblingen ud og luk afdækningen af 230 V-tilslutningen.

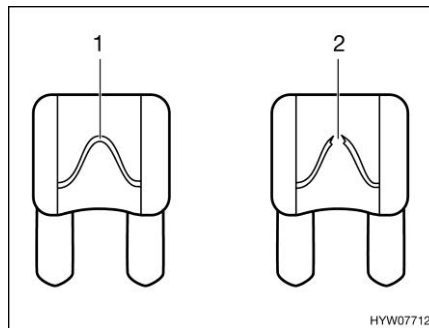
9.12 Sikringer



- ▶ Udskift kun defekte sikringer, når fejllårsagen er kendt og afhjulpet.
- ▶ Udskift kun sikringerne, når strømforsyningen er slået fra.
- ▶ Der må aldrig kobles uden om sikringerne, og de må ikke repareres.
- ▶ Defekte sikringer må kun skiftes med en ny sikring, der har den samme sikringsværdi.

9.12.1 12 V-sikringer

Forbrugere, der i opholdsrummet er tilsluttet til 12 V-forsyningen, er sikret med egne sikringer. Sikringerne er tilgængelige på forskellige monteringssteder i køretøjet.



- 1 Intakt sikringselement
- 2 Afbrudt sikringselement

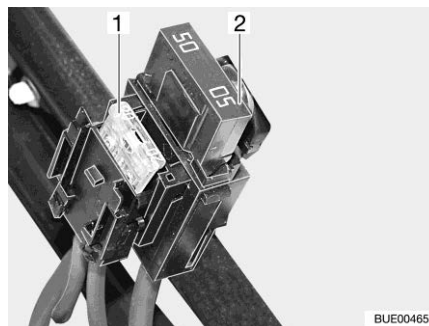
Billede 195 12 V-sikring

En intakt 12 V-sikring kan genkendes på det intakte sikringselement (Billede 195,1). Hvis sikringselementet er afbrudt (Billede 195,2), skal sikringen udskiftes.

Før sikringerne udskiftes, skal de pågældende sikringsfunktion, værdi og farve aflæses i de efterfølgende oplysninger. Anvend ved et sikringskift kun fladsikringer med de værdier, der er anført nedenfor.

Sikringer på startbatteriet

Sikringerne er monteret i nærheden af startbatteriet. Der er adgang til startbatteriet under en afdækning på gulvet mellem førerhusets sæder.

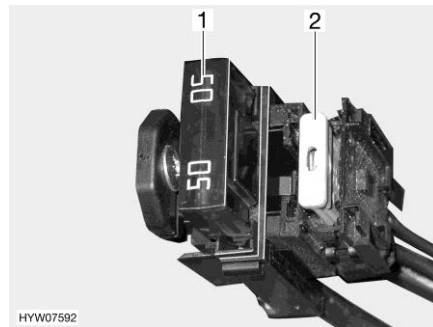


- 1 Fladsikring 20 A/gul (til køleskab)
- 2 Jumbo-fladsikring 50 A/rød

Billede 196 Sikringer på startbatteriet

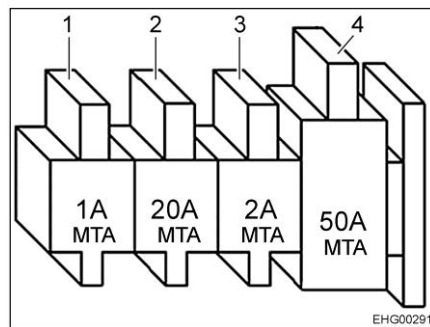
Sikringer på opholdsrummets batteri

Sikringerne er monteret ved siden af opholdsrummets batteri.



Billede 197 Sikring (opholdsrummets batteri)

- 1 Jumbo-fladsikring 50 A/rød (til el-blok)
- 2 Fladsikring 2 A/grå (til batteriføler til opholdsrummets batteri)



Billede 198 Sikringer (opholdsrummets batteri med ladebooster)

- 1 Fladsikring 1 A/sort (til spændingsføler ladebooster)
- 2 Fladsikring 20 A/gul (til køleskab)
- 3 Fladsikring 2 A/grå (til spændingsføler el-blok)
- 4 Jumbo-fladsikring 50 A/rød (til el-blok)

Sikringer på relæboksen ADO1

I en af de to sædekonsoller er der monteret en relæboks (ADO1). Relæboksen anvendes til at frembringe de signaler til chassis-belysning, som ikke kommer fra basiskøretøjet. Relæboksen kan anvendes universelt.

Kredsløbet, som anvendes af os, kan afvige fra kredsløbet, som producenten har tiltænkt. Derved kan kredsløbet også afvige fra tegningen på typeskiltet for relæboksen, som producenten har placeret.

Si-nr.	Funktion	Værdi/farve
B2	KL. 15 (tænding til)	15 A blå
B3	KL. 30 (konstant plus)	15 A blå
B5	D+ signal	Intern polyswitch (2 A)
B6	Reserve	15 A blå
B7	Konturlys foran (hvid/rød)	5 A lysebrun

Sikringer på el-blokken EBL 119

Funktion	Værdi/farve
Internt lademodul	20 A gul
Kompressor-/AES-køleskab	20 A gul
Varmeovn	10 A rød
Grundbelysning/indgangstrin elektrisk/radio	25 A hvid
Reserve 4	25 A hvid
Reserve 3	25 A hvid
Reserve 2	15 A blå
Reserve 1	15 A blå
Solceller	15 A blå
Reserve 5	15 A blå
Reserve 6	15 A blå
Ekstra ladeaggregat	20 A gul
Kreds 1	10 A rød
Kreds 2	10 A rød
Tv	10 A rød
Pumpe til vand	5 A lysebrun

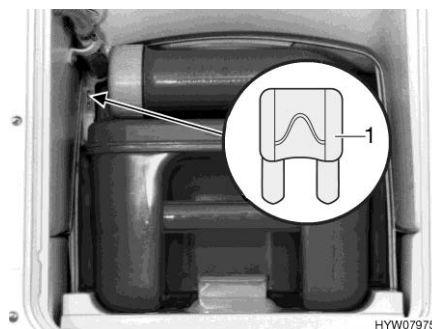
Sikringer på el-blok EBL 630 (alt efter udstyr)

Hovedsikring 12 V-forsyning	50 A rød
Internt lademodul	30 A grøn
Ekstra ladeaggregat 1	30 A grøn
Ekstra ladeaggregat 2	30 A grøn
Solenergiregulator WB	20 A gul
Solenergiregulator SB	20 A gul

12 V-forbruger kredse er i busmodellerne afsikret med vedligeholdelsesfrie, automatisk nulstillelige sikringer.

Thetford-toilettets sikring (drejeligt toilet)

Sikringen befinder sig i husrammen på Thetford-kassetten.



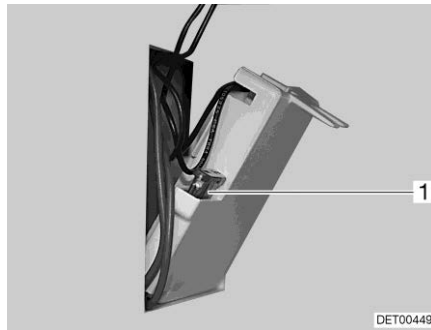
1 Fladsikring 3 A/violet

Billede 199 Thetford-toilettets sikring

- Udskiftning:
- Åbn klappen til Thetford-kassetten udenfor på køretøjet.
 - Træk Thetford-kassetten helt ud.
 - Udskift sikringen (Billede 199,1).

**Thetford-toilettets sikring
(fast sæde)**

Sikringen befinder sig i husrammen på Thetford-kassetten.



1 Fladsikring 3 A/violet

Billede 200 Thetford-toilettets sikring

- Udskiftning:**
- Åbn klappen til Thetford-kassetten udenfor på køretøjet.
 - Tag Thetford-kassetten ud, og drej klappen i kabinettets væg ud.
 - Udskift sikringen (Billede 200,1).

**Sikring til
spildevandsvarme**

Styreenheden har en elektronisk sikring mod overbelastning. Ved overbelastning slår spildevandsvarmen fra. Styreenheden skal adskilles fra strømforsyning i kort tid for at starte igen.

Alt efter model er spildevandsvarmens forsyningsspænding sikret via sikringskredsen reserve 3 eller reserve 4.

**Oversigt over sikringer
elektrisk hejseseng**

Model	Sikring til styring	Sikring til effekt
Ixeo TL	-	25 A-reserve 3 på el-blok
Ixeo Time	2 A ved hejsesengens motor	25 A-reserve 3 på el-blok
Ixeo T	Polyswitch (selvreparerende) integreret i busmodul	Polyswitch (selvreparerende) integreret i busmodul
Lyseo TD forreste seng	2 A ved hejsesengens motor	25 A-reserve 3 på el-blok
Lyseo TD bageste seng	2 A ved hejsesengens motor	15 A-reserve 2 eller 25 A-sikring til trin på el-blok

**Sikringer til hejsesengen
(Ixeo Time)**

Hejsesengens sikringer sidder ved motorstyringen i sikkerhedsselelsens remtræk.

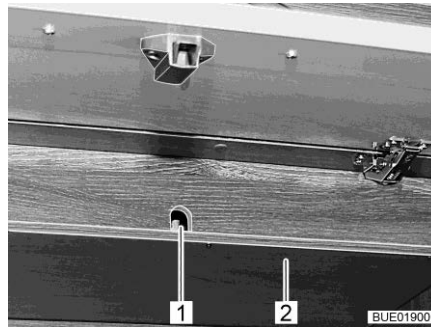
Hejsesengen er desuden sikret med en sikring på el-blokken ved tilslutningen af reserve 3 (25 A).



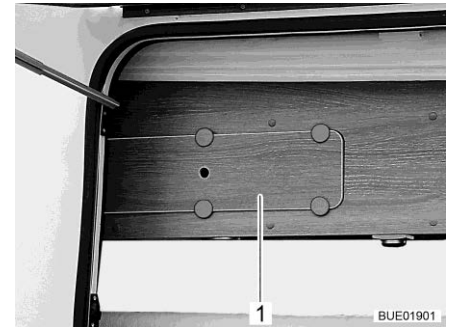
- 1 Fladsikring 2 A/grå
- 2 Fladsikring 25 A/gul

Billede 201 Sikringer til hejsesengen

Sikkerhedsselelsens remtræk (og dermed også sikringerne) er bygget ind i et hængeskab. Alt efter model er det også muligt at få adgang til sikkerhedsselelsens remtræk fra inderrummet eller udefra gennem et vindue.



Billede 202 Klap på hængeskab



Billede 203 Afskærmning til hængeskab

**Skift sikringer ud
(Ixeo Time IT 710 – IT 734):**

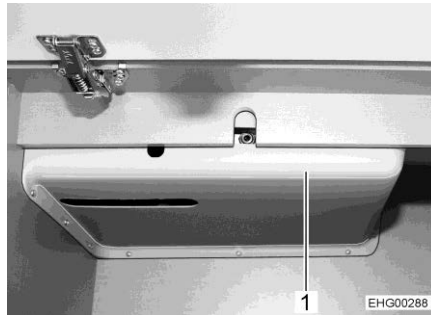
- Åbn klappen på venstre hængeskab under hejsesengen.
- Fjern afdækningen (Billede 202,2) under adgangsåbningen (Billede 202,1) til håndsvinget.
- Udskift sikringen.
- Fastgør afdækningen, og luk klappen.

**Sikring til hejseseng
(Lyseo TD)**

Sikringen (2 A/grå) til den forreste hejseseng (Billede 204,1) er indbygget i det forreste, venstre hængeskab.

Hejsesengen er desuden sikret med en sikring på el-blokken ved tilslutningen af reserve 3.

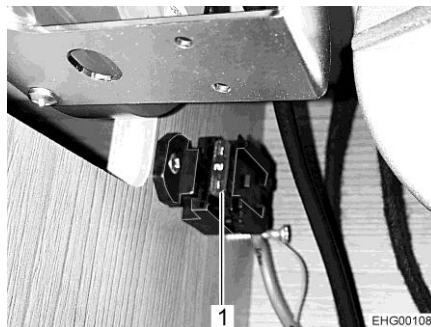
Sikringen (2 A/grå) til hejsesengen bag (hvis forefindes) er indbygget bag en beklædning (Billede 204,1) i bageste, venstre hængeskab (Lyseo TD 744) eller bag stofforhænget på hækvæggen (Lyseo TD 745).



Billede 204 Beklædning i hængeskab

**Sikring til hejseseng
(Ixeo T)**

Sikringen til hejsesengens styring er placeret i det forreste hængeskab bag et aftageligt stykke stof.



1 Fladsikring 2 A/grå

Billede 205 Sikring til hejseseng (Ixeo T)

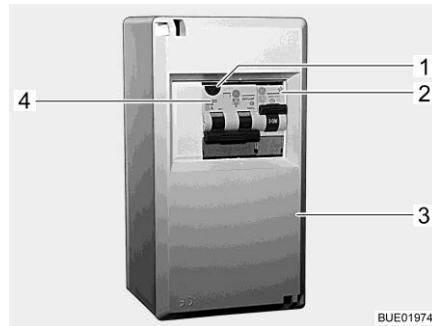
9.12.2 230 V-sikring



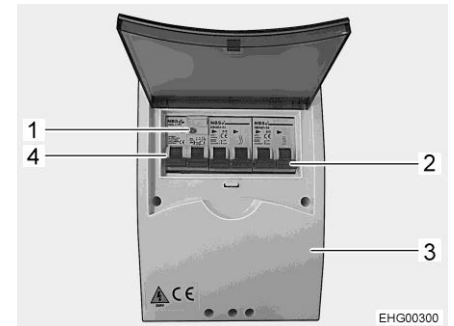
- ▷ Kontrollér fejlstrømsrelæet ved hver tilslutning til 230 V-forsyningen, men mindst hver 6. måned.



- ▷ Fejlstrømsrelæet kaldes internationalt også fejlstrøms-beskyttelsesanordning RCD (Residual-Current Device).



Billede 206 230 V-sikringsskab



Billede 207 230 V-sikringsskab (variant)

Et kombineret fejlstrømsrelæ/sikkerhedsafbryder (Billede 206,4 eller Billede 207,4) i sikringsskabet (Billede 206,3 eller Billede 207,3) sikrer hele køretøjet mod fejlstrøm (0,03 A).

Den integrerede sikkerhedsafbryder (16 A) sikrer 230 V-stikdåserne, strømforsyningsaggregatet, det ekstra ladeaggregat og køleskabet.

Ved køretøjer med ekstraudstyr (f.eks. klimaanlæg) sikres aggregatet af en ekstra sikkerhedsafbryder (10 A) (Billede 206,2 eller Billede 207,2).

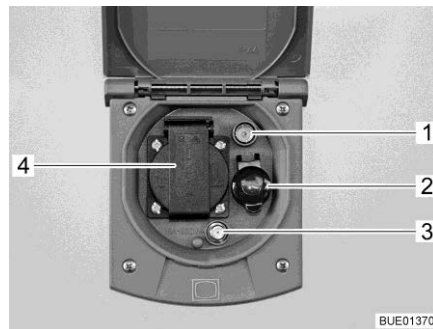
Kontrollér fejlstrømsrelæet:

- Tryk på kontrolknappen (Billede 206,1 eller Billede 207,1), når køretøjet er tilsluttet til 230 V-forsyningen. Fejlstrømsrelæet skal udløse.

Moneringssted

Se kapitel 17.

9.13 Udvendig stikdåse (ekstraudstyr)



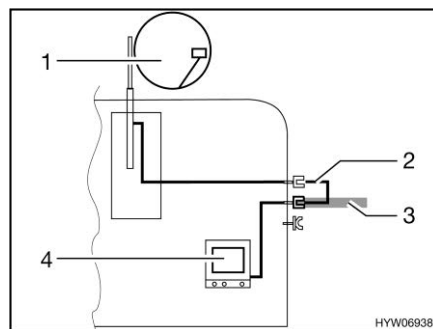
- 1 Tv-stikdåse
- 2 12 V-stikdåse
- 3 SAT-stikdåse
- 4 230 V-stikdåse

Billede 208 Udvendig stikdåse

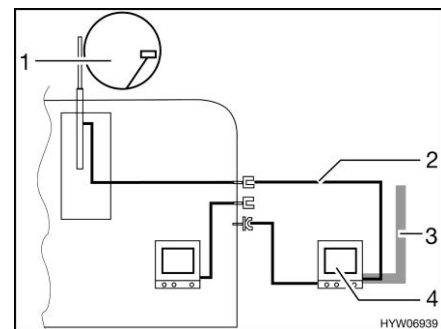
Med 230 V-stikdåsen og 12 V-stikdåsen kan elektriske apparater anvendes i forteltet.

Tilslutnings-muligheder

Med tv-stikdåsen og SAT-stikdåsen er der flere forskellige muligheder for brug af fjernsynet:



Billede 209 Tv i køretøjet

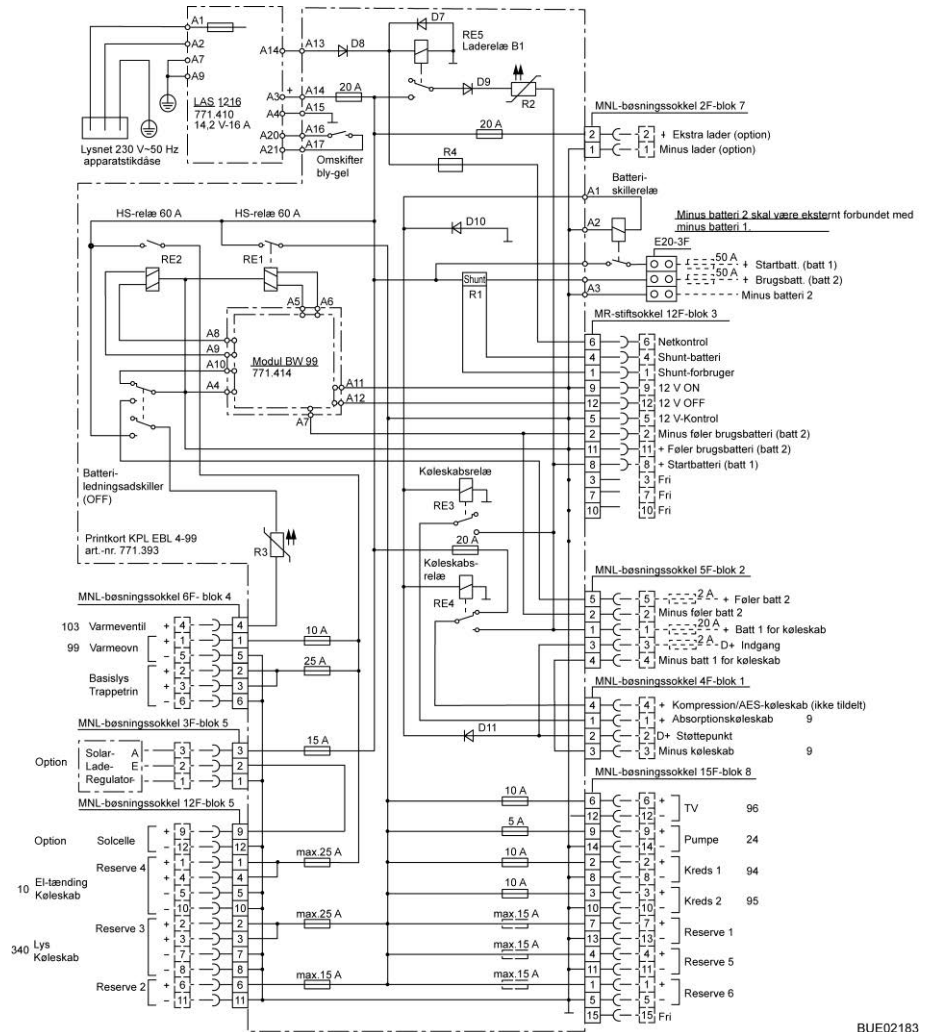


Billede 210 Tv i forteltet

- Tv i køretøjet (Billede 209,4): Tilslutning til tagantenne (Billede 209,1) med forbindelseskabel (Billede 209,2)
- Tv i køretøjet (Billede 209,4): Tilslutning til ekstern antenne (Billede 209,3)
- Tv i forteltet (Billede 210,4): Tilslutning til tagantenne (Billede 210,1) med forbindelseskabel (Billede 210,2)
- Tv i forteltet (Billede 210,4): Tilslutning til ekstern antenne (Billede 210,3)

9.14 Strømdiagrammer

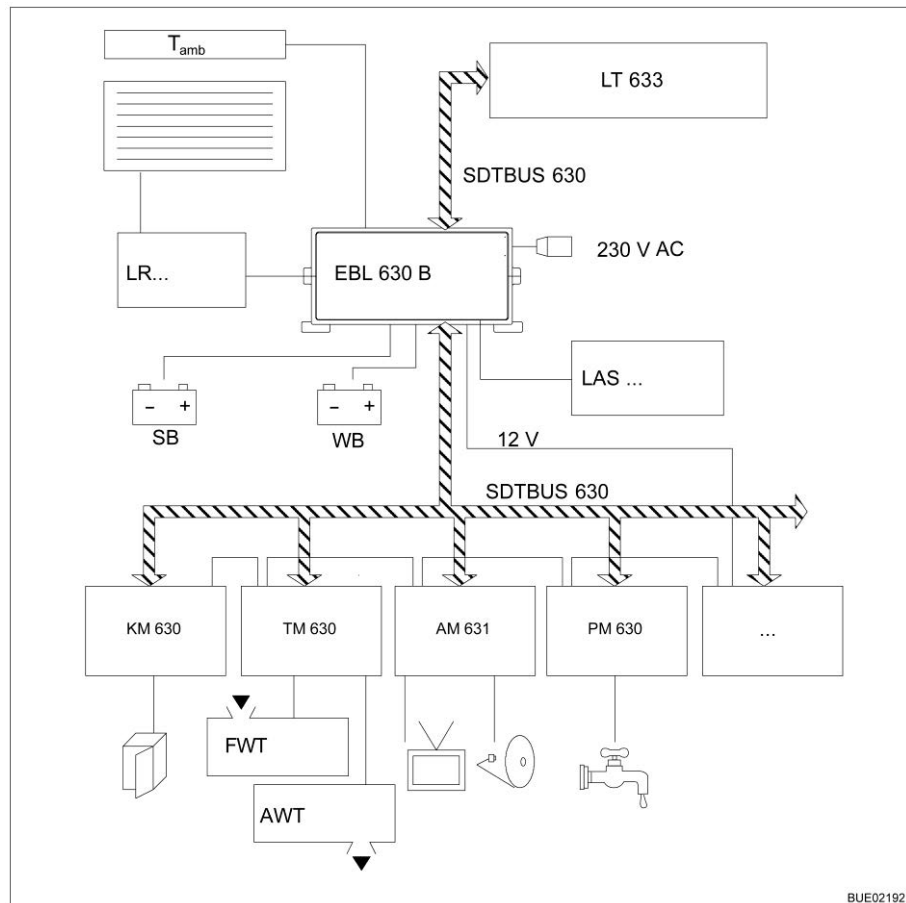
9.14.1 Strømdiagram indvendig (EBL 119)



BUE02183

Billede 211 Strømdiagram indvendig (EBL 119)

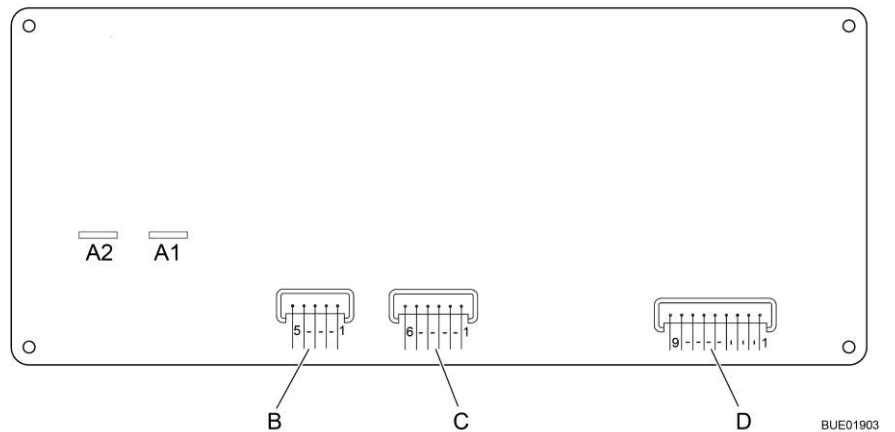
9.14.2 Strømdiagram indvendigt (EBL 630, bussystem)



Billede 212 Blokstrømskema energiforsyning EBL 630

Betegnelse	Betydning
T _{amb}	Udetemperaturføler
LT 633	Panel
LR...	Solenergiregulator
EBL 630 B	El-blok
SB	Startbatteri
WB	Opholdsrummets batteri
LAS...	Ekstra ladeaggregat
SDTBUS	Bussystem
KM 630	Busmodul køleskab
TM 630	Busmodul tank
AM 631	Busmodul udgange
PM 630	Busmodul pumper
FWT	Friskvandstank
AWT	Spildevandstank
...	Yderligere busmoduler, alt efter udstyr

9.14.3 Tilslutningsskema, panel (LT 96)



Billede 213 Tilslutningsskema, panel (LT 96)

A	2 x AMP-stik 4,8 x 0,8
1	Pumpe
2	+ 12 V
B	Lumberg MSFQ 5-dobbelt
1	Fuld
2	3/4
3	1/2
4	1/4
5	Basis-spildevandstank
C	Lumberg MSFQ 6-dobbelt
1	Fuld
2	3/4
3	1/2
4	1/4
5	Basis-vandtank
6	n. c.
D	Lumberg MSFQ 9-dobbelt
1	12 V-kontrol
2	Hovedafbryder 12 V fra
3	Hovedafbryder 12 V til
4	Plus starbatteri 12 V
5	Plus føler til opholdsrummets batteri
6	Minus føler til opholdsrummets batteri
7	230 V-kontrol
8	n. c.
9	n. c.

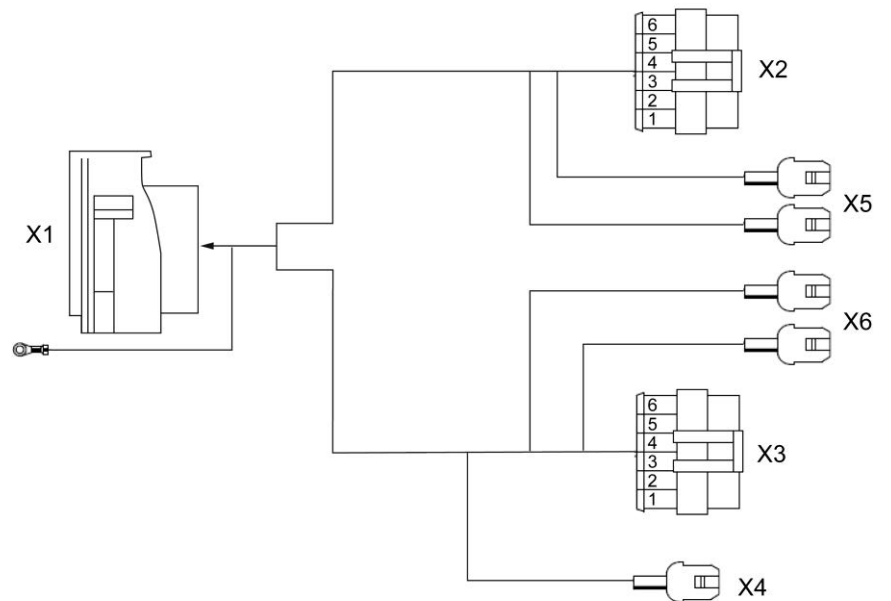
9.14.4 Tilslutningsskema, panel (LT 633)



Billede 214 Tilslutningsskema, panel (LT 633)

Stiftliste	Type	Pin	Signal
A	MSFQ/0 4-dobbelt	1	AD 1
		2	AD 2
		3	+ 12 V LED
		4	GND
B	MSFQ/0 3-dobbelt	1	BUS
		2	GND
		3	+ 12 V
C	MSFQ/0 5-dobbelt	1	BUS
		2	GND
		3	+ 12 V
		4	+ 12 V panel
		5	EBL On
D	MSFQ/0 2-dobbelt	1	Indetemperaturføler
		2	Indetemperaturføler

9.14.5 Strømdiagram udvendig



BUE02108

Billede 215 Strømdiagram udvendig

X1 centralstikforbinder
(MCP 12-polet)

Pin	Lederfarve	Signal
1	hvid	GND
2	grå	Baglygte, til venstre
3	brun	Baglygte, til højre
4	gul	Blinklys venstre
5	grøn	Blinklys højre
6	rød	Bremselygte venstre
7	orange	Bremselygte højre
8	rød	Tredje bremselygte
9	blå	Tågebaglygte venstre
10	violet	Tågebaglygte højre
11	rosa	Nummerpladelygte
12	violet	Baglygte venstre
13	violet	Baklygte højre

Stikforbindelse
baglygte venstre
(Superseal 6-polet)

1	hvid	hvid	GND
2	violet	grå	Baklygte
3	blå	blå	Tågebaglygte
4	gul	gul	Blinklys
5	rød	rød	Bremselygte
6	grå	sort	Baglygte

**Stikforbindelse
baglygte højre
(Superseal 6-polet)**

Pin	Lederfarve kabelstamme	Lederfarve baglygte	Signal
1	hvid	hvid	GND
2	violet	grå	Baklygte
3	violet	blå	Tågebaklygte
4	grøn	gul	Blinklys
5	orange	rød	Bremselygte
6	brun	sort	Baglygte

**X4 stikforbindelse
tredje bremselygte
(MNL 2-polet)**

1	rød	-	Tredje bremselygte
2	hvid	-	GND

**X5/X6 nummer-
pladelygte
(fladstikhylse)**

1	rosa	-	Nummerpladelygte
2	hvid	-	GND

Kapiteloversigt

I dette kapitel finder De henvisninger om køretøjets indbyggede apparater.

Henvisningerne vedrører kun betjeningen af de indbyggede apparater.

Yderligere informationer om de indbyggede apparater finder De i betjeningsvejledningerne for de indbyggede apparater, der separat er vedlagt køretøjet.

10.1 Generelt



- ▷ Af sikkerhedsmæssige grunde skal reservedele til varmeapparaterne svare til fabrikantens angivelser og være godkendt som reservedele af denne. Disse reservedele må kun indbygges af producenten af apparatet eller et autoriseret værksted.

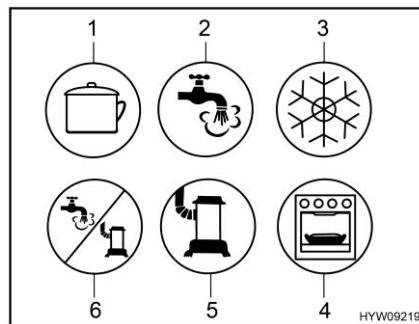


- ▷ Yderligere informationer findes i den separate betjeningsvejledning for det pågældende indbyggede apparat.

Afhængigt af udførelsen er de indbyggede apparater varmeovn, vandvarmer, komfur og køleskab indbygget i køretøjet.

I denne betjeningsvejledning beskrives kun betjeningen af de indbyggede apparater og specielle forhold ved dem.

Før ibrugtagning af et indbygget apparater med gasdrift skal hovedafspærringsventilen på gasflasken og den pågældende gasafspærringsventil åbnes.



- 1 Komfur
- 2 Varmt vand
- 3 Køleskab
- 4 Bageovn/grill
- 5 Varmeovn
- 6 Varmt vand/varmeovn

Billede 216 Mulige symboler på gasafspærringsventilerne

10.2 Varmeovn og vandvarmer

Med varmeovnen kan både køretøjets inderrum opvarmes (gennem opvarmning af rummets luft) og brugsvandet opvarmes (vandvarmerfunktion). Følgende henvisninger gælder også, når varmeovn kun anvendes som vandvarmer.



- ▶ Lad aldrig gas strømme uforbrændt ud af hensyn til eksplosionsfaren.
- ▶ Anvend aldrig varmeovnen i gasdrift ved tankning, på færges og i garager. Eksplosionsfare!
- ▶ Anvend ikke varmeovnen i gasdrift i lukkede rum (f.eks. garager). Fare for forgiftning og kvælning!
- ▶ Skorstenen må ikke lukkes eller tildækkes.
- ▶ Anvend ikke rummet bagved varmeovnen som magasin.
- ▶ Vandet i vandvarmeren kan opvarmes til 65 °C. Fare for skoldning!



- ▷ Anvend aldrig vandvarmeren uden vand.
- ▷ Tøm vandvarmeren ved frostfare, hvis den ikke er i drift.
- ▷ Anvend kun vandvarmeren med maksimal temperaturindstilling, hvis der er brug for meget varmt vand. Derved beskyttes vandvarmeren mod tilkalkning.
- ▷ Cirkulationsluftblæseren tilkobles automatisk i vinterdrift (varme og varmt vand), når varmluftvarmeovnen tages i drift, og forbliver konstant i drift. Derved belastes opholdsrummets batteriet, når køretøjet ikke er tilsluttet til en ekstern 230 V-forsyning. Vær opmærksom på, at opholdsrummets batteri kun har en begrænset energireserve.



- ▷ Vandet fra vandvarmeren må ikke anvendes som drikkevand.
- ▷ Varmluftvarmeovnens drift er også mulig, hvis vandvarmeren er tom.
- ▷ Efter afbrydelser i strømforsyningen skal uret indstilles igen.

Første ibrugtagning

Når varmeovnen tages i brug den første gang kan der i kort tid komme generende røg og lugt. Stil straks betjeningskontakten på varmeovnen på det højeste trin. Åbn vinduer og døre, og luft grundigt ud. Røg og lugt forsvinder efter kort tid af sig selv.

10.2.1 Sådan opvarmes der rigtigt



- ▷ Varm luft kan beskadige gulvbelægningen. Ret ikke luftudstrømningsdyser direkte mod gulvbelægningen.



Billede 217 Luftudstrømningsdyse (varmluftvarmeovn)

Fordeling af den varme luft

I køretøjet er der indbygget flere luftudstrømningsdyser (Billede 217). Rør fører den varme luft til luftudstrømningsdyserne. Drej luftudstrømningsdyserne, så den varme luft strømmer ud på det ønskede sted. For at forhindre træk skal luftudstrømningsdyserne på instrumentbrættet lukkes og luftfordelingen på basiskøretøjet stilles på cirkulationsluft.

Indstilling af luftudstrømningsdyserne

- Åbnet helt: fuld varmluftstrøm
- Åbnet halvt eller kun delvist: reduceret varmluftstrøm

Hvis 5 luftudstrømningsdyser er fuldstændigt åbnet, strømmer der mindre varm luft ud ved hver enkelt dyse. Hvis der kun åbnes 3 luftudstrømningsdyser, strømmer der mere varm luft ud af hver enkelt dyse.

10.2.2 Varmluftvarmeovn og vandvarmer med digital betjeningsenhed CP plus



- ▷ Når varmeovnen er ude af drift ved fare for frost, skal vandvarmeren tømmes.
- ▷ Cirkulationsluftblæseren tilkobles automatisk i vinterdrift (varme og varmt vand), når varmluftvarmeovnen tages i drift, og forbliver konstant i drift. Derved belastes opholdsrummets batteriet meget, når køretøjet er tilsluttet til en ekstern 230 V-forsyning. Vær opmærksom på, at opholdsrummets batteri kun har en begrænset energireserve.



- ▷ Alt efter udstyr kan varmeovnen betjenes fra et mobilt terminaludstyr (f.eks. smartphone, tablet-PC) over en app (se afsnit 10.4). Truma-app'en kan downloades i de tilsvarende app-stores til normale mobile terminalapparater.
- ▷ Varmluftvarmeovnens drift er også mulig, hvis vandvarmeren er tom.
- ▷ Efter afbrydelser i strømforsyningen skal uret indstilles igen.

	Gasdrift	Eldrifft	Blandet drift (gas- og eldrift)
Maksimal varmeeffekt	6000 W	1800 W	5800 W

Betjeningsenhed Betjeningsenheden er opdelt i to områder:

- Display
- Betjeningsknapper



- 1 Display
- 2 Dreje-/trykknop
- 3 Tilbage-knap

Billede 218 Betjeningsenhed (varmluftvarmeovn og vandvarmer)

Når der tændes, aktiveres de senest indstillede værdier/driftsparametre.

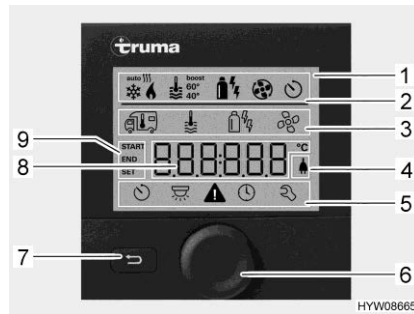
Hvis der ikke trykkes på nogen knapper, sættes betjeningsenheden efter nogle minutter i standbytilstand.

Hvis uret er blevet indstillet, viser displayet i standbytilstand skiftevis klokkeslættet og den indstillede rumtemperatur.

Når der slukkes, vil betjeningsenhedens display muligvis på grund af varmeenheden forblive aktivt i et par minutter.

Betjeningsknapper Betjeningsknapperne har følgende funktioner:

Knap	Knapbetjening	Funktion
Dreje-/trykknop (Billede 218,2)	Drej mod højre	Menuen løber igennem displayet fra venstre mod højre Værdierne øges
	Drej mod venstre	Menuen løber igennem displayet fra højre til venstre Værdierne mindskes
	Tryk kort	Valgt værdi gemmes Der vælges menupunkt til værdiændring (valgt menupunkt blinker)
	Tryk (i 3 sekunder)	Tænd hhv. sluk
Tilbage-knap (Billede 218,3)	Tryk	Spring tilbage fra et menupunkt uden at gemme værdierne



- 1 Display
- 2 Statuslinje
- 3 Øverste menulinje
- 4 Displayets netspænding 230 V
- 5 Nederste menulinje
- 6 Dreje-/trykknapp
- 7 Tilbage-knap
- 8 Displayområdets indstillinger og værdier
- 9 Displayets timer

Billede 219 Betjeningsenhed med displays

Display

Displayet er opdelt i fire dele:

- Statuslinje (Billede 219,2)
- Øverste menulinje (Billede 219,3)
- Displayområde (Billede 219,8)
- Nederste menulinje (Billede 219,5)

Sådan tændes og slukkes betjeningsenheden:

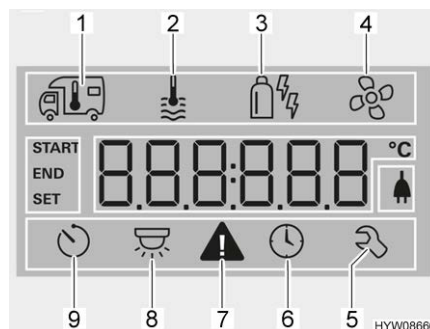
- Tryk på dreje-/trykknappen (Billede 219,6) i ca. 3 sekunder. Begge menulinjer (Billede 219,3 og Billede 219,5) kan ses. Det første symbol blinker.



- ▷ At tænde og slukke for betjeningsenheden betyder faktisk at skifte mellem standby- og indstillingstilstand. I standbytilstand vises skiftevis den indstillede rumtemperatur og klokkeslættet.

Indstillinger:

- Drej på dreje-/trykknappen (Billede 219,6), indtil det ønskede menu-symbol blinker.
- Tryk på dreje-/trykknappen.
- Drej på dreje-/trykknappen, indtil den ønskede værdi kan ses.
- Tryk på dreje-/trykknappen for at gemme indstillingens værdi. Hvis den oprindelige indstillings værdi alligevel ikke skal ændres: Tryk på tilbage-knappen (Billede 219,7).



- 1 Varmeovn
- 2 Varmt vand
- 3 Driftsart
- 4 Ventilator
- 5 Servicemenu
- 6 Klokkeslæt indstilles
- 7 Advarselssymbol
- 8 Belysning (anvendes ikke her)
- 9 Timer

Billede 220 Display (betjeningsenhed)

Tænding af varmeovn:

- Åbn hovedafspærringsventilen på gasflasken og gasafspærringsventilen "varmeovn/vandvarmer".
- Drej på dreje-/trykknappen (Billede 219,6), indtil menusymbolet Varmeovn (Billede 220,1) blinker.
- Tryk på dreje-/trykknappen.

- Drej på dreje-/trykknappen, indtil den ønskede værdi kan ses.
- Tryk på dreje-/trykknappen for at gemme indstillingens værdi. Symbolet i statuslinjen (Billede 219,2) blinker, indtil den indstillede rumtemperatur er nået. Hvis den oprindelige indstillings værdi alligevel ikke skal ændres: Tryk på tilbage-knappen (Billede 219,7).

Slukning av varmeovn:

- Drej temperaturværdien tilbage, indtil der står OFF på displayet. Gem ved at trykke på dreje-/trykknappen.



- ▷ Den ønskede rumtemperatur kan også ændres ved at dreje på dreje-/trykknappen i standbytilstand.

Tænd for varmtvandsforsyningen:

- Åbn hovedafspærringsventilen på gasflasken og gasafspærringsventilen "varmeovn/vandvarmer".
- Drej på dreje-/trykknappen (Billede 219,6), indtil menusymbolet Varmtvand (Billede 220,2) blinker.
- Tryk på dreje-/trykknappen.
- Drej på dreje-/trykknappen, indtil den ønskede værdi kan ses:
 - OFF: Varmtvandsforsyningen er slukket.
 - 40°: Det varme vand varmes op til 40 °C.
 - 60°: Det varme vand varmes op til 60 °C.
 - BOOST: Hurtig varmtvandsopvarmning (vandvarmer har forrang) i højst 40 minutter. Herefter holdes vandets temperatur på et højere niveau (ca. 62 °C) i løbet af to efteropvarmningsforløb.
- Tryk på dreje-/trykknappen for at gemme indstillingens værdi. Symbolet i statuslinjen (Billede 219,2) blinker, indtil det varme vand har nået den indstillede temperatur. Hvis den oprindelige indstillings værdi alligevel ikke skal ændres: Tryk på tilbage-knappen (Billede 219,7).

Sluk for varmtvandsforsyningen:

- Drej dreje-/trykknappen, indtil der står OFF på displayet. Gem ved at trykke på dreje-/trykknappen.

Sikkerheds-/udløbsventil

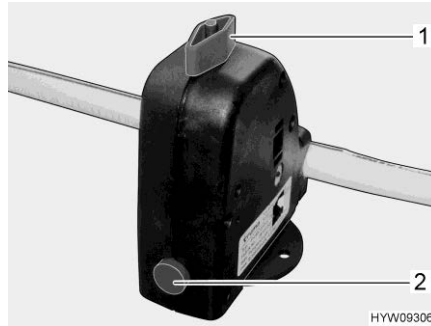
Vandvarmeren er udstyret med en sikkerheds-/udløbsventil (Billede 221). Sikkerheds-/udløbsventilen forhindrer, at vandet i vandvarmeren fryser, når varmeovnen ikke tændt ved frost.



- ▷ Åbn sikkerheds-/udløbsventilen, og tøm vandvarmeren, når køretøjet ikke anvendes i længere tid.
- ▷ Ved temperaturer under 2 °C åbner sikkerheds-/udløbsventilen automatisk. Først når temperaturen ved sikkerheds-/udløbsventilen er over 6 °C, kan sikkerheds-/udløbsventilen lukkes igen.
- ▷ Vandpumpen og vandarmaturerne er ikke beskyttet mod frost med sikkerheds-/udløbsventilen.



- ▷ Sikkerheds-/udløbsventilens tømningstuds skal altid være fri for snavs (f.eks. løv, is).



Billede 221 Sikkerheds-/udløbsventil
(vandvarmer)

Moneringssted Se kapitel 17.

Fyldning/tømning af vandvarmeren Vandvarmer forsynes med vand fra vandtanken.

Påfyldning af vandvarmeren med vand:






- Tænd 12 V-forsyningen på panelet.
- Luk sikkerheds-/udløbsventilen. Dette gøres ved at dreje drejeknappen (Billede 221,1) på tværs af sikkerheds-/udløbsventilen og trykke trykknappen (Billede 221,2) ind.
- Stil alle vandhaner på "varm" og skru op for dem. Vandpumpen kobles til. Varmtvandsledningerne fyldes med vand.
- Lad vandhanerne være åbne, indtil vandet løber ud af vandhanerne uden bobler. Kun på denne måde er det sikret, at vandvarmeren er fyldt med vand.
- Luk alle vandhanerne.

Tømning af vandvarmeren:

- Sluk for varmtvandsforsyningen.
- Åbn sikkerheds-/udløbsventilen. Dertil drejes drejeknappen (Billede 221,1) på langs af sikkerheds-/udløbsventilen. Trykknappen (Billede 221,2) springer ud. Vandvarmeren tømmes udenfor via sikkerheds-/udløbsventilen.
- Kontrollér, om vandet løber helt ud af vandvarmeren (ca. 10 liter).

Driftsarter Varmtvandsvarmeovnen med vandvarmer kan anvendes med forskellige energikilder.

Vælg driftsart:

- Drej på dreje-/trykknappen (Billede 219,6), indtil menusymbolet Driftsart (Billede 220,3) blinker.
- Tryk på dreje-/trykknappen.
- Drej på dreje-/trykknappen, indtil den ønskede driftsart kan ses:
 -  Gasdrift
 -  Eldrift (900 W)
 -  Eldrift (1800 W)
 -  Gasdrift og eldrift (900 W)
 -  Gasdrift og eldrift (1800 W)



- Tryk på dreje-/trykknappen for at gemme den indstillede driftsart. Hvis den oprindelige indstilling alligevel ikke skal ændres: Tryk på tilbageknappen (Billede 219,7).
- ▷ 230 V-eldriften er kun mulig, når køretøjet er tilsluttet til 230 V-forsyningen.
- ▷ Vælg ydelsestrinnet ved 230 V-eldriften, så den svarer til sikringen af 230 V-tilslutningen (900 W ved 3,9 A-sikring, 1800 W ved 7,8 A-sikring).

Kombinationen gasdrift og 230 V-eldrift forkorter den tid, det tager at opvarme køretøjet.

Indstilling af ventilator:

- Drej på dreje-/trykknappen (Billede 219,6), indtil menusymbolet Ventilator (Billede 220,4) blinker.
- Tryk på dreje-/trykknappen.
- Drej på dreje-/trykknappen, indtil den ønskede værdi kan ses:
 - OFF: Ventilatoren er slukket.
 - VENT: Cirkulationsluft
 - ECO: Lavt ventilatortrin
 - HIGH: Højt ventilatortrin
 - BOOST: Hurtig rumopvarmning. Boost er tilgængeligt, når den aktuelle rumtemperatur er på mindst 10 °C under den valgte rumtemperatur.
- Tryk på dreje-/trykknappen for at gemme indstillingens værdi. Hvis den oprindelige indstillings værdi alligevel ikke skal ændres: Tryk på tilbageknappen (Billede 219,7).

Indstilling af timer:

- Drej på dreje-/trykknappen (Billede 219,6), indtil menusymbolet Timer (Billede 220,9) blinker.
- Tryk på dreje-/trykknappen. Starttidspunktet vises kontant, mens timetallet blinker.
- Drej på dreje-/trykknappen, indtil timetallet for det ønskede starttidspunkt vises.
- Tryk på dreje-/trykknappen. Minuttallet blinker.
- Drej på dreje-/trykknappen, indtil minuttallet for det ønskede starttidspunkt vises.
- Tryk på dreje-/trykknappen.
- Indstil på samme måde Slukketidspunkt, ønsket rumtemperatur, varmtvandstrin og ventilatortrin én efter én.
- Tryk på dreje-/trykknappen. Timeren er aktiveret. Symbolet Timer (Billede 220,9) blinker, hvis timeren er programmeret og aktiv.



- ▷ De fleste punkter i servicemenuen skal kun indstilles en enkelt gang (sprog, baggrundsbelysning, kalibrering), mens andre udgør oplysninger om serviceafdelinger (versionsnumre).

Fejlvisning Ved advarsler blinker Advarselssymbolet (Billede 220,7). Varmeovnen slukkes ikke. Hvis det blot drejer sig om en midlertidig fejl, slukker advarselssymbolet af sig selv.

Hvis der opstår en fejl, vises fejlkoden straks på betjeningsenheden. Varmeovnen slukkes. Tryk på dreje-/trykknappen for at genstarte varmeovnen.



- ▷ Yderligere informationer findes i den separate betjeningsvejledning fra producenten.

10.2.3 Varmtvandsvarmeovn og vandvarmer Alde (ekstraudstyr)



- ▷ Anvend aldrig varmtvandsvarmeovnen uden varmemedium. Overhold henvisningerne i kapitel 13.
- ▷ Bor aldrig huller i gulvet. Varmtvandsrørene kan blive beskadiget.



- ▷ Kører varmtvandsvarmeovnen, skal cirkulationspumpen altid være tændt.
- ▷ Efter den første varmedrift anbefaler vi at lufte varmesystemet ud og at kontrollere glykolindholdet. Overhold henvisningerne i kapitel 13.
- ▷ Når varmeovnen tændes, starter den med de sidst anvendte indstillinger.
- ▷ Afhængigt af udstyret er førerhus udrustet med en gulvvarmemåtte.
- ▷ Yderligere informationer findes i den separate betjeningsvejledning fra producenten. Se henvisningerne om vedligeholdelse i kapitel 13.

Moneringssted Se kapitel 17.

Betjeningsenhed Betjeningsenheden er opdelt i to områder:

- Display (touchscreen)
- Betjeningsknapper




- 1 Display (touchscreen)
- 2 Knap "MENU"
- 3 Knap til/fra

Billede 222 Betjeningsenhed
(varmtvandsvarmeovn)



- ▷ Hvis der ikke trykkes på nogen knap, skifter betjeningsenheden efter to minutter automatisk tilbage til sleep-mode.
- ▷ Ændringer i indstillingerne gemmes efter 10 sekunder automatisk.

Betjeningsknapper Betjeningsknapperne har følgende funktioner:









Pos. på Billede 222	Knap	Funktion
2	MENU	Åbner indstillingsmenuen
3		Aktiverer varmeovnen

Display Displayet (Billede 222,1) er konstrueret som kontaktflade (touchscreen). Når symbolerne berøres, hentes den tilhørende funktion.



Billede 223 Startbillede (betjeningsenhed)

Startbillede Når der tændes for varmeovnen, vises startbilledet på displayet. Startbilledet indeholder følgende informationer:

Symbol	Betydning
	Dette symbol vises, når cirkulationspumpen er aktiveret
	Dette symbol vises, når varmeovnens automatisk start-funktion er aktiveret
	Dette symbol vises, når funktionen dagsautomatik er aktiveret
	Dette symbol vises, når funktionen natautomatik er aktiveret
	Dette symbol vises, når et omkoblingsanlæg til gasflasker er aktiveret
	Dette symbol vises, når der er en spænding på 230 V til varmeovnen
	Ved siden af dette symbol vises indetemperaturen
	Ved siden af dette symbol vises udetemperaturen, såfremt der er monteret en udeføler

Indstillingsmenu

Knappen "MENU" henter indstillingsmenuen. Betydningen af de enkelte symboler er beskrevet i følgende tabel.



Billede 224 Indstillingsmenu (betjeningsenhed)

Med symbolerne "+" eller "-" kan værdier forøges eller reduceres.

Symbol	Betydning
	Indstiller den ønskede temperatur fra +5 til +30 °C
	Indstiller vandtemperaturen i vandvarmeren
	Indstiller varmeydelsen i eldrift
	Knappen Opvarmning i gasdrift til/fra
	Knappen Værktøjsmenu
	Knappen AC aktiverer klimaautomatikken (kan kun ses, hvis klimaanelægget Truma Aventa forefindes)
	Knap til aktiverede funktioner

Værktøjsmenuer

Med værktøjsmenuerne kan varmeovnens forskellige funktioner hentes og indstilles. Pilesymbolerne anvendes til at skifte mellem menuerne. Betydningen af de enkelte funktioner er beskrevet i betjeningsvejledningen fra producenten.

Valg af driftsart

Varmtvandsvarmeovnen kan anvendes med følgende energikilder:

- Gasdrift
- 230 V-eldrift
- Gas- og 230 V-eldrift

Driftsarten vælges med betjeningsenheden.

Vælg gasdrift:

- Tryk på ""-knappen. Knappen lyser grønt. Gasdriften er aktiveret.
- Tryk på ""-knappen igen. Knappen lyser blå. Gasdriften er slukket.

- Vælg 230 V-eldrift: ■ Tryk på knappen "+" ved siden af symbolet "⚡", indtil den ønskede varmeydelse er nået.



- ▷ Vælg ydelsestrinene ved 230 V-eldrift på en sådan måde, at sikringen til 230 V-tilslutningen svarer til:
- Trin 1 (1 kW) ved 6 A
 - Trin 2 (2 kW) ved 10 A
 - Trin 3 (3 kW) ved 16 A

- Vælg gas- og 230 V-eldrift: ■ Vælg både gas- og 230 V-eldrift på betjeningsenheden.



- ▷ Hvis der vælges gas- og 230 V-eldrift, og køretøjet er tilsluttet til 230 V-forsyningen, arbejder varmtvandsvarmeovnen først kun i 230 V-eldrift. Først når varmeydelsen ikke længere er tilstrækkelig, tilkobles gasdriften også automatisk.
- ▷ Gasdrift er kun muligt, hvis hovedafspærringsventilen på gasflasken og gasafspærringsventilen er blevet åbnet.
- ▷ 230 V-eldriften er kun mulig, når køretøjet er tilsluttet til 230 V-forsyningen.

Når varmeovnen tændes, starter den med den sidst indstillede driftsart.

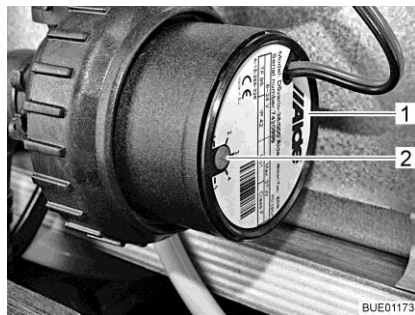
- Tænding av varmeovn: ■ Tryk på knappen "⏻". Startbilledet vises på displayet. Varmeovnen starter automatisk.

- Slukning av varmeovn: ■ Tryk på knappen "⏸". Varmeovnen slukkes.

Indstilling af cirkulationspumpens omdrejningstal



- ▷ Varmvandsvarmeovnen er udstyret med en meget stærk pumpe. Anvend kun pumpen med fuld effekt ved små køretøjer, når anlægget tømmes, eller når rørledningerne udluftes. Ellers øges sliddet, dette kan føre til støj.



Billede 225 Omdrejningstalreduktion

Med drejeregulatoren (Billede 225,2) kan cirkulationspumpens omdrejningstal indstilles. Ved reduceret omdrejningstal forringes pumpens støj.

Drejeregulatoren befinder sig på cirkulationspumpen (Billede 225,1).

- Indstilling af ydelsen: ■ Drej drejeregulatoren (Billede 225,2) mod uret. Ydelsen er reduceret.
- Drej drejeregulatoren med uret. Ydelsen øges.

3-vejs-ventil

På modeller med en bageste seng er der på kredsløbet til varmtvandsvarmeovnen tilsluttet en 3-vejs-ventil. 3-vejs-ventilen er indbygget i baggaragen. 3-vejs-ventilen er tilgængelig via en udvendig klap.



Billede 226 3-vejs-ventil

Åbning af varmekredsløb i det bageste område:

- Stil armen (Billede 226,2) på 3-vejs-ventilen (Billede 226,1) parallelt med den lige flowretning (Billede 226).

Spærring af varmekredsløb i det bageste område:

- Stil armen (Billede 226,2) på 3-vejs-ventilen (Billede 226,1) på tværs af den lige flowretning.

Varmeveksler Alde (ekstraudstyr)



- ▷ Varmerveksleren fungerer kun, når køretøjsmotoren kører.
- ▷ Når varmeveksleren ikke anvendes (f.eks. om sommeren), skal der lukkes for den på spærrehanen.

Med varmeveksleren kan køretøjets opholdsområde opvarmes under kørslen uden at tage opholdsområdetets varmtvandsvarmeovn i drift.

Varmerveksleren er tilsluttet til køretøjsmotorens kølekredsløb og har dermed den samme funktion som køretøjets varmeovn.

Varmerveksleren indstilles via opholdsområdetets varmeregulering.

Spærrehanen for varmeveksleren befinder sig direkte på varmeveksleren.

Sådan tændes rummets varmeovn via varmeveksleren:

- Kontroller, at afspærringshanen til varmeveksleren er åben.
- Tryk på knappen "☉" (Billede 222,3) på betjeningsenheden (Billede 222). Startbilledet vises på displayet. Varmervekslerens styring er slået til, og cirkulationspumpen kører.
- Tryk på knappen "MENU" (Billede 222,2).
- Slå gasdrift eller 230 V-eldrift fra (hvis slået til).
- Indstil den ønskede rumtemperatur. Tryk på knappen "+" eller "-" ved siden af symbolet "🏠".

Sådan slukkes rummets varmeovn via varmeveksleren:

- Tryk på knappen "☉" (Billede 222,3) på betjeningsenheden (Billede 222).



Billede 227 Varmeveksler Alde

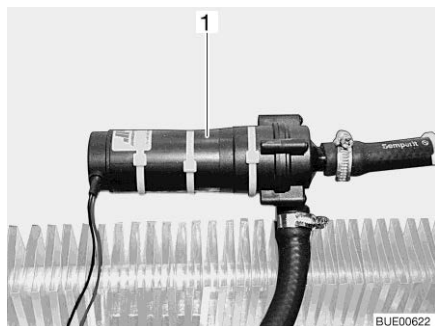
- Tændes: ■ Stil håndtaget (Billede 227,1) på afspærringshanen parallelt med rørledningen.
- Slukkes: ■ Stil håndtaget (Billede 227,1) på afspærringshanen på tværs af rørledningen.

Moneringssted

Varmeveksleren er monteret i det bageste magasin i midtersiddegruppen.

**Ekstra cirkulationspumpe
Alde (ekstraudstyr)**


- ▷ Den ekstra cirkulationspumpe fungerer kun, hvis varmeveksleren er monteret og tilkoblet, og varmtvandsvarmeovnen arbejder.



Billede 228 Ekstra cirkulationspumpe

Via den ekstra cirkulationspumpe (Billede 228,1) kan køretøjets motor opvarmes, mens den er standset.

Den ekstra cirkulationspumpe er tilsluttet til køretøjsmotorens kølekredsløb og fungerer dermed som en motoropvarmning.



Billede 229 Betjeningskontakt ekstra cirkulationspumpe

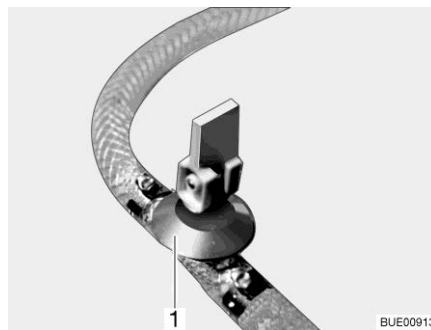
Kontakten (Billede 229) til den ekstra cirkulationspumpe befinder sig ved siden af varmtvandsvarmeovnens betjeningsenhed. Den gule kontrollampe lyser, når pumpen er i drift.

Fyldning/tømning af vandvarmeren

Vandvarmer forsynes med vand fra vandtanken.



- ▷ Afhængigt af modellen er køretøjet udstyret med en eller to aftapningshaner.



Billede 230 Aftapningshane

Påfyldning af vandvarmeren med vand:

- Luk aftapningshanen/aftapningshanerne. Stil vippegrebet (Billede 230,1) vandret.
- Tænd 12 V-forsyningen på panelet.
- Stil alle vandhaner på "varm" og skru op for dem. Vandpumpen kobles til. Varmtvandsledningerne fyldes med vand.
- Lad vandhanerne være åbne, indtil vandet løber ud af vandhanerne uden bobler. Kun på denne måde er det sikret, at vandvarmeren er fyldt med vand.
- Luk alle vandhanerne.

Tømning af vandvarmeren:

- Sluk for vandvarmeren.
- Åbn alle vandhaner, og stil dem i midterstillingen.
- Åbn aftapningshanen/aftapningshanerne (Billede 230). Stil vippegrebet (Billede 230,1) lodret. Vandvarmeren tømmes udenfor.
- Kontrollér, om vandet løber helt ud af vandvarmeren (ca. 10 liter).



- ▷ Yderligere informationer findes i den separate betjeningsvejledning fra producenten. Se henvisningerne om vedligeholdelse i kapitel 13.

**Monteringssted for
aftapningshanen/aftapning
shanerne**

Se kapitel 17.

10.2.4 Vægskorsten

Frisk luft til og forbrændingsgasser fra varmeanlægget ledes ind i en vægskorsten med to kamre.



- ▷ Stil køretøjet således, at vægskorstenen forsynes med tilstrækkelig frisk luft.
- ▷ Vægskorstenen skal altid være frit tilgængelig. Vægskorstenen må ikke tildækkes.
- ▷ Hold vægskorstenen fri for sne og is ved camping om vinteren.
- ▷ Kontrollér vægskorstenen med jævne mellemrum, afhængigt af vejret (sne, visne blade, snavs osv.). Rengør om nødvendigt vægskorstenen.
- ▷ Når køretøjet vaskes, må vandstrålen ikke rettes direkte hen mod vægskorstenen.
- ▷ Hvis dette ikke overholdes, kan der ikke gives garanti for, at varmeovnen fungerer uden problemer.



Billede 231 Vægskorsten
(varmtvandsvarmeovn)



Billede 232 Vægskorsten (varmluft-
varmeovn)

Vægskorstenen er placeret på venstre sidevæg.

10.2.5 Elektrisk gulvopvarmning (ekstraudstyr)



- ▶ Ved modeller med elektrisk gulvopvarmning må der under ingen omstændigheder bores huller i gulvet eller skrues skrues i det. Vær forsigtig med spidse genstande. Fare for stød eller en kortslutning ved beskadigelse af en varmetråd.



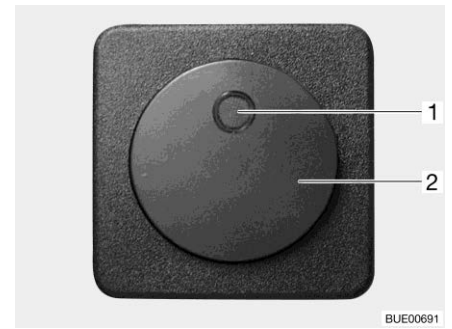
- ▷ Tildæk ikke transformatoren. Fare for overophedning!



- ▷ Den elektriske gulvopvarmning arbejder kun, når køretøjet er tilsluttet til en 230 V-forsyning.
- ▷ Den elektriske gulvopvarmnings effekt er ikke alene tilstrækkelig til at opvarme opholdsrummet.



Billede 233 Transformator for elektrisk gulvopvarmning



Billede 234 Kontakt for elektrisk gulvopvarmning

Transformatoren for den elektriske gulvopvarmning er afhængigt af modellen monteret i slagbænken eller sengetøjsmagasinet.

- Tændes:**
- Tilslut køretøjet til 230 V-forsyningen (se kapitel 9).
 - Tryk på vippekontakten (Billede 234,2). Kontrollampen i kontakten (Billede 234,1) lyser.

- Slukkes:**
- Tryk på vippekontakten (Billede 234,2). Kontrollampen (Billede 234,1) i kontakten slukker.

Når der er frakoblet, forbliver gulvet på grund af restvarmen stadig varmt et stykke tid.

Hvis transformatoren (Billede 233,1) overbelastes, udløses overbelastnings-sikringen. Stiften (Billede 233,2) springer ud.

**Overbelastningssikring
tilkobles:**

- Tryk stiften (Billede 233,2) på overbelastningssikringen ind, når transformatoren er kølet af.

10.3 Klimaanlæg (ekstraudstyr)

10.3.1 Klimaanlæg Truma Aventa



- ▷ Kølekredsløbet må kun åbnes af producenten eller et autoriseret værksted.
- ▷ Luftindtag og luftudtag må ikke blokeres.
- ▷ Der må ikke køres på hældninger eller skråninger på mere end 8 %, når klimaanlæg er tændt. Ellers kan kompressoren beskadiges.
- ▷ Apparatet må ikke drives over længere tid i køledrift, når køretøjet står skråt. Der kan trænge kondensvand indenfor.



- ▷ Klimaanlægget kører kun, når køretøjet er tilsluttet til en 230 V-forsyning.
- ▷ Den eksterne 230 V-forsyning skal være sikret med mindst 6 A. I modsat fald er en korrekt drift af klimaanlægget ikke mulig.
- ▷ Det er ikke muligt at varme op med udetemperaturer på under 4 °C, da varmeydelsen så formindskes meget. Apparatet slår om til optøning for kort tid, når temperaturen er mellem 4 °C og 7 °C. Ved udetemperaturer over 7 °C er varmedrift uden indskrænkninger mulig.
- ▷ Fjernbetjeningen skal altid rettes mod den infrarøde modtager.
- ▷ Alt efter udstyr kan klimaanlægget betjenes fra et mobilt terminaludstyr (f.eks. smartphone, tablet-PC) over en app (se afsnit 10.4). Truma-appén kan downloades i de tilsvarende app-stores til normale mobile terminalapparater.
- ▷ Se derudover betjeningsvejledningen fra producenten.

Driftsarter Klimaanlægget kan anvendes i følgende forskellige driftsarter:

- Automatisk
- Køling
- Varmeovn
- Cirkulationsluft

Fjernbetjening Alle klimaanlæggets funktioner kan betjenes via fjernbetjening.



- 1 Display
- 2 Knap til/fra
- 3 Knapper "+" og "-" til valg af temperatur
- 4 Skydeklappe til felt med indstillingsknapper
- 5 Knap ventilator (tre trin)
- 6 Knap driftsart

Billede 235 Fjernbetjening (klimaanlæg)

Automatisk funktion

I den automatiske funktion er det kun den ønskede temperatur der skal indstilles.

Alt efter rumtemperatur vælger klimaanlægget automatisk køle- eller varmedrift samt ventilatortrin.

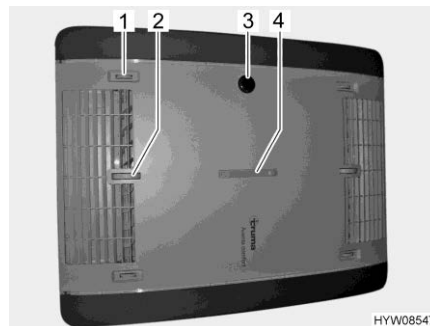
- Tændes:**
- Tryk på knappen til/fra (Billede 235,2). Den sidst valgte indstilling overtages.



- ▷ Når der tændes, løber cirkulationsluftblæseren. Kompressoren tændes automatisk efter senest 3 minutter, den blå LED (køling) eller den gule LED (opvarmning) blinker.

- Indstil den ønskede temperatur med knapperne "+" og "-" (Billede 235,3).

- Slukkes:**
- Tryk på knappen til/fra (Billede 235,2). Belysningen kan stadigvæk betjenes.



- 1 Luftfordeling højre/venstre
- 2 Luftfordeling loft/gulv
- 3 IR-modtager, funktionsdisplay, manuelt til/fra
- 4 Luftfordeling for/bag

Billede 236 Funktionsdisplay og luftfordeling (klimaanlæg)

Betjening og display ved apparat

Bestemte funktioner kan betjenes direkte på apparatet.

- Luftfordeling indstilles:**
- Indstillingshjul og skydereulator for trinløs indstilling af luftfordeling.
- Slukkes/tændes manuelt:**
- Tryk mikro-knap (f.eks. med kuglepen, når fjernbetjening ikke er i nærheden).

Funktionsdisplay

Tilstand LED	Betydning
Blå LED blinker	Kompressoren starter (køledrift)
Blå LED lyser	Køling
Gule LED blinker	Kompressoren starter (varmedrift)
Gule LED lyser	Varmedrift
Røde LED blinker	Data overføres
Røde LED lyser	Fejl

Manuel funktion I den manuelle funktion kan fjernbetjeningens køling, varmeovn og cirkulationsluft indstilles separat.

- Sådan tændes kølingen:
- Tryk på knappen til/fra (Billede 235,2).
 - Tryk knappen driftsart (Billede 235,6), indtil kølesymbolet vises i displayet (Billede 235,1).
 - Indstil den ønskede temperatur med knapperne "+" og "-" (Billede 235,3).
 - Indstil den ønskede ventilatoreffekt ved hjælp af knapperne "🌀" (Billede 235,5).

Når den rumtemperatur, som er indstillet på fjernbetjeningen, er opnået, slår kompressoren fra, den blå LED i IR-modtageren går ud. Cirkulationsluftblæseren fortsætter.

Når rumtemperaturen stiger over den indstillede temperatur, slår apparatet automatisk om på køle drift.

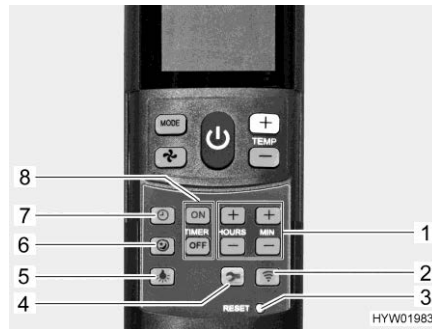
- Tænding av varmeovn:
- Tryk på knappen til/fra (Billede 235,2).
 - Tryk knappen driftsart (Billede 235,6), indtil varmesymbolet vises i displayet (Billede 235,1).
 - Indstil den ønskede temperatur med knapperne "+" og "-" (Billede 235,3).
 - Indstil den ønskede ventilatoreffekt ved hjælp af knapperne "🌀" (Billede 235,5).

Når den rumtemperatur, som er indstillet på fjernbetjeningen, er opnået, slår kompressoren fra, den gule LED i IR-modtageren går ud. Cirkulationsluftblæseren fortsætter.

Når rumtemperaturen falder under den indstillede temperatur, slår apparatet automatisk om på varmedrift.

- Cirkulationsluftblæser tændes:
- Tryk på knappen til/fra (Billede 235,2).
 - Tryk knappen driftsart (Billede 235,6), indtil cirkulationsblæsersymbolet vises i displayet (Billede 235,1).
 - Indstil den ønskede temperatur med knapperne "+" og "-" (Billede 235,3).
 - Indstil den ønskede ventilatoreffekt ved hjælp af knapperne "🌀" (Billede 235,5).

I cirkulationsblæserdrift cirkulerer indendørsluften og renses via filtrene. Der lyser ingen LED'er i IR-modtageren.



Billede 237 Fjernbetjening med indstillingsknapper (klima anlæg)

- 1 Knapper til indstilling af klokkeslet og timer
- 2 Knap Send (dataoverførsel påny)
- 3 Mikro-knap "RESET" (Nulstilles til indstilling ved levering)
- 4 Knap Setup til ibrugtagning
- 5 Knap Lys (til betjening af belysning)
- 6 Knap Dæmpet drift (til dæmpet køledrift)
- 7 Knap Klokkeslet (til indstilling af klokkeslet)
- 8 Knap "TIMER" til forud fastsat tid tændes/slukkes

Dæmpet drift tændes: ■ Tryk på knappen Dæmpet drift (Billede 237,6). Ventilatoren kører så med lavere omdrejningstal og er derfor særlig stille i køledrift.

Klokkeslæt indstilles: ■ Tryk på knappen Klokkeslet (Billede 237,7).
 ■ Indstil timer og minutter med knapperne (Billede 237,1).

Timer tændes: ■ Tryk på knappen til/fra (Billede 235,2).
 ■ Den ønskede driftsart og temperatur indstilles.

Tændetid programmeres: ■ Tryk på knappen "ON" (Billede 237,8).
 ■ Tryk knapperne til tidsindstilling (Billede 237,1), indtil det ønskede tidsrum indtil den tændes er opnået.
 ■ Tryk på knappen "ON" (Billede 237,8).

Slukketid programmeres: ■ Tryk på knappen "OFF" (Billede 237,8).
 ■ Tryk knapperne til tidsindstilling (Billede 237,1), indtil det ønskede tidsrum indtil den slukkes er opnået.
 ■ Tryk på knappen "OFF" (Billede 237,8).

Timer deaktiveres: ■ Knappen "ON" eller knappen "OFF" (Billede 237,8) trykkes påny. Klima anlæggets tænde-/slukketiden kan indstilles med den integrerede timer til mellem 15 minutter og 24 timer forud (regnet fra det aktuelle klokkeslet af).

Belysning tændes: ■ Tryk på knappen Lys (Billede 237,5). Lyset tændes med det sidst indstillede lysdæmpningstrin.

Belysning dæmpes: ■ Tryk knappen Lys (Billede 237,5) og hold den nede indtil den ønskede belysning er opnået.

Belysning slukkes: ■ Tryk på knappen Lys (Billede 237,5).



▷ Knappen Setup (Billede 237,4) tjener til at forbinde fjernbetjeningen med klima anlægget ved den første ibrugtagning.

10.3.2 Telair



▷ Vent altid mindst 2 minutter, mellem der slukkes og tændes igen. Ellers bliver kompressoren beskadiget.

▷ Når apparatet er i brug, skal altid mindst én ventilationsklap være åben.

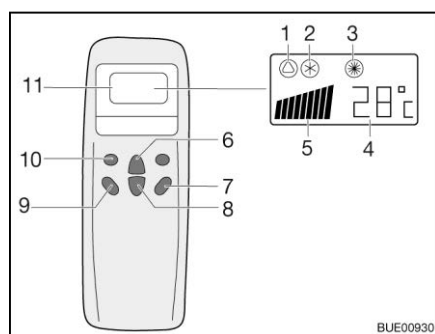


▷ Klimaenlægget kører kun, når køretøjet er tilsluttet til en 230 V-forsyning.

▷ Opvarmningen af køretøjet kan om vinteren understøttes af klimaenlægget, men ikke erstattes af det.

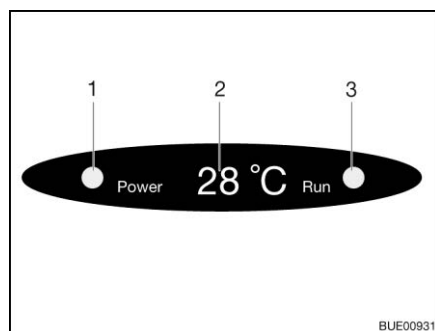
▷ Efter indkobling skal klimaenlægget bruge ca. 3 minutter, før kompressoren går i gang, og der afgives kold eller varm luft.

▷ Se derudover betjeningsvejledningen fra producenten.



- 1 Symbol automatik
- 2 Symbol køling
- 3 Symbol varmeovn
- 4 Visning temperatur (indstillet)
- 5 Visning af ventilatorhastighed
- 6 Knap temperaturforøgelse
- 7 Knap "ON/OFF"
- 8 Knap temperaturreduktion
- 9 Knap ventilatorhastighed
- 10 Knap driftsart ("Mode")
- 11 Display

Billede 238 Fjernbetjening



- 1 Kontrollampe nettilslutning
- 2 Visning temperatur (aktuelt)
- 3 Kontrollampe, driftsart
grøn: nedkøling
rød: varmeovn

Billede 239 Visning på diffusoren

Ret altid fjernbetjeningen mod modtageren for at udføre de enkelte funktionskommandoer.

Driftsarter

- Automatisk
- Køling
- Varmeovn

Tændes:

- Tryk på knappen "ON/OFF" (Billede 238,7).
- Tryk på knappen "Mode" (Billede 238,10), indtil den ønskede driftsart (Billede 238,1, 2 eller 3) vises på displayet. Den tilsvarende kontrollampe på visningen på diffusoren (Billede 239,3) lyser.

- Indstil den ønskede temperatur med knapperne temperaturforøgelse (Billede 238,6) eller temperaturreduktion (Billede 238,8).
- Vælg det ønskede ventilatortrin med knappen ventilatorhastighed (Billede 238,9).

Slukkes:



- Tryk på knappen "ON/OFF" (Billede 238,7).
- ▷ Når klimaanlægget har været i varmedrift, løber ventilatoren efter nogle minutter endnu for at lede varmen helt ud.

10.4 Styring af terminalapparater med app (ekstraudstyr)

Alt efter udstyr er der en Truma iNet-Box i køretøjet. Truma-varmeovn, -klimaanlæg og varmtvandsforsyning Alde kan betjenes fra et mobil terminalapparat (f.eks. smartphone, tablet-PC) over en app via Truma iNet-Box. Truma-appén kan downloades i de tilsvarende app-stores til normale mobile terminalapparater.

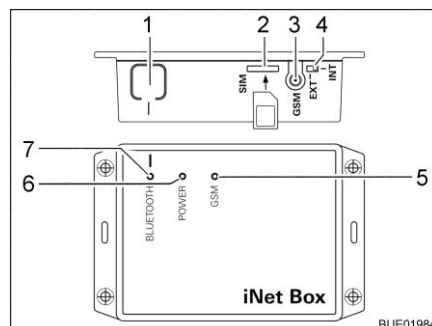
Der er to muligheder for forbindelse mellem indbyggede apparater og det mobile terminalapparat:

- Bluetooth-forbindelse (indskrænket rækkevidde)
- Forbindelse over mobilnet (mini-SIM-kort med eget telefonnummer og tilstrækkelig tilgodehavende er nødvendig; ikke inkluderet i leveringen). Betjeningen sker med sms.

Det er også muligt at betjene det indbyggede apparat fra flere mobile terminalapparater. Truma-appén skal være installeret på hvert terminalapparat.



- ▷ Når det mobile terminalapparat har en internetforbindelse, downloades og gemmes vejledningerne til betjening af indbyggede apparater. Derefter kan vejledningerne læses til enhver tid (også uden internetforbindelse).



- 1 Knap BLUETOOTH
- 2 Stik til mini-SIM-kort
- 3 Antennetilslutning til ekstern GSM-antenne
- 4 Omskifter ekstern/intern GSM-antenne
- 5 LED GSM, rød (lyser, når GSM-drift ikke er mulig)
- 6 LED POWER, grøn (lyser i drift)
- 7 LED BLUETOOTH, blå (blinker ved Pairing-proces)

Billede 240 Truma iNet-Box

Bluetooth-forbindelse
figureres:

- Truma-app installeres på mobil terminal.
- Tænd køretøjets 12 V-forsyning på panelet.
- Tænd bluetooth på det mobile terminalapparat.
- Truma-appén starter og menupunkterne "INDSTILLINGER – Opsæt Truma iNet-Box – Opsæt Bluetooth" vælges. De enkelte trin bliver forklaret udførligt i Truma-appén.

- Tryk knappen BLUETOOTH (Billede 240,1) på iNet-Boxén i 1 sekund. Truma iNet-Boxén kan ses i ca. 2 minutter i det mobile terminalapparat (navn: "Truma iNet-Box"). I dette tidsrum blinker den blå LED BLUETOOTH (Billede 240,7).
- I det mobile terminalapparats bluetooth-indstillinger bekræftes forbindelsen til "Truma iNet-Box". Forbindelsen er fremstillet, når den blå LED lyser permanent på Truma iNet-Boxén.

Mobilnetforbindelse figureres:

- Bluetooth-forbindelsen figureres som beskrevet ovenfor.
- Efter figurering af bluetooth trykkes på "videre".
- Mini-SIM-kort med eget telefonnummer og tilstrækkelig tilgodehavende skubbes forsigtigt ind i stikket (Billede 240,2) på Truma iNet-Boxén som vist, indtil det går i hak. Den røde LED GSM (Billede 240,5) skal blinke permanent. Når den røde LED går ud efter 20 sekunder: Kontrollér mini-SIM-kort.
- Mini-SIM-kortets PIN og telefonnummer i iNet-Box og et frit valgt navn indskrives i de tilsvarende felter i figurationsmenuen.
- Tryk på knappen "færdig".

Truma iNet-Boxén skifter automatisk om fra mobilnet til Bluetooth-forbindelse, så snart som et gemt mobilt terminalapparat befinder sig i Bluetooth-modtagelsesrækkevidden. Når modtagelsesrækkevidden forlades omskiftes automatisk til mobilnet (hvis tændt). Truma iNet-Boxén kan også drives uden mini-SIM-kort. Betjening er så kun mulig over Bluetooth i den nærmere omgivelse.

Betjening af Truma- apparater via Truma app:



- Tryk på knappen "FJERNSTYRING".
- Foretag ønskede ordre.
- ▷ For en korrekt funktion af betjening via sms er det nødvendigt, at standard SMS-appén har det mobile terminalapparats telefonnummer som afsender og ikke manipulerer teksten. Anvend ikke WebSMS-Connectorer.
- ▷ Yderligere informationer findes i den separate betjeningsvejledning fra producenten.

Monteringssted

Truma iNet-Box er monteret i opholdsrummet (f.eks. i et tøjskab).

10.5 Komfur



- ▶ Når gasapparatet er i brug, skal der holdes opsyn med den. Også selvom gasapparatet ikke kan overvåges i kort tid (f.eks. ved toiletbesøg), skal gasapparatet slukkes.
- ▶ Lad aldrig gas strømme uforbrændt ud af hensyn til eksplosionsfaren.
- ▶ Sørg for en tilstrækkelig ventilation, før komfuret tages i brug. Åbn vinduet eller taglugen.
- ▶ Gasdrevne koge- og bageindretninger må ikke anvendes som varmeapparat.
- ▶ Anvend grydehandsker eller grydelapper ved omgang med varme gryder, pander og lignende genstande. Fare for kvæstelser!
- ▶ Anbring ikke gardiner eller forhæng umiddelbart i nærheden af komfuret. Brandfare!



- ▷ Stil ikke varme genstande som f.eks. gryder på køkkenvaskafdækningen, gasapparatets afdækning eller køkkenbordet.

10.5.1 Gasapparat



- ▶ Mens der er tændt, og når gasapparatet er i brug, må der ikke være brændbare eller let antændelige genstande som viskestykker, servietter osv. i nærheden af gasapparatet. Brandfare!
- ▶ Når der tændes, skal dette kunne ses oppefra, og blusset må ikke være dækket af gryder, der er stillet på gasapparatet.
- ▶ Hvis der findes en flammebeskyttelsesplade, skal flammebeskyttelsespladen altid stilles op, når gasapparatet anvendes. Tag flammebeskyttelsesplade af, og anbring den sikkert.
- ▶ Gasapparatets afdækningen lukkes med fjederkraft. Ved lukningen er der fare for at komme til skade!



- ▷ Gasapparatets afdækning af glas må ikke bruges som kogeplade.
- ▷ Luk ikke gasapparatets afdækning, mens gasapparatet er i brug.
- ▷ Gasapparatets afdækning må ikke belastes af tryk, når den er lukket.
- ▷ Hold gasapparatets afdækningen åben efter madlavningen, indtil brænderne ikke længere afgiver varme. Glaspladen kan ellers springe.



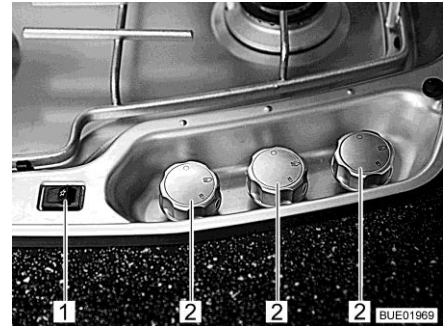
- ▷ Anvend kun gryder og pander, hvis diameter er egnet til risten over gasapparatets brænder.
- ▷ Når flammen slukker, spærrer tændsikringsventilen automatisk for gastilførslen.
- ▷ Yderligere informationer findes i den separate betjeningsvejledning fra producenten.

Køretøjets køkkenblok er udstyret med et gasapparat med 3 flammer.

Elektronisk tænding Gasapparatet er udstyret med en tændingsknap.



Billede 241 Betjeningslementer for gasapparatet



Billede 242 Betjeningslementer for gasapparatet (alternativ)

- Tændes:**
- Åbn hovedafspæringsventilen på gasflasken og gasafspæringsventilen "komfur".
 - Gasapparatets afdækning åbnes.
 - Tryk på drejeregulatoren (Billede 241,1 hhv. Billede 242,2) for det ønskede blus, og drej den hen på tændingspositionen (stor flamme).
 - Tryk på drejeregulatoren, og hold den inde.
 - Tryk på vippekontakten (Billede 241,2 hhv. Billede 242,1). På brænderen frembringes der tændgnister.
 - Når flammen brænder, skal drejeregulatoren holdes nede endnu 10 til 15 sekunder, indtil tændsikringsventilen holder gastilførslen åben.
 - Slip drejeregulatoren, og drej den til den ønskede indstilling.
 - Hvis det ikke lykkes at tænde, skal proceduren gentages fra starten.
- Slukkes:**
- Drej drejeregulatoren hen i 0-stilling. Flammen slukker.
 - Luk gasafspæringsventilen "komfur" og hovedafspæringsventilen på gasflasken.

10.5.2 Gasbageovn (Dometic) (ekstraudstyr)



- ▶ Hold altid ventilationsåbningerne på gasbageovnen åbne.
- ▶ Mens der er tændt, og når bageovnen er i brug, må der ikke være brændbare eller let antændelige genstande som viskestykker, tøj osv. i nærheden af gasbageovnen. Brandfare!
- ▶ Hvis det ikke lykkes at tænde, skal proceduren gentages fra starten. Kontrollér evt., om der mangler gas og/eller strøm i gasbageovnen.
- ▶ Hvis gasbageovnen alligevel ikke fungerer, skal gasafspæringsventilen lukkes og serviceafdelingen kontaktes.
- ▶ Hvis brænderflammen slukkes ved et uheld, skal drejeregulatoren drejes til "O" og brænderen være slukket i mindst 1 minut. Tænd først derefter igen.
- ▶ Under driften opvarmes dele af gasbageovnen. Varme dele må ikke berøres med de bare hænder.



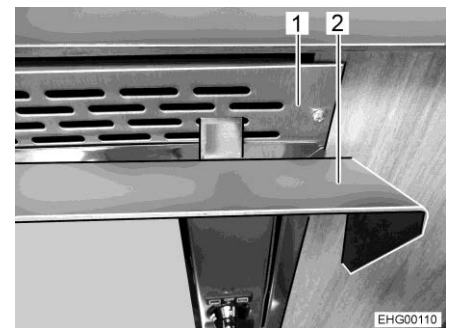
- ▶ Retter, rist og bradepande sættes således ind i gasbageovnen, at de ikke kommer i kontakt med flammen.
- ▶ Bageovnen må kun tændes, når bageovnens dør er åben.
- ▶ Hvis bageovnen er indbygget i underskabet: Hæng varmebeskyttelsesskærmen på ventilationsgitteret. Ellers kan skuffens greb blive kraftigt opvarmet.



- ▷ Afhængigt af modellen er køretøjet udstyret med en af to forskellige gasbageovne. Betjeningen er den samme for begge gasbageovne, som kun er forskellige af udseende.
- ▷ Inden gasbageovnen bruges første gang, skal den være tændt i 30 minutter ved højeste temperatur uden indhold.
- ▷ Når flammen slukker, spærrer tændsikringsventilen automatisk for gastilførslen.
- ▷ En sikkerhedsafbryder forhindrer tænding, mens bageovnens dør er lukket.
- ▷ Hvis tændingen mislykkes flere gange, drejes drejeregulatoren til "O". Efter mindst 1 minuts ventetid, tændes gasbageovnen manuelt. Kontrollér evt., om der mangler gas og/eller strøm i gasbageovnen. Hvis gasbageovnen alligevel ikke fungerer, skal gasafspærringsventilen lukkes og serviceafdelingen kontaktes.
- ▷ Yderligere informationer findes i den separate betjeningsvejledning fra producenten.



Billede 243 Varmebeskyttelsesskærm (løs)



Billede 244 Varmebeskyttelsesskærm (ophængt)

Ophængning af varmebeskyttelsesskærm:

- Hæng varmebeskyttelsesskærmen (Billede 243,1 og Billede 244,2) ind i bageovnens ventilationsgitter (Billede 244,1).

Gasbageovnen er udstyret med en elektronisk tænding.



Billede 245 Gasbageovn (Dometic Tec-Tower)



Billede 246 Gasbageovn (Dometic)

Symbolerne på drejeregulatorerne (Billede 245,1 og Billede 246,1) på de to gasbageovne betyder det samme:  og  står for bageovn.

- Tænding af bageovnen:**
- Åbn hovedafspærringsventilen på gasflasken og gasafspærringsventilen "bageovn".
 - Åbn bageovnens dør helt. Sikkerhedsafbryderen frigiver dermed tændingen.
 - Tryk drejeregulatoren, hold den trykket nede, og drej den til venstre til den ønskede indstilling. Hold drejeregulatoren trykket nede i yderligere 5-10 sekunder. Der tændes automatisk.
 - Slip drejeregulatoren.
 - Luk bageovnens dør.
- Slukning af bageovnen:**
- Drej drejeregulatoren til "O". Flammen slukker.
 - Luk gasafspærringsventilen "bageovn" og hovedafspærringsventilen på gasflasken.

10.5.3 Mikrobølgeovn



- ▶ Kun fagpersonale må reparere mikrobølgeovnen. Hvis der udføres usagkyndige reparationer, kan der opstå alvorlige farer for brugeren.
- ▶ Fjern aldrig anordningen, der forhindrer, at der slipper mikrobølgeenergi ud.
- ▶ Anvend kun mikrobølgeovnen, når den er monteret korrekt.
- ▶ Brug kun mikrobølgeovnen, hvis dørens tætning ikke er beskadiget.
- ▶ Lad ikke mikrobølgeovnen være uden opsyn, når den er i brug.
- ▶ Hvis der dannes røg, skal mikrobølgeovnen holdes lukket, sluk for den, og afbryd strømforbindelsen.



- ▷ Brug kun mikrobølgeovnen, når drejetallerkenen og drejekrydset er sat i.
- ▷ Brug kun service, der egner sig til mikrobølgeovne.
- ▷ Mikrobølgeovnen må ikke bruges, når den er tom, men kun med egnet indhold.



- ▷ Ved kogetider under 2 minutter: Drej først drejeregulatoren forbi "2", og stil den derefter tilbage på den ønskede kogetid.
- ▷ Yderligere informationer findes i den separate betjeningsvejledning fra producenten.

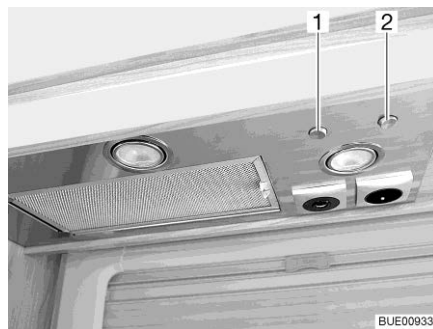


Billede 247 Betjeningselementer (mikrobølgeovn)

- Tændes:**
- Tryk på knappen (Billede 247,3) for at åbne ovnlågen, og stil madvarerne ind i ovnrummet.
 - Luk døren. Der kan høres et klik, når den falder i hak.
 - Vælg effekten på drejeknappen (Billede 247,1).
 - Vælg kogningen på drejeknappen (Billede 247,2). Kogetiden begynder. Når kogningen er slut, lyder der en signaltone. Mikrobølgeovnen slukkes automatisk.
- Slukkes:**
- Tryk på knappen (Billede 247,3) for at åbne ovnlågen, og tag madvarerne ud.

10.5.4 Emhætte (ekstraudstyr)

Afhængigt af udstyr er komfuret udstyret med en emhætte (udtræk **eller** cirkulationsluft).



Billede 248 Udtræksemhætte



Billede 249 Cirkulationsemhætte

Udtræksemhætte

Køkkenosen over komfuret udsuges og renses ved hjælp af et metalfedtfilter og blæses direkte ud.

Tryk på kipafbryderen (Billede 248,2) for at tænde emhætten.

Med kipafbryderen (Billede 248,1) kan de to lamper i emhætten tændes.

Cirkulationsemhætte Køkkenosen over komfuret udsuges og renses ved hjælp af et metalfedtfilter og et aktivkulfilter. Den rensede luft ledes ind i køretøjets indvendige rum igen.

Tryk på kipafbryderen (Billede 249,1) for at tænde emhætten.



- ▷ Yderligere informationer findes i den separate betjeningsvejledning fra producenten.

10.6 Køleskab

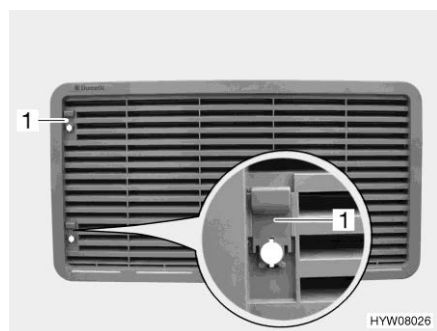
Tilslut kun køleskabet via 12 V-instrumentnet under kørslen. Ved høje omgivelsestemperaturer når køleskabet ikke længere op på en fuld kølestyrke.



- ▷ Når du forlader køretøjet, skal du altid montere ventilationsgitterne på køleskabet. Når det regner kan der ellers trænge vand ind.
- ▷ Køleskabets køleydelse afhænger af køretøjets stilling. Allerede fra en hældning på 5° kan køleydelsen falde. Derfor skal køretøjet altid stilles vandret på parkeringsstedet.
- ▷ Absorber-køleskabe arbejder ved normal rumtemperatur (ca. 21 °C) i det angivne temperaturområde. Ved betydeligt højere omgivelsestemperaturer (> 30 °C) reduceres køleydelsen.

10.6.1 Køleskabets ventilationsgitter

Hvis udetemperaturen er høj, sikres køleaggregatets fulde kølestyrke kun, hvis køleskabet ventileres tilstrækkeligt. For at opnå en bedre ventilation kan ventilationsgitterne på køleskabet tages af.

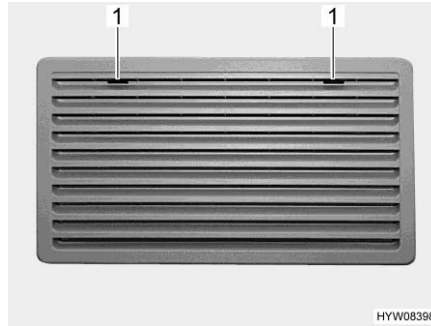


Billede 250 Køleskabets ventilationsgitter (med skyder)

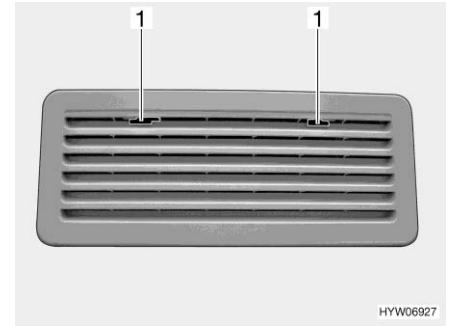


Billede 251 Køleskabets ventilationsgitter (med skrue)

- Afmontering:**
- Alt efter model skubbes skyderen (Billede 250,1) opad eller skruen (Billede 251,1) drejes en kvart omdrejning med en mønt.
 - Tag ventilationsgitteret på køleskabet af.

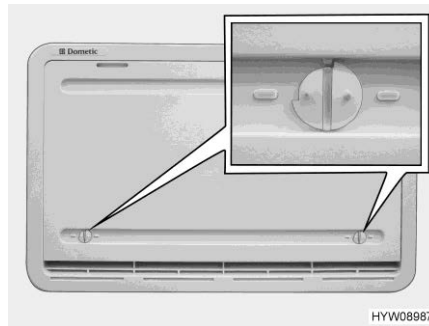


Billede 252 Køleskabets ventilationsgitter (Thetford stort)



Billede 253 Køleskabets ventilationsgitter (Thetford lille)

- Afmontering:**
- Skub låsen (Billede 252,1 eller Billede 253,1) mod midten.
 - Tag ventilationsgitteret på køleskabet af.



Billede 254 Vinterafdækning

Vinterafdækning

Hvis køleskabet skal være i drift ved lave udetemperaturer, anbefaler producenten, at der anvendes vinterafdækning (Billede 254) til køleskabets ventilationsgitter.

I følgende tabel er der angivet de temperaturområder, hvor vinterafdækningen eller den isolerede vinterafdækning bør anvendes.

Temperatur	Afskærmning
Under 10 °C	Vinterafdækning (kun nedre ventilationsgitter i køleskabe med et omfang på under 130 liter)
Under -5 °C	Isoleret vinterafdækning (anbringes kun på nedre ventilationsgitter)



- ▷ Vinterafdækningen skal fjernes med det samme, så snart temperaturen overstiger de angivne værdier. Køretøjet kan i modsat fald blive beskadiget.

- Montering:**
- Åbn begge låse (Billede 254) (rille står vandret).
 - Fastgør vinterafdækningen over ventilationsgitteret.
 - Lås låsene ved hjælp af en lille mønt (rille står lodret).

- Afmontering:**
- Åbn begge låse (Billede 254) (rille står vandret).
 - Fjern vinterafdækningen fra ventilationsgitteret.



- ▷ Vinterafdækningen kan blive siddende, mens der køres.

10.6.2 Dometic MES/AES

Alt efter udstyr er det indbygget forskellige køleskabsmodeller.

Model MES Manuelt energivalgsystem, automatisk tænding

Model AES Automatisk og manuelt energivalgsystem, automatisk tænding

Driftsarter Køleskabet kan fungere i tre driftsarter:

- 230 V-drift
- 12 V-drift
- Gasdrift



- ▷ Køleskabet har brug for en konstant 12 V-styrespænding, uafhængigt af den anvendte energitype. Der er en styrespænding, så snart el-blokken er tændt. Derved er der altid hvilestrøm tilstede, også ved slukket køleskab. Sluk altid el-blokken ved en midlertidig opklodsning.
- ▷ Luk gasafspærringsventilen "køleskab", når køleskabet kører elektrisk.

230 V-drift Køleskabet drives over en ekstern strømforsyning.

12 V-drift Køleskabet drives over køretøjsbatteriet.



- ▷ Hvis køretøjets motor er slukket og køleskabet stilles manuelt på 12 V-drift, aflades opholdsrummets batteri meget hurtigt.



- ▷ 12 V-driften vælges i automatik-modus (kun model AES) kun, når køretøjsmotoren går.

Gasdrift Køleskabet drives med gas fra en tilsluttet gasflaske.



- ▷ Ved anvendelse af autogas skal gasbrænderen rengøres oftere.

Omstilling mellem energikilderne

I automatikmodus er der indbygget tvungne forsinkelser imellem de forskellige energikilder (kun ved model AES). Køleskabet er derfor ikke driftsklar med det samme efter omstillingen til en ny energikilde. Ved omstillingen fra 12 V-drift til gasdrift er der indbygget en forsinkelse på 15 minutter. Derved forhindres en omstilling til gasdrift ved korte stop med (f.eks. stop ved tankstation).

Stop ved tankstation



- ▶ I nærheden af benzintanke er åben ild forbudt.

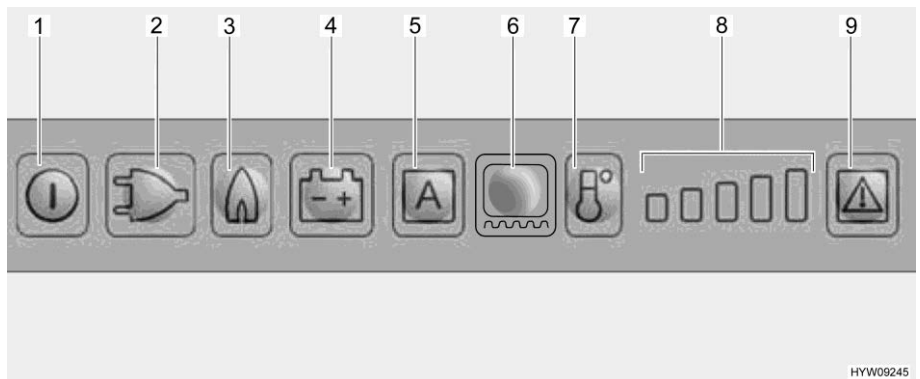
Hvis køleskabet var indstillet manuelt til gasdrift under kørslen: Køleskab slukkes eller slås om til 12 V-drift på en tankstation.

Hvis køleskabet blev drevet i automatik-modus under kørslen (kun ved model AES) og et tankstop tager længere end 15 minutter: Køleskab slukkes. AES skifter ellers automatisk om til gasdrift 15 minutter efter motoren blev slukket.

Tændsikringen

Når der vælges gasdrift, åbnes tændingssikringen automatisk, så der kan strømme gas til brænderen. Samtidig tilkobles den elektroniske tænder. Hvis gasflammen slukkes, f.eks. på grund af træk, aktiveres tænderen straks og tænder gassen igen. Ved fejl i gasdriften blinker lystasterne Gas (Billede 255,3) og Fejl (Billede 255,9), og der lyder en akustisk alarm i 20 sekunder.

Betjening



Billede 255 LED-betjeningsfelt (køleskab Dometic)

- 1 Knap til/fra
- 2 Lystast for driftsart 230 V
- 3 Lystast for driftsart Gas
- 4 Lystast for driftsart 12 V
- 5 Lystast driftsart AES (alt efter model)
- 6 Lystast rammeopvarmning (alt efter model)
- 7 Knapp køletrin
- 8 Køletrin-display
- 9 Lystast for Fejl/Reset ved gasdrift



- ▷ Hvis køleskabet skal drives med gas: Åbn hovedafspærringsventilen på gasflasken og gasafspærringsventilen "køleskab".

Tændes:

- Tryk på knappen til/fra (Billede 255,1) i ca. 2 sekunder. Køleskabet tændes, den sidst indstillede driftsart vises.

- Vælg driftsart: ■ Tryk på lystast for den ønskede driftsart (Billede 255,2 - 4) eller automatikmodus "AES" (Billede 255,5) (kun ved model AES).

Ved model AES sker det automatiske energivalg, alt efter om energikilden står til rådighed, i denne rækkefølge:

- 12 V Solar (ekstraudstyr)
- 230 V vekselspænding
- 12 V jævnspænding
- Gas

- Køletemperatur indstilles: ■ Indstil køletemperaturen med tasten køletrin (Billede 255,7). Køletrinsdisplay (Billede 255,8) viser den valgte termostatindstilling.

- Slukkes: ■ Tryk på knappen til/fra (Billede 255,1) i ca. 2 sekunder.
 ■ Hvis køleskabet drives med gas: Luk gasafspærringsventilen "køleskab" og hovedafspærringsventilen på gasflasken.

Køletemperaturregulering

Når der tændes for køleskabet, vælger det automatisk den midterste termostatindstilling. Denne indstilling kan reguleres manuelt med knappen køletrin (Billede 255,7). Det varer et par timer, indtil køleskabet har nået den normale driftstemperatur. Ved omskiftning til en anden driftsart, bibeholdes termostatindstillingerne.

Rammeopvarmning (alt efter model)

Ved høje udetemperaturer og høj luftfugtighed kan der dannes vanddråber på fryseboksens metalramme. For at forebygge mulig korrosion, er fryseboksen udstyret med en rammeopvarmning.



- ▷ Når rammeopvarmningen er tændt, forbruger den ca. 4 Watt. Det gælder også ved gasdrift. For at undgå, at opholdsrummets batteri aflades, bør rammeopvarmningen ikke køres permanent i gasdrift, eller du skal slukke rammeopvarmningen.

For rammeopvarmningen kan følgende værdier for driftstid vælges:

- 2 timer
- 5 timer
- Permanentdrift (tændt i 30 minutter, derefter skiftevis tændt i 5 minutter og slukket i 5 minutter)

- Indstilling af driftstid: ■ Tænd rammeopvarmning i 2 timer: Tryk lystast rammeopvarmning (Billede 255,6) én gang. En bjælke i køletrinsvisningen (Billede 255,8) lyser.
 ■ Tænd rammeopvarmning i 5 timer: Tryk lystast rammeopvarmning (Billede 255,6) to gange. To bjælker i køletrinsvisningen (Billede 255,8) lyser.
 ■ Indstilling af rammeopvarmningen til permanentdrift: Tryk lystast rammeopvarmning (Billede 255,6) tre gange. Tre bjælker i køletrinsvisningen (Billede 255,8) lyser.

Køletrinsvisningen (Billede 255,8) viser i nogle sekunder driftstiden for rammeopvarmningen.

Ekstrafunktioner

Hvis ikke der trykkes på flere taster efter tænding, formindsker displayets lysstyrke sig efter få sekunder. Hvis der trykkes på en taster, lyser displayet igen. Tryk påny aktiverer en ønsket funktion.

I automatikmodus (kun i modellen AES) vises "AES" og den aktuelt brugte energitype.

Hvis køleskabsdøren står åben længere end 2 minutter, høres der et akustisk signal.

Ved en fejl blinker lystasten Fejl (Billede 255,9). Derudover blinker enten en af lystasterne driftsart eller køletrin-display. Der høres yderligere et akustisk signal. Henvisninger til fejlvisning og udbedring af fejl se kapitel 15.



- ▷ Efter en fejl i gasdrift blev udbedret, trykkes lystasten Reset (Billede 255,9).
- ▷ Yderligere informationer findes i den separate betjeningsvejledning "Køleskab".

10.6.3 Thetford N3000 E/A

Alt efter udstyr er det indbygget forskellige køleskabsmodeller.

Model Thetford N3000 E

Manuelt energivalgssystem, automatisk tænding

Model Thetford N3000 E+/N3000 A

Automatisk og manuelt energivalgssystem, automatisk tænding

Driftsarter

Køleskabet kan fungere i tre driftsarter:

- 230 V-drift
- 12 V-drift
- Gasdrift



- ▷ Køleskabet har brug for en konstant 12 V-styrespænding, uafhængigt af den anvendte energitype. Der er en styrespænding, så snart el-blokken er tændt. Derved er der altid hvilestrøm tilstede, også ved slukket køleskab. Sluk altid el-blokken ved en midlertidig opklodsning.
- ▷ Luk gasafspærringsventilen "køleskab", når køleskabet kører elektrisk.

230 V-drift

Køleskabet drives over en ekstern strømforsyning.

12 V-drift

Køleskabet drives over køretøjsbatteriet.



- ▷ 12 V-driften vælges kun i automatik-modus, når køretøjsmotoren går.

Gasdrift

Køleskabet drives med gas fra en tilsluttet gasflaske.



- ▷ Ved anvendelse af autogas skal der bruges et filter. Filteret skal indbygges af en kvalificeret tekniker.

Omstilling mellem energikilderne

I modellen med automatisk energivalg er der indbygget tvungne forsinkelser når der omstilles imellem de forskellige energikilder. Køleskabet er derfor ikke driftsklar med det samme efter omstillingen til en ny energikilde. Ved omstillingen fra 12 V-drift til gasdrift er der indbygget en forsinkelse på 15 minutter. Derved forhindres en omstilling til gasdrift ved korte stop med (f.eks. stop ved tankstation).

Stop ved tankstation

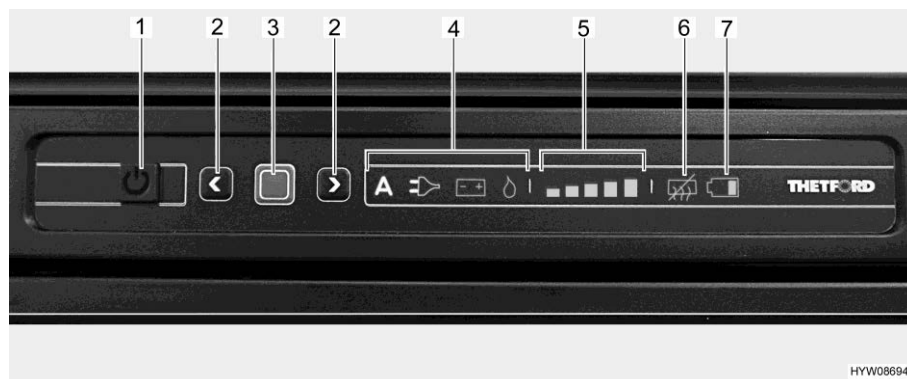
► I nærheden af benzintanke er åben ild forbudt.

Hvis køleskabet var indstillet manuelt til gasdrift under kørslen: Køleskab slukkes eller slås om til 12 V-drift på en tankstation.

Hvis køleskabet blev drevet i automatik-modus under kørslen (kun ved model med automatisk energivalg) og et tankstop tager længere end 15 minutter: Køleskab slukkes. Det automatiske energivalg-system skifter ellers automatisk om til gasdrift 15 minutter efter motoren blev slukket.

Tændsikringen

Når der vælges gasdrift, åbnes tændingssikringen automatisk, så der kan strømme gas til brænderen. Samtidig tilkøbes den elektroniske tænder. Hvis gasflammen slukkes, f.eks. på grund af træk, aktiveres tænderen straks og tænder gassen igen.

Betjening

Billede 256 LED-betjeningsfelt (køleskab Thetford)

- 1 Knap til/fra
- 2 Piletaster
- 3 Kvitteringsknap
- 4 Visning af driftsart ("A" eksisterer ikke ved alle modeller)
- 5 Køletrin-display
- 6 Visning af "Anti-kondensering fra"
- 7 Visning af "Batteri tomt" (ikke aktiv)



► Hvis køleskabet skal drives med gas: Åbn hovedafspærringsventilen på gasflasken og gasafspærringsventilen "køleskab".

Tændes:

- Tryk på knappen til/fra (Billede 256,1) i 1 sekund. Knappen lyser grønt. Efter ca. 10 sekunder slukkes visningen for at spare energi.
- Tryk på kvitteringsknappen (Billede 256,3). Den sidst valgte driftsart vises.

- Vælg driftsart:**
- Tryk på kvitteringsknappen (Billede 256,3) i ca. 2 sekunder. Driftsart-symbolerne blinker.
 - Manuel energivalg: Vælg den ønskede energikilde ved hjælp af piletasterne (Billede 256,2).
 - Automatisk energivalg (kun ved model med automatisk energivalg): Vælg driftsarten "A" med piletasterne (Billede 256,2).
 - Kvitter valget med kvitteringsknap (Billede 256,3).

Ved model med automatisk energivalg sker energivalget, alt efter om energikilden står til rådighed, i denne rækkefølge:

- 230 V vekselspænding
- 12 V jævnspænding
- Gas

- Køletemperatur indstilles:**
- Tryk på kvitteringsknappen (Billede 256,3) i ca. 2 sekunder. Driftsart-symbolerne blinker.
 - Tryk på kvitteringsknappen (Billede 256,3) igen. Køletrins-display (Billede 256,5) blinker.
 - Tryk flere gange på piletasterne (Billede 256,2) for at ændre indstillingen, indtil den ønskede indstilling vises.
 - Kvitter valget med kvitteringsknap (Billede 256,3).

- Slukkes:**
- Tryk på knappen til/fra (Billede 256,1) i ca. 2 sekunder. Alle lamper slukket. Der er slukket for køleskabet.
 - Hvis køleskabet drives med gas: Luk gasafspærringsventilen "køleskab" og hovedafspærringsventilen på gasflasken.

Køletemperaturregulering Når der tændes for køleskabet, vælger det automatisk den sidst valgte termostatindstilling. Denne indstilling kan efterreguleres manuelt med piletasterne (Billede 256,2). Det varer et par timer, indtil køleskabet har nået den normale driftstemperatur. Ved omskiftning til en anden driftsart, bibeholdes termostatindstillingerne.

Ekstrafunktioner Blinkende lamper på betjeningsenheden viser, at der foreligger en fejl. Henvisninger til udbedring af fejl se kapitel 15.



- ▷ Yderligere informationer findes i den separate betjeningsvejledning "Køleskab".

10.6.4 Thetford N97

Køleskabet er udstyret med et SES (Smart-Energy-System). Det har et automatisk og manuelt energivalgssystem og en automatisk tænding.

Driftsarter Køleskabet kan fungere i tre driftsarter:

- 230 V-drift
- 12 V-drift
- Gasdrift



- ▷ Køleskabet har brug for en konstant 12 V-styrespænding, uafhængigt af den anvendte energitype. Der er en styrespænding, så snart el-blokken er tændt. Derved er der altid hvilestrøm tilstede, også ved slukket køleskab. Sluk altid el-blokken ved en midlertidig opklodsning.
- ▷ Luk gasafspærringsventilen "køleskab", når køleskabet kører elektrisk.

230 V-drift Køleskabet drives over en ekstern strømforsyning.

12 V-drift Køleskabet drives over køretøjsbatteriet.



- ▷ 12 V-driften vælges kun i automatik-modus, når køretøjsmotoren går.

Gasdrift Køleskabet drives med gas fra en tilsluttet gasflaske.



- ▷ Ved anvendelse af autogas skal der bruges et filter. Filteret skal indbygges af en kvalificeret tekniker.

Omstilling mellem energikilderne

I modellen med automatisk energivalg er der indbygget tvungne forsinkelser når der omstilles imellem de forskellige energikilder. Køleskabet er derfor ikke driftsklar med det samme efter omstillingen til en ny energikilde. Ved omstillingen fra 12 V-drift til gasdrift er der indbygget en forsinkelse på 15 minutter. Derved forhindres en omstilling til gasdrift ved korte stop med (f.eks. stop ved tankstation).

Stop ved tankstation

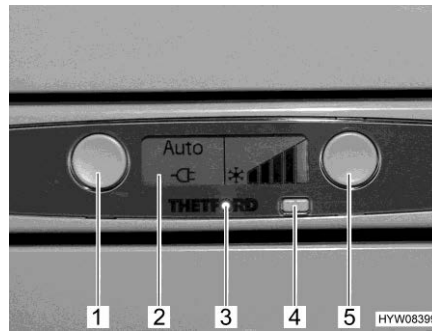


- ▶ I nærheden af benzintanke er åben ild forbudt.
Hvis køleskabet var indstillet manuelt til gasdrift under kørslen: Køleskab slukkes eller slås om til 12 V-drift på en tankstation.
Hvis køleskabet blev drevet i automatik-modus under kørslen og et tankstop tager længere end 15 minutter: Køleskab slukkes. Det automatiske energivalg-system skifter ellers automatisk om til gasdrift 15 minutter efter motoren blev slukket.

Tændsikringen

Når der vælges gasdrift, åbnes tændingssikringen automatisk, så der kan strømme gas til brænderen. Samtidig tilkøbes den elektroniske tænder. Hvis gasflammen slukkes, f.eks. på grund af træk, aktiveres tænderen straks og tænder gassen igen.

Betjening



Billede 257 Køleskab Thetford N97

- 1 Knap driftsart
- 2 Display
- 3 Driftsvisning (blå LED)
- 4 Knap til/fra
- 5 Knapp køletrin



- ▷ Hvis køleskabet skal drives med gas: Åbn hovedafspærringsventilen på gasflasken og gasafspærringsventilen "køleskab".

Tændes:

- Tryk på knappen til/fra (Billede 257,4). Driftsvisningen (Billede 257,3) lyser blåt. Køleskabet tændes, LCD-displayet viser de sidst valgte indstillinger. Displaybelysningen går ud efter 10 sekunder.

Vælg energikilde:

- Manuel energivalg: Vælg den ønskede energikilde ved hjælp af knappen driftsart (Billede 257,1). LCD-displayet viser den valgte driftsart. Visningen går ud efter 10 sekunder.
- Automatisk energivalg: Vælg AUTO-funktion ved hjælp af knappen driftsart (Billede 257,1). LCD-displayet viser AUTO-funktion og den aktuelle driftsart. Displaybelysningen går ud efter 10 sekunder.

Det automatisk energivalg sker, alt efter om energikilden står til rådighed, i denne rækkefølge:

- 230 V vekselspænding
- 12 V jævnspænding
- Gas

Køletemperatur indstilles:

- Den ønskede køleeffekt indstilles ved at trykke på knappen køletrin (Billede 257,5). LCD-displayet viser den valgte køleeffekt. Displaybelysningen går ud efter 10 sekunder.

Slukkes:

- Tryk på knappen til/fra (Billede 257,4).
- Hvis køleskabet drives med gas: Luk gasafspærringsventilen "køleskab" og hovedventilen på gasflasken.

Ekstrafunktioner

Hvis der foreligger en fejl, blinker driftsvisningen (Billede 257,3) ved siden af knappen til/fra (Billede 257,4). Derudover vises en fejlkode i displayet (Billede 257,2). Hensvisninger til udbedring af fejl se kapitel 15.



- ▷ Yderligere informationer findes i den separate betjeningsvejledning "Køleskab".

10.6.5 Køleskabsdørens lås

Afhængigt af modellen har køleskabet en separat fryseboks. Oplysningerne i dette afsnit gælder tilsvarende også for døren til fryseboksen.



- ▷ Under kørslen skal køleskabsdøren altid være lukket og låst i den lukkede stilling.



- ▷ Lås køleskabsdøren i udluftningsstillingen, når køleskabet er slukket. På den måde kan det undgås, at der dannes mug.

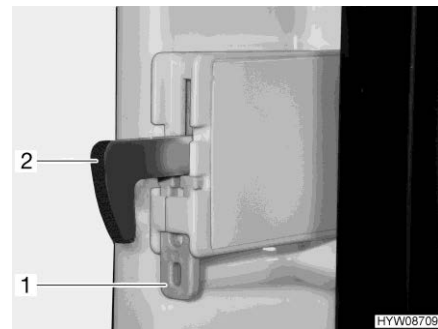
Køleskabsdøren kan fastholdes i to stillinger:

- Lukket køleskabsdør under kørslen, og når køleskabet anvendes
- Let åbnet køleskabsdør som udluftningsstilling, når køleskabet slukket

Dometic 8-serie



Billede 258 Frigørelsesknap (køleskabsdør, Dometic 8-serie)



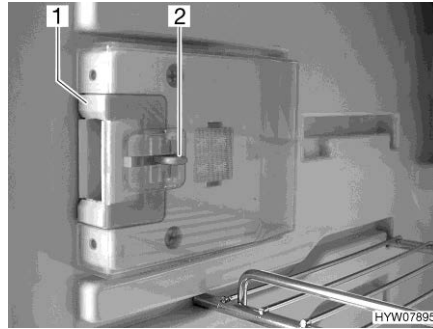
Billede 259 Fikseringsanordning (låsekrog)

Åbnes: ■ Tryk på frigørelsesknappen (Billede 258,1) og åbn køleskabsdøren.

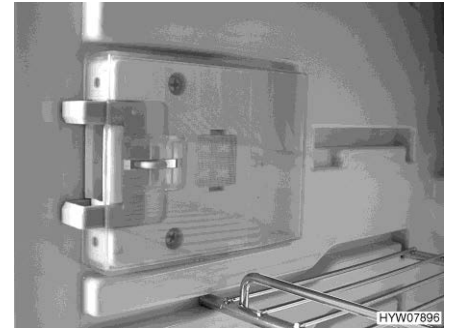
Lukkes: ■ Luk køleskabsdøren. Det kan høres, at låsekrogen går i indgreb. Når køretøjet er opstillet, kan låsekrogen fikseres. Køleskabsdøren kan således åbnes uden at det er nødvendigt at trykke på frigørelsesknappen.

Fiksering af låsekrog: ■ Skub fikseringsanordningen (Billede 259,1) op. Låsekrogen (Billede 259,2) trykkes automatisk opad og er således ude af funktion.

Frigørelse af låsekrog: ■ Tryk låsekrogen (Billede 259,2) ned. Låsekrogen er nu i funktion igen.



Billede 260 Låseanordning (normalstilling)



Billede 261 Låseanordning (udluftningsstilling)

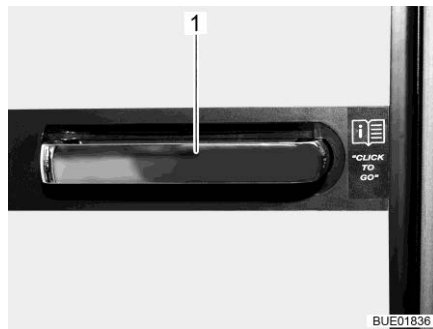
Låses i udluftningsstilling:

- Åbn køleskabsdøren.
- Tryk frigørelsesanordningen (Billede 260,2) ind.
- Skub låseanordningen (Billede 260,1) frem (Billede 261).

Hvis køleskabsdøren nu lukkes, vil den stå lidt på klem.

Dometic 9-serie

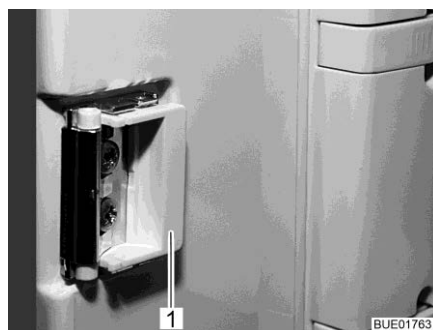
Køleskabet åbnes og lukkes ved hjælp af dørhåndtaget (Billede 262,1).



Billede 262 Dørhåndtag på køleskab

Udluftningsstilling

Køleskabsdøren kan låses i udluftningsstillingen ved hjælp af en drejelig bøjle.



Billede 263 Låseanordning i normalstilling



Billede 264 Låseanordning i udluftningsstilling

Låses:

- Åbn køleskabsdøren.
- Drej bøjlen (Billede 263,1) udad (Billede 264).

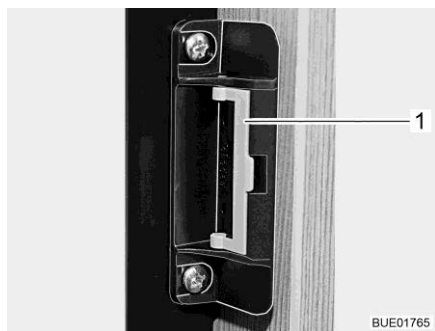
Hvis køleskabsdøren nu lukkes, vil den stå lidt på klem.

Thetford Køleskabet åbnes og lukkes ved hjælp af dørhåndtaget.

Åbnes: ■ Tryk håndtaget til siden, hold det nede, og åbn køleskabsdøren.

Lukkes: ■ Luk køleskabsdøren. Det kan høres, at låsekrogen går i indgreb.

Udluftningsstilling Køleskabsdøren kan låses i udluftningsstillingen ved hjælp af en drejelig bøjle.



Billede 265 Låseanordning i normalstilling



Billede 266 Låseanordning i udluftningsstilling

Låses: ■ Åbn køleskabsdøren.

■ Drej bøjlen (Billede 265,1) udad (Billede 266).

Hvis køleskabsdøren nu lukkes, vil den stå lidt på klem.

Kapitelloversigt

I dette kapitel finder De henvisninger om køretøjets sanitære faciliteter.

11.1 Vandforsyning, generelt



- ▶ Vandtanken må kun fyldes fra forsyningsanlæg, som bevisligt har drikkevandskvalitet.
- ▶ Til fyldning må der kun bruges slanger eller beholdere, som er godkendte til drikkevand.
- ▶ Fyldeslangen eller beholderen skylles grundigt med drikkevand inden brug (den 2- til 3-dobbelte mængde af voluminet).
- ▶ Efter brug skal fyldeslangen eller beholderen tømmes fuldstændigt, og fyldeslangens eller beholderens åbninger lukkes.
- ▶ Stående vand i vandtanken eller i vandrørerne bliver efter relativ kort tid udrikkeligt. Derfor skal vandrørerne og vandtanken rengøres grundigt inden hver brug af køretøjet. Hver gang køretøjet har været brugt, skal vandtanken og vandrørerne tømmes fuldstændigt.
- ▶ Hvis vandanlægget er ude af brug længere end en uge, skal det desinficeres, inden køretøjet bruges (se kapitel 12).



- ▷ Hvis køretøjet ikke er i brug flere dage eller ikke opvarmes ved frostfare, skal hele vandanlægget tømmes. Kontroller, at vandpumpen er slukket på panelet. Ellers kører vandpumpen varm og kan beskadiges. Lad vandhanerne være åbne i midterstilling. Lad alle aftapningshaner være åbne. På den måde kan frostskafer på indbyggede apparater, frostskafer på køretøjet og aflejringer i vandførende dele undgås.
- ▷ Vandpumpen løber varm uden vand og kan blive beskadiget efter senest et minut. Anvend aldrig vandpumpen, når vandtanken er tom.

Køretøjet er udstyret med en indbygget vandtank. En elektrisk vandpumpe pumper vandet til de enkelte forbrugssteder. Når en vandhane åbnes, kobler vandpumpen automatisk til og pumper vand til aftapningsstedet.

Spildevandstanken opfanger det snavsede vand. På panelet kan det forespørges, hvor fuld spildevandstanken er.



- ▷ Før vandarmaturerne kan benyttes, skal 12 V-forsyningen være tændt på panelet. Ellers kører vandpumpen ikke.
- ▷ Ved efterfyldning af vandtanken kan der på bunden opstå en luftbobbel. Denne luftboble forhindrer, at vandet bliver suget op. Ryst vandpumpen kraftigt op og ned i vandet.

11.2 Vandanlæg

11.2.1 Vandtank



▷ Vandtanken omfatter 110 liter (Travel Van) eller 125 liter (Lyseo Time T og Lyseo Time T Limited) eller 120 liter (andre modeller). Påfyldningsmængden i køretilstand er af sikkerhedsmæssige grunde begrænset til 20 l (installeret overløb). Panelet er ikke justeret til denne påfyldningsmængde. Påfyldningsniveau-indikatoren på panelet viser vandtankens faktiske påfyldningsniveau.

Hvis det er nødvendigt, hhv. hvis der findes en tilstrækkelig stor restpåfyldning, kan vandtanken fyldes op til sit faktiske volumen. Luk hertil overløbet. Drejhåndtaget befinder sig på vandtanken.

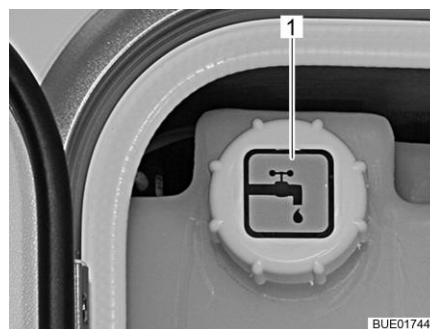
11.2.2 Drikkevands-påfyldningsstuds med dæksel



▶ Når drikkevands-påfyldningsstudsens er monteret på køretøjets side, ligner dækslet meget brændstofpåfyldningsstudsens dæksel. Kontrollér ubetinget mærkningen, før tanken fyldes.



Billede 267 Drikkevands-påfyldningsstuds på køretøjets side



Billede 268 Drikkevands-påfyldningsstuds i serviceenhed (alternativ)

Drikkevands-påfyldningsstudsens er kendetegnet med symbolet "☕" (Billede 267,1 eller Billede 268,1) og er enten monteret på køretøjets side eller i serviceenheden.

Drikkevands-påfyldningsstuds i sidevæg

Drikkevands-påfyldningsstudsens er monteret på køretøjets venstre sidevæg.

Dækslet åbnes og lukkes med nøglen til de udvendige låse.

- Åbnes:
- Stik nøglen i låsecylindern (Billede 267,2), og drej en kvart omdrejning mod uret.
 - Tag dækslet af.
- Lukkes:
- Sæt dækslet på drikkevands-påfyldningsstudsens.
 - Drej nøglen en kvart omdrejning med uret.
 - Træk nøglen ud.
 - Kontrollér, om dækslet sidder fast på drikkevands-påfyldningsstudsens.

Drikkevands- påfyldningsstuds i serviceenhed

Drikkevands-påfyldningsstuds er en del af den centrale forsyningsenhed (serviceenhed). Den centrale forsyningsenhed er placeret bag en serviceklap på køretøjets venstre side.

11.2.3 Påfyldning af vandanlæg



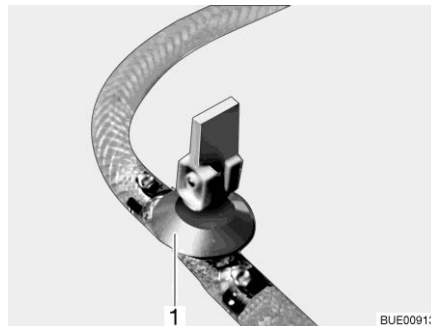
- ▶ Vær opmærksom på køretøjets teknisk tilladte totalvægt ved påfyldning af vandtanken. Når vandtanken er fyldt op, skal bagagen reduceres tilsvarende.



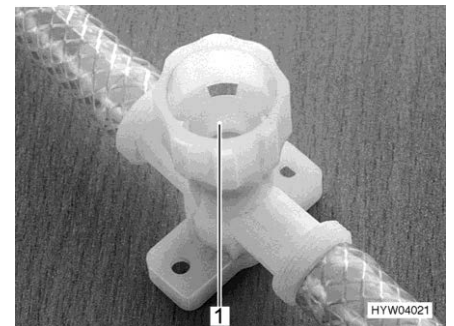
- ▷ Vandpumpen løber varm uden vand og kan blive beskadiget. Anvend aldrig vandpumpen, når vandtanken er tom.



- ▷ Truma-anlægget (varmeovn/vandvarmer) har en sikkerheds-/udløbsventil og afhængigt af modellen en eller to aftapningshaner til tømning.
- ▷ Alde-anlægget (varmeovn/vandvarmer) har afhængigt af modellen en eller to aftapningshaner til tømning.
- ▷ Mens vandtanken bliver fyldt, kan vandmængden kontrolleres på panelet.

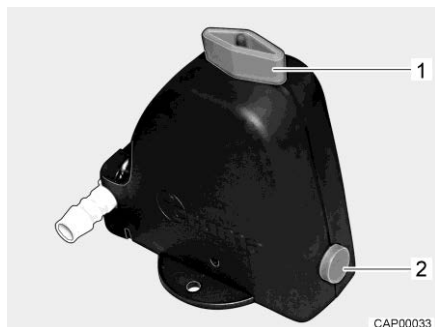


Billede 269 Aftapningshane (med vippehåndtag)



Billede 270 Aftapningshane (med drejehætte)

- Stil køretøjet vandret.
- Tænd 12 V-forsyningen på panelet.
- Tilkobl evt. vandpumpen på panelet.
- Rengør eller desinficer vandanlægget.
- Luk alle aftapningshaner. Hertil stilles vippegrebet fra aftapningshanen (Billede 269,1) vandret, eller aftapningshanens hætte (Billede 270,1) drejes i med uret.



Billede 271 Sikkerheds-/udløbsventilen (Truma)



Billede 272 Påfyldningshjælp

- Luk sikkerheds-/udløbsventilen (Truma). Dette gøres ved at dreje drejeknappen (Billede 271,1) på tværs af sikkerheds-/udløbsventilen og trykke trykknappen (Billede 271,2) ind. Ved temperaturer under 6 °C kan sikkerheds-/udløbsventilen ikke lukkes. Tænd derfor varmeovnen i opholdsrummet, og vent, indtil temperaturen på sikkerheds-/udløbsventilen er over 6 °C.
- Luk vandtankens aftapningsshane.
- Luk alle vandhanerne.
- Åbn drikkevands-påfyldningsstudsens uden på køretøjet.
- Påfyldningshjælp (Billede 272,1) sættes på drikkevands-påfyldningsstudsens.
- Fyld vandtanken med drikkevand. Anvend til påfyldningen en vand-slange, en vanddunk med tragt eller lignende.
- Stil alle vandhaner på "varm" og skru op for dem. Vandpumpen kobles til. Varmtvandsledningerne fyldes med vand.
- Lad vandhanerne være åbne, indtil vandet løber ud af vandhanerne uden bobler. Kun på denne måde er det sikret, at vandvarmeren er fyldt med vand.
- Stil alle vandhaner på "kold", og lad dem være åbne. Koldtvandsledningerne fyldes med vand.
- Lad vandhanerne være åbne, indtil vandet løber ud af vandhanerne uden bobler.
- Luk alle vandhanerne.
- Fjern påfyldningshjælpen og luk drikkevands-påfyldningsstudsens.
- Kontrollér på vandtanken, om dækslet er tæt.

**Moneringssted for
aftapningshanerne og
sikkerheds-/udløbsventilen**

Se kapitel 17.

11.2.4 Påfyldning af vand



► Vær opmærksom på køretøjets teknisk tilladte totalvægt ved påfyldning af vandtanken. Når vandtanken er fyldt op, skal bagagen reduceres tilsvarende.

- Åbn drikkevands-påfyldningsstudsden.
- Fyld vandtanken med drikkevand. Anvend til påfyldningen en vand-slange, en vanddunk med tragt eller lignende.
- Luk drikkevands-påfyldningsstudsden.

11.2.5 Lukning/åbning af overløbet



► Vær opmærksom på køretøjets teknisk tilladte totalvægt ved påfyldning af vandtanken. Når vandtanken er fyldt op, skal bagagen reduceres tilsvarende.



Billede 273 Vandtank (serviceenhed)



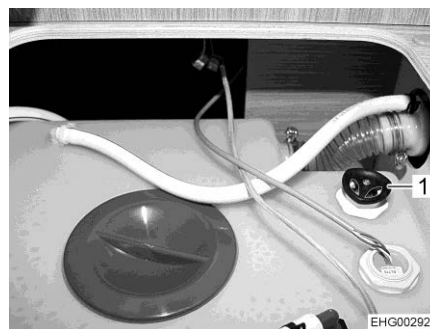
Billede 274 Vandtank (alternativ)

- Lukkes:**
- På vandtanken drejes drejehåndtaget (Billede 273,1 eller Billede 274,1) med uret indtil anslaget.
 - Fyld vandtanken med drikkevand.
- Åbnes:**
- På vandtanken drejes drejehåndtaget (Billede 273,1 eller Billede 274,1) mod uret indtil modstand. Vandet løber ud indtil 20 liter.

11.2.6 Aftapning af vand (drejehåndtag med overløb)



Billede 275 Vandtank (serviceenhed)



Billede 276 Vandtank (alternativ)

- På vandtanken drejes drejehåndtaget (Billede 275,1 hhv. Billede 276,1) mod uret ud over modstanden indtil anslaget for at åbne afløbsåbningen helt.

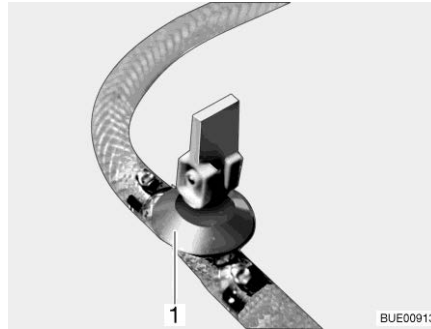
11.2.7 Tømning af vandanlægget



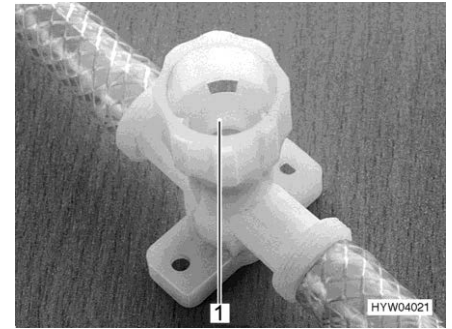
- ▷ Hvis køretøjet ikke er i brug flere dage eller ikke opvarmes ved frostfare, skal hele vandanlægget tømmes. Kontroller, at vandpumpen er slukket på panelet. Ellers kører vandpumpen varm og kan beskadiges. Lad vandhanerne være åbne i midterstilling. Lad sikkerheds-/udløbsventilen (hvis en sådan findes) og alle aftapningshaner være åbne. På den måde kan frostskeer på indbyggede apparater, frostskeer på køretøjet og aflejringer i vandførende dele undgås.
- ▷ Hvis vandpumpen kan slukkes på panelet, skal vandpumpen altid slukkes på panelet, før vandanlægget tømmes. Ellers kører vandpumpen, indtil den overophedes eller batteriet er fladt.



- ▷ Truma-anlægget (varmeovn/vandvarmer) har en sikkerheds-/udløbsventil og afhængigt af modellen en eller to aftapningshaner til tømning.
- ▷ Alde-anlægget (varmeovn/vandvarmer) har afhængigt af modellen en eller to aftapningshaner til tømning.



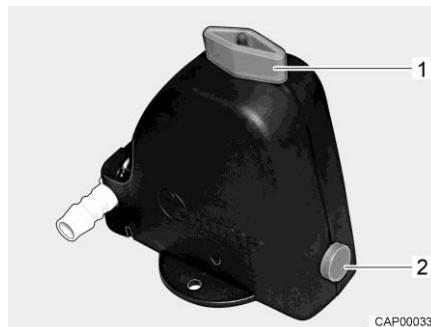
Billede 277 Aftapningshane (med vippehåndtag)



Billede 278 Aftapningshane (med drejehætte)

Gå frem på følgende måde for at tømme og udlufte vandanlægget tilstrækkeligt. Frostskeer undgås på følgende måde:

- Stil køretøjet vandret.
- Frakobl vandpumpen på panelet.
- Sluk 12 V-forsyningen på panelet.
- Tag vandvarmeren ud af drift (se afsnit 10.2).
- Åbn alle aftapningshaner. Hertil stilles vippegrebet fra aftapningshanen (Billede 277,1) lodret, eller aftapningshanens hætte (Billede 278,1) drejes mod uret.



Billede 279 Sikkerheds-/udløbsventilen (Truma)

- Åbn sikkerheds-/udløbsventilen (Truma). Dertil drejes drejeknappen (Billede 279,1) på langs af sikkerheds-/udløbsventilen. Trykknappen (Billede 279,2) springer ud.
- Åbn vandtankens afløb.
- Åbn alle vandhaner, og stil dem i midterstillingen.
- Sæt håndbruseren op i brusestilling.
- Skru dækslet på vandtanken af.
- Tag vandpumpen (fastgjort til dækslet) så langt ud, som tilslutningsrøret tillader det.
- Hold vandpumpen op, indtil vandrørene er helt tømte.
- Prøv om vandtanken er helt tom.
- Læg håndbruseren ned i brusekarret.

- Blæs restvandet i vandrørene ud (maks. 0,5 bar). Adskil i den forbindelse vandrøret fra vandpumpen, og blæs vandrøret fri for vand i retning af forbrugeren.
- Tøm spildevandstanken. Overhold miljøhenvisningerne i dette kapitel.
- Tøm toilet-kassetten eller toilettanken. Overhold miljøhenvisningerne i dette kapitel.
- Rengør vandtanken, og skyl den derefter grundigt.
- Lad vandanlægget tørre så længe som muligt.
- Lad alle vandhaner stå åbne i midterstilling efter tømningen.
- Lad alle aftapningshaner være åbne.

**Moneringssted for
aftapningshanerne og
sikkerheds-/udløbsventilen**

Se kapitel 17.

11.3 Spildevandsanlæg



- ▷ Hæld aldrig kogende vand direkte i vaskens afløb. Kogende vand kan medføre deformationer og utætheder i spildevandsrørsystemet.



- ▷ Tøm kun spildevandstanken på særlige og dertil egnede affaldsdepoter på campingpladser eller parkeringspladser.

11.3.1 Aftapning af spildevand



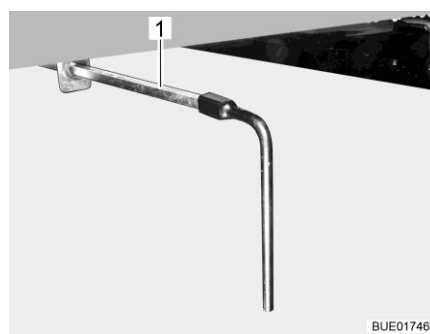
- ▷ Ved frostfare skal spildevandstanken tømmes, og aftapningshanen skal forblive åbnet.



- ▷ Stil om muligt køretøjet skråt, når spildevandet udtømmes.



Billede 280 Symbol for aftapningshane



Billede 281 Aftapningshane

Spildevandstanken befinder sig under køretøjet i midten.

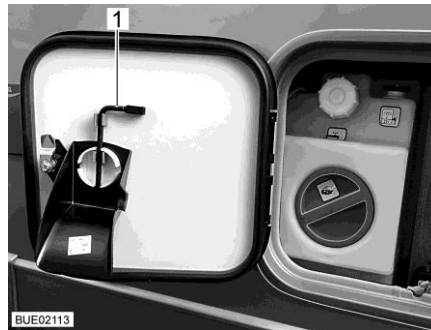
Spildevandet fra køkkenet og vaskeenheden løber via kunststofrør ned i spildevandstanken.

Aftapningshanen og rengøringsåbningen befinder sig på undersiden af spildevandstanken.

Placeringen af aftapningshanen er angivet med et symbol (Billede 280).

Spildevandstanken rummer 90 liter.

- Tømning:**
- Parkér køretøjet sådan, at aftapningsåbningen er over bortskaffelsesanordningen.
 - Åbn aftapningshanen. Dertil stikkes den medleverede firkantnøgle på aftapningshanens firkant (Billede 281,1).
 - Drej firkantnøglen en kvart omdrejning mod uret. Spildevandet løber ud.
 - Efter at spildevandet er løbet helt ud, skal aftapningshanen lukkes igen. Drej dertil firkantnøglen en kvart omdrejning med uret.
 - Træk firkantnøglen af og opbevar den.



Billede 282 Serviceklap med firkantnøgle

Hvis køretøjet er udstyret med en serviceenhed, er firkantnøglen (Billede 282,1) fastgjort på indersiden af serviceklappen.

11.3.2 Varmeovn til spildevandstank og spildevandsforbindelser (ekstraudstyr)

For at forhindre, at spildevandsanlægget fryser, kan spildevandstanken og spildevandsforbindelserne opvarmes elektrisk uafhængigt af hinanden.



- ▷ Varmeovnen til spildevandssystemet kræver i drift op til 250 W. Derfor skal køretøjet hurtigst muligt sluttes til en 230-V-forsyning, når varmeovnen til spildevandssystemet er i drift.

Spildevandsvarme fungerer også, når 12 V-forsyningen er slukket på panelet.

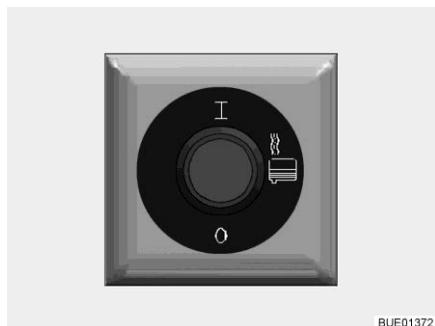
For at forhindre, at spildevandsanlægget fryser, kan følgende komponenter af spildevandssystemet, alt efter model og udstyr, opvarmes elektrisk:

- Spildevandstank
- Spildevandsforbindelser
- Spildevandstank og tømning

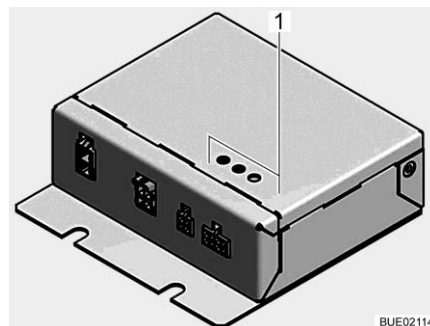
Når de respektive varmeovne er tændt, overvåger temperaturfølerne temperaturen på spildevandstanken og/eller på spildevandsforbindelserne. Hvis der er frostfare, tændes varmeelementerne. Når temperaturen stiger over en bestemt værdi, frakobles varmeelementerne igen.

Moneringssted

Varmeovnen til spildevandstanken og spildevandsforbindelserne er som regel indbygget i en slagbænk.



Billede 283 Kontakt til spildevandsvarme



Billede 284 Styreenhed til spildevandsvarme

Tændes: ■ Tryk på kontakten (Billede 283) for oven. Spildevandsvarmen er tilkoblet og forhindrer, at komponenterne, der opvarmes, fryser.

Slukkes: ■ Tryk på kontakten for neden.

Tre LED'er (Billede 284,1) viser styreenhedens status for spildevandsvarme:

LED-HK 1 lyser	Varmekredsløb 1 er aktiv
LED-HK 2 lyser	Varmekredsløb 2 er aktiv
LED HK 2 blinker hver 16.sekund	Apparat er i strømbesparelses-mode
LED ERR blinker	Styringen har fundet en fejl. Kontakt kundeservice



- ▷ Varmekreds 1 varmer spildevandstanken op.
- ▷ Varmekreds 2 varmer spildevandsforbindelserne og spildevandstanken med tømning op.
- ▷ Hvis et af begge varmekredsløb (HK 1 eller HK 2) ikke er tilsluttet, blinker LED'en for dette varmekredsløb. Dette blink er ikke en fejlmelding og kan ignoreres.

11.4 Toiletrum



- ▷ Der må ikke transporteres bagage i brusekarret. Brusekarret eller andre indretningsgenstande i toiletrummet kan blive beskadiget.



- ▷ For at lufte ud under og efter brusebadet og for at tørre vådt tøj kan man lukke toiletrumets dør og åbne vinduet eller toiletrumets tagluge. Derefter kan luften bedre cirkulere.
- ▷ Træk bruseforhænget helt for under brusebadet, så der ikke kan trænge vand ind mellem vaskerumsvæggen og brusekarret.
- ▷ Efter brusebadet skal sæberester skylles ud af brusekarret, da der med tiden ellers kan opstå ridser i brusekarret.
- ▷ Tør brusebadet efter brug, da der ellers kan samle sig fugt.
- ▷ Yderligere informationer om rengøringen af toiletrummet kan ses i afsnit 12.2.

11.5 Toilet



- ▷ Tøm toilettanken (kassetten), hvis der er frostfare og køretøjet ikke opvarmes.
- ▷ Sid ikke på toiletlåget. Dækslet er ikke beregnet til at bære vægten af personer og kan knække.
- ▷ Til toilettet skal der anvendes en egnet kemikalie. Udluftningen fjerner kun lugten, men ikke bakterier og gasser. Bakterier og gasser angriber gummitætninger.
- ▷ Hæld aldrig toiletvæske direkte i toilettet.



- ▷ Yderligere informationer findes i den separate betjeningsvejledning fra apparatproducenten.



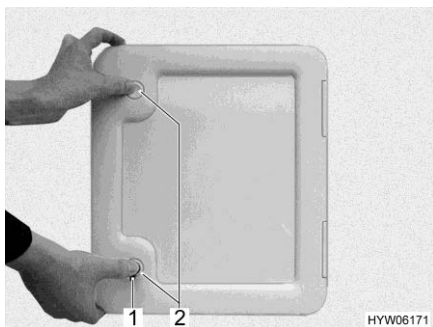
- ▷ Tøm kun toilettanken (kassetten) på særlige og dertil egnede affaldsdepoter på campingpladser eller parkeringspladser.

Skylningen af toilettet sker direkte via køretøjets vandanlæg.

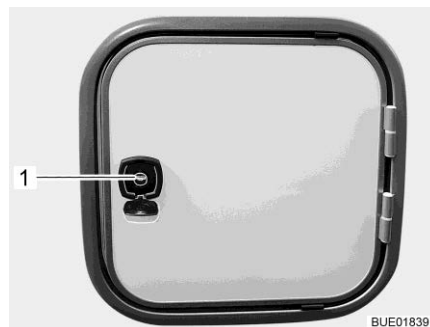
11.5.1 Toilet forberedes



▷ Toilettanken (kassette) kan kun tages ud, hvis skyderen er lukket.



Billede 285 Klap til toilettank



Billede 286 Klap til toilettank (alternativ)

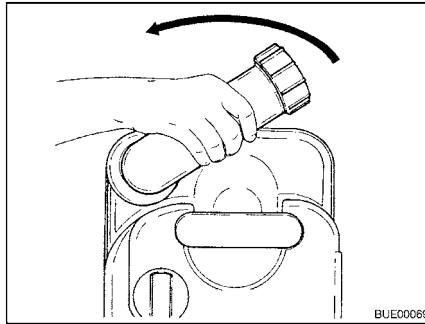


Billede 287 Klap til toilettank (alternativ)

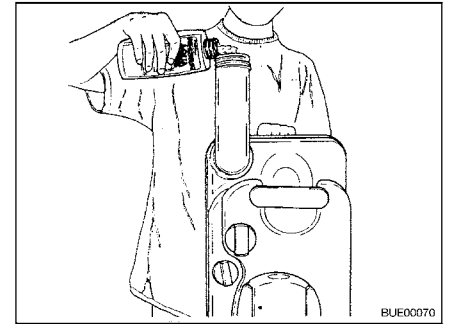


Billede 288 Toilettank (eksempel)

- Åbn klappen til toilettanken udenfor på køretøjet. Hertil stikkes nøglen ind i låsecylindren på tryklåsen (Billede 285,1, Billede 286,1 eller Billede 287,1) og drejes en kvart omdrejning.
- Træk nøglen ud.
- Hvis til rådighed: Tryk samtidigt på begge tryklåse (Billede 285,2 eller Billede 287,2) med tommelfingeren, og åbn klappen.
- Træk holdebjølen (Billede 288,1) opad, og træk toilettanken (Billede 288,2) lige ud til anslaget.
- Vip toilettanken lidt og tag den derefter helt ud.



Billede 289 Drej tømningstudsens

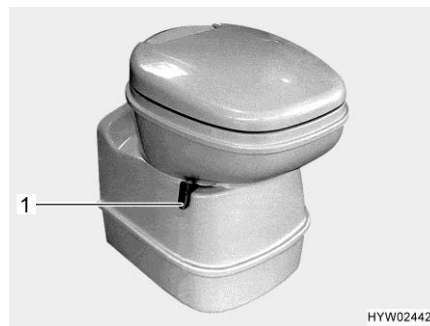


Billede 290 Toiletvæske fyldes på

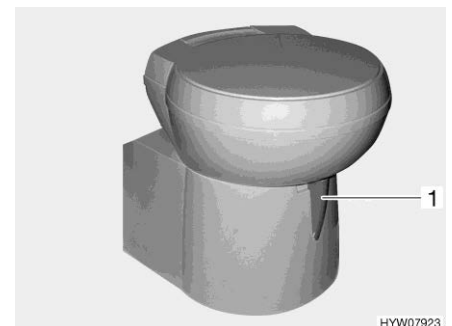
- Stil toilettanken lodret.
- Drej tømningstudsens op (Billede 289).
- Fjern tømningstudsens dæksel.
- Fyld den angivne mængde toiletvæske i toilettanken (Billede 290).
- Fyld derefter så meget vand i, at toilettankens bund er helt dækket i vandret position.
- Luk tømningstudsens med dækslet.
- Drej tømningstudsens tilbage.
- Skub toilettanken tilbage på plads uden at bruge vold.
- Kontrollér, at toilettanken er sikret med holdebøjlen.
- Luk klappen til toilettanken.

11.5.2 Drejeligt toilet

Skylningen af Thetford-toilettet sker direkte via køretøjets vandsystem. Hvis det er nødvendigt, kan toiletkummen drejes til den ønskede position.

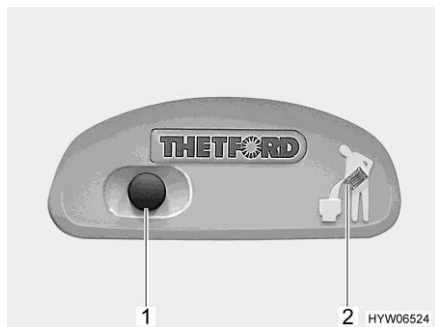


Billede 291 Thetford-toiletkumme, drejelig



Billede 292 Thetford-toiletkumme, drejelig (alternativ)

Betjeningsenheden befinder sig i nærheden af toiletkummen.



Billede 293 Skylleknop/kontrollampe
Thetford-toilet

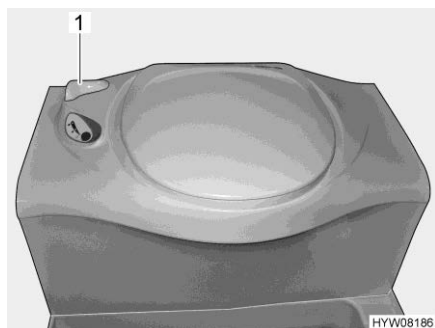


Billede 294 Skylleknop/kontrollampe
Thetford-toilet (alternativ)

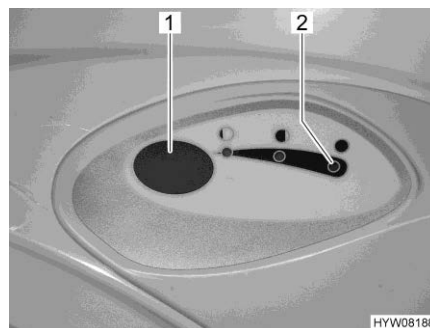
- Skylning:**
- Før skylningen åbnes skyderen på Thetford-toilettet. Dertil skubbes skyderhåndtaget (Billede 291,1 hhv. Billede 292,1) mod uret.
 - Der skylles ved at trykke på den blå skylleknop (Billede 293,1 hhv. Billede 294,1).
 - Efter skylningen lukkes skyderen. Skub skyderhåndtaget med uret.
- Kontrollampen (Billede 293,2 hhv. Billede 294,2) lyser, når toilettanken skal tømmes.

11.5.3 Toilet med fast sæde

Skylningen af toilettet sker via køretøjets vandsystem.



Billede 295 Thetford-toilet



Billede 296 Skylleknop/kontrollampe
(Thetford-toilet)

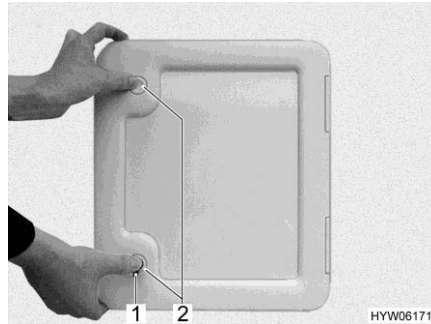
- Skylning:**
- Før skylningen åbnes skyderen på Thetford-toilettet. Dertil drejes skyderhåndtaget (Billede 295,1) mod uret.
 - Der skylles ved at trykke på den blå skylleknop (Billede 296,1).
 - Efter skylningen lukkes skyderen. Drej skyderhåndtaget (Billede 295,1) med uret.

Kontrollampen (Billede 296,2) lyser, når toilettanken skal tømmes.

11.5.4 Tøm toilettanken



▷ Toilettanken kan kun tages ud, hvis skyderen er lukket.



Billede 297 Klap til toilettanken



Billede 298 Klap til toilettanken (alternativ)



Billede 299 Klap til toilettanken (alternativ)



Billede 300 Toilettank (eksempel)

- Bevæg skyderhåndtaget ved toiletkummen med uret. Skyderen lukkes.
- Åbn klappen til toilettanken udenfor på køretøjet. Hertil stikkes nøglen ind i låsecylindren på tryklåsen (Billede 297,1 eller Billede 298,1 eller Billede 299,1) og drejes en kvart omdrejning med uret.
- Træk nøglen ud.
- Tryk samtidigt på begge tryklåse (Billede 298,2 eller Billede 299,2) med tommelfingeren, og åbn klappen til toilettanken.
- Træk holdebjølen (Billede 300,1) op, og træk toilettanken (Billede 300,2) ud.
- Bring toilettanken til et specielt hertil bestemt tømningsdepot og tøm den helt.



▷ Tryk på ventilationsknappen på toilettanken med tommelfingeren for fuldstændig tømning.

11.5.5 Lugtomformer til toiletrum (ekstraudstyr)

Toiletrummet kan udstyres med en lugtomformer.



Billede 301 Lugtomformer

Lugtomformerens bestanddele:

- Holder
- Klembart håndtag
- Dåse med duftmiddel



▷ Refillbokse med duftmiddel fås hos servicepartnern.

Kapitelloversigt

I dette kapitel finder De henvisninger om pleje af køretøjet.

I slutningen af kapitlet finder De checklister med foranstaltninger, som De skal udføre, når køretøjet ikke bruges i længere tid.

12.1 Udvendig pleje

12.1.1 Generelt

Den normale udvendige pleje består i, at køretøjet vaskes regelmæssigt. Hvor hyppigt køretøjet skal vaskes, afhænger af anvendelses- og omgivel- sesbetingelserne. I områder med kraftig luftforurening, eller når der køres på saltede veje, skal køretøjet vaskes oftere. Hvis køretøjet er udsat for saltholdig eller fugtig luft (kystområder, varmt og fugtigt klima), skal køretøjet også vaskes oftere.

Parkér om muligt ikke under træer. De harpiktsagtige udskillelser, som dryp- per ned fra mange træer, giver lakken et mat udseende og fremmer en mulig korrosionsproces.

Vask fugleekskremitter af grundigt og med det samme, da syren i fugleeks- kremitter er særlig ætsende.

12.1.2 Vask med højtryksrensere



- ▷ Rengør ikke dækkene med højtryksspuler. Dækkene kan beskadiges.
- ▷ Sprøjt ikke direkte på udvendige applikationer (dekorationsfolier) med højtryksrenseren. De udvendige applikationer kan løsne sig.

Før køretøjet vaskes med en højtryksrenser, så læg mærke til driftsvejlednin- gen for højtryksrenseren.

Hold en afstand på mindst ca. 700 mm mellem rensedysen og køretøjet, når der vaskes med rundstråledysen.

Vær opmærksom på, at vandstrålen kommer ud af rensedysen med tryk. Hvis højtryksrenseren anvendes forkert, kan det føre til beskadigelser på kø- retøjet. Vandtemperaturen må ikke overstige 60 °C. Bevæg vandstrålen hele tiden, mens der vaskes. Ret ikke vandstrålen direkte mod dørspalter, elektriske komponenter, stikforbindelser, tætninger, ventilationsgitter eller taglu- ger. Køretøjet kan blive beskadiget, eller der kan trænge vand ind i opholds- rummet.

12.1.3 Vaskning af køretøjet



- ▷ Lad aldrig køretøjet blive rengjort i vasketunnel. Vand kan trænge ind i køleskabets ventilationsgitter, i skorstenen eller den mekaniske ventilationsanordning. Køretøjet kan blive beskadiget.
- Rengør køretøjet på en velegnet plads, der er beregnet til at vaske køretøjer.
- Undgå direkte sollys. Vær opmærksom på miljøregler.
- Udvendige applikationer og påmonterede dele af kunststof må kun rengøres med rigeligt varmt vand, opvaskemiddel og en blød klud.
- Vask køretøjet med så meget vand som muligt, en ren svamp eller en blød børste. I tilfælde af fastsiddende snavs tilsættes der opvaskemiddel til vandet.
- Lakerede ydervægge kan derudover rengøres med en campingvognsrens.
- Foretag regelmæssigt efterbehandling af påmonterede dele af glasfiberarmeret kunststof (GRP) med et poleremiddel. Dermed undgås det, at de påmonterede dele med glasfiberarmeret kunststoflim gulner, og der sørges for, at overfladeforseglingen bevares.
- Gummitætninger i døre og magasinklapper skal behandles med normal gummiplejemiddel.
- Låsecylindrene i døre og magasinklapper skal behandles med grafitstøv.

12.1.4 Vinduesruder af acrylglas

Acryl-vinduesruderne kræver på grund af deres følsomhed en helt speciel omhyggelig behandling.



- ▷ Tør aldrig acrylglas-vinduesruderne, da støvkorn beskadiger overfladen.
- ▷ Rengør kun acrylglas-vinduesruder med rigeligt varmt vand, lidt opvaskemiddel og en blød klud.
- ▷ Brug aldrig glaspudsemiddel med kemiske, skurende eller alkoholholdige tilsætningsstoffer. Dette ville føre til, at ruderne bliver skøre før tiden, og at der derefter vil danne sig revner.
- ▷ Rengøringsmidler, der bruges i karosseriområdet (f.eks. tjære- eller silikonefjerne), må ikke komme i kontakt med acrylglas.
- ▷ Kør aldrig i vasketunnel.
- ▷ Placér ikke klæbemærkater på acrylglas-vinduesruderne.
- ▷ Efter rengøring af køretøjet skal acrylglas-vinduesruderne skylles en ekstra gang med rent vand.
- ▷ Gummiipakninger skal behandles med normal gummiplejemiddel.



- ▷ Et acrylglas-rengøringsmiddel med antistatisk virkning egner sig godt til efterbehandling efter rengøring. Små ridser kan behandles med en acrylglas-politur. Tilbehørshandlen tilbyder dette middel.

12.1.5 Indgangstrin

Hvis indgangstrinet smøres, kan grove smudspartikler sætte sig fast under kørslen og dermed forstyrre indgangstrinets funktion eller beskadige indgangstrinet. Påfør derfor ikke indgangstrinets bevægelige dele fedt eller olie.

12.1.6 Luftaffjedring (Goldschmitt)

- Kontrollér regelmæssigt om der kan ses sprødhed eller ridser ved luftbælgene.
- Alle metaldele i luftfjedersystemet skal konserveres med en beskyttelsesvoks en gang om året.
- Grov snavs på luftbælgene fjernes manuelt med en klud. Godkendte rengøringsmidler er f.eks. sæbelud, methanol, ethanol og isopropylalkohol. Rengøringsmidler som organiske opløsningsmidler, åbne flammer, slibemidler og højtryksrensere er ikke tilladt.

12.2 Indvendig pleje



- ▷ Behandl altid pletter med det samme, hvis det er muligt.
- ▷ Acryl-vinduesruderne er sarte og kræver en særlig omhyggelig behandling (se afsnit 12.1.4).
- ▷ Kunststofdelene i toilet- og beboelsesområdet er sarte og kræver en særlig omhyggelig behandling. Der må ikke benyttes opløsningsmidler eller alkoholholdige rengøringsmidler og heller ingen skuremidler. Dermed forebygges det, at materialet bliver mørt, og at der dannes revner.
- ▷ Hårfarvningsmidler, neglelak, cigaretaske og lignende stoffer kan forårsage pletter eller misfarvninger på kunststofdele, som senere ikke kan fjernes. Derfor skal det undgås, at disse stoffer kommer i kontakt med kunststofdelene. Stofferne skal omgående fjernes, hvis de alligevel kom i kontakt med kunststofdelene.
- ▷ Hæld ikke ætsende midler i afløbene. Hæld aldrig kogende vand i afløbet. Ætsende midler eller kogende vand beskadiger afløbsrørene og vandlåsene.
- ▷ Brug ikke eddikeessens til rengøringen af toilettet og vandanlægget eller ved afkalkningen af vandanlægget. Eddikeessens kan beskadige pakninger eller dele af anlægget. Anvend kun normale afkalkningsmidler til afkalkning.
- ▷ Spar på vandet. Tør alle vandrester op.
- ▷ Støvsug tæpper og polstre regelmæssigt med et egnet børstemundstykke.



- ▷ Yderligere informationer vedrørende brug af plejemidler får De ved henvendelse til vores agenturer og servicekontorer.

- Møbeloverflader, møbelhåndtag, lamper og samtlige kunststofdele i toilet- og opholdsområdet skal rengøres med vand og en uld-klud. Der kan tilsættes et mildt rengøringsmiddel til vandet. Plej efter behov lakoverflader med møbelpolitur.
- Hyndebetrækkene kan rengøres med hyndetørskum eller med skummet fra et mildt vaskemiddel. Vask ikke hyndebetræk, få dem kun rensat. Beskyt hynderne mod sollys, så de ikke falmer.
- Rengør læderbetrækkene med en bomuldsklud og en mild sæbelud (natronlud). Læderet må ikke blive gennemvædet, og der må ikke sive vand gennem læderbetrækkenes sømme.
- Flade gardiner og foldegardiner vaskes. Ved vaskning skal vaskevejledningen på produktet læses og følges. Pindene kan tages ud under vaskningen.
- Rens gulvtæppet efter behov med tæppeskum, og støvsug det.
- Rengør PVC-gulvbelægningen med mildt, sæbeholdigt rengøringsmiddel til PVC-gulve. Læg ikke gulvtæppe på den våde PVC-gulvbelægning. Gulvtæpper og PVC-gulvbelægning kan klæbe sammen.
- Rengør køkkenvaskafdækningen med vand og opvaskemiddel. Køkkenvaskafdækningen må ikke rengøres i opvaskemaskinen.
- Rengør aldrig køkkenvasken og gasapparatet med et sandholdigt skurepulver. Undgå alt, der kan føre til ridser og furer.
- Gasapparatets brænder må kun rengøres fugtigt. Der må ikke komme vand ind i åbningerne på brænderafdækningerne. Vand kan beskadige gasapparatets brænder.
- Børst nettet på dørene, vinduerne og taglugerne af med en blød børste eller med børstemundstykket på støvsugeren.
- Børst de mørke rullegardin af med en blød børste, eller støvsug dem med støvsugerens børstestykke. Fedt eller fastsiddende snavs fjernes med 30 °C varmt sæbelud (natronlud).
- Børst foldegardinerne af med en blød børste, eller støvsug dem med støvsugerens børstestykke. Fedt eller fastsiddende snavs fjernes med 30 °C varmt sæbelud (natronlud).
- Når sikkerhedsselerne rulles ud, kan de rengøres med varm sæbelud. Før sikkerhedsselerne rulles ind, skal de være helt tørre.

12.2.1 Kradsefast overflade (køkken- og bordplade) (ekstraudstyr)



- ▷ Anvend ikke rengøringsmiddel med skurende stoffer.
- ▷ Anvend ikke svampe med skurende materiale.
- ▷ Der må ikke anvendes ståluld.
- ▷ Anvend ikke rengøringsmiddel med et højt syreindhold.
- ▷ Anvend ikke møbelpolitur eller rengøringsmiddel på voksbasis.

- Tør overfladen af med en fugtig klud.
- Tør en kraftig tilsnævset overflade af med sædvanlig rengøringsmiddel, glasrens, snavs viskelæder eller desinfektionsmiddel.
- Fjern klæbemiddel, indtørret bioaffald, tyggegummi med svamp, varmt vand og sædvanlig rengøringsmiddel.
- Fjern hårspray, spiseolie, voks, kuglepen, make-up, neglelak, fiberfarvepen (edding) med en klud, som er vædet med alkohol eller acetone.
- Fjern oliefarve med en klud, som er vædet med nitrofortynder.
- Fjern kalk med et rengøringsmiddel, som har maksimal 10 % eddike- eller citronsyre-andel.
- Fjern små ridser med snavs viskelæder.
- Afdæk større ridser med fugtig køkkenrullepapir. Stryg med et strygejern på trin II i maks. 20 sekunder med kredsende bevægelser over ridsen. Gnid med en fnugfri klud med kredsende bevægelser over ridsen.

12.3 Vandanlæg

12.3.1 Rengøring af vandtanken



Billede 302 Rengøringsåbning på vandtank



Billede 303 Rengøringsåbning på vandtank (serviceenhed)

- Tøm vandtanken og luk aftapningsåbningen.
- Fjern dækslet (Billede 302,1 hhv. Billede 303,1) på vandtanken.
- Fyld vand med lidt opvaskemiddel i vandtanken (brug ikke skurepulver).
- Skrub vandtanken med en almindelig opvaskeborste, til der ikke længere kan ses nogen belægning.
- Rengør friskvandssonderne manuelt gennem rengøringsåbningerne, hvis det er muligt.
- Fyld vandtanken rigeligt med drikkevand.



- ▷ Hvis det ikke er muligt at rense vandtanken mekanisk på grund af dens byggeform: Brug et egnet kemisk rengøringsmiddel.

De autoriserede forhandlere hjælper gerne med valg af et egnet rengøringsmiddel.

Overhold betjeningsvejledningerne fra producenten af rengøringsmidlet.

12.3.2 Rengøring af vandrør



- ▷ Brug kun egnede rengøringsmidler fra faghandlen.
- ▷ Rengøringsmidlet skal overholde de nationale regler og (hvis det kræves) være godkendt.



- ▷ Den udløbende blanding af vand og rengøringsmiddel opfanges og bortskaffes korrekt.

- Tøm vandanlægget.
- Luk alle aftapningsåbninger og aftapningshaner.
- Fyld en blanding af vand og rengøringsmiddel i vandtanken. Overhold herved producentens angivelser for blandingsforholdet.
- Åbn aftapningshanerne enkeltvis.
- Lad aftapningshanerne være åbne, til blandingen af vand og rengøringsmiddel har nået det pågældende udløb.
- Luk aftapningshanerne igen.
- Stil alle vandhaner på "varm" og skru op for dem.
- Lad vandhanerne være åbne, til blandingen af vand og rengøringsmiddel har nået udløbet.
- Stil alle vandhaner på "kold" og skru op for dem.
- Lad vandhanerne være åbne, til blandingen af vand og rengøringsmiddel har nået udløbet.
- Luk alle vandhanerne.
- Tryk flere gange på toiletskyllningen.
- Lad rengøringsmidlet indvirke i overensstemmelse med producentens angivelser.
- Tøm vandanlægget. Herved skal blandingen af vand og rengøringsmiddel opfanges og bortskaffes korrekt.
- Til skylning skal hele vandanlægget fyldes med drikkevand flere gange og tømmes igen.

12.3.3 Desinfektion af vandanlægget



- ▷ Brug kun egnede desinfektionsmidler fra faghandlen.
- ▷ Desinfektionsmidlet skal overholde de nationale regler og (hvis det kræves) være godkendt.

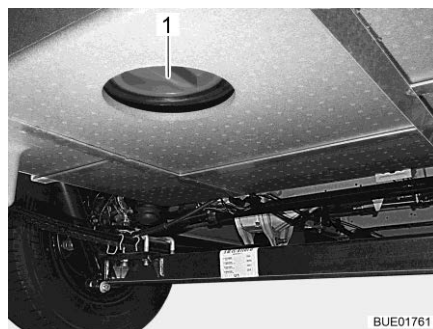


- ▷ Den udløbende blanding af vand og desinfektionsmiddel opfanges og bortskaffes korrekt.

Ved desinficering af vandanlægget skal der benyttes samme fremgangsmåde som ved rengøring af vandrørene (se afsnit 12.3.2). Der skal dog bruges desinfektionsmiddel i stedet for rengøringsmiddel.

12.3.4 Rengøring af spildevandstank

Rens spildevandstanken efter hver brug.



Billede 304 Rengøringsåbning (spildevandstank)

- Tøm spildevandstanken.
- Åbn rengøringsåbningen (Billede 304,1) på spildevandstanken og aftapningshanen.
- Skyl spildevandstanken grundigt med frisk vand.
- Rengør om muligt spildevandssonderne manuelt gennem rengøringsåbningen.

12.4 Emhætte

Der er indbygget et metalfedtfilter i emhætten, som skal af og til skal rengøres. Hvor tit en rengøring er nødvendig, afhænger af, hvor tit emhætten bruges. Rengør ikke først filteret, når emhættens ydelse aftager tydeligt.

Metalfedtfilter rengøres:

- Vask metalfedtfilteret med varmt vand og lidt opvaskemiddel.
- Metalfedtfiltret skal tørre i luften.

Der er yderligere indbygget et aktivkulfilter i en cirkulationsemhætte. Aktivkulfiltret udskiftet efter behov (se afsnit 13.6).

12.5 Klima anlæg

12.5.1 Truma



- ▷ Rengør ikke klima anlægget med en højtryksspuler. Indtrængende vand kan beskadige klima anlægget.
- ▷ Køb aldrig i vasketunnel.
- ▷ Anvend ingen skarpe eller hårde genstande til rengøringen. Klima anlægget kan i modsat fald blive beskadiget.
- Rengør klima anlægget udelukkende ved brug af vand og et skånsomt rengøringsmiddel.
- Tør jævnligt klima anlæggets og luftudsendingsenhedens indkapsling af med en fugtig klud.

- Tør jævnligt fjernbetjeningen af med en fugtig klud. Rengør displayet med en klud til brillepudsning.
- Fjern regelmæssigt blade og andet snavs fra klimaanlæggets ventilationsåbninger.
- Tjek afløbet til kondensvand regelmæssigt for at se, om det kondensvand, der opstår, kan løbe af frit.
- Rengør filtrene på begge sider af luftudstrømningsenheden regelmæssigt.



- ▷ Yderligere informationer findes i den separate betjeningsvejledning fra producenten.

12.5.2 Telair

Rengør fra tid til anden filtret og ventilationsgitterne udvendigt på huset. Hvor tit en rengøring er nødvendig, afhænger af, hvor tit klimaanlægget bruges. Vent ikke med at rengøre filtret og ventilationsgitterne, når emhættens ydelse aftager tydeligt.



- ▷ Til rengøring af filtret må der kun bruges milde rengøringsopløsninger, aldrig benzin eller opløsningsmidler.

Rengøring af filteret:

- Vask filteret med varmt vand og lidt opvaskemiddel.
- Lad filtret tørre godt, inden det indbygges igen.

Rengøring af ventilationsgittere:

- De udvendige ventilationsgittere befries for smuds eller aflejringer med en børste. Ved brug af en rengøringsopløsning skal man sørge for, at der ikke trænger vand ind i husets indre.

12.6 Pleje om vinteren

Vejsalt skader undervognen og de dele, der udsættes for vandsprøjt. Vi anbefaler at vaske køretøjet hyppigere om vinteren. Mekaniske og overfladebehandlede dele samt køretøjets underside er særlig belastede, derfor skal disse dele rengøres særlig grundigt.



- ▷ Stil altid varmeovnen på mindst 15 °C ved fare for frost. Stil cirkulationsluftblæseren (hvis en sådan findes) på automatik. Ved ekstreme udenørs temperaturer skal skabslåger og skabsdøre derudover åbnes lidt. Den indstrømmende varmluft kan modvirke, at f.eks. vandrør fryser til, og at der dannes kondensvand i magasinerne.
- ▷ Dæk ved fare for frost yderligere vinduerne på køretøjets yderside til med vintertilsløringsmåtter.
- ▷ Hold skorstene og mekaniske ventilationsanordninger snefrie. Brug i givet fald en skorstensforlænger.

12.6.1 Forberedelser

- Kontrollér køretøjet for lak- og rustskader. Sørg i givet fald for at udbedre skaderne.
- Kontrollér, at der ikke kan trænge vand ind i gulvets mekaniske ventilationsanordninger og i varmeovnen.
- Beskyt undervognens metaldele mod rust med et voksbaseret beskyttelsesmiddel.
- Konservér lakerede udvendige flader med et egnet middel.

12.6.2 Vinterdrift

I vinterdrift opstår der ved lave temperaturer kondensvand, fordi køretøjet er beboet. For at sikre en god rumluftkvalitet og for at undgå skader på køretøjet på grund af kondensvand er tilstrækkelig ventilation meget vigtig.

- Stil i køretøjets opvarmningsfase varmeovnen på den højeste stilling, og åbn tagskabe, gardiner samt rullegardiner. Derved opnås en optimal ventilation og udluftning.
- Opvarm kun, selv om cirkulationsluftanlæg er tændt.
- Tag alle hynder op om morgenen, udluft magasinerne, og lad fugtige steder tørre.



- ▷ Hvis der alligevel dannes kondensvand et eller andet sted, skal det blot tørres op.
- ▷ En uindskrænket vinterduelighed kan ved modeller uden dobbelt bund kun garanteres i forbindelse med "Vinterpakken" fra begyndelsesudstyret.

12.6.3 Efter vintersæsonen

- Foretag grundig vask af undervognen og motoren. Derved fjernes korrosionsfremmende tørsalte (salt, ludrester).
- Foretag udvendig rengøring, og konservér plader med normalt bilvoks.



12.7 Opklodsning

12.7.1 Midlertidig opklodsning



- ▶ Lad bremseanlæg og gasanlæg kontrollere af et autoriseret værksted efter en længere opklodsning (ca. 10 måneder).
- ▶ Vær opmærksom på, at vandet allerede efter kort tid bliver udrikkeligt.
- ▶ Kabelskader på grund af dyr kan føre til kortslutning. Brandfare!

Gennemgå checklisten, før campingvognen klodses op:

	Arbejde	Udført
Basiskøretøj	Fyld benzintanken helt. Derved kan korrosionsskader på tanksystemet forhindres	
	Klodskøretøjet op, så hjulene er aflastede, eller flyt køretøjet hver 4. uge. Derved forhindres tryksteder på dækkene og hjullejerne	
	Beskyt dækkene mod direkte sollys. Fare for, at der dannes revner!	
	Pump dækkene op til det anbefalede mask. dæktryk	
	Sørg altid for tilstrækkelig luftventilation på undervognen  ▷ Fugtighed og iltmangel, f.eks. ved tildækning med kunststof-folier, kan på undervognen give optiske uregelmæssigheder	
	Overhold desuden forskrifterne i driftsvejledningen til basiskøretøjet	
Karosseri	Alle skorstene skal lukkes med de passende afdækningshætter og alle yderligere åbninger (undtagen mekaniske ventilationsanordninger) tættes. På den måde forhindres det, at der trænger dyr (f.eks. mus) ind	
	For at undgå dannelse af kondensvand og som følge heraf dannelse af mug skal opholdsrummet, alle magasiner, der er tilgængelige udefra, og parkeringspladsen (f.eks. garage) udluftes hver 3. uge	
Opholdsrum	Rejs hynderne op, så de bliver luftet, og fjern tildækninger	
	Rengør køleskabet	
	Lad køleskabets dør og fryseboksen stå på klem	
	Søg efter spor fra dyr, der er kommet ind	
	Afbryd fladskærmen fra nettet, og fjern den evt. fra køretøjet	
Gasanlæg	Luk hovedafspærringsventilen på gasflasken	
	Luk alle gasafspærringsventiler	
	Tag gasflaskerne ud af gaskassen, også selv om de er tomme	
Elektrisk anlæg	Oplad opholdsrummets batteri og startbatteriet helt  ▷ Lad batteriet op i mindst 20 timer før en midlertidig opklodsning.	
	Skil opholdsrummets batteri fra 12 V-instrumentnettet. Sluk batterikontakten på el-blokken (se kapitel 9)	
Vandanlæg	Tøm hele vandanlægget. Blæs resterende vand ud af vandrørene (maks. 0,5 bar). Lad vandhanerne være åbne i midterstilling. Lad alle aftapningshaner være åbne. Overhold henvisningerne i kapitel 11	


12.7.2 Opklodsning til vinteren

Supplerende forholdsregler er nødvendige ved opklodsning vinteren over:

	Arbejde	Udført
Basiskøretøj	Rengør karosseri og undervogn grundigt, og sprøjt det med varmvoks eller konservér med lakplejemiddel	
	Fyld benzintanken med vinterdiesel	
	Kontrollér frostbeskyttelsesmidlet i kølevandet	
	Foretag udbedring af ladskader	
	Fyld sprinklerdysernes vand med frostbeskyttelse	
Karosseri	Rens køretøjet udvendigt grundigt	
	Hold de mekaniske ventilationsanordninger åbne	
	Rens og smør de påmonterede støtteben	
	Rengør og smør alle dør- og klaphængsler	
	Låsene skal pensles med olie eller glycerin	
	Alle gummiipakninger skal behandles med normal gummiplejemiddel	
	Låsecylindrene skal behandles med grafitstøv	
Opholdsrum	Stil en luftaffugter (granulat) op	
	Fjern hynderne og madrasserne fra køretøjet, og opbevar dem tørt	
	Udluft det indvendige rum hver 3. uge	
	Tøm alle skabe og magasiner, og åbn klapper, døre og skuffer	
	Rengør det indvendige rum grundigt	
	Ved fare for frost skal fladskærmen fjernes fra køretøjet	
Elektrisk anlæg	Afmontér startbatteriet og opholdsrummets batteri, og opbevar dem frostfrit (se kapitel 9) hhv. tilslut køretøjet til en 230 V-forsyning. Før afmontering skal sikringerne på opholdsrummets batteri fjernes	
Vandanlæg	Rengør vandanlægget med særlige rengøringsmidler fra faghandlen	
Hele køretøjet	Læg afskærmningsplade på, så ventilationsåbningerne ikke tildækkes, eller anvend presenninger, der ikke er lufttætte	

12.7.3 Ibrugtagning af køretøjet efter en midlertidig opklodsning eller efter vinterstilstanden

Gennemgå checklisten inden ibrugtagningen:

	Arbejde	Udført
Basiskøretøj	Kontrollér dæktrykket	
	Kontrollér dæktrykket i reservehjulet (hvis den findes)	
Karosseri	Rengør drejelejet på indgangstrinet	
	Kontrollér de monterede støttebens funktion	
	Kontrollér dørenes, vinduernes og taglugernes funktion	
	Kontrollér, om alle udvendige låse, f.eks. til magasinklapperne, påfyldningsstudsen og indgangsdøren, fungerer	
	Tag afdækningen på varmeovnens skorstenen af (hvis den findes)	
Fjern vinterafdækningen på køleskabets ventilationsgitter (hvis den findes)		
Gas anlæg	Stil gasflaskerne i gaskassen, spænd dem fast, og tilslut dem til gasstrykregulatoren	
Elektrisk anlæg	Tilslut 230 V-forsyningen via den udvendige stikdåse	
	Montér opholdsrummets batteri og startbatteriet, sæt sikringerne på opholdsrummets batteri, og lad batterierne fuldt op  Oplad batteriet i mindst 20 timer efter opklodsningen.	
	Forbind opholdsrummets batteri med 12 V-instrumentnettet. Hertil tændes for batterikontakten på el-blokken (se kapitel 9) Funktionskontrol af det elektriske anlæg, f.eks. indvendig lampe, stikdåser og elektriske apparater	
Vandanlæg	Desinfektion af vandrør og vandtank	
	Foretag funktionskontrol af betjeningshåndtaget for spildevandstanken	
	Luk aftapningshanerne og vandhanerne	
	Kontrollér vandanlægget tæthed	
Indbyggede apparater	Kontrollér, at de indbyggede apparater fungerer	

Kapitelloversigt

I dette kapitel finder De henvisninger om officielle inspektioner samt eftersyns- og vedligeholdelsesarbejder på køretøjet.

I slutningen af kapitlet finder De vigtige henvisninger vedr. bestilling af reservedele.

13.1 Officielle inspektioner

Alt efter national lovgivning skal følgende officielle inspektioner gennemføres regelmæssigt:

- Hovedundersøgelse
- Undersøgelser af udstødning
- Kontrol af gasanlægget

Kontrolintervaller skal overholdes i henhold til de nationale regler. Kontrolplakette, som er anbragt på køretøjet, viser, hvornår den næste kontrol skal foretages.



- ▷ Ændringer ved gasanlægget skal gennemføres af et autoriseret værksted.
- ▷ Kontrol af gasanlægget er også nødvendig ved ikke registrerede køretøjer.

13.2 Eftersynsarbejder

Som ethvert teknisk apparat skal køretøjet undersøges med regelmæssige mellemrum.

Disse eftersynsarbejderne skal foretages af fagpersonale.

Til disse arbejder er speciel fagviden nødvendig, som ikke kan formidles inden for rammerne af denne betjeningsvejledning. Denne fagviden står til rådighed ved alle vores serviceafdelinger. Erfaringer og regelmæssige tekniske instruktioner fra fabrikken samt anlæg og værktøj garanterer et fagligt korrekt eftersyn af køretøjet, der svarer til den nyeste tekniske udvikling.

Lad det "første fastsatte eftersyn" foretage hos en af vores serviceafdelinger 12 måneder efter den første indregistrering.

Få foretaget alle yderligere eftersyn en gang om året.

Den udførende serviceafdeling bekræfter de udførte arbejder.

Lad eftersynsarbejderne for chassiset bekræfte i kundeserviceheftet fra producenten af chassiset.



- ▷ Vær opmærksom på de af producenten fastsatte eftersyn, og lad dem udføre i de foreskrevne intervaller. På den måde bevares køretøjets værdi.
- ▷ Bekræftelsen af de udførte eftersynsarbejder gælder samtidig som dokumentation ved evt. skader og garantikrav.

13.3 Vedligeholdelsesarbejder

Som alle andre tekniske apparater kræver køretøjet også vedligeholdelse. Omfanget og hyppigheden af vedligeholdelsen retter sig efter de forskellige drifts- og anvendelsesbetingelser. Ved vanskelige driftsbetingelser skal køretøjet vedligeholdes hyppigere.

Lad basiskøretøjet og de indbyggede apparater vedligeholde i de intervaller, der er anført i de pågældende betjeningsvejledninger.

13.4 Døre

For at beholde glideegenskaberne mellem fjeder og hængsel skal indgangsdørens hængsler af og til smøres med fedt.



- ▷ Vi anbefaler Molykote PG 65 eller vaseline som smørefedt.

13.5 Opholdsrummets batteri

For at opnå en længere levetid for batterierne skal følgende henvisninger overholdes:

- Hold batteriets overflade ren og tør.
- Batteripoler og tilslutningsklemmer beskyttes mod korrosion.
- Opladningstilstanden kontrolleres regelmæssig eller opladningsoprettholdelse anvendes.
- Opbevarede batterier skal oplades og opbevares køligt.

13.6 Emhætte

Aktivkulfiltret i en cirkulationsemhætte skal udskiftes med et nyt sædvanligt aktivkulfilter efter behov.

- Metalfedtfilter fjernes og rengøres i givet fald.
- Aktivkulfiltret fjernes.
- Nyt aktivkulfilter rystet evt. for at kulgranulatet fordeles ensartet.
- Nyt aktivkulfilter indsættes.
- Metalfedtfilter indsættes.

13.7 Varmtvandsvarmeovn Alde



- ▷ Kontrollér regelmæssigt varmemediets niveau på udligningsbeholderen.
- ▷ Under eller efter varmtvandsvarmeovnen første driftstimer kan påfyldningsniveauet betinget af systemet synke under minimumniveauet. Påfyld i dette tilfælde varmemediet.
- ▷ Efter den første varmedrift anbefaler vi at lufte varmesystemet ud og at kontrollere glykolindholdet.

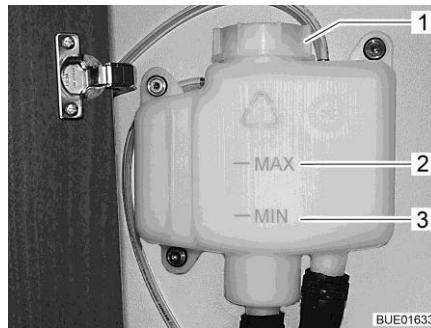


- ▷ Få varmemediet skiftet af den autoriserede forhandler eller serviceafdelingen ca. hvert femte år, idet korrosionsbeskyttelsen reduceres med tiden.
- ▷ Fyld kun en vand-glykol-blanding (60 : 40) efter standarden G13 på varmesystemet. Denne blanding giver en frostbeskyttelse indtil ca. -25 °C. Overhold oplysningerne i betjeningsvejledningerne fra producenten ved påfyldning af varmtvandsvarmeovne, der er tilsluttet til køretøjsmotorens kølekredsløb.



- ▷ Yderligere informationer findes i den separate betjeningsvejledning fra producenten.

13.7.1 Kontrol af væskenniveauet



Billede 305 Udlningsbeholder uden blænde

- Sluk varmtvandsvarmeovnen, og lad den køle af.
- Kontrollér, om væsken står mellem markeringerne "MIN" (Billede 305,3) og "MAX" (Billede 305,2) på udlningsbeholderen (Billede 305).

13.7.2 Påfyldning af varmemedium

- Stil køretøjet vandret. På den måde kan dannelse af bobler undgås.
- Sluk varmtvandsvarmeovnen, og lad den køle af.
- I givet fald skrues blænden ud eller trækkes af (afhængigt af modellen).
- Drej dækslet (Billede 305,1) på udlningsbeholderen.
- Tag dækslet af.
- Kontrollér frostbeskyttelsesmidlet med en frostbeskyttelsesspindel. Frostbeskyttelsesindholdet skal være på 40 % eller svare til en frostbeskyttelse på -25 °C.
- Fyld langsomt vand-frostbeskyttelses-blandingen i udlningsbeholderen.



- ▷ Det optimale væskenniveau er nået, når væsken i udlningsbeholderen i afkølet tilstand står 1 cm over markeringen "MIN".

13.7.3 Udluftning af varmeanlægget



Billede 306 Udluftningsventil
varmtvandsvarmeovn

Udluftningsventilerne er monteret ved varmelegemerne.

- Sluk varmtvandsvarmeovnen, og lad den køle af.
- Åbn udluftningsventilen (Billede 306,1), og lad den stå åben, indtil der ikke længere strømmer luft ud.
- Luk udluftningsventilen.
- Gentag denne procedure på alle udluftningsventiler.
- Kontrollér, om varmtvandsvarmeovnen bliver varm.

13.8 Udskiftning af glødepærer, udvendig



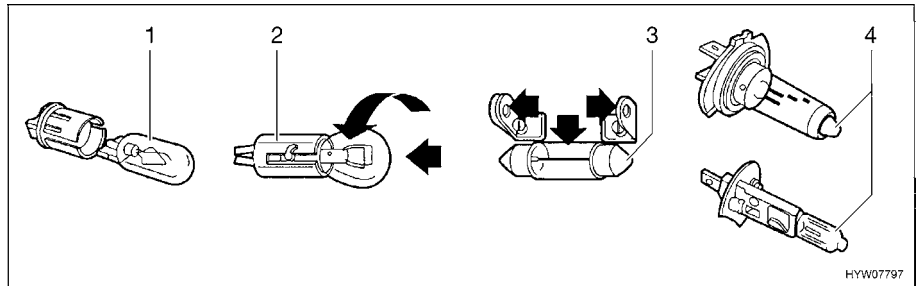
- ▶ Glødepærer og lampeholdere kan være meget varme. Derfor skal man lade lampen køle af, inden glødepæren udskiftes.
- ▶ Opbevar glødepærer utilgængeligt for børn.
- ▶ Undlad at benytte glødepærer, som er faldet ned eller har ridser i glasset. Glødepæren kan springe.



- ▷ Rør ikke den nye glødepære med fingrene. Brug en stofklud, når den nye glødepære sættes i.
- ▷ Benyt altid kun glødepærer af samme type og med det rigtige watt-tal (se afsnit 13.8.5).
- ▷ Hvis LED'erne i lysene er defekte, skal man kontakte en autoriseret forhandler eller en serviceafdeling.

Glødepære-typer

I køretøjet anvendes forskellige glødepære-typer. Nedenfor er udskiftningen af den pågældende glødepære-type beskrevet.



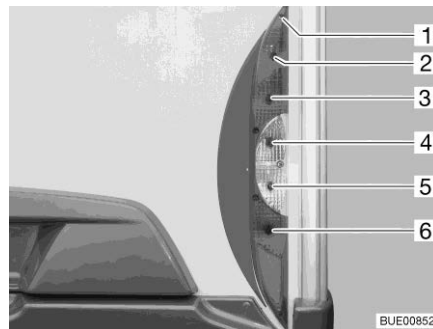
Billede 307 Glødepære-typer

Pos. på Billede 307	Sokkeltype/ glødepæretype	Udskiftning
1	Stikfatning	Træk glødepæren ud for at tage den ud Skub glødepæren ind i fatningen med et let tryk for at sætte den i
2	Bajonetfatning	Tryk glødepæren ned for at tage den ud, og drej den mod uret Sæt glødepæren ind i fatningen for at sætte den i, og drej den med uret
3	Cylindriske glødepærer	Bøj forsigtigt lampeholderens kontakter ud for at tage dem ud og sætte dem i
4	Halogenpære	Løsn holdefjedrene for at tage den ud Sæt holdefjedrene på igen, når den er sat i

13.8.1 Lys front

Lygterne til nærllys, fjernlys og parkeringslys samt til retningsviseren er dele af basiskøretøjet. Udskiftningen af glødepærer er beskrevet i betjeningsvejledningen til basiskøretøjet.

13.8.2 Lys bag (variant 1)

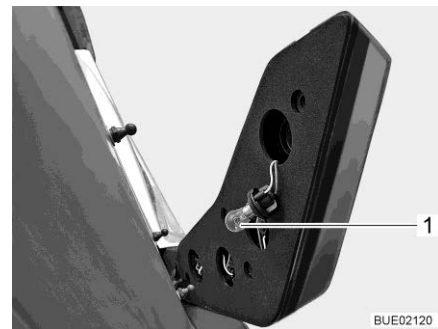
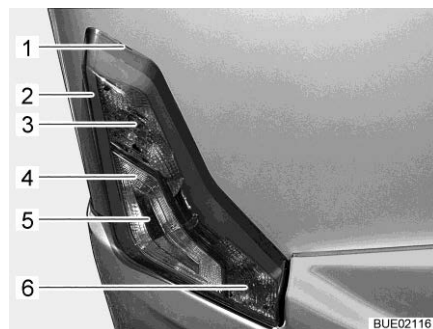


- 1 Husets skruer
- 2 Baglygte
- 3 Bremselygte
- 4 Retningsviser
- 5 Baklygte
- 6 Tågebaglygte

Billede 308 Lys bag

- Løs husets fem skruer (Billede 308,1).
- Tag huset af.
- Fjern glødepæren.
- Sæt en ny glødepære i.
- Montér lampen i omvendt rækkefølge.

13.8.3 Lys bag (variant 2)



Billede 309 Lys bag

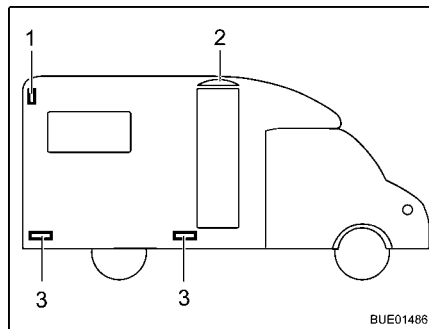
Billede 310 Baglygte

- 1 Rille
- 2 Baglygte
- 3 Bremselygte
- 4 Baklygte
- 5 Retningsviser
- 6 Tågebaglygte

- Stik fladt værktøj i rillen (Billede 309,1) og løft huset forsigtigt af.
- Tag fat i husets bagside i hullet. Drej fatningen (Billede 310,1) (bajonetlukning) og træk den ud. Bremselygten er vist som eksempel.
- Fjern glødepæren.
- Sæt en ny glødepære i.
- Sæt fatningen i hullet og drej, indtil den er fikseret.
- Indstil huset på den kegleformede bolt og tryk mod bagenden af køretøjet.

Baglysene er udstyret med lysdioder. Kontakt en autoriseret forhandler eller en serviceafdeling for at udskifte lysdioderne.

13.8.4 Sidelys



- 1 Konturlys
- 2 Forteltlampe
- 3 Markeringslys

Billede 311 Sidelys

Konturlys Konturlyset (Billede 311,1) er placeret foroven i sidevæggens område bagved i køretøjet.

Markeringslys Markeringslysene (Billede 311,3) er placeret i køretøjets nederste område.

Forteltlampe Forteltlampen (Billede 311,2) befinder sig over indgangsdøren.



- ▷ Lamperne er udstyret med lysdioder. Kontakt en autoriseret forhandler eller en serviceafdeling for at udskifte lysdioderne.

13.8.5 Glødepære-typer til udvendigt lys

	Udvendigt lys	Glødepæretype
Bag	Bremselygte	Ba15s 12 V 21 W
	Baglygte (variant 1)	Ba15s 12 V 5 W
	Baglygte (variant 2)	LED 3,2 W
	Retningsviser	Ba15s 12 V 21 W orange
	Tågebaglygte	Ba15s 12 V 21 W
	Nummerpladelys	Soffitte 12 V 5 W
	Baklygte	Ba15s 12 V 21 W
	Tredje bremselygte	Lysdiode
Side	Konturlys	Lysdiode
	Forteltlampe	Lysdiode
	Markeringslys	Lysdiode

13.9 Udskiftning af glødepærer, indvendig

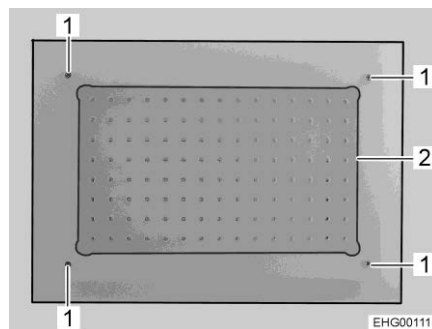


- ▶ Glødepærer og lampeholdere kan være meget varme. Derfor skal man lade lampen køle af, inden glødepæren udskiftes.
- ▶ Før glødepærene udskiftes, skal strømtilførslen frakobles på sikkerhedsafbryderen i 230 V-sikringsskabet.
- ▶ Opbevar glødepærer utilgængeligt for børn.
- ▶ Undlad at benytte glødepærer, som er faldet ned eller har ridser i glas-set. Glødepæren kan springe.
- ▶ Halogenlamper kan blive meget varme. Når lampen er tændt, skal sikkerhedsafstanden til brændbare genstande altid være på 30 cm. Brandfare!
- ▶ LED'erne i lygterne må ikke erstattes med almindelige pærer. Brandfare som følge af kraftig varmeudvikling.



- ▷ Rør ikke den nye glødepære med fingrene. Brug en stofklud, når den nye glødepære sættes i.
- ▷ Benyt altid kun glødepærer af samme type og med det rigtige watt-tal.
- ▷ Hvis LED'erne i lysene er defekte, skal man kontakte en autoriseret forhandler eller en serviceafdeling.

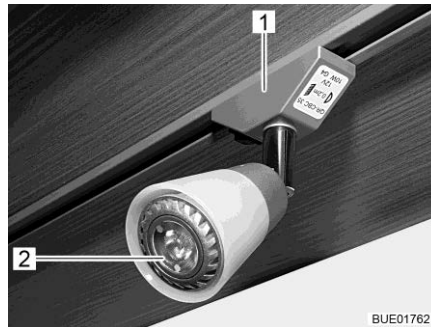
13.9.1 Loftslampe



Billede 312 Loftslampe

- Skru 4 skruer (Billede 312,1) ud.
- Fjern glaspladen (Billede 312,2) med fastmonterede LED'er.
- Sæt den nye glasplade inklusive LED'er på, og skru de 4 skruer (Billede 312,1) i.

13.9.2 Spotlampe (kan forskydes)

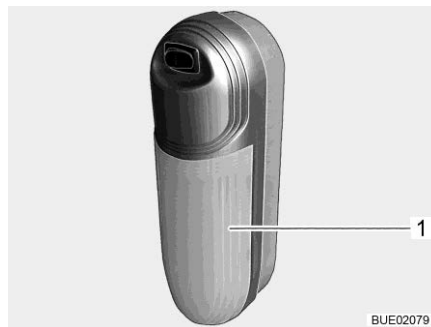


Billede 313 Spotlampe (kan forskydes)

LED 12 V/max. 10 W

- Udskiftning af pære:
- Drej spotlampen (Billede 313,1) 90° og tag den ud af skinnen.
 - Fjern LED-pæren (Billede 313,2) ved hjælp af en sugeskop.
 - Tryk den nye LED-pære på plads i fatningen.
 - Spotlampen indsættes i skinnen.

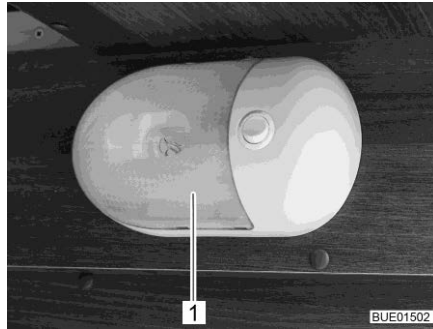
13.9.3 Påbygget lampe



Billede 314 Påbygget lampe

Halogenpære 12 V/16 W

- Udskiftning af pære:
- Træk den gennemsigtige afdækning (Billede 314,1) lidt væk fra kontakten og tag den af.
 - Fjern halogenpæren.
 - Sæt en ny halogenpære i.
 - Montér lampen i omvendt rækkefølge.



Billede 315 Påbygget lampe

Halogenpære 12 V/16 W

- Udskiftning af pære:
- Tryk forsigtigt den gennemsigtige afdækning (Billede 315,1) sammen på begge sider, træk den lidt væk fra kontakten, og tag den af fremad.
 - Fjern halogenpæren.
 - Sæt en ny halogenpære i.
 - Montér lampen i omvendt rækkefølge.

13.10



Reservedele

- ▶ Hver ændring af tilstanden, som køretøjet har fra fabrikens side, kan reducere køreegenskaberne og trafiksikkerheden.
- ▶ Ekstraudstyr og originale reservedele, der anbefales af os, blev specielt udviklet og frigivet til Deres køretøj. Den autoriserede forhandler eller serviceafdelingen fører disse produkter. Den autoriserede forhandler eller serviceafdelingen er informeret om tilladte tekniske enkeltheder og udfører nødvendige reparationer fagligt korrekt.
- ▶ Tilbehør og dele til påmontering, ombygning eller indbygning, som ikke er godkendt af os, kan føre til skader på vognen og til reduktion af trafiksikkerheden. Selv hvis der foreligger en erklæring fra sagkyndig, en standardtypegodkendelse eller en typegodkendelse, er der ikke sikkerhed for produktets korrekte beskaffenhed.
- ▶ Der ydes ingen garanti, hvis produkter, som ikke er godkendt af os, er årsag til skader. Dette gælder også for ikke-tilladte ændringer på køretøjet.

Af sikkerhedsmæssige grunde skal reservedele til apparaterne svare til fabrikantens angivelser og være godkendt som reservedel af denne. Reservedele må kun indbygges af producenten af apparatet eller et autoriseret værksted. De autoriserede forhandlere samt serviceafdelingerne står til rådighed ved behov for reservedele.

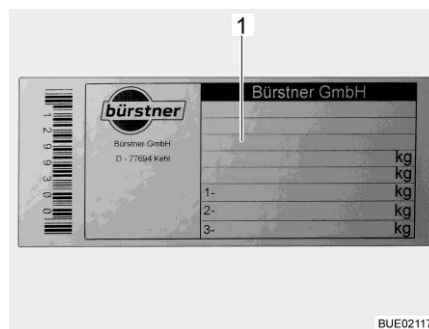
Her nogle forslag til vigtige reservedele:

- Sikringer
- Kilerem
- Viskerblade
- Glødepærer
- Vandpumpe (dykpumpe)

Ved bestilling af reservedele skal stelnummeret og køretøjets type oplyses til forhandleren.

Køretøjet, som er beskrevet i denne betjeningsvejledning, er lavet og udstyret efter fabriksstandard. Alt efter anvendelsesformålet tilbyder vi nyttigt specialtilbehør. Ved montering af specialtilbehør skal det kontrolleres, om dette skal registreres i indregistreringsattesten. Overhold den teknisk til-ladte totalvægt. Den autoriserede forhandler eller serviceafdelingen rådgiver Dem gerne.

13.11 Typeskilt



1 Stelnummer

Billede 316 Typeskilt

Typeskiltet (Billede 316) med chassisnummeret er placeret indenfor ved B-området.

Fjern ikke typeskiltet. Typeskiltet:

- Identificerer køretøjet
- Er en hjælp ved bestilling af reservedele
- Dokumenterer sammen med indregistreringsattesten, hvem der ejer køretøjet



- ▷ Ved henvendelser til kundeservicen skal **stelnummeret** også altid angives.

13.12 Klæbemærkat med advarsel og klæbemærkat med henvisning

På og i køretøjet er der anbragt klæbemærkater med advarsler og henvisninger. Klæbemærkater med advarsler og henvisninger tjener sikkerhedsmæssige formål og må ikke fjernes.



- ▷ Reserveklæbemærkater kan rekvireres hos autoriserede forhandlere eller hos serviceafdelingen.

Kapiteloversigt

I dette kapitel finder De henvisninger om køretøjets dæk.

I slutningen af kapitlet finder De en tabel, hvor De kan finde det korrekte dæktryk for Deres køretøj.

14.1 Generelt



- ▶ Kontrollér campingvognens dæktryk regelmæssigt, før der køres, eller med et mellemrum på to uger. Et forkert dæktryk forårsager en for stor slitage og kan føre til beskadigelse af dækkene eller endda til at dækkene eksploderer. Derved kan man miste herredømmet over køretøjet (se afsnit 14.6).



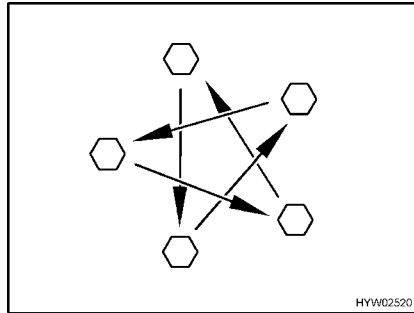
- ▷ Kontrollér dæktrykket på kolde dæk. Sænk ikke forhøjet dæktryk, hvis dækkene er varme.
- ▷ På køretøjet er der monteret slangeløse dæk. Montér aldrig slanger i disse dæk.
- ▷ Se betjeningsvejledningen for basiskøretøjet.



- ▷ Alt efter udførelse er køretøjet seriemæssigt kun udstyret med et dæk-reparationssæt.
- ▷ Kør ved en punktering køretøjet over i rabatten. Køretøjet skal sikres med en advarselstrekant. Tænd for advarselsblinket.
- ▷ Ved køretøjer med tandemaksel kan det systembetingskomplekset komme til en større dækslitage.
- ▷ Dækkene bør ikke være mere end 6 år gamle, da materialet med tiden bliver sprødt. Tjek dækkene efter 6 år. Det firecifrede DOT-nummer på dækkets flanke angiver produktionsdatoen. De første to cifre angiver ugen, og de sidste to cifre angiver fremstillingsåret.

Eksempel: **0719** Uge 07, fremstillingsår 2019.

- Bemærk:**
- Kontrollér regelmæssigt (hver 14. dag) dækkene for en ensartet profilslitage, profildybde og udvendig beskadigelse.
 - Vær opmærksom på den minimale profildybde, der er fastsat af lovgivningen.
 - Vi anbefaler, at der altid anvendes dæk af den samme type, samme fabrikat og samme udførelse (sommerdæk eller vinterdæk).
 - Anvend kun dæk, der er tilladt til den type fælge, der benyttes. De tilladte størrelser på fælge og dæk er opført i køretøjets indregistreringsattest, men Deres autoriserede forhandler eller serviceafdelingen rådgiver Dem også gerne.
 - Kør nye dæk til på en strækning på ca. 100 km med en moderat hastighed, først da er den fulde vejkontakt givet.



Billede 317 Spænd hjulmøtrikkerne og hjulboltene over kors

- Kontrollér regelmæssigt, at hjulmøtrikkerne eller hjulboltene sidder fast. Efterspænd hjulmøtrikkerne eller hjulboltene på et udskiftet hjul efter 50 km (Billede 317). Tilspændingsmoment se afsnit 14.5.2.
- Hvis der anvendes nye eller nylakerede fælge, skal hjulmøtrikkerne eller hjulboltene derudover efterspændes efter ca. 1 000 til 5 000 km (Billede 317).
- Ved opklodsning eller længere stilstandstider for køretøjet skal tryksteder på dæk og hjullejer forhindres: Klods køretøjet op, så hjulene er aflastede, eller flyt køretøjet hver 4. uge, så hjulene position ændres.

14.2 Valg af dæk



- ▶ Det forkerte dækvalg kan under kørslen føre til beskadigelse af dækkene og/eller punktering.



- ▷ Hvis der monteres dæk, som ikke er godkendt til køretøjet, kan køretøjets typegodkendelse og dermed også forsikringen bortfalde. Den autoriserede forhandler eller serviceafdelingen rådgiver Dem gerne.

De dækstørrelser, der godkendt til Deres køretøj, er angivet i indregistreringssattesten eller kan oplyses hos de autoriserede forhandlere eller serviceafdelingerne. Hvert dæk skal passe til køretøjet, hvor det skal anvendes. Det gælder først og fremmest for de ydre mål (diameter, bredde), der angives med standard-størrelsesbetegnelse. Derudover skal dækket opfylde kravene til det pågældende køretøj mht. vægt og hastighed.

Ved vægten gås ud fra den tilladte maksimale akselbelastning, der fordeles på to dæk. Et dæks maksimale bæreevne bestemmes med dets Load-Index (= LI, bæreevne-karakteristik).

Maksimumhastigheden, der er tilladt for et dæk, (ved fuld bæreevne) angives med dets Speed-Index (= GSY, hastighedssymbol). Load-Index og Speed-Index udgør tilsammen et dæks driftsidentifikation. Den er en officiel bestanddel af den fuldstændige, normbundne dimensionsbetegnelse, som står på alle dæk. Disse oplysninger på dækket skal stemme overens med dem i indregistreringsattesten.

14.3 Betegnelser på dækket

215/70 R 15C
109/107 Q (eksempel)

Betegnelse	Forklaring
215	Dækkets bredde i mm
70	Forhold mellem dækkets højde og bredde i procent
R	Dækmodel (R = radial)
15	Fælgdiameter i tommer
C	Commercial (kassevogn)
109	Bæreevne-identifikation enkelthjuldæk
107	Bæreevne-identifikation dobbelthjuldæk
Q	Hastighedssymbol (Q = 160 km/h)

14.4 Omgang med dæk

- Kør over kantsten i den stumpe vinkel. Ellers klemmes dækket evt. på flanken. Hvis der køres over kantstenen i en spids vinkel, kan dækket beskadiges og efterfølgende punktere.
- Kør langsomt over højtliggende kloakdæksler. Ellers klemmes dækket evt. Hvis der køres hurtigt over højtliggende kloakdæksler, kan dækket beskadiges og efterfølgende punktere.
- Kontrollér regelmæssigt støddæmperne. Kørsel med dårlige støddæmpere fører til tydeligt forøget slitage.
- Ved ujævn slid på profilen skal kundeservice kontaktes.
- Rengør ikke dækkene med en højtryksspuler. Dækkene kan i løbet af få sekunder beskadiges kraftigt og efterfølgende punktere.

14.5 Skift af hjul

14.5.1 Generelle henvisninger



- ▶ Køretøjet skal stå på en plan, fast og skridsikker undergrund.
- ▶ Skift til første gear. Skift til stilling "P" ved automatgear.
- ▶ Før køretøjet løftes, skal håndbremsen trækkes.
- ▶ Køretøjet skal sikres mod at rulle væk med underlagskiler på siden overfor.
- ▶ Løft under ingen omstændigheder køretøjet med de monterede støtteben.
- ▶ Når en anhænger er tilkoblet: Anhængerens skal kobles fra, før køretøjet løftes.
- ▶ Sæt kun donkraften på de punkter, der er beregnet hertil. Se basiskøretøjets betjeningsvejledning eller angivelserne i denne håndbog, i fald angivelserne afviger fra betjeningsvejledningen.



- ▶ Overbelast aldrig donkraften. Den maks. tilladte last er angivet på ty-peskiltet på donkraften.
- ▶ Donkraften må kun benyttes til at løfte køretøjet kortvarigt under dækskiftet.
- ▶ Mens køretøjet er løftet, må der ikke opholde sig personer i campingvognen.
- ▶ Start ikke motoren, mens køretøjet er løftet.
- ▶ Personer må ikke lægge sig ind under det løftede køretøj.



- ▷ Ved hjulskiftet må gevindboltens eller hjulboltens gevind ikke beskadiges.
- ▷ Spænd hjulmøtrikkerne og hjulboltene over kors (Billede 317).
- ▷ Hvis der skiftes til andre fælg (f.eks. letmetalfælg eller vinterdæk), skal der anvendes de dertil hørende hjulbolte med den rigtige længde og hovedform. Dette er afgørende for, at hjulene er fastgjort sikkert, og at bremseanlægget fungerer korrekt.
- ▷ Fælg og dæk, der ikke er tilladt til køretøjet, kan påvirke trafiksikkerheden og skal vurderes og godkendes separat af en tilladt kontrolinstans.
- ▷ Udskift ikke hjul over kors.



- ▷ Køretøjet skal sikres svarende til de nationale bestemmelser f.eks. med advarselstrekant.
- ▷ Kontrollér, før hjulet skiftes, størrelsen på fælg og dæk, dækkets bæreevne og hastighedsindekset for dækket. Anvend kun de fælg- og dækstørrelser, der er angivet i indregistreringsattesten.
- ▷ Yderligere informationer findes i betjeningsvejledningen til basiskøretøjet.

14.5.2 Tilspændingsmoment

Hjulene skal spændes med forskellige tilspændingsmomenter afhængigt af fælgenes type og producent.

	Betegnelse	Tilspændingsmoment
Stålfælge	15" Fiat/Citroen Light	170 Nm
	16" Fiat/Citroen Light	170 Nm
	16" Fiat/Citroen Maxi	170 Nm



BUE01787

Billede 318 Stålfælge (serie)

	Betegnelse	Tilspændingsmoment
Letmetalfælge	16" Fiat/Citroen Light	170 Nm
	16" Fiat/Citroen Maxi	170 Nm
	18" Fiat/Citroen Maxi	180 Nm



BUE02124

Billede 319 Citroen



BUE01843

Billede 320 Fiat Light



BUE01870

Billede 321 Fiat Maxi

14.5.3 Hjulskift



- ▶ Donkraftens bundplade skal stå plant på jorden.
- ▶ Donkraften må ikke sidde skævt.



- ▷ Lad det udskiftede hjul reparere med det samme.
- ▷ Overhold de generelle henvisninger i dette kapitel.



Billede 322 Sikring af køretøjet

- Parkér så vidt muligt køretøjet på jævn og fast undergrund.
- Stands motoren, og sørg for at sikre fareområdet.
- Kobl første gear eller bakgearet til.
- Træk håndbremsen.
- Læg underlagskiler eller lignende egnede genstande under hjulet på den modsatte side for at sikre køretøjet (Billede 322).
- Løsn reservehjulet fra reservehjulholderen.
- Hvis undergrunden er blød, skal der lægges et stabilt underlag under donkraften, f.eks. et bræt.
- Sæt donkraften på de punkter, der er beregnet hertil (se betjeningsvejledningen til basiskøretøjet).
- Drej hjulboltene et par omdrejninger med en hjulnøgle, men skru dem ikke ud.
- Løft køretøjet, indtil hjulet er 2 til 3 cm over jorden.
- Skru hjulboltene ud, og tag hjulet af.
- Sæt reservehjulet på hjulnavet, og justér det.
- Skru hjulboltene i, og spænd dem over kors.
- Drej donkraften ned, og fjern den.
- Spænd hjulbolte ensartet med hjulnøglen (tilspændingsmoment, se afsnit 14.5.2).
- Lad et autoriseret værksted kontrollere tilspændingsmomentet.

14.6 Dæktryk



- ▶ For lavt dæktryk fører til overophedning af dækket. Alvorlige skader på dækket kan være konsekvensen.
- ▶ Kontrollér campingvognens dæktryk regelmæssigt, før der køres, eller med et mellemrum på to uger. Et forkert dæktryk forårsager en for stor slitage og kan føre til beskadigelse af dækkene eller endda til at dækkene eksploderer. Derved kan man miste herredømmet over køretøjet.
- ▶ Anvend kun ventiler, der er godkendte til det foreskrevne dæktryk.

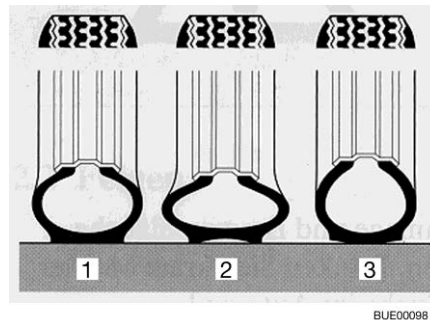


- ▷ Kontrollér dæktrykket på kolde dæk. Sænk ikke forhøjet dæktryk, hvis dækkene er varme.

Et dæks bæreevne og dermed dets holdbarhed hænger umiddelbart sammen med dæktrykket. Luft er et flygtigt medium, som uundgåeligt også strømmer ud af dæk.

Som tommelfingerregel kan man gå ud fra, at der ved en fyldt dæk forekommer et tryktab på 0,1 bar hver anden måned. For at undgå, at dækkene beskadiges eller punkterer, skal dæktrykket kontrolleres regelmæssigt.

Afhængigt af dæktrykket ændres dækkenes kontaktflade.



- 1 Korrekt dæktryk
- 2 For lavt dæktryk
- 3 For højt dæktryk

Billede 323 Dækkenes kontaktflade



- ▷ Angivelserne af dæktrykket gælder for læssede køretøjer med kolde dæk.
- ▷ Når dækkene er varme, skal trykket være 0,3 bar højere, end når de er kolde. Kontrollér det korrekte tryk igen, når dækkene er kolde.
- ▷ Angivelse af dæktrykket i bar.
- ▷ Dæktryktolerancen er på +/- 0,05 bar.

Betegnelse	Fælgetype	Dæktype	Lufttryk i bar	
			Foran	Bag
15" Fiat/Citroen Light	Stålfælge	CP	5,0	5,5
16" Fiat/Citroen Light	Stålfælge	CP	5,0	5,5
16" Fiat/Citroen Light	Aluminiumsfælge	CP	5,5	5,5
16" Fiat/Citroen Maxi	Stålfælge	CP	5,5	5,5
16" Fiat/Citroen Maxi	Aluminiumsfælge	CP	5,5	5,5
16" Fiat/Citroen Maxi med tandemakse	Stålfælge	CP	5,5	3,8
16" Fiat/Citroen Maxi med tandemakse	Aluminiumsfælge	CP	5,5	3,8
18" Fiat/Citroen Maxi	Aluminiumsfælge	CP	4,8	4,8

Køretøjer tilpasses løbende til den nyeste tekniske udvikling. Det er muligt, at der endnu ikke er taget hensyn til nye dækstørrelser i denne tabel. I dette tilfælde står den autoriserede forhandler eller serviceafdelingen til rådighed med de nyeste værdier.

Kapiteloversigt

I dette kapitel finder De henvisninger om mulige fejl på Deres køretøj. Fejlene er oplistet med deres mulige årsag og et forslag til udbedring. De nævnte fejl kan man selv let kan udbedre uden større fagkunderskaber. Hvis hjælpen, der er anført i denne betjeningsvejledning, ikke er nok, skal et autoriseret værksted søge og udbedre fejlårsagen.

15.1 Luftaffjedring (Goldschmitt)

Fejl	Årsag	Afhjælpning
Løftning af køretøj fungerer ikke	Luftbælg beskadiget	Kontakt kundeservice; Viderekørsel er begrænset mulig med 60 km/t

15.2 Bremseanlæg



► Lad straks fejl på bremseanlægget reparere på et autoriseret værksted.

15.3 Satellitanlæg

Fejl	Årsag	Afhjælpning
Intet signal under satellitsøgning	Ingen satellit fundet	Kontrollér, at der ikke er nogen hindringer foran satellitanlægget imod syd
		Kontrollér, at placeringen er i satellittens modtagerområde
		Kontrollér, at signalomsættaren (LNB)'s tilslutningskabel er fastgjort korrekt på antennen
		Kontrollér, at alle kabler er korrekt tilsluttet til styreenheden
Billedskærm sort	Tænd ikke modtager eller tv-apparat	Tænd modtager eller tv-apparat
	Forkert satellit er valgt	Kontrollér, at den korrekte satellit blev valgt
Satellitanlæg kan ikke tændes	Køretøjsmotoren kører	Køretøjsmotoren slukkes
	Fjernbetjenings batteri er fladt	Udskift batteriet
	Sikring ved forsyningsledning er beskadiget	Udskift sikringen

Der kan opstå flere fejl, som vises på betjeningspanelets display med en fejlkode. Oplysninger herom, se producentens angivelser.

15.4 Elektrisk anlæg




- ▷ Ved udskiftning af opholdsrummets batteri må der kun benyttes batterier af samme type og kapacitet.



- ▷ Om udskiftning af sikringerne, se kapitel 9.

Fejl	Årsag	Afhjælpning
Belysningsanlægget fungerer ikke mere fuldstændigt	En glødepære er defekt	Udskift af glødepæren. Vær opmærksom på volt- og watt-angivelsen
	Sikringen defekt	Udskift sikringen
Den indvendige belysning virker ikke	Lyspære, stikforbindelse eller ledningsføring defekt	Kontakt kundeservice
Det elektriske indgangstrin kan ikke køres ud hhv. ind	Sikringen på el-blokken defekt	Udskift sikringen på el-blokken
Indgangstrinnet kører ikke helt eller kun delvist ud (om vinteren)	Mekanikken er frosset til Beskyttelsesanordningen (indklemningsbeskyttelse) er blevet udløst på grund af overbelastningsstrøm	Rengør indgangstrin, fjern isen
Ingen 230 V-forsyning på trods af tilslutning	230 V-sikringsautomaten er udløst	Tænd for 230 V-sikringsautomaten
Startbatteriet eller opholdsrummets batteri oplades ikke ved 230 V-drift	Jumbo-fladsikring på startbatteriet eller på opholdsrummets batteri defekt	Udskift jumbo-fladsikring på startbatteriet eller på opholdsrummets batteri
	Ingen netspænding tilgængelig	Tænd for sikringsautomaten i køretøjet
	El-blokken er overophedet	Omgivelsernes temperatur er for høj, eller el-blokkens udluftning er blokeret
	For mange forbrugere tilkoblet	Slukning af unødvendige forbrugere
	Lademodul i el-blokken defekt	Kontakt kundeservice
Opholdsrummets batteri oplades ikke af køretøjet	Sikring på dynamoen klemme D+ defekt	Udskift sikringen
	Delarelæ i el-blokken defekt	Kontakt kundeservice

Fejl	Årsag	Afhjælpning
Kontrollampe 12 V lyser ikke	12 V-forsyning slukket	Tænd 12 V-forsyningen
	Batterikontakt på el-blokken slukket	Tænd batterikontakten
	Startbatteri eller opholdsrummets batteri ikke opladet	Oplad startbatteriet eller opholdsrummets batteri
	Delerelæ i el-blokken defekt	Kontakt kundeservice
	Fladsikring på opholdsrummets batteri defekt	Udskift fladsikring på opholdsrummets batteri
12 V-forsyning virker ikke	12 V-forsyning slukket	Tænd 12 V-forsyningen
	Batterikontakt på el-blokken slukket	Tænd batterikontakten
	Opholdsrummets batteri er afladet	Oplad opholdsrummets batteri
	Jumbo-fladsikring på opholdsrummets batteri defekt	Udskift jumbo-fladsikring på opholdsrummets batteri
	Delerelæ i el-blokken defekt	Kontakt kundeservice
12 V-forsyning virker ikke ved 230 V-drift	12 V-forsyning slukket	Tænd 12 V-forsyningen
	Batterikontakt på el-blokken slukket	Tænd batterikontakten
	230 V-sikringsautomaten er udløst	Kontakt kundeservice
	Lademodul i el-blokken defekt	Kontakt kundeservice
	Jumbo-fladsikring på opholdsrummets batteri defekt	Udskift jumbo-fladsikring på opholdsrummets batteri
230 V-kontrollampen lyser ikke, selv om 230 V-netforsyningen er tilsluttet	Nettilslutningen er uden spænding	Kontrollér ekstern nettilslutning
	230 V-sikringsautomaten foran el-blokken er blevet udløst hhv. slukket	Nulstil 230 V-sikringsautomat
Ingen spænding i en tilsluttet forbruger	Sikringen Polyswitch, som nulstiller sig selv, er udløst	Kontrollér stikforbindelser og kabling; sluk for 12 V-forsyningen i ca. 2 minutter, og tænd så igen
	Sikringen Polyswitch, som nulstiller sig selv, er blevet udløst flere gange (3 gange), systemet har slukket den tilsvarende udgang	Undersøg årsagen til udløsning af Polyswitch Ophæv langtidsslukningen (tænd for 12 V-forsyningen til opholdsrummet, tryk på drejeknappen, og hold drejeknappen inde i mindst 3 sekunder)

Fejl	Årsag	Afhjælpning
Startbatteriet aflades ved 12 V-drift	Delerele i el-blokken defekt	Kontakt kundeservice
	Batterikontakt på el-blokken slukket	Tænd batterikontakten
Ingen spænding fra opholdsrummets batteri	Opholdsrummets batteri er afladet	Oplad opholdsrummets batteri omgående  ▷ Dybafladning beskadiger batteriet. Hvis køretøjet står stille i længere tid, skal opholdsrummets batteri oplades helt Batteriet aflades af forbrugere på standby (se kapitel 9)
Batteriladningen via solcellemodul fungerer ikke	Forstyrrelse i den elektriske forbindelse til solcellemodul	Kontrollér stikforbindelser og kabling
	Sikringen defekt	Udskift sikringen på el-blokken
	Solcelleladeregulatoren er defekt	Kontakt kundeservice
Opholdsrummets batteri bliver overopladet ("koger")	Batterivalgkontakten er indstillet forkert	Indstil batterivalgkontakten igen
	Ladningssensor eller relæ defekt	Træk jumbo-fladsikringen ud af opholdsrummets batteri, og henvend dig til kundeservice

15.5 Gasanlæg



- ▶ Hvis gasanlægget er defekt (gaslugt, højt gasforbrug), er der eksplosionsfare! Luk straks hovedafspærringsventilen på gasflasken. Åbn vinduer og døre, og luft grundigt ud.
- ▶ Hvis gasanlægget er defekt: Undlad at ryge, bruge åben ild eller tænde for el-kontakter (lyskontakter osv.). Kontrollér med lækagesøg spray, at gasførende dele og ledninger er tætte. Brug ikke åben ild.
- ▶ Lad et autoriseret værksted udbedre fejlen ved gasanlægget.

Fejl	Årsag	Afhjælpning
Ingen gas	Gasflasken er tom	Udskift gasflasken
	Gasafspærringsventil lukket	Åbn gasafspærringsventilen
	Hovedafspærringsventilen på gasflasken lukket	Åbn hovedafspærringsventilen på gasflasken
	Udetemperaturen er for lav (-42 °C ved propangas, 0 °C ved butangas)	Afvent en højere udetemperatur
	Det indbyggede apparat er defekt	Kontakt kundeservice

15.6 Varmeovn/vandvarmer

Ved en defekt skal et nærliggende kundeserviceværksted for apparatet kontaktes. Adresselisten er vedlagt ledsagepapirerne til apparaterne. Kun autoriseret fagpersonale må reparere apparatet.

15.6.1 Varmeovn/vandvarmer med digital betjeningsenhed CP plus

Fejl	Årsag	Afhjælpning
Varmeovnen tænder ikke	Temperaturføleren på betjeningsdelen eller fjernføleren er defekt	Træk stikket på betjeningsdelen ud. Varmeovnen fungerer så uden termostaten. Kontakt kundeservice så hurtigt som muligt
Ingen information på betjeningsenhedens display	Sikringen på el-blokken defekt	Udskift sikringen på el-blokken
	Sikringen i den elektroniske styreenhed har slået fra	Kontakt kundeservice
	Opholdsrummets batteri defekt	Oplad eller udskift opholdsrummets batteri
Fejlen vises med fejlkode	Se tabellen "Fejlsøgevejledning"	Se tabellen "Fejlsøgevejledning"
Vandvarmeren tømmes, sikkerheds-/udløbsventilen har åbnet sig	Indetemperatur under 8 °C	Opvarm opholdsrummet
Sikkerheds-/udløbsventilen lader sig ikke lukke	Temperaturen på sikkerheds-/udløbsventilen er under 8 °C	Opvarm opholdsrummet
Ventilatorhjul kører med støj eller ikke ensartet	Ventilatorhjulet snavset	Kontakt Truma-Service

Fejlsøgevejledning

Fejlkode	Årsag	Løsning
# 17	Sommerdrift med tom vandbeholder	Sluk for apparatet, og lad det køle af. Fyld vandvarmeren med vand
	Varmluftafgangene er blokeret	Kontrollér afgangsåbningerne
	Indsugningen af recirkulationsluft er blokeret	Fjern blokeringen på indsugningen af recirkulationsluft
# 18	Gastrykregulator frosset til	Anvend regulatoropvarmning (Eis-Ex; hvis til rådighed)
	Andelen af butangas i gasflasken er for høj	Anvend propangas (i særdeleshed ved temperaturer under 10 °C egner butangas sig ikke til opvarmning)
# 21	Rumtemperaturføler eller -kabel defekt	Kontakt kundeservice
# 24	Truende underspænding Batterispænding for lav < 10,4 V	Opladning af batteri
# 29	Kortslutning i varmeelementet til FrostControl	Fjern klistermærket fra varmeelementets elektroniske styreenhed. Udskift varmeelement
# 41	Elektronik låst	Kontakt kundeservice
# 42	Sikkerhedsknap er blevet udløst	(Anvendes ikke her)
# 43	Overspænding > 16,4 V	Kontrollér batterispændingen og spændingskilderne (f.eks. ladeaggregatet)
# 44	Underspænding Batterispænding for lav < 10,0 V	Oplad batteriet. Udskift eventuelt forældet batteri
# 45	Ingen 230 V-forsyning	Kontrollér ekstern nettilslutning
	230 V-sikringsautomaten er udløst	Tænd for 230 V-sikringsautomaten
	Overophedningsbeskyttelse er blevet udløst	Nulstil overophedningsbeskyttelse. Lad varmeovnen køle af, fjern tilslutningens afdækning, og tryk på knappen Nulstil
#112, #202, #121, #211	Gasmangel	Åbn hovedafspærringsventilen og gasafspærringsventilen
		Tilslut en fuld gasflaske
#122, #212	Afbrændingsluftforsyning hhv. gasudstrømning lukket	Kontrollér åbninger for snavs (snesjap, is, blade osv.), og rengør om nødvendigt
#255	Ingen forbindelse mellem varmeovn og betjeningsenhed	Kontakt kundeservice
	Kabel defekt	Kontakt kundeservice

Hvis disse foranstaltninger ikke udbedrer fejlen, bedes du kontakte kundeservice.

15.6.2 Varmeovn/vandvarmer Alde



▷ Hvis der forekommer en fejl i systemet, vises årsagen på displayet.

Fejl	Årsag	Afhjælpning
Varmeovnen tænder ikke under gasdrift	Gasmangel	Åbn hovedafspærringsventilen og gasafspærringsventilen Tilslut en fuld gasflaske
Varmeovnen tænder ikke	Batterispænding for lav	Oplad batteriet. Når batterispændingen stiger over 11 V, starter varmeovnen automatisk
Varmeovnen tænder ikke ved 230 V-eldrift	Ingen 230 V-forsyning	Tænd for 230 V-sikringsautomaten Tilslut 230 V-forsyningen
Varmeovn slukkes	Overophedning	Lad varmeovnen køle af. Afbryd 12 V-strømforsyningen til varmeovnen, og tilslut den igen for at tilbagestille visningen
Varmeovnen kører, men der er ingen varme på konvektorerne	Cirkulationspumpen fungerer ikke	Tænd rumtermostaten Kontakt kundeservice
Varmeovnen og cirkulationspumpen kører, men der er ingen varme på konvektorerne	Luft i varmesystemet	Udluft varmtvandsvarmeovnen

15.7 Klimaanlæg

15.7.1 Truma

Fejl	Årsag	Afhjælpning
Klimaanlægget går ikke i gang	Ingen 230 V-forsyning	Tilslut køretøjet til den stedlige strømforsyning
	230 V-sikringsautomaten er udløst	Tænd for 230 V-sikringsautomaten
Fjernbetjening fungerer ikke	Fjernbetjeningens batterier er flade	Udskift fjernbetjeningens batterier
Klimaanlæg reagerer ikke på fjernbetjeningens signaler	Forhindring mellem fjernbetjening og IR-modtager	Fjern forhindringen
Klimaanlægget køler ikke	Temperatur forkert indstillet	Indstil temperaturen
	Termostat defekt	Kontakt kundeservice
	Optøning i gang (udetemperatur mellem 4 °C og 7 °C)	Vent til optøningen er afsluttet

Fejl	Årsag	Afhjælpning
Klimaanlægget varmer ikke	Udetemperatur under 4 °C	Varmedrift ikke mulig
	Temperatur forkert indstillet	Indstil temperaturen
	Termostat defekt	Kontakt kundeservice
	Filtret er tilsmudset	Filter udskiftes
	Luftveje ude er tilsnævset/blokeret	Luftveje renses/frigøres
	Optøning i gang (udetemperatur mellem 4 °C og 7 °C)	Vent til optøningen er afsluttet
Der trænger vand ind i køretøjet	Udløbshullerne til kondensvand tilstoppede	Rengør klimaanlægget
	Tætning defekt	Kontakt kundeservice
	Skråstilling	Der må ikke køres på hældninger eller skråninger på mere end 8 %
Ingen luftcirkulation mere	Luftfilter tilstoppet	Luftfilter rengøres
	Ventilatorhjul defekt	Kontakt kundeservice

15.7.2 Telair

Fejl	Årsag	Afhjælpning
Klimaanlægget går ikke i gang	Ingen 230 V-forsyning	Tilslut 230 V-forsyningen
	230 V-sikringsautomaten er udløst	Tænd for 230 V-sikringsautomaten
	Fjernbetjeningens batterier er flade	Udskift batterierne (2 x AAA)
Klimaanlægget køler ikke	Rumtemperaturen er lavere end den indstillede temperatur	Indstil temperaturen igen
Klimaanlægget varmer ikke	Rumtemperaturen er højere end den indstillede temperatur	Indstil temperaturen igen
Ingen tilstrækkelig ventilationseffekt	Ventilationsklapperne er lukkede	Åbn mindst én ventilationsklap
	Filtret er tilsmudset	Rengør filteret
Der trænger vand ind i køretøjet	Udløbshullerne til kondensvand tilstoppede	Rengør klimaanlægget

15.8 Komfur**15.8.1 Gasapparat/gasbageovn**

Fejl	Årsag	Afhjælpning
Tændsikringerne går ikke i gang (flammen brænder ikke, når regulatorhåndtagene slippes)	For kort opvarmningstid	Hold regulatorhåndtagene trykket ind i ca. 15 til 20 sekunder efter antændingen
	Tændsikringen er defekt	Kontakt kundeservice
Flammen slukker i lav stilling	Tændsikringsføleren står ikke rigtigt	Indstil tændsikringsføleren rigtigt (uden at bøje den). Følerspidsen skal røge ca. 5 mm ud over brænderen. Følerhalsen må ikke være mere end 3 mm væk fra brænderkransen; kontakt evt. kundeservice

15.9 Emhætte

Fejl	Årsag	Afhjælpning
Emhætten virker ikke	230 V-sikringsautomat slukket	Tænd for 230 V-sikringsautomaten
	Sikring (15 A) på el-blokken defekt	Udskift sikringen (15 A)
	Emhætten er defekt	Kontakt kundeservice

15.10 Mikrobølgeovn

► Kun fagpersonale må reparere mikrobølgeovnen. Hvis der udføres usagkyndige reparationer, kan der opstå alvorlige farer for brugeren.

Fejl	Årsag	Afhjælpning
Mikrobølgeovnen tænder ikke	Sikringen defekt	Udskift sikringen
	Lågen til mikrobølgeovnen er ikke lukket rigtigt	Fjern fremmedlegemer, der evt. sidder i klemme i lågen til mikrobølgeovnen, og luk lågen rigtigt

15.11 Køleskab

15.11.1 Generelt

Ved en defekt skal et nærliggende kundeserviceværksted for apparatet kontaktes. Adresselisten er vedlagt ledsagepapirerne til apparaterne. Kun autoriseret fagpersonale må reparere apparatet.



- ▷ Yderligere informationer findes i den separate betjeningsvejledning fra producenten.

Fejl	Årsag	Afhjælpning
Køleskabet køler ikke tilstrækkelig	Aggregatets ventilation er ikke tilstrækkelig	Kontroller, om ventilationsgitteret er dækket af, og fjern det eventuelt
		Fjern ventilationsgitteret og rengør rummet bagved (fjern f.eks. blade)
	Termostat indstillet for lavt	Indstil termostaten højere
	Køleelementet er stærkt tiliset	Kontrollér, om køleskabsdøren er lukket rigtigt
	Der er lagt for mange varme madvarer ind inden for et kort tidsrum	Lad varme madvarer køle af, før de lægges ind
	Apparatet har endnu ikke været i drift længe	Kontrollér efter 4 til 5 timer igen, om køleskabet er kølet ned
	Omgivelsestemperatur for høj	Ventilationsgitteret tages af
Køleskabet køler ikke i gasdrift	Gasmangel	Tilslut en fuld gasflaske
		Åbn hovedafspærringsventilen og gasafspærringsventilen
Køleskabet køler ikke i 12 V-drift	Luft i gasledningen	Sluk apparatet, og start det igen (gentag det i givet fald 3 til 4 gange)
	Sikringen defekt	Udskift sikringen
	Batteriet er afladet	Kontrollér og oplad batteriet
	Tændingen er slået fra	Tilslut tændingen
	Varmeelementet er defekt	Kontakt kundeservice

Fejl	Årsag	Afhjælpning
Køleskabet køler ikke i 230 V-drift	Sikringen defekt	Udskift sikringen
	Ingen 230 V-forsyning	Tilslut 230 V-forsyningen
	Varmeelementet er defekt	Kontakt kundeservice
Køleskabet slår på trods af nettilslutning over på gæsttilstand	For lav netspænding	Kontrollér netspændingen (køleskabet slår ved den rigtige netspænding automatisk tilbage til 230 V-drift)

15.11.2 Dometic MES/AES

Ud over de fejl, som er nævnt i afsnit 15.11.1, kan køleskabet Dometic vise fejl med lyssymboler.



- ▷ Ved en fejl blinker lystasten fejl. Derudover blinker enten en af lystasterne driftsart eller køletrin-display. Der høres yderligere et akustisk signal.

Fejl	Årsag	Afhjælpning
LED'en "⚡" blinker	Ingen 230 V-forsyning	Tilslut 230 V-forsyningen
	230 V-sikringsautomaten er udløst	Tænd for 230 V-sikringsautomaten
	For lav driftsspænding 230 V	Lad et autoriseret værksted kontrollere 230 V-forsyningen
LED'en "⚡" blinker	Sikringen på el-blokken defekt	Udskift sikringen på el-blokken
	Delerelæ i el-blokken defekt	Kontakt kundeservice
	For lav driftsspænding 12 V	Lad et autoriseret værksted kontrollere 12 V-forsyningen
LED'en "🔥" blinker ¹⁾	Gasmangel	Åbn hovedafspærringsventilen og gasafspærringsventilen
		Tilslut en fuld gasflaske
	Spindelvæv eller forbrændingsrester i brændkammeret	Tag ventilationsgitteret uden på køretøjet af, og rengør brændkammeret
LED'erne til visning af køletrin blinker	Temperaturføleren er defekt	Kontakt kundeservice

Fejl	Årsag	Afhjælpning
LED-symbolet "⚡" og LED-symbolerne til visning af køletrin blinker	230 V-varmeelementet er defekt	Kontakt kundeservice
LED-symbolet "🔌" og LED-symbolerne til visning af køletrin blinker	12 V-varmeelementet er defekt	Kontakt kundeservice
LED-symbolet "🔥" og LED-symbolerne til visning af køletrin blinker	Brænder eller aggregat defekt	Kontakt kundeservice

1) Efter løsningen af fejlen skal du trykke på lystasten "Fejl"/"Reset".

15.11.3 Thetford N 3000 E/A

Ved visse fejl blinker også diverse informationer i betjeningsfeltet.

Fejl	Årsag	Afhjælpning
LED-symbolerne for energityper og visning af temperaturtrin blinker	Køleskabet køler ikke	Sluk kort for køleskabet, og tænd det derefter igen Kontrollér, om én af energityperne er tilgængelig
LED-symbolet "⚡" og LED-symbolerne til visning af temperaturtrinnet blinker	Ingen 230 V-forsyning	Tilslut 230 V-forsyningen
	230 V-sikringsautomaten er udløst	Tænd for 230 V-sikringsautomaten
	For lav driftsspænding 230 V	Lad et autoriseret værksted kontrollere 230 V-forsyningen
LED-symbolet "🔌" og LED-symbolerne til visning af temperaturtrinnet blinker	Sikringen på el-blokken defekt	Udskift sikringen på el-blokken
	Delerelæ i el-blokken defekt	Kontakt kundeservice
	For lav driftsspænding 12 V	Lad et autoriseret værksted kontrollere 12 V-forsyningen
	Intet signal D+	Kontakt kundeservice
LED-symbolet "🔥" og LED-symbolerne til visning af temperaturtrinnet blinker	Gasmangel	Åbn hovedafspærringsventilen og gasafspærringsventilen Tilslut en fuld gasflaske
	Spindelvæv eller forbrændingsrester i brændkammeret	Tag ventilationsgitteret uden på køretøjet af, og rengør brændkammeret

15.11.4 Thetford N 97

Fejl vises i LCD-display med en fejlkode. Se betjeningsvejledningen fra producenten vedrørende betydningen af de enkelte fejlkoder.


15.12 Vandforsyning

Fejl	Årsag	Afhjælpning
Lækagevand i køretøjet	Der er et utæt sted	Find ud af, hvor det utætte sted er, tilslut vandrørerne igen
Intet vand	Vandtank tom	Fyld drikkevand på
	Aftapningshane ikke lukket	Luk aftapningshanen
	12 V-forsyning slukket	Tænd 12 V-forsyningen
	Sikring til vandpumpen defekt	Udskift sikringen på el-blokken
	Vandpumpe defekt	Udskift vandpumpen (lad den udskifte)
	Vandrør knækket	Læg vandrøret lige, hhv. udskift det
	El-blok defekt	Kontakt kundeservice
	Vandpumpe slukket på panelet	Tænd vandpumpen
Toilettet har ikke skyllevand	Vandtank tom	Fyld drikkevand på
	Sikringen til toilettet er defekt	Udskift sikringen
Visning for spildevand og vand viser forkert værdi	Målesonden i spildevandstanken eller vandtanken snavset	Rengør spildevandstanken/vandtanken
	Målesonde defekt	Udskift målesonden
Spildevandstanken kan ikke tømmes	Aftapningshanen stoppet til	Åbn rensedækslet på spildevandstanken, og tøm spildevandet ud. Skyl spildevandstanken grundigt
Afløbet på enhåndsblandingsbatteriet tilstoppet	Perlator tilkalket	Afkalk eller udskift perlatoren
Dyserne på bruserhovedet tilstoppede	Dyserne tilkalkede	Afkalk bruserhovedet eller grind dysenopperne rene
Vandet løber langsomt eller slet ikke ud af brusekarret	Køretøjet står ikke vandret	Stil køretøjet vandret
Vandet er uklart	Der er fyldt snavset vand på	Rengør vandtanken mekanisk og kemisk, derefter desinficeres og skylles rigeligt med drikkevand
	Rester i vandtanken eller i vandanlægget	Rengør vandanlægget mekanisk og kemisk, derefter desinficeres og skylles rigeligt med drikkevand

Fejl	Årsag	Afhjælpning
Vandet smager eller lugter anderledes	Der er fyldt snavset vand på	Rengør vandanlægget mekanisk og kemisk, derefter desinficeres og skylles rigeligt med drikkevand
	Der er ved en fejltagelse fyldt brændstof i vandtanken	Rengør vandanlægget mekanisk og kemisk, derefter desinficeres og skylles rigeligt med drikkevand. Hvis det ikke hjælper: Opsøg et autoriseret værksted
	Mikrobiologiske aflejringer i vandanlægget	Rengør vandanlægget mekanisk og kemisk, derefter desinficeres og skylles rigeligt med drikkevand
Aflejringer i vandtanken og/eller i vandførende dele	Vandet har stået for længe i vandtanken og de vandførende dele	Rengør vandanlægget mekanisk og kemisk, derefter desinficeres og skylles rigeligt med drikkevand

15.13

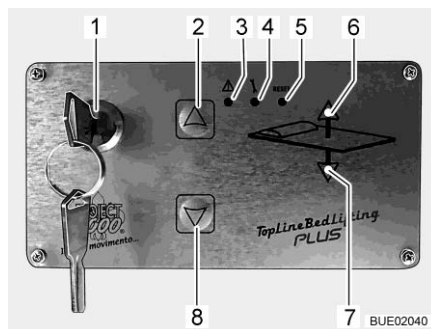
Karosseri

Fejl	Årsag	Afhjælpning
Klaphængslerne/dørhængslerne er stramme	Klaphængslerne/dørhængslerne er ikke smurt/smurt for lidt	Smør klaphængslerne/dørhængslerne med syre- og harpiksfrit fedtstof
Hængsler/led i brusekabinen/toiletrummet er stramme/knirker	Hængslerne/leddene er ikke smurt/smurt for lidt	Smør hængslerne/leddene med opløsningsmiddel og syrefri olie  ▷ I spraydåser er der ofte indeholdt opløsningsmidler
Magasinskabets hængsler er stramme/knirker	Magasinskabets hængsler er ikke smurt/smurt for lidt	Smør magasinskabets hængsler med syre- og harpiksfri syntetisk olie
Elektrisk hejseeng bevæger sig ikke	Defekt sikring på el-blok hhv. motor til hejseengens drev	Udskift sikringen
	Opholdsrummets batteri er tomt, eller el-blokken er blevet slukket på grund af underspænding	Oplad opholdsrummets batteri
	Drivmotor defekt	Hejseengen bevæges manuelt i nødfunktion, hvorefter kundeservice kontaktes



De autoriserede forhandlere samt serviceafdelingerne står til rådighed ved behov for reservedele.

15.14 Hejseseng, elektrisk betjening (Ixeo TL)



- 1 Nøglekontakt
- 2 Knap opad
- 3 LED alarm
- 4 LED program
- 5 Knap reset (uden funktion)
- 6 LED opad
- 7 LED nedad
- 8 Knap nedad

Billede 324 Betjeningsdel

Fejl	Årsag	Afhjælpning
Alle LED'er blinker hver 0,25 sekund. Hejseseng bevæger sig ikke	Underspænding, batterispænding for lav	Oplad opholdsrummets batteri
Ingen LED'er lyser. Hejseseng bevæger sig ikke	Ingen strøm ved betjeningsdelen	Kontrollér sikringen, se afsnit 9.12. Hejseseng bringes i øverste stilling med håndsving; derefter kontaktes kundeservice
Hejseseng kører ned med knappen opad og op med knappen nedad	Betjeningsfejl: Hejsesengen blev kørt ned indtil den ligger på, og knappen nedad blev trykket igen. Selen har oprullet sig omvendt	Kontakt kundeservice
Hejseseng hænger skævt	Selen er forskubbet	Kontakt kundeservice
LED alarm og LED program blinker samtidig hver 0,5 sekund	Systemfejl	Hejseseng skal programmeres påny. Kontakt kundeservice
LED alarm blinker hver 0,5 sekund og LED programmer lyser permanent	Systemfejl	Hejseseng bringes i øverste stilling; derefter kontaktes kundeservice
LED program lyser permanent	Systemfejl	Hejseseng bringes i øverste stilling; derefter kontaktes kundeservice
LED alarm blinker engang per sekund. Hejsesengen befinder sig i øverste slutposition	Systemfejl	Kontakt kundeservice

Fejl	Årsag	Afhjælpning
LED alarmer blinker hver 0,25 sekund. Hejsesengen bevæger sig kun 10 cm op eller ned og bliver så stående. Efter kort ventetid bevæger den sig ved næste forsøg igen 10 cm	Systemfejl	Kontakt kundeservice
Hejsesengen kan ikke bevæges hverken op- eller nedad. (LED opad og LED nedad kan lyse)	Systemfejl	Hejseseng bringes i øverste stilling med håndsving; derefter kontaktes kundeservice

16.1 Ekstraudstyrets vægt



- ▶ Tilbehør og dele til påmontering, ombygning eller indbygning, som ikke er godkendt af os, kan føre til skader på vognen og til reduktion af trafikikkerheden. Selv hvis der foreligger en erklæring fra sagkyndig, en standardtypegodkendelse eller en typegodkendelse, er der ikke sikkerhed for produktets korrekte beskaffenhed.
- ▶ Hver ændring af tilstanden, som køretøjet har fra fabrikens side, kan reducere køreegenskaberne og trafikikkerheden.
- ▶ Der ydes ingen garanti, hvis produkter, som ikke er godkendt af os, er årsag til skader. Dette gælder også for ikke-tilladte ændringer på køretøjet.

I tabellen er der en opstilling over vægte for ekstraudstyr, som kan leveres af producenten. Hvis disse genstande medbringes i eller på køretøjet og ikke hører med til standardudstyret, skal der tages hensyn til det ved beregningen af nyttelasten.

Alle vægtangivelser er ca.-angivelser.

Overhold den teknisk tilladte totalvægt.

Tabellen er et uddrag fra listen over det mulige ekstraudstyr og den pågældende mervægt.

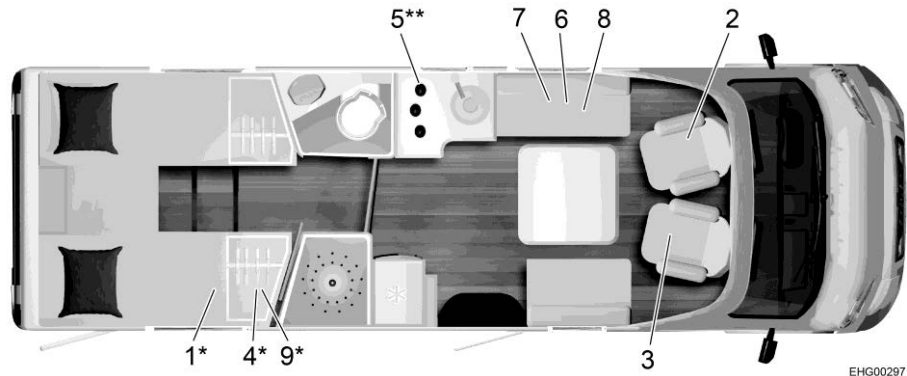
Artikelbetegnelse	Mervægt (kg)
Spildevandstank, varmes via varmespiral	1
Spildevandstank og tømning isoleret og opvarmet	8
Anhængerkobling	50
Karosseridør, udelt med vindue og net (Premium)	11
Udendørs bruser	3
Automatgear	17
Automatisk gasflaske-omkoblingsanlæg med fjernviser	1
Tagluge Heki midi	5
Tagluge Omni-Vent	4
Tagluge Skyroof	12
Tagluge Skyroof med midi	23
Emhætte	4
Reservehjul med holder 15"	22
Reservehjul med holder 16"	22
Ekstern gastilslutning	1
Cykelholder til 2 cykler	9
Cykelholder til 2 cykler, sænkbar	18
Cykelholder til 3 cykler	11
Cykelholder til 3 cykler, sænkbar	19
Førerhusets gardin	7

Artikelbetegnelse	Mervægt (kg)
Fjernviser CPU	1
Gulvopvarmning, elektrisk	8
Gasadvarelselanlæg	1
Holder til fladskærm i det bageste område	3
Varmeovn Alde (varmt vand)	50
Varmeovn Trumatic Combi 6 E	5
Hejseseng over midtersiddegruppe	40
Net, dør (hel højde)	4
Isofix-børnesikring	3
Klimaanlæg førerhus	19
Klimaanlæg (Telair)	26
Klimaanlæg (Truma, Aventa)	33
Benzintank 120 l	28
Markise 300 cm, med LED-belysning	24
Markise 400 cm, med LED-belysning	30
Markise 450 cm, med LED-belysning	33
Markise 500 cm, med LED-belysning	34
Minisafe	5
Midtersiddegruppe kan ombygges til seng	10
Multimediesystem, inkl. bakkamera	2-3
Pilotsæde, hynde betrukket som i opholdsrum	3
Satellitanlæg (Telesat) + TV	13
Satellitanlæg (Oyster) + TV	18-21
Solcelleanlæg 1 x 100 W	12
Solcelleanlæg 2 x 100 W	20
Magasinboks, kan trækkes ud til bagopbevaringsrum	20
Støtteben bagved	6
TecTower køleskab og bageovn	40
Gulvtæppe i førerhuset	3
Gulvtæppe i opholdsområdet og førerhuset	14
Dørtærskel	3
Omkoblingsanlæg, gas	2
Vario-Seat	15
Forberedelse af klimaanlæg	1
Forberedelse af anden tv-plads	2-4
Vinterisoleringsmætter, udvendige	7
Ekstra batteri	27

Motortyper Vægten i køreklar tilstand tager udgangspunkt i basiskøretøjet. Hvis der er indbygget en stærkere motor, øges vægten i køreklar tilstand.

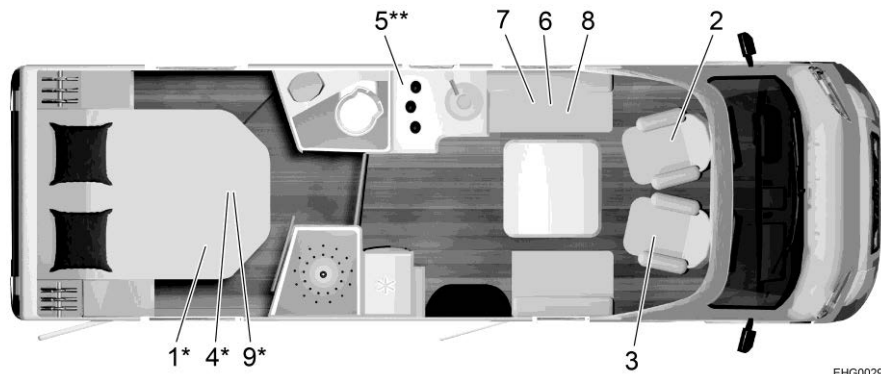
Motortype	Mervægt (kg)
Fiat 2,3 Mjet	0
Citroen 2,0 Blue HDI	0
Fiat 2,3 Mjet Maxi	40

Udstyringspakker Udstyringspakker afhænger af modellen. For at kunne beregne den yderligere vægt, skal ekstraudstyrets vægt per pakke lægges til.



EHG00297

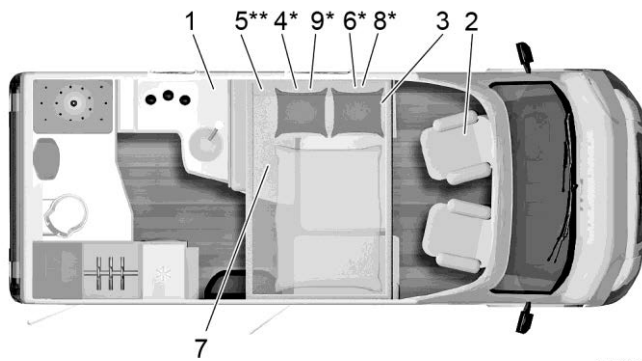
Billede 327 Grundplan Lyseo Time T 727 G



EHG00293

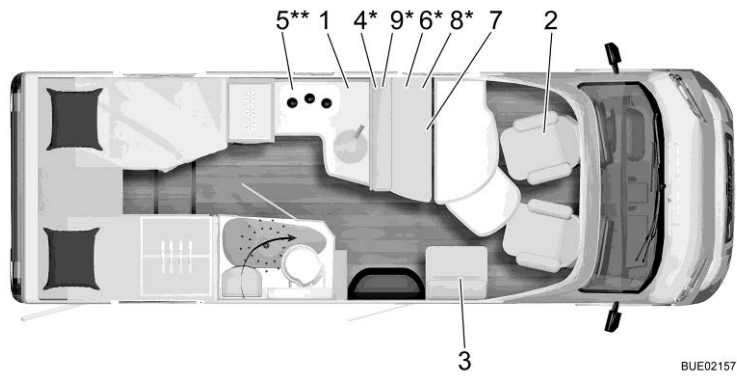
Billede 328 Grundplan Lyseo Time T 736

Lyseo TD/Harmony
Line/Privilège



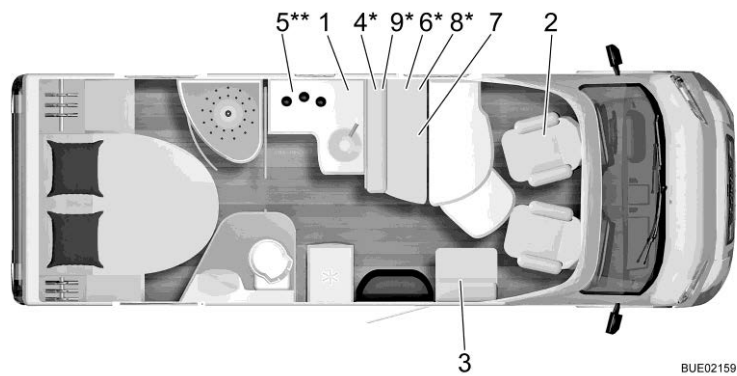
BUE02150

Billede 329 Grundplan Lyseo TD 590



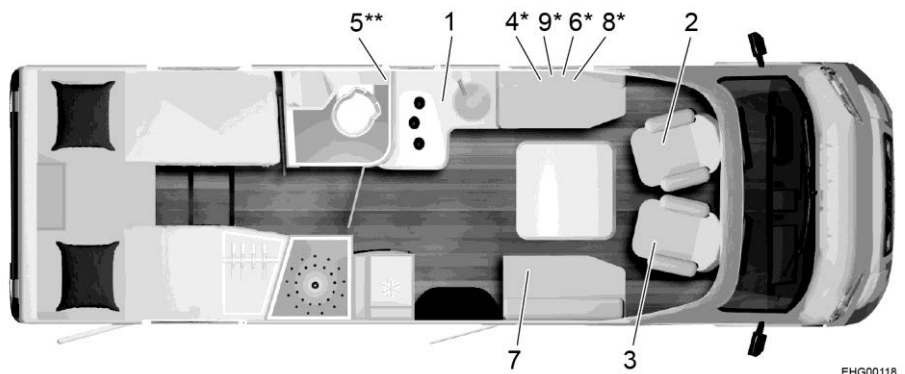
BUE02157

Billede 330 Grundplan Lyseo TD 690



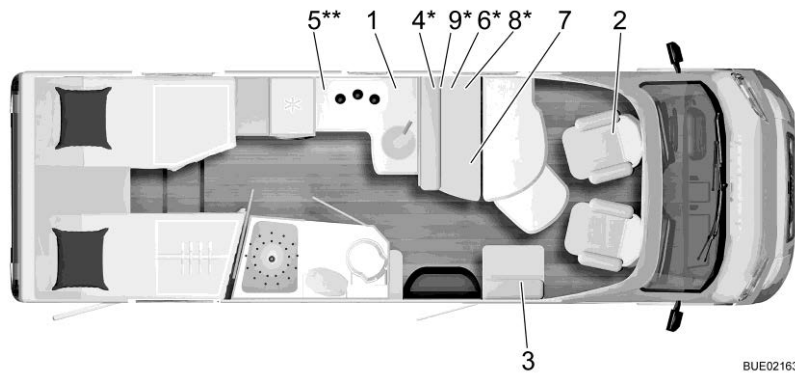
BUE02159

Billede 331 Grundplan Lyseo TD 700



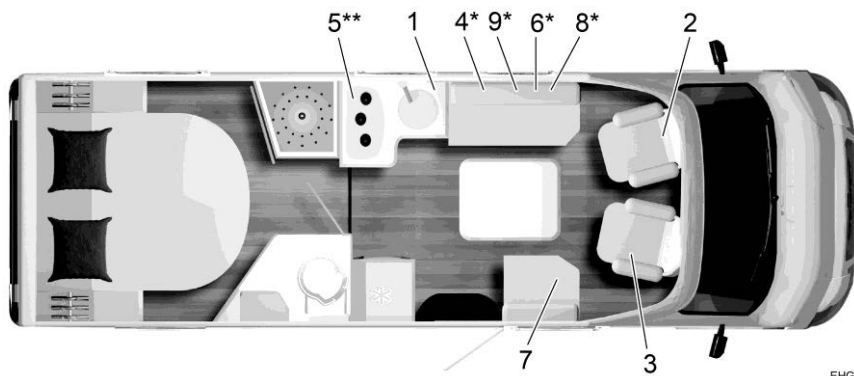
EHG00118

Billede 332 Grundplan Lyseo TD 727



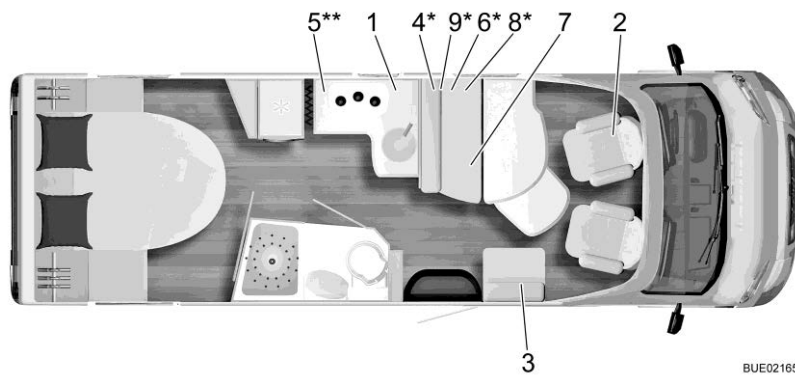
BUE02163

Billede 333 Grundplan Lyseo TD 728 G



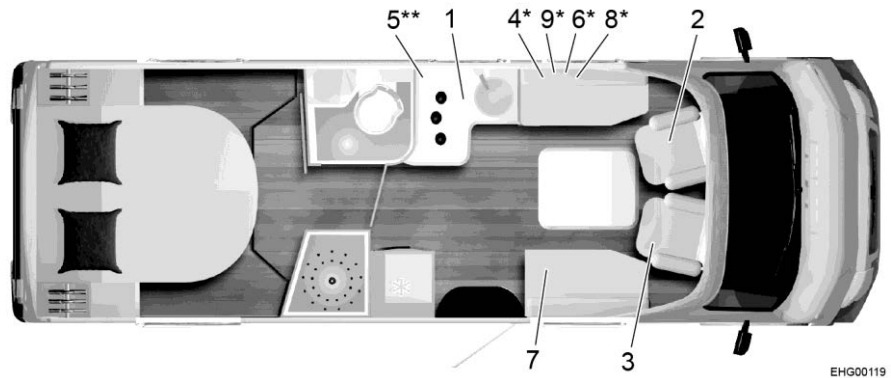
EHG00294

Billede 334 Grundplan Lyseo TD 732 G



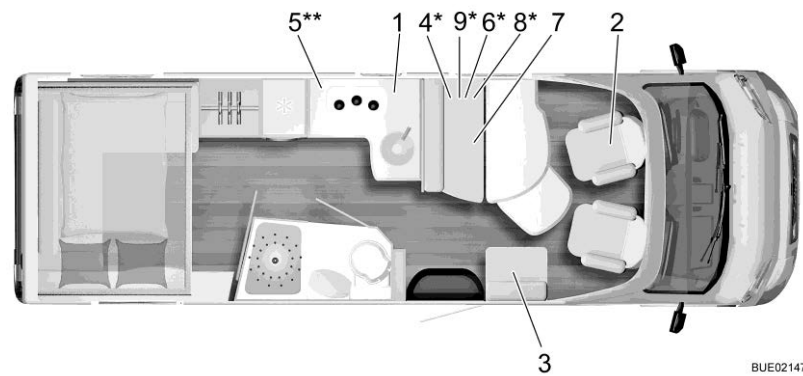
BUE02165

Billede 335 Grundplan Lyseo TD 734



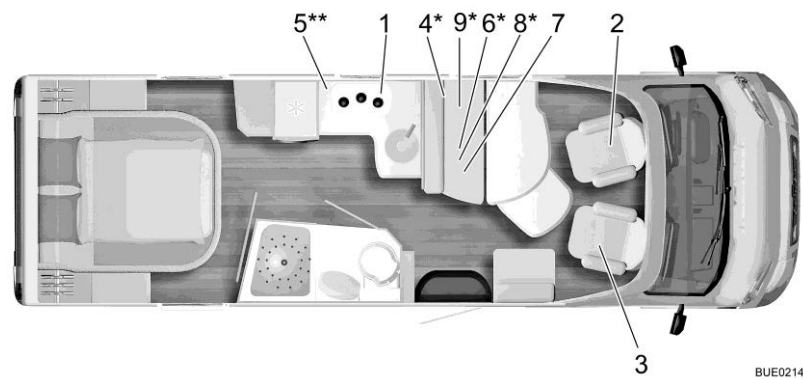
EHG00119

Billede 336 Grundplan Lyseo TD 736



BUE02147

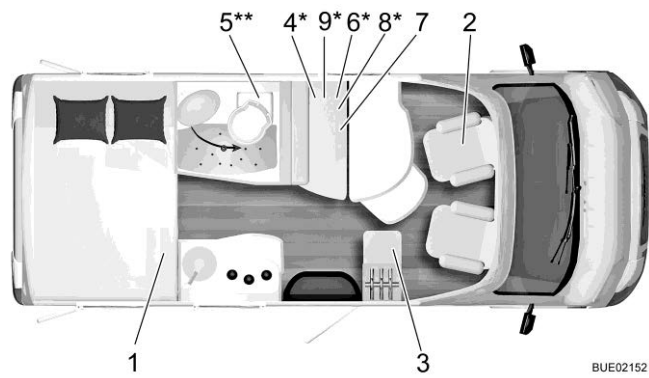
Billede 337 Grundplan Lyseo TD 744



BUE02148

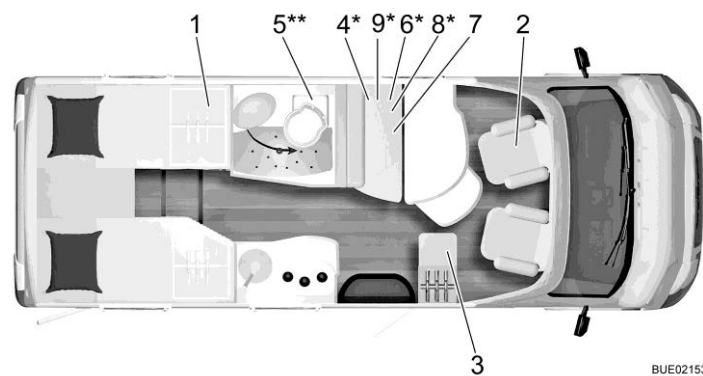
Billede 338 Grundplan Lyseo TD 745

Travel Van



BUE02152

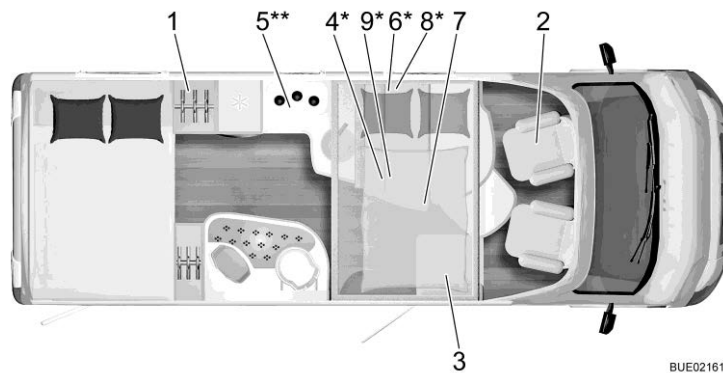
Billede 339 Grundplan Travel Van T 590 G



BUE02153

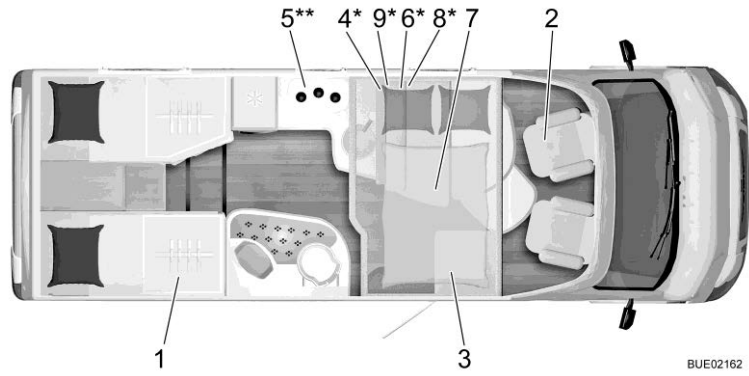
Billede 340 Grundplan Travel Van T 620 G

Ixeo Time

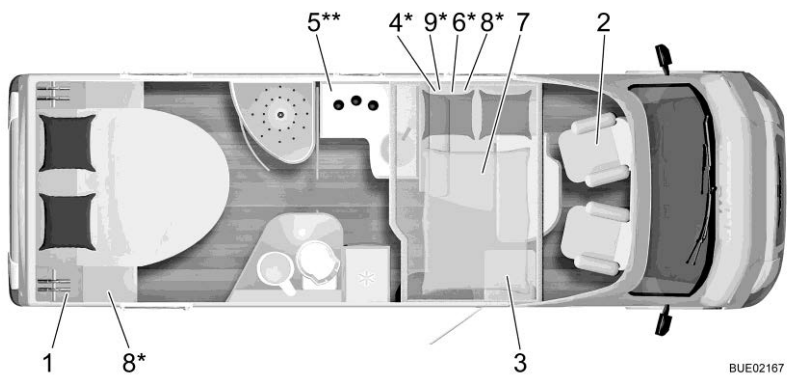


BUE02161

Billede 341 Grundplan Ixeo Time IT 710 G

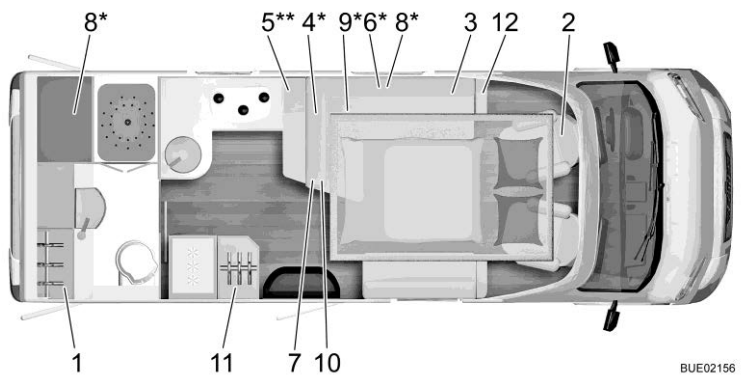


Billede 342 Grundplan Ixeo Time IT 726 G

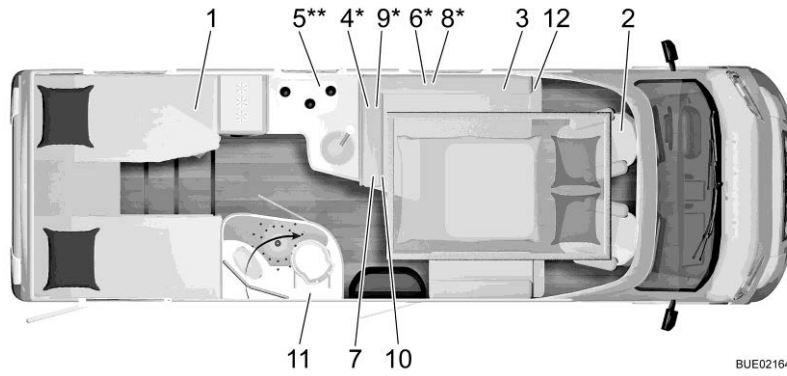


Billede 343 Grundplan Ixeo Time IT 734

Ixeo TL



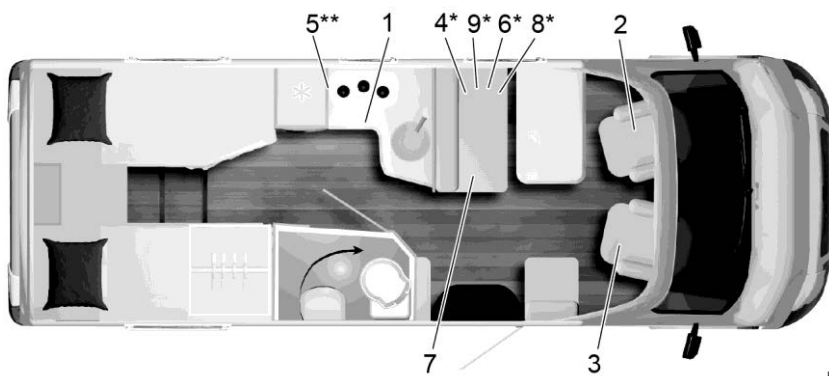
Billede 344 Grundplan Ixeo TL IT 680



BUE02164

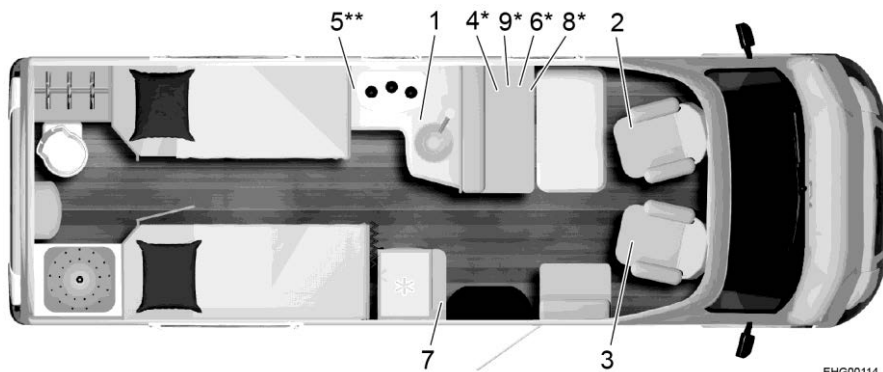
Billede 345 Grundplan Ixeo TL IT 728 G

Ixeo T



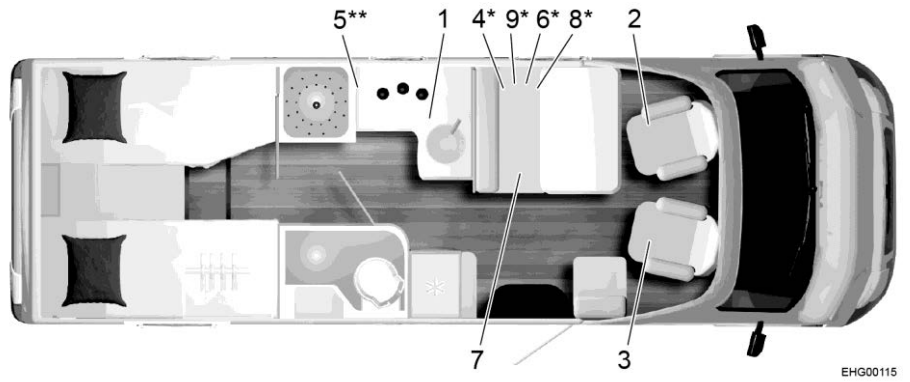
EHG00113

Billede 346 Grundplan Ixeo T 690

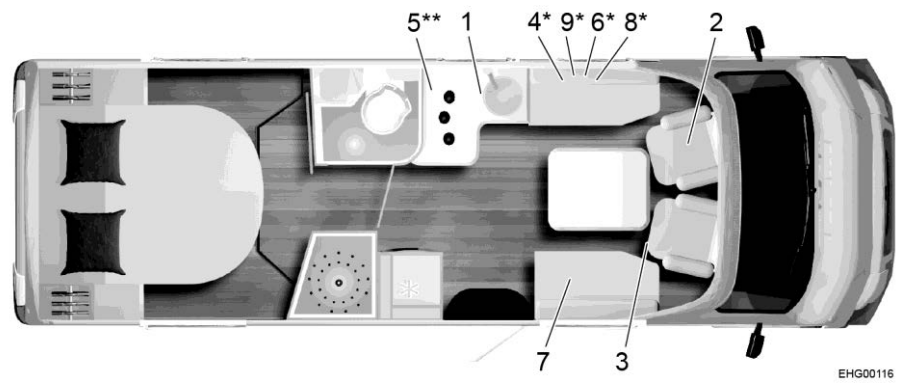


EHG00114

Billede 347 Grundplan Ixeo T 720



Billede 348 Grundplan Ixeo T 728



Billede 349 Grundplan Ixeo T 736

17.2 Længdemåltabel/sovepladser

Type	Akselafstand i cm	Længde i cm	Bredde i cm	Højde i cm	Sovepladser, faste/ekstra
Lyseo Time T / Limited					
T 690 G	380	696	230	292	2/4
T 700	404	696	230	292	2/5
T 727 G	404	741	230	292	2/4
T 736	404	741	230	393	2/4

Lyseo TD / Harmony Line / Privilège

590	380	599	230	295	2/4
644	380	689	230	295	2/3
680	404	689	230	295	2/3
690	404	699	230	295	2/5
700	404	699	230	295	2/5
710 G	404	710	230	295	2/5
727 G	404	749	230	295	2/5
728 G	430	749	230	295	2/5
732 G	430	749	230	295	2/5
734	430	749	230	295	2/5
744	430	749	230	295	2/5
745	430	764	230	295	2/5

Travel Van

T 590 G	345	599	218	285	3
T 620 G	345	660	220	275	3

Ixeo Time

IT 710 G	404	699	230	280	4/5
IT 726 G	404	714	230	280	4/5

Ixeo TL

IT 680	404	699	230	275	2/4
IT 728 G	430	749	230	275	4/6

Ixeo T

T 690 G	404	699	232	299	2/5
T 720	404	739	232	299	2/5
T 728 G	430	749	232	299	2/5
T 736	430	749	232	299	2/5

Kapitelloversigt

I dette kapitel finder De nyttige tips til rejsen.

Ved slutningen af kapitlet finder De en checkliste, hvor De kan finde det vigtigste udstyr til rejsen.

18.1 Trafikbestemmelser i udlandet



- ▷ Føreren af køretøjet er forpligtet til at informere sig om trafikbestemmelserne i de berejste lande før afrejsen. Oplysninger fås hos automobilklubber eller landenes repræsentationer.
- ▷ I enkelte europæiske lande skal der bæres advarselsveste, når køretøjet forlades ved uheld og ulykker uden for byer.
- ▷ I mange lande gælder bestemte og delvis forskellige regler og forskrifter (f.eks. forskellige advarselsskilte til cykelholdere, medtagelsespligt for alkohol-testrør, reservelamper, advarselsvest, tilladt størrelse af reservebenzindunken). Føreren er forpligtet til at informere sig om disse regler før kørslen.
- ▷ De aktuelle informationer kan som regel fås på den nationale mobilklubs hjemmeside.

Informationerne om trafikbestemmelserne er især vigtige, da den pågældende nationale lovgivning gælder i tilfælde af skader. Overhold af hensyn til egen sikkerhed altid følgende punkter ved rejser i udlandet:

- Tag altid et sikringsbevis med.
- Lad under alle omstændigheder politiet skrive en rapport om ulykker.
- Underskriv ikke dokumenter, som du ikke har læst og forstået fuldstændigt forinden.

18.2 Hjælp på Europas veje



- ▷ Indhent oplysninger om nationale telefonnumre til nødsituationer og politi inden rejsen påbegyndes. I mange lande gælder det centrale nødnummer 112 (uden forvalg).
- ▷ Udfærdig gerne en liste med vigtige telefonnumre i de lande, du rejser til, og medbring den i køretøjet.

Automobilklubber i hjemlandet eller i rejselandet hjælper gerne.

18.3 Gasforsyning i europæiske stater



- ▷ I Europa er der forskellige retursystemer til gasflasker. Det er ikke altid muligt at fylde eller bytte sine egne gasflasker i udlandet. Sørg for at indhente informationer om retursystemerne i det land, du skal besøge, før du kører, f.eks. i en forening for bilejere eller i fagpressen.

Generelle tips

Overhold altid følgende anvisninger:

- Tag kun på ferie med fuldstændigt fyldte gasflasker.
- Udnyt gasflaskernes maks. mulige kapacitet.
- Medbring adaptersæt (kan fås hos campingforhandlere) til påfyldning af gasflasker i udlandet og til tilslutning af gastrykregulatorer til udenlandske gasflasker.
- Vær om vinteren opmærksom på påfyldning med propangasandel (butan er ikke længere i gasform under 0 °C).
- Anvend blå flasker fra firmaet Campingaz (sælges i hele verden). Anvend kun gasflasker med sikkerhedsventil.
- Hvis der anvendes andre flasker i udlandet, skal De kontrollere, om gasflaskerne passer i gaskassen. Udenlandske gasflasker har ikke altid den samme størrelse som ens egne gasflasker.
- En oversigt over gasforhandlere i Europa kan ses på internetsiden www.mylpg.eu.

18.4 Bestemmelser om vejafgift i europæiske stater

I mange europæiske stater opkræves der vejafgift. Bestemmelserne om vejafgift og måden, som den opkræves på, varierer meget. Men uvidenhed beskytter ikke mod bøder, og bøderne kan være ret store.

Som ved trafikbestemmelserne er føreren af køretøjet forpligtet til at indhente informationer om forholdene vedr. vejafgift, før rejsen påbegyndes. Eksempelvis er vignetten ikke længere tilstrækkelig i Østrig ved motorkøretøjer med en totalvægt over 3,5 t. Der skal købes og oplades en såkaldt "Go-Box".

Informationer kan fås ved alle automobilklubber eller i internettet.



- ▷ Forrunder med solfilter kan forhindre automatiske debiteringssystemer (f.eks. Go-Box) i at fungere fejlfrit. Det skal der tages hensyn til ved købet af apparaterne (f.eks. Split-Go-Box).

18.5 Tips til sikker overnatning undervejs

Betænksomhed er den bedste beskyttelsesforanstaltning for en sikker nat i autocamperen.

Risikoen for tyveri reduceres til et minimum, hvis følgende grundregler overholdes:

- Overnat ikke på rastepladser og parkeringspladser langs motorveje, som ligger på de typiske ferieruter, i højsæsonen.
- Flere køretøjer på en plads giver ikke nødvendigvis mere sikkerhed mod tyveri. Lad egen fornemmelse afgøre, om stedet er sikkert.
- Kør også til en campingplads for én overnatning.
- Sørg for en flugtmulighed ved fri placering. Vejen til førersædet skal være fri. Tændingsnøglen skal ligge parat.
- Tag kun værdigenstande med, der er ubetinget nødvendige undervejs. Opbevar værdigenstande i et lille pengeskab, hvis det er muligt, og læg dem ikke lige i nærheden af vinduer og døre.
- Lås altid køretøjet.

18.6 Tips for vintercampister

De følgende tips hjælper til at gøre vintercamping til en god erindring.

- Reservér plads rettidigt. Gode vintercampingpladser er ofte optagede allerede tidligt.
- Start ikke uden vinterdæk.
- Medbring snekæder.
- Vælg pladsen med omhu. Vær opmærksom på undergrunden. Evt. kan sne og is tø.
- Når køretøjet er opstillet, skal håndbremsen slækkes for at undgå, at den fryser fast.
- Snevolde må aldrig dække de indbyggede mekaniske ventilationsanordninger.
- Hold de indbyggede mekaniske ventilationsanordninger fri for sne og is.
- Sørg for god luftcirkulation. En god luftcirkulation hindrer fugtighed, og opholdsrummet er nemmere at opvarme.
- Tildæk førerhusets vindue, der kun har et enkelt glas, med isoleringsmåtter for at undgå kuldebroer.
- Se henvisningerne i afsnittet "Gasforsyning i europæiske stater".
- Anvend et toflaskesystem med omkoblingsautomatik til gasanlægget, så forrådet ikke opbruges i løbet af natten.
- Anvend kun gasanlæg med propangas.
- Anvend ikke rummet bagved varmeovnen som magasin.
- I køretøjet må der aldrig anvendes katalytvarmeovne og infrarøde gasstrålevarmere, da de bruger ilten i opholdsrummet til forbrændingen.
- Før 230 V-forsyningsledningen, så ledningen ikke kan fryse fast eller blive beskadiget (f.eks. ved snerydning).
- Hvis det sner kraftigt, skal sneen regelmæssigt fjernes fra køretøjets tag. Få centimeter pulversne isolerer, men våd sne bliver hurtigt til en meget tung last.
- Før tilbagerejsen skal taget ryddes fuldstændigt for sne for ikke at udsætte køretøjer, der kører bagved, for en "snefane".

18.7 Rejsechecklister

De følgende checklister hjælper til, at de vigtigste ting ikke glemmes hjemme, også selv om det ikke er alt, der står i disse checklister, der behøves.



- ▷ Rejsepapirerne (f.eks. papirer og informationer) samt køretøjets tekniske tilstand skal ikke først kontrolleres kort før rejsen. Rettidig planlægning og rettidigt gennemsyn af papirerne gør det muligt at holde ferie helt fra begyndelsen.

Køkkenområde

✓	Genstand	✓	Genstand	✓	Genstand
	Gulvklud		Opvaskemiddel		Salatsæt
	Bestik		Viskestykker		Skærebræt
	Paletkniv		Glas		Opvaskebørste
	Dåseåbner		Grillsæt		Karklude
	Isterningsbakke		Proptrækker		Tændstikker
	Lighter		Køkkenrulle		Termokande
	Flaskeåbner		Affaldsposer		Gryder
	Plastikbeholdere		Pander		
	Bestik		Grydeskeer		

Bad/sanitær

	Håndklæder		Rengøringsmidler		Toiletpapir
	Hygiejneartikler		WC-børste		Tandkrus

Opholdsområde

	Skraldespand		Spillekort		Rygsæk
	Bilatlas		Fejekost		Sovepose
	Badehåndklæder		Fejebakke		Kuglepenne, blyanter etc.
	Badesko		Lys		Sko
	Batterier		Bøjler		Skocreme
	Sengetøj		Klædebørste		Sportudstyr
	Snavsetøjspose		Hovedpuder		Støvsuger
	Bøger		Landkort		Lommelygte
	Camping-fører/holdplads-fortegnelse		Medikamenter		Lommekniv
	Kikkert		Mobiltelefon		Dug
	Ildslukker		Sytøj		Drikkeflaske
	Gasflasker		Regntøj		Klemmer
	Insektlampe		Rejseapotek		Tørresnor
	Insektbeskyttelsesmiddel		Rejsefører		

Køretøj/værktøj

✓	Genstand	✓	Genstand	✓	Genstand
	Spildevandstank		Gasslange		Snekæder (vinter)
	Adapterstikdåse		Stofbånd		Skruetrækker
	CEE-adapter		Kande til drikkevand		Strømindikator
	Tråd		Kabeltromle		Underlagskiler
	Reservehjul		Klæbemiddel		Forbindskasse
	Ekstra lygter		Universaltang		Donkraft
	Ekstra sikringer		Kompressor		Advarselstrekant
	Hammer		Kroge		Advarselstavle
	Gaffelnøgler		Slangeadapter		Advarselsvest(e)
	Gaspåfyldningsadapter		Slangespændebånd		Advarselsblink

Udeområde

	Bardun		Campingbord		Lås
	Blæsebælg		Edderkop		Snor
	Campingstole		Grill		Teltpløkker/spændebånd

Dokumenter

	Adresseliste		Køretøjets registreringspapirer		Pas
	Anmeldelsesbekræftelse(r)		Kørekort		Garantibevis
	Allergipas		Vaccinationsbevis		Forsikringsbevis
	Betjeningsvejledninger		Kreditkort		Mærkat/vejskatkort
	Indlægssedler til medicin		Identitetskort		Visum

Pos.	Komponent	Arbejde	Interval
1	Ekstra støtteben	Smøring	Årligt
2	Dæk og fælge	Luftrykkontrol (se afsnit 14.6). Visuel kontrol for beskadigelse	Årligt
3	Lys udvendigt	Funktionskontrol	Årligt
4	Led, hængsler	Smøring	Årligt
5	Køleskab, varmeovn, vandvarmer, kogeapparat, belysning, låse på klapper og døre, toilet, sikkerhedsseler	Funktionskontrol	Årligt
6	Vinduer, tagluger	Funktionskontrol, tæthedskontrol	Årligt
7	Hynder, gardiner, rullegardiner	Visuel kontrol	Årligt
8	Tætningslister, -kanter, gummi	Kontrol for beskadigelse	Årligt
9	Vandforsyning	Tæthedskontrol	Årligt
10	Varmluftanlæg	Funktionskontrol, evt. rengøring af ventilatorhjul	Årligt
11	Fastgørelse af udvendige skærme	Visuel kontrol	Årligt
12	Hejseengsophængning	Funktionskontrol	Årligt
13	Elsystem	Funktionskontrol	Årligt
14	Luftaffjedring (ekstraudstyr)	Konservering	Årligt
15	Gas anlæg	Officiel gaskontrol	Hvert 2. år
16	Forbindelser mellem chassis og karosseri	Kontrol	Hvert 2. år

Udlevering _____ Pos. 1-14	
Bürstner-forhandlerens stempel	
Dato	Underskrift

1. år _____ Pos. 1-14	
Bürstner-forhandlerens stempel	
Dato	Underskrift

2. år _____ Pos. 1-16	
Bürstner-forhandlerens stempel	
Dato	Underskrift

3. år _____ Pos. 1-14	
Bürstner-forhandlerens stempel	
Dato	Underskrift

4. år _____ Pos. 1-16	
Bürstner-forhandlerens stempel	
Dato	Underskrift

5. år _____ Pos. 1-14	
Bürstner-forhandlerens stempel	
Dato	Underskrift

6. år _____ Pos. 1-16	
Bürstner-forhandlerens stempel	
Dato	Underskrift

7. år _____ Pos. 1-14	
Bürstner-forhandlerens stempel	
Dato	Underskrift

8. år _____ Pos. 1-16	
Bürstner-forhandlerens stempel	
Dato	Underskrift

12 V-forsyning	
Fejlsøgning.....	265
Tændes.....	149
12 V-hovedafbryder.....	149
12 V-instrumentnet.....	138
12 V-kontrollampe.....	151
12 V-sikringer.....	159
På opholdsrummets batteri.....	160
På relæboksen AD01.....	160
På startbatteriet.....	159
Til opvarmning spildevandsforbindelse.....	162
Til Thetford-toilet.....	161, 162
230 V-forsyning, se 230 V-tilslutning.....	156
230 V-instrumentnet.....	156
230 V-kontrollampe.....	151
230 V-sikring.....	165
Monteringssted.....	283
230 V-sikringskab.....	165
230 V-tilslutning.....	60, 156
Fejlsøgning.....	264
3-vejs-ventil.....	185

A

Aftapningshane, spildevandstank.....	223
Monteringssted.....	283
Aftapningshaner, monteringssted.....	188, 283
Anhængerkoblinger.....	34
Kuglehoved.....	33
Med aftagelig kuglehals.....	33
Antenneindstilling.....	62
Automatisk energivalg-system (AES).....	204, 207, 210

B

Bæreevner.....	24
Bagagebærer.....	32
Bagakselbelastning.....	33
Bageovn, se gasbageovn.....	198
Baggarage.....	29
Bagopbevaringsrum.....	29
Bakkamera.....	44
Batteri, se startbatteri eller opholdsrummets batteri.....	139, 140
Batterialarm.....	151, 154
Batteriets kapacitet.....	137
Batterikontakt.....	144
Batteriovervågning.....	144, 148
Batterispænding, visning.....	149
Batteriværdier, visning.....	153
Batterivalgkontakt.....	144
Bestemmelser om vejafgift i europæiske stater.....	294
Betegnelser på dækket.....	257

Betjeningsenhed, varmluftvarmeovn.....	176
Bord, rengøring.....	234
Borde.....	100, 102, 103, 104
Børnefastholdesystemer.....	47
Isofix-børnesikring.....	49
Børnerejsesenge.....	108, 111, 114
Børnesenge.....	108, 111, 114
Bortskaffelse	
Fækalier.....	8
Husholdningsaffald.....	8
Spildevand.....	8
Brændstofpåfyldningsstuds.....	55
Brand	
Bekæmpelse.....	15
Handlemåde ved.....	15
Brandfarer, undgåelse.....	15
Brandsikring.....	15
Bremseanlæg, fejlsøgning.....	263
Bremser.....	45
Kontrol.....	45, 263
Brusebad.....	225
Butangas.....	19, 128
Bygning af seng.....	117

C

Campinggasflasker, anvendelse.....	20, 128
Centrallås.....	65
Fjernbetjening.....	65
Checkliste	
Før der køres.....	40
Til en midlertidig opklodsning.....	240
Til en opklodsning til vinteren.....	241
Til ibrugtagning efter opklodsning.....	242
Til rejsen.....	296
Trafiksikkerhed.....	40
Cirkulationsluftblæser.....	175
Cirkulationspumpe, indstilling af omdrejningstal.....	184
Cykelholder	
Cykler, læsning.....	31
Ikke sænkbar.....	31
Kørsel med læsset cykelholder.....	30
Læsning.....	30
Sænkbar.....	31

D

Dæk	
Bæreevne.....	258
Dæktryk.....	261
For stor slitage.....	17, 40, 255, 261
Generelle henvisninger.....	255
Mærkning.....	257

Omgang med	257
Valg af dæk.....	256
Dimensioner, se længdemåltabel.....	292
Displays	
Batterispænding.....	149
Batteriværdier	153
Niveau spildevandstank	150
Påfyldningsniveau vandtank.....	150
Tankniveauer	154
Døre	
Fejlsøgning	276
Indgangsdør	66
Lås	66
Låsning.....	65
Oplåsning.....	65
Vedligeholdelsesarbejder.....	244
Døre, sikring.....	37
Dørlås.....	66
Drejning af sæderne.....	74
Driftsarter, klimaanlæg (Telair)	194
Driftsarter, klimaanlæg (Truma)	190
Driftsarter, køleskab (Dometic).....	204
Driftsarter, køleskab (Thetford)	207, 210
Driftsarter, vandvarmer (Alde)	183
Driftsarter, vandvarmer (Truma)	179
Driftsarter, varmluftvarmeovn	179
Driftsarter, varmtvandsvarmeovn	183
Drikkevands-påfyldningsstuds.....	216
Åbning.....	216
Lukning.....	216
Dybafladning.....	137

E

Efterfyld AdBlue	56
Eftersyn.....	243
Eftersynsarbejder.....	243
Egenvægt	24
Ekstern gastilslutning.....	130
Ekstraudstyr.....	25
Beskrivelse	7
Mærkning.....	7
Sikkerhedshenvisninger.....	16
Vægt.....	279
Ekstraudstyrets vægt	279
El-blok (EBL 119)	142
Monteringssted	143
Opgaver.....	143
Strømdiagram.....	167
El-blok (EBL 630)	145
Batterivalgkontakt.....	148
Busmoduler.....	147
Monteringssted	146
Opgaver.....	147
Strømdiagram.....	168
El-blok, monteringssted.....	283

Elektrisk anlæg	
230 V-tilslutning, fejlsøgning.....	264
Belysning, fejlsøgning	264
Fejlsøgning.....	264
Forklaring af begreber.....	136
Sikkerhedshenvisninger	20
Emhætte.....	201
Aktivkulfilter, udskiftning	244
Fejlsøgning.....	271
Metalfedfilter, rengøring	237
Pleje.....	237
Enkeltsejle, liggeareal	123, 124

F

Fælgstørrelse	258
Fælgtype.....	255
Faktisk masse	24
Fare for frost.....	21, 215, 220
Fare for kvælning.....	16, 83
Fast bord.....	100
Bordben	100
Bordplade, forskydning.....	100
Drejning.....	100
Sådan gøres bordpladen mindre.....	101
Sådan gøres bordpladen større.....	101
Fast seng.....	105, 106
Åbning	105
Hoveddel, løftes	106
Hoveddel, sænkes	106
Lukning.....	105
Fast seng, kan indstilles hydraulisk i højden	106
Fast seng, kan indstilles i højden ved hjælp af selesystem	107
Fejlsøgning	
12 V-forsyning	265
230 V-tilslutning.....	264
Batteri.....	264
Bremseanlæg	263
Elektrisk anlæg.....	264
Emhætte	271
Gasanlæg.....	266
Gasapparat.....	271
Hejseseng, elektrisk betjening (Ixeo)	277
Indvendig dør.....	276
Karosseri.....	276
Klimaanlæg (Telair)	270
Klimaanlæg (Truma).....	269
Køleskab	272
Luftaffjedring.....	263
Lys.....	264
Mikrobølgeovn	271
Opholdsrummets batteri.....	264
Satellitanlæg.....	263
Skabslåger	276
Startbatteri	264

Toilet.....	275
Vandforsyning.....	275
Vandvarmer.....	267
Varmeovn.....	267
Varmluftvarmeovn.....	267
Fejlstrømsrelæ.....	156
Kontrol.....	165
Fjernbetjening, centrallås.....	65
Fjernlys.....	247
Fjernstyring Truma-apparater	
Bluetooth.....	195
Mobilt radionet.....	195
Fjernsyn.....	36
Fladskærm.....	81
Afmontering.....	83
Opbevaring.....	81, 82
Placering.....	81, 82, 83
Foldegardin.....	54
Foldegardin, førerrude	
Åbning.....	90
Lukning.....	90
Foldegardin, forrude	
Åbning.....	89
Lukning.....	89
Foldegardin, Heki-tagluge	
Åbning.....	94
Lukning.....	94
Foldegardin, passagerrude	
Åbning.....	90
Lukning.....	90
Foldegardin, Remis.....	55
Foldegardin, rengøring.....	234
Foldegardin, tagluge Skyroof	
Åbning.....	98
Lukning.....	98
Foldegardin, vindue	
Åbning.....	88
Lukning.....	88
Foldegardin, vindue indgangsdør	
Åbning.....	67
Lukning.....	67
Før der køres.....	23
Fordeling af den varme luft.....	175
Førersæde.....	50
G	
Garageklap.....	69
Gardin, tagluge med ventilator	
Åbning.....	95
Lukning.....	95
Gardiner, rengøring.....	234
Gasafspærringsventiler.....	129
Symboler.....	129, 173
Gas anlæg	
Defekt.....	19, 127, 266
Fejlsøgning.....	266
Generelle henvisninger.....	18
Ingen gas.....	267
Omkoblingsautomatik.....	131
Sikkerhedshenvisninger.....	18
Gasapparat	
Fejlsøgning.....	271
Frakobling.....	198
Rengøring.....	234
Tændes.....	198
Gasbageovn.....	198
Frakobling.....	200
Tændes.....	200
Gasflasker	
Sikkerhedshenvisninger.....	20, 128
Udskiftning.....	135
Gasforsyning i europæiske stater.....	294
Gaskasse.....	19, 128
Gaslugt.....	19, 127, 266
Gasregulator.....	38
Gastilslutning, ekstern.....	130
Gastrykregulator, forskruninger.....	129
Glødepærer, udskiftning	
Glødepære-typer, udvendigt.....	249
Indvendig belysning.....	250
Lys bag.....	248
Påbygget lampe.....	251
Sidelys.....	249
Spotlampe.....	251
Udvendigt lys.....	246
Grundplaner.....	283
Grundudstyr.....	25
Gulvmagasin.....	74
Åbning.....	74
Lukning.....	74
Gulvopvarmning, elektrisk	
Frakobling.....	189
Overbelastningssikring.....	189
Tændes.....	189
Gulvtæpper, rengøring.....	234
H	
Hængebord	
Bordben.....	101
Bordplade.....	101
Forøgelse.....	101
Ombygning til underdel til en seng.....	102
Reduktion.....	101
Håndbremse.....	57
Trækkes.....	16

Stikordsregister

Hejseseng, elektrisk styret	108, 111, 114
Adgangsstige	110, 113
Fastgørelsessele, spænding	113
Fejlsøgning	277
Hævning	109, 112, 115
Nødfunktion	110, 113, 116
Sænkes	109, 112, 115
Sikringsplader, isætning	110
Hejsestøtter	58
Indkørsel	59, 60
Længde, indstilling	58, 59
Udkørsel	58, 59
Heki-tagluge	93
Åbning	93
Foldegardin	94
Lukning	93
Net	94
Udluftningsstilling	93
HFI-afbrydere se fejlstrømsrelæ	165
Hjælp på Europas veje	293
Hjulsift	260
Højt gasforbrug	19, 127, 266
Højtryksrensere, vask med	231
Hvilespænding	136
Hvilestrøm	136

I

Ibrugtagning	
Efter midlertidig oplødsning	242
Efter oplødsning til vinteren	242
Indbyggede apparater	173
Vejledninger	16
Indgangsdør	66, 67
Foldegardin, åbning	67
Foldegardin, lukning	67
Oplåsning	65
Indgangsdør, indvendigt	
Åbning	67
Låsning	67
Indgangsdør, udvendigt	
Åbning	66
Låsning	66
Indgangstrin	57
Elektrisk styret	34
Indkørsel	35
Kontrollampe	35, 36
Pleje	233
Udkørsel	35
Indregistrering	23
Indstillelig hoveddel, fast seng	106
Indvendig belysning, fejløgning	264
Indvendig belysning, glødepærer, udskiftning	250
Indvendig dør, fejløgning	276
Indvendig pleje	233

Insektullegardin, rengøring	234
Insektullegardin, vindue	
Åbning	88
Lukning	88
Inspektioner, officielle	243
Inspektionsskema	299
Isofix-børnesikring	49

K

Kabeltromle	156
Klæbemærkat med advarsler	253
Klæbemærkat med henvisninger	253
Klædeskabslampe	78
Klapbord	50
Klaplås	71
Åbning	69, 70, 71
Kvadratisk	71
Lukning	69, 70, 71
Med håndtagsforbybning	69
Serviceklap	70
Klimaanlæg (Telair)	
Driftsarter	194
Fejlsøgning	270
Filter, rengøring	238
Frakobling	195
Pleje	238
Tændes	194
Ventilationsgitter, rengøring	238
Klimaanlæg (Truma)	190
Automatisk funktion	191
Cirkulationsluft	192
Dæmpet drift	193
Driftsarter	190
Fejlsøgning	269
Filter, rengøring	238
Fjernbetjening	190
Frakobling	191
Køling	192
Luftfordeling	191
Lys	193
Pleje	237
Tændes	191
Timer	193
Varmeovn	192
Køkkenbord, rengøring	234
Køkkenvask, rengøring	234
Køleskab	60, 202
Dørlås	212
Driftsarter	204, 207, 210
Fejlsøgning	272
Omstilling mellem energikilderne	204, 208, 210
Rammeopvarmning	206
Tændes	205, 208, 211
Ventilationsgitter, afmontering	202

Køleskab, ventilationsgitter, afmontering.....	202	Køretøj, sænkes	45
Køleskabsdør		Vedligeholdelse.....	233
Åbning	213, 214	Luftudstrømningsdyser, indstilling	175
Låses i udluftningsstilling.....	213, 214	Lys	
Lukning	214	Bag	248
Køleskabsdørens lås		Fejlsøgning.....	264
Åbning	212	Front.....	247
Låses i udluftningsstilling.....	213	Glødepærer, udskiftning.....	246
Lukning	212	Lamper, rengøring.....	234
Komfur.....	197	Side.....	249
Komfur, se gasapparat eller gasbageovn	197	Lysarmatur i baggarage.....	78
Kondensvand	83, 84	Lyskontakter	
Kondensvand på acryl-dobbeltruden	84	Opholdsrum.....	76
Kondensvand på		Toiletrum.....	76
gulv-understel-forskrningen.....	83	Lysstyring.....	77
Kontrolfrister.....	243		
Kontrollampe, 12 V-forsyning.....	151	M	
Kontrollampe, 230 V-forsyning.....	151	Markeringslys	249
Kontrollampe, indgangstrin.....	36	Markise.....	64
Kontrollampe, toilet	228	Mekanisk ventilationsanordning.....	16, 83
Kontroller, se checkliste	40, 240	Mekaniske hejsestøtter	
Konturlys	249	Indkørsel	59, 60
Konventionel belastning.....	25	Længde, indstilling.....	58, 59
Kørehastighed	44	Udkørsel.....	58, 59
Køretøj, vaskning	232	Mikrobølgeovn	
Køretøjsbelysning, se lys	246	Fejlsøgning	271
Kørsel med anhænger	18	Frakobling.....	201
Generelle henvisninger.....	33	Tændes	201
Sikkerhedshenvisninger.....	18	Miljøhenvisninger	8
Kørsel med køretøjet	43	Møbelflader, rengøring.....	234
Kradsefast overflade, pleje.....	234	Mobil lampe.....	79
Kunststofdele i toilet- og opholdsområdet,		Monitor, bakkamera	44
rengøring.....	234	Mørkt rullegardin, rengøring.....	234
		Mørkt rullegardin, tagluge med snaplukning	
		Åbning.....	92
		Lukning.....	92
		Mørkt rullegardin, vindue	
		Åbning.....	88
		Lukning.....	87
		Multimedia-system.....	139
		N	
		Nærlys.....	247
		Nakkestøtter	53
		Net, Heki-tagluge	
		Åbning.....	94
		Lukning.....	94
		Net, rengøring	234
		Net, tagluge med ventilator	
		Åbning.....	94
		Lukning.....	94
		Net, tagluge Skyroof	
		Åbning.....	98
		Lukning.....	98

Pleje om vinteren	238	Sikringer	
Polsterstof, rengøring.....	234	12 V-sikringer.....	159
Propangas	19, 128	230 V-sikring.....	156, 165
PVC-gulvbelægning, rengøring.....	234	På el-blokken EBL 119	161
		På el-blokken EBL 630	161
		På opholdsrummets batteri.....	160
		På relæboksen AD01	160
		På startbatteriet.....	159
		Til opvarmning spildevandsforbindelse.....	162
		Til Thetford-toilet	161, 162
		Sikringer, se 12 V-sikringer	
		og 230 V-sikring.....	159
		Sikringsknap, ventilationsruder.....	85, 96
		Sikringsplader, hejseseng	110
		Sikringsskab	165
		Skabslåger	72
		Åbning.....	72, 73
		Lukning.....	72, 73
		Skabslåger, fejlsøgning	276
		Skift af hjul.....	257
		Tilspændingsmoment	259
		Skydevindue	87
		Åbning.....	87
		Lukning.....	87
		Snekæder.....	39
		Sofabord	104
		Solcelleanlæg.....	155
		Solcelleladeregulator	155
		Soltag, elektrisk.....	98
		Sovepladser	292
		Spildevandsmængde, visning	150
		Spildevandstank.....	222
		Fejlsøgning	275
		Påfyldningsniveau, visning.....	150
		Pleje	237
		Rengøringsåbning	223
		Tømning.....	223
		Varmeovn.....	223
		Spildevandstankens påfyldningsniveau,	
		visning	150
		Spotlampe	79, 251
		Afmontering	79
		Drejning.....	79
		Forskydning	79
		Startbatteri	
		Fejlsøgning	264
		Monteringssted.....	139
		Opladning	139
		Sikringer	159
		Spænding, visning	149
		Stelnummer	253
		Stikdåser	
		SAT-stikdåse.....	166
		Tv-stikdåse.....	166
		Udvendig stikdåse	166
		USB-stikkontakt.....	138

Stikordsregister

Stores, rengøring.....	234	Toilet.....	225
Støttebelastning.....	33	Fejlsøgning.....	275
Støtteben, se hejsestøtter.....	58	Forberedes.....	226
Strømdiagram, indvendig.....	167, 168	Kontrollampe.....	228
Strømdiagram, udvendig.....	171	Sikring.....	161, 162
Strømdiagrammer.....	167	Skylning.....	228
Symboler		Toiletrum.....	225
For henvisninger.....	7	Lugtomformer.....	230
Gasafspærringsventiler.....	129, 173	Lyskontakter.....	76
		Ventilation.....	225
		Toilettank	
		Holdebøjle.....	229
		Tømning.....	229
		Udtagning.....	229
		Trafikbestemmelser i udlandet.....	293
		Trafiksikkerhed.....	40
		Checkliste.....	40
		Henvisninger vedr.....	17
		Tv-stikdåse.....	166
		Typeskilt.....	253
		U	
		Udendørs bruser.....	125
		Tilsluttes.....	125
		Tømning.....	125
		Udvendig pleje.....	231
		Udvendig stikdåse.....	166
		Udvendig tilslutning, se 230 V-tilslutning.....	60
		Udvendige klapper.....	68, 71
		Klaplås.....	68, 69, 70, 71
		Udvendigt lys	
		Fejlsøgning.....	264
		Glødepærer, udskiftning.....	246
		Kontrol.....	40
		Underlagskiler.....	57
		USB-stikkontakt.....	138
		V	
		Vægt i køreklar tilstand.....	24, 26
		Vandanlæg.....	216
		Desinfektion.....	236
		Drikkevands-påfyldningsstuds.....	216
		Påfyldning.....	217
		Pleje.....	235
		Rengøring.....	235
		Sikkerhedshenvisninger.....	21
		Tømning.....	220
		Vandforsyning	
		Fejlsøgning.....	275
		Generelt.....	215
		Vandmængde, visning.....	150
		Vandpumpe.....	215, 217
		Monteringssted.....	283
		Trykkontakt.....	151

Vandrør, rengøring.....	236	Betjeningsenhed.....	181
Vandtank.....	216	Driftsarter.....	183
Monteringssted.....	283	Ekstra cirkulationspumpe.....	186
Overløb.....	219	Gas- og 230 V-eldrift, vælg.....	184
Påfyldningsniveau, visning.....	150	Gasdrift, vælg.....	183
Rengøring.....	235	Indstillingsmenu.....	183
Vand, aftapning.....	220	Omdrejningstal, cirkulationspumpe.....	184
Vand, påfyldning.....	219	Opvarmning, slukkes.....	184
Vandtilslutning, udendørs bruser.....	125	Opvarmning, tændes.....	184
Vandvarmer.....	174	Pleje.....	244
Vandvarmer (Alde)		Startbillede.....	182
Tømning.....	187	Værktøjsmenuer.....	183
Vand, påfyldning.....	187	Væskenniveau, kontrol.....	245
Vandvarmer (Truma).....	175	Varmeanlæg, udluftning.....	246
Driftsarter.....	179	Varmemedium, påfyldning.....	245
Fejlsøgning.....	267	Varmeveksler.....	185
Monteringssted.....	283	Vedligeholdelsesarbejder.....	244
Sikkerheds-/udløbsventil.....	178	Vask med højtryksrensere.....	231
Sluk for varmtvandsforsyningen.....	178	Vedligeholdelsesarbejder.....	244
Tænd for varmtvandsforsyningen.....	178	Døre.....	244
Tømning.....	179	Emhætte.....	244
Vand, påfyldning.....	179	Klimaanlæg (Telair).....	238
Vario-rullegardin.....	90	Klimaanlæg (Truma).....	237
Varmeovn.....	174	Opholdsrummets batteri.....	244
Cirkulationsluftblæser.....	175	Varmtvandsvarmeovn.....	244
Fejlsøgning.....	267	Vejhjælp i Europa.....	293
Fordeling af den varme luft.....	175	Ventilation.....	83
Første ibrugtagning.....	174	Toiletrum.....	225
Luftudstrømningsdyser, indstilling.....	175	Ventilationsrude	
Varmekredsløb, reguleres.....	185	Åbning.....	85
Varmeovn til spildevandstank og		Foldegardin.....	88
spildevandsforbindelser.....	223	Insektullegardin.....	88
Sikringer.....	162	Lukning.....	85
Varmeveksler (Alde)		Mørkt rullegardin.....	87
Monteringssted.....	186	Permanent ventilation.....	86
Slukkes.....	186	Vindue, indgangsdør	
Tændes.....	186	Foldegardin, åbning.....	67
Varmluftvarmeovn.....	175	Foldegardin, lukning.....	67
Betjeningsenhed.....	176	Vinduer.....	84
Cirkulationsluftblæser.....	175	Foldegardin.....	88, 89
Driftsarter.....	179	Insektullegardin.....	87, 88
Fejlsøgning.....	267	Lukning.....	89
Monteringssted.....	283	Mørkt rullegardin.....	87
Varmtvandsvarmeovn		Vinduesruder, rengøring.....	232
230 V-eldrift, vælg.....	184	Vintercamping.....	295
3-vejs-ventil.....	185	Vinterdrift.....	239

